

## Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2019

Bericht und Antrag des Stadtrates an  
den Grossen Stadtrat vom 8. April 2020

B+A 4/2020

Vom Grossen Stadtrat genehmigt  
am 2. Juli 2020



Sicht auf den Schweizerhofquai Luzern.  
Foto: Luzia Hämmig, Stadt Luzern

# Inhaltsverzeichnis

|           |   |          |
|-----------|---|----------|
| <b>I</b>  | <b>Jahresbericht</b>                                    | <b>4</b> |
|           | Der Stadtrat hat das Wort                               | 5        |
|           | Gesamtüberblick   | 6        |
| <b>II</b> | <b>Bericht zu den Aufgaben der Stadt Luzern</b>         | <b>8</b> |
|           | Ombudsstelle  | 9        |
|           | Dienste Stadtkanzlei                                    | 11       |
|           | Sozial- und Sicherheitsdirektion (SOSID)                | 15       |
|           | Bericht des Direktionsvorstehers                        | 15       |
|           | Stabsleistungen SOSID                                   | 17       |
|           | Kindes- und Erwachsenenschutz                           | 20       |
|           | Alter und Gesundheit                                    | 22       |
|           | Soziale Grundversorgung und Soziale Dienste             | 26       |
|           | Kinder Jugend Familie                                   | 30       |
|           | Bevölkerungsdienste                                     | 34       |
|           | Quartiere und Integration                               | 37       |
|           | Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg                     | 41       |
|           | Feuerwehr   | 44       |
|           | Bildungsdirektion (BID)                                 | 48       |
|           | Bericht des Direktionsvorstehers                        | 48       |
|           | Stabsleistungen BID                                     | 50       |
|           | Volksschulbildung                                       | 53       |
|           | Musikschulbildung                                       | 58       |
|           | Personal  | 61       |
|           | Kultur- und Sportförderung                              | 64       |
|           | Bibliothek  | 68       |
|           | Umwelt- und Mobilitätsdirektion (UMD)                   | 70       |
|           | Bericht des Direktionsvorstehers                        | 70       |
|           | Stabsleistungen UMD                                     | 72       |
|           | Umweltschutz  | 74       |
|           | Energiefonds  | 78       |
|           | Mobilität und Betrieb/Werterhalt Infrastrukturen        | 79       |
|           | Nutzung öffentlicher Raum                               | 85       |
|           | Parkraum  | 88       |
|           | Abfallbewirtschaftung                                   | 91       |
|           | Siedlungsentwässerung                                   | 94       |
|           | Baudirektion (BD)                                       | 97       |
|           | Bericht der Direktionsvorsteherin                       | 97       |
|           | Stabsleistungen BD                                      | 99       |
|           | Stadtplanung  | 101      |
|           | Städtebau   | 105      |
|           | Immobilienmanagement Liegenschaften Verwaltungsvermögen | 108      |
|           | Immobilienmanagement Liegenschaften Finanzvermögen      | 111      |
|           | Geoinformationsdienstleistungen                         | 114      |

|  |            |
|--|------------|
| Finanzdirektion (FD)   | 117        |
| Bericht der Direktionsvorsteherin  | 117        |
| Stabsleistungen FD   | 119        |
| Fonds zur Attraktivierung der Luzerner Innenstadt als Marktplatz (ALI-Fonds)         | 122        |
| Dienstleistungen Finanzen  | 124        |
| Dienstleistungen Steuern   | 127        |
| Teilungswesen  | 130        |
| Dienstleistungen Informatik  | 133        |
| Betriebungswesen   | 136        |
| Steuern, Zinsen, Investitionen   | 138        |
| Steuern, Ressourcen- und Lastenausgleich   | 138        |
| Kapital- und Zinserfolg  | 142        |
| Verschiedene Erträge   | 144        |
| Investitionen  | 147        |
| <b>III Jahresrechnung der Stadt Luzern</b>   | <b>149</b> |
| 1 Erfolgsrechnung  | 149        |
| 2 Investitionsrechnung   | 150        |
| 3 Geldflussrechnung  | 151        |
| 4 Bilanz   | 153        |
| 5 Finanzkennzahlen   | 154        |
| 6 Anhang zur Jahresrechnung  | 155        |
| 6.1 Allgemeine Informationen   | 155        |
| 6.1.1 Angaben zur Stadt Luzern   | 155        |
| 6.1.2 Angewendetes Regelwerk   | 155        |
| 6.1.3 Rechnungslegungsgrundsätze   | 155        |
| 6.1.4 Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze  | 155        |
| 6.1.5 Bewertungsgrundsätze   | 157        |
| 6.1.6 Abnahme der Jahresrechnung 2018 durch die Finanzaufsicht Gemeinden             | 159        |
| 6.2 Erläuterungen zur Jahresrechnung   | 160        |
| 6.2.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten   | 160        |
| 6.2.2 Investitionsrechnung nach Kostenarten  | 162        |
| 6.2.3 Abrechnung Sonderkredite/Ausnahmen von Zusatzkrediten                          | 163        |
| 6.2.3.1 Abrechnung Sonderkredite   | 163        |
| 6.2.3.2 Ausnahmen von Zusatzkrediten/Ausgabenbewilligung in Kompetenz des Stadtrates | 163        |
| 6.2.4 Bilanz   | 164        |
| 6.2.4.1 Anlagenspiegel   | 164        |
| 6.2.4.2 Brandversicherungswerte  | 164        |
| 6.2.4.3 Darlehen (Finanz- und Verwaltungsvermögen)                                   | 165        |
| 6.2.4.4 Beteiligungsspiegel  | 166        |
| 6.2.4.5 Finanzverbindlichkeiten  | 170        |
| 6.2.4.6 Rückstellungsspiegel   | 171        |
| 6.2.4.7 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital  | 172        |
| 6.2.4.8 Eigenkapitalnachweis   | 173        |

|            |   |            |
|------------|---|------------|
| 6.3        | Herleitung des ergänzten Budgets  | 174        |
| 6.3.1      | Herleitung nach Aufgaben  | 175        |
| 6.3.2      | Herleitung nach Kostenarten   | 176        |
| 6.4        | Kreditüberschreitungen  | 178        |
| 6.4.1      | Übersicht   | 178        |
| 6.4.2      | Rechtsgrundlage für bewilligte Kreditüberschreitung                               | 179        |
| 6.5        | Finanzielle Zusicherungen   | 180        |
| 6.5.1      | Übersicht   | 180        |
| 6.5.2      | Zugesicherte Darlehen   | 180        |
| 6.5.3      | Zugesicherte Gemeindebeiträge   | 180        |
| 6.6        | Eventualforderungen/-verbindlichkeiten  | 184        |
| 6.6.1      | Nicht bilanzierte Guthaben  | 184        |
| 6.6.2      | Nicht bilanzierte Verpflichtungen   | 185        |
| 6.6.2.1    | Leasingverbindlichkeiten  | 185        |
| 6.6.2.2    | Pensionskassenverpflichtung   | 185        |
| 6.6.2.3    | Offene Finanzinstrumente (Derivate)   | 186        |
| 6.6.2.4    | Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen/Eigentumsvorbehalte   | 186        |
| 6.6.2.5    | Nachschusspflicht aus Anlagen und Beteiligungen                                   | 186        |
| 6.6.2.6    | Haftung und Nachschusspflicht aus Zweck- und Gemeindeverbänden                    | 186        |
| 6.7        | Risikomanagement  | 187        |
| 6.8        | Personalbestand   | 188        |
| 7          | Bericht des Finanzinspektorats zur Jahresrechnung der Stadt Luzern                | 191        |
| <b>IV</b>  | <b>Details Investitionsrechnung / Kreditkontrolle</b>                             | <b>192</b> |
| <b>V</b>   | <b>Billettsteuerabrechnung</b>  | <b>212</b> |
| <b>VI</b>  | <b>Bericht über die Umsetzung der Beteiligungsstrategie</b>                       | <b>219</b> |
| <b>VII</b> | <b>Beilagen</b>   | <b>225</b> |
| 1          | Register  | 225        |
| 2          | Lesehilfe für Aufgabenblatt   | 227        |
| 3          | Glossar   | 232        |
|            | <b>Antrag des Stadtrates</b>  | <b>240</b> |
|            | <b>Bericht der Geschäftsprüfungskommission an den Grossen Stadtrat von Luzern</b> | <b>241</b> |
|            | <b>Beschluss des Grossen Stadtrates</b>   | <b>242</b> |
|            | <b>Organigramm</b>  | <b>243</b> |

# I Jahresbericht

Die im Jahresbericht aufgeführten Werte für das Budget 2019 beruhen auf dem ergänzten Budget 2019. Die Werte des von den Stimmberechtigten am 31. März 2019 angenommenen Budgets 2019 sind ergänzt mit den Kreditübertragungen vom Jahr 2018 ins Jahr 2019, den vom Grossen Stadtrat beschlossenen Nachtragskrediten 2019 und den Kreditüberträgen vom Jahr 2019 ins Jahr 2020.

Die Herleitung des ergänzten Budgets ist im Anhang zur Jahresrechnung, Kapitel III.6.3, aufgeführt.

Der Geschäftsbericht ist auch unter folgender Internetadresse verfügbar (pdf): [www.stadtluern.ch/dokumentebilder/publikationen](http://www.stadtluern.ch/dokumentebilder/publikationen).

## Der Stadtrat hat das Wort

2019 war ein Jahr des Aufbruchs. Ein Jahr, in dem die Basis gelegt wurde für wichtige Entwicklungsschritte in der Stadt und in der Stadtverwaltung, so zum Beispiel für die digitale Transformation, den Durchgangsbahnhof oder die städtische Unternehmenskultur. 2019 war aber auch geprägt von einigen Unsicherheiten bei der finanziellen Planung.

Am 31. März 2019 stimmten die städtischen Stimmberechtigten dem Budget 2019 mit 79 Prozent Ja-Stimmen zu. Aufgrund eines Referendums mit dem Ziel, eine Steuersenkung zu erwirken, musste die Stadt Luzern die ersten Monate des Kalenderjahres zum wiederholten Mal ohne rechtskräftiges Budget beginnen. Dank Erfahrung, Praxis und insbesondere des seit 2014 präzisierten Rechtsrahmens blieben folgenschwere Auswirkungen des budgetlosen Zustandes auf die Verwaltungstätigkeit oder von der Stadt unterstützte Organisationen gering. Die Rechnung 2019 weist einen Ertragsüberschuss von Fr. 26'744'101 aus. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 743'428 (ergänzt Budget). Eine Kumulation von finanziell positiven Effekten, insbesondere nicht planbare Mehrerträge bei den Grundstückgewinnsteuern, eine durch Vorsicht geprägte Budgetierung bei der erstmaligen Anwendung von Globalbudgets sowie drei budgetlose Monate zu Beginn des Jahres haben zu dieser Abweichung geführt.

Bei den Investitionen zeigten die zeitlichen Verzögerungen grössere Effekte. Die Unterschreitung des Investitionsbudgets ist durch einige grössere Abweichungen sowie zahlreiche kleinere Minderkosten bzw. Mehreinnahmen begründet.

Drei Infrastrukturprojekte führten im Berichtsjahr zu Volksabstimmungen. Für Anpassungen an Bushaltestellen im Rahmen der Umsetzung des Behindertengleichstellungsprogramms sagten 82,2 Prozent der Stimmenden Ja. Sie sprachen einen Kredit von nahezu 40 Mio. Franken. Während dieser Betrag eine obligatorische Volksabstimmung nötig machte, wurde gegen zwei Projekte zur Veloförderung das fakultative Referendum ergriffen. In beiden Fällen standen Projektierungskredite zur Diskussion: Die Projektierung der Velostation beim Bahnhofplatz an der Bahnhofstrasse wurde mit 54,4 Prozent Zustimmung relativ knapp angenommen. Dem als Abstellanlage zu nutzenden Velotunnel am Bahnhof wurde mit einem Ja-Anteil von 61,7 Prozent komfortabel zugestimmt.

Für die Entwicklung des Bahnhofs und dessen Umgebung wurden 2019 weitreichende Vorentscheidungen gefällt: Im vom National- und vom Ständerat beschlossenen Ausbauschrift 2035 für die Bahninfrastruktur wird der Durchgangsbahnhof Luzern ausdrücklich erwähnt. Unter Federführung des Bundesamts für Verkehr (BAV) treiben das BAV, die SBB, die Kantone Luzern, Ob- und Nidwalden, der Verkehrsverbund Luzern (VVL), die Zentralbahn (ZB) sowie die Stadt Luzern die Planungen weiter. Die Partner haben dazu am 3. Juni 2019 eine Vereinbarung unterzeichnet. Sowohl verkehrlich als auch stadtplanerisch ergeben sich für Luzern daraus sehr grosse Chancen. Die Arbeiten, um die verschiedenen Anforderungen und Bedürfnisse aus der Sicht gesamtstädtischer Entwicklungen zu vertiefen, wurden ebenfalls im Berichtsjahr aufgenommen. Es geht darum, grossflächige Siedlungs-

entwicklung, zukunftsfähige Mobilitätslösungen und wertvolle Freiräume aufeinander abgestimmt neu zu denken.

Produktivste Treiberin tiefgreifender Entwicklungen ist – global betrachtet – die Digitalisierung. Diese wird insbesondere auf das Mobilitätsverhalten und den täglichen Verkehr in Luzern Auswirkungen haben. Diesen Entwicklungen ist bei der weiteren Planung des Durchgangsbahnhofs und der Areale um den Bahnhof die angemessene Beachtung zu schenken. Die digitale Transformation durchdringt alle Lebens- und Politikbereiche und wird Luzern nachhaltig in eine smarte Stadt verwandeln. Um diesen Prozess aktiv zu gestalten, wurde die Schaffung einer neuen Dienstabteilung «Digital» beschlossen. Sie hat auf Anfang 2020 – zuerst als Übergangsorganisation – erste Tätigkeiten übernommen. Die strategische Ausrichtung wird in den kommenden Monaten unter Einbezug der relevanten Stakeholder präzisiert, während zugleich begonnene Projekte laufend umgesetzt werden. Das in diesem Bereich ausserordentlich dynamische Umfeld verlangt von allen Mitarbeitenden in der Stadtverwaltung Flexibilität und Bereitschaft zu Veränderungen.

Der Stadtrat spürt in der Zusammenarbeit mit den Mitarbeitenden deren Willen, die Herausforderungen anzunehmen. Als Ausdruck seiner Dankbarkeit für ihren Einsatz hat der Stadtrat im November zum Personalanlass für seine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter eingeladen. In Kooperation mit dem Lucerne Blues Festival erlebten 900 Personen einen schwungvollen Abend. Besonderer Ausdruck des Teamgedankens in der Verwaltung war der Auftritt des Mitarbeiterinnen- und Mitarbeiterchors mit dem selbst geschriebenen Song «Üsi Stadt Lozärn». Der Anlass und der Gesang sollen dazu anspornen, die ebenfalls im Berichtsjahr verabschiedeten Führungs- und Verhaltensgrundsätze lustvoll umzusetzen.



Beat Züsli  
Stadtpäsident



Michèle Bucher  
Stadtschreiberin

## Gesamtüberblick

Die Jahresrechnung 2019 weist im Vergleich zum ergänzten Budget 2019 folgende Werte aus:

| <b>Erfolgsrechnung</b> [Zahlen in TCHF]                                  | <b>R2018</b>   | <b>B2019</b>   | <b>R2019</b>   |
|--|----------------|----------------|----------------|
| Betrieblicher Aufwand  |                | 573'687        | 572'954        |
| Betrieblicher Ertrag   |                | -542'159       | -566'122       |
| <b>Betriebliches Ergebnis</b>  |                | <b>31'528</b>  | <b>6'832</b>   |
| Finanzaufwand  |                | 12'244         | 12'011         |
| Finanzertrag   |                | -43'028        | -45'588        |
| <b>Finanzergebnis</b>  |                | <b>-30'784</b> | <b>-33'576</b> |
| <b>Operatives Ergebnis (Gewinn – / Verlust +)</b>                        |                | 743            | -26'744        |
| A.o. Aufwand   |                | 0              | 0              |
| A.o. Ertrag  |                | 0              | 0              |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>                                    | <b>-19'633</b> | <b>743</b>     | <b>-26'744</b> |
| <b>Investitionsrechnung</b>  |                |                |                |
| Nettoinvestitionen aus allg. Haushalt finanziert                         | 35'136         | 54'081         | 47'590         |
| Nettoinvestitionen spezialfinanziert                                     | 1'244          | 6'672          | 1'805          |
| <b>Nettoinvestitionen (Plafond + Spezialfinanzierungen)</b>              | <b>36'380</b>  | <b>60'753</b>  | <b>49'395</b>  |
| <b>Finanzierung</b>  |                |                |                |
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung   | 19'633         | -743           | 26'744         |
| + Abschreibungen Verwaltungsvermögen                                     | 41'444         | 36'728         | 31'111         |
| +/- Einlagen/Entnahmen Spezialfinanzierungen, Fonds                      | -128           | 2'248          | 6'100          |
| <b>Selbstfinanzierung</b>  | <b>60'948</b>  | <b>38'233</b>  | <b>63'955</b>  |
| <b>Selbstfinanzierung, ohne Spezialfinanzierungen</b>                    | <b>53'553</b>  | <b>32'266</b>  | <b>57'586</b>  |
| - Nettoinvestitionen   | 36'380         | -60'753        | -49'395        |
| <b>Finanzierungsfehlbetrag (-überschuss)</b>                             | <b>24'568</b>  | <b>-22'520</b> | <b>14'560</b>  |
| <b>Kennzahlen</b>  |                |                |                |
| Selbstfinanzierungsgrad (Nettoinvestitionen inkl. Spezialfinanzierungen) | 167,5%         | 63 %           | 129 %          |
| Nettovermögen  | 208'234*       | 186'539        | 224'247        |
| Eigenkapital   | 1'472'576*     | 1'474'906      | 1'505'301      |

\*Bestand per 1. Januar 2019 nach Restatement (HRM2).

Die Erfolgsrechnung 2019 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 26,7 Mio. Franken ab. Das Ergebnis im ergänzten Budget von -0,7 Mio. Franken wird um 27,5 Mio. Franken übertroffen, davon entfallen 24,7 Mio. Franken auf das betriebliche Ergebnis. Das Finanzergebnis ist um 2,8 Mio. Franken besser als budgetiert.

Die Abweichung im betrieblichen Ergebnis ist hauptsächlich auf Mehrerträge im Fiskalertrag (11,3 Mio. Franken, Erläuterungen siehe unten) sowie Minderaufwände beim Personalaufwand (-3,8 Mio. Franken), beim Sachaufwand (-4,1 Mio. Franken) sowie bei den Abschreibun-

gen (-3,9 Mio. Franken) zurückzuführen. Die Abschreibungen liegen unter Budget, weil die Investitionen 2018 und 2019 tiefer waren als geplant und es zu Verschiebungen beim Nutzungsbeginn kam.

Die Abweichung im Finanzergebnis ist hauptsächlich auf höhere Nettoerträge aus Liegenschaften des Finanz- und des Verwaltungsvermögens zurückzuführen (4,2 Mio. Franken). Der Zinsaufwand und -ertrag ist um 1,2 Mio. Franken besser als budgetiert. Der Finanzertrag aus Beteiligungen liegt hingegen um 2,6 Mio. Franken unter Budget (Dividende ewl 10,3 Mio. Franken statt 12,5 Mio. Franken).



Die ordentlichen Steuererträge setzen sich wie folgt zusammen:

| [Mio. CHF]                           | Rechnung<br>2018 | Budget<br>2019 | Rechnung<br>2019 | Differenz<br>B19/R19 |
|--------------------------------------|------------------|----------------|------------------|----------------------|
| Natürliche Personen, laufendes Jahr  | 216,5            | 228,1          | 221,7            | -6,4                 |
| Natürliche Personen, Nachträge       | 27,6             | 27,0           | 29,4             | 2,4                  |
| <b>Total natürliche Personen</b>     | <b>244,1</b>     | <b>255,1</b>   | <b>251,1</b>     | <b>-4,0</b>          |
| Juristische Personen, laufendes Jahr | 50,9             | 46,3           | 49,3             | 3,0                  |
| Juristische Personen, Nachträge      | 8,8              | 7,5            | 7,6              | 0,1                  |
| <b>Total juristische Personen</b>    | <b>59,7</b>      | <b>53,8</b>    | <b>56,9</b>      | <b>3,1</b>           |
| <b>Gesamttotal</b>                   | <b>303,8</b>     | <b>308,9</b>   | <b>308,0</b>     | <b>-0,9</b>          |

Die ordentlichen Gemeindesteuererträge (natürliche und juristische Personen) betragen brutto 308 Mio. Franken. Damit liegen diese Erträge um 0,9 Mio. Franken bzw. 0,3 % unter dem Budget und um 4,3 Mio. Franken bzw. 1,4 % über dem Vorjahr. Die Erträge der natürlichen Personen liegen um 4 Mio. Franken unter den Vorgaben. Damit werden die Wachstumsprognosen wie im Vorjahr verfehlt. Ursachen sind die geringe Teuerung und das damit verbundene geringe Lohnwachstum sowie das geringe Bevölkerungswachstum. Die Erträge bei den juristischen Personen liegen als Folge der guten Unternehmensergebnisse um 3,1 Mio. Franken über dem Budget.

Die Erträge bei den Sondersteuern übertreffen das Budget um 9,1 Mio. Franken. Diese Mehrerträge wurden insbesondere bei den Grundstückgewinnsteuern und den Erbschaftssteuern erzielt. Mehrerträge von 2,1 Mio. Franken konnten zudem bei den Quellensteuern und den übrigen direkten Steuern der natürlichen Personen realisiert werden. Der Fiskalertrag liegt insgesamt um 11,3 Mio. Franken über dem Budget.

Die Bruttoinvestitionen belaufen sich auf 56,9 Mio. Franken. Nach Abzug der Beiträge Dritter von 7,5 Mio. Franken resultieren Nettoinvestitionen von 49,4 Mio. Franken, wovon 1,8 Mio. Franken spezialfinanziert sind. Das ergänzte Budget von 60,7 Mio. Franken wurde um 11,4 Mio. Franken nicht ausgeschöpft.

Der Selbstfinanzierungsgrad im Jahr 2019 beträgt 129 % und das Nettovermögen erhöht sich um 15,6 Mio. Franken von 208,6 Mio. Franken auf 224,2 Mio. Franken. Das Nettovermögen pro Einwohner/in beträgt Ende 2019 Fr. 2'731. Das Eigenkapital steigt mit der Einlage des Ertragsüberschusses sowie den Nettoeinlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen um 32,7 Mio. Franken von 1,472 Mia. Franken auf 1,505 Mia. Franken.

Das Ergebnis 2019 trägt wesentlich dazu bei, dass die finanzpolitischen Ziele gemäss Aufgaben- und Finanzplanung 2019–2023 eingehalten werden können. Dabei stehen ein Selbstfinanzierungsgrad von mindestens 100 % im Durchschnitt von 5 Jahren und mittelfristig ausgeglichene Rechnungsergebnisse im Fokus.

## II Bericht zu den Aufgaben der Stadt Luzern

Im Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden ist festgelegt, dass eine Gemeinde ihre öffentliche Staatstätigkeit in Aufgabenbereiche zu gliedern hat. In diesem Kapitel sind die Berichte der Aufgaben abgebildet. Sie umfassen – wie in der Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden gefordert – den Bezug zum Legislaturprogramm sowie den politischen Leistungsauftrag mit Erläuterungen und das Finanzergebnis.

In den Erläuterungen des politischen Leistungsauftrages wird gezeigt, welche Leistungsgruppen eine Aufgabe umfasst und wie die Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen im Berichtsjahr umgesetzt wurden. Als Messgrössen werden zur Information Indikatoren geführt, die den «Erfolg» der Aufgabenerfüllung (Output, Outcome, Wirkung) zeigen. Die statistischen Grundlagen sowie der Personalbestand dienen als Hintergrundinformation.

Der Jahresbericht (für die Stadt Luzern Bericht und Antrag: «Geschäftsbericht mit Jahresrechnung») ist ebenfalls entlang der Aufgabenbereiche gegliedert. Er zeigt mindestens den Vergleich der Rechnung mit

dem ergänzten Budget sowie den Vergleich mit der Rechnung des Vorjahres.

Im Jahr 2019 werden erstmals die neuen kantonalen Rechnungslegungsvorschriften (HRM2) für Luzerner Gemeinden angewendet. Aus diesem Grund fehlt im Jahresbericht 2019 noch die Vergleichbarkeit mit dem Jahr 2018.

Die Erfolgsrechnung und die Investitionsrechnung zeigen die Ergebnisse je Aufgabe. Der Grosse Stadtrat genehmigt mit dem Jahresbericht deren Globalkredite. Für weitere Details zu den Aufgaben wird auf die Lesehilfe (Kapitel VII in der Beilage 2) verwiesen.

Die Motion 258, Daniel Furrer und Simon Roth namens der SP/JUSO-Fraktion vom 23. März 2015, überwiesen als Postulat am 12. November 2015: «Mehr Transparenz bei externen Fachkräften/Beratern in der Stadtverwaltung», wird mit der Aktenauflage zum Geschäftsbericht 2019 «Externe Honorare/Dienstleistungen» umgesetzt.

Ebenfalls in der Aktenauflage zum Geschäftsbericht ist das Liegenschaftsverzeichnis Finanz- und Verwaltungsvermögen.

# Ombudsstelle

101

## Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Die Ombudsstelle ist ein niederschwelliges, kostenloses Angebot für die Bürgerinnen und Bürger bei Problemen sowie Konflikten mit der Stadtverwaltung. Die Dienstleistungen der Ombudsstelle stehen auch den städtischen Mitarbeitenden bei personalrechtlichen Fragen, Konflikten am Arbeitsplatz und bei der Meldung von Missständen zur Verfügung.

Der Leistungsauftrag der Ombudsstelle ergibt sich aus der Gemeindeordnung (sRSL 0.1.1.1.1, Art. 53a) und dem Reglement über die Ombudsstelle der Stadt Luzern vom 31. Januar 2013 (sRSL 0.3.1.1.3). Die Tätigkeit als Meldestelle für Missstände (Whistleblowing) ist im Personalreglement vom 25. Juni 1998 (PR; sRSL 0.8.1.1.1, Art. 41a, 41b) geregelt.

Die Ombudsperson ist in der Ausübung ihrer Tätigkeit unabhängig. Sie ist nicht an Weisungen gebunden.

### Leistungsgruppen

■ Ombudsstelle

LG 101.1  
Grundlage F

### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen [Zahlen in TCHF]

Keine Massnahmen

Zeitraum R2018 B2019 R2019

### Indikatoren

Keine Indikatoren

Aufgabe/LG Zielwert des Indikators R2018 B2019 R2019

### Statistische Grundlagen

| Aufgabe/LG         | Einheit | R2018 | B2019 | R2019 |
|--------------------|---------|-------|-------|-------|
| Anfragen           | Anzahl  | 261   | 249   | 228   |
| eingegangene Fälle | Anzahl  | 75    | 82    | 82    |
| erledigte Fälle    | Anzahl  | 76    | 78    | 82    |
| pendente Fälle     | Anzahl  | 11    | 12    | 11    |

### Personalbestand

| Stellenplan                   | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 75    | 75    | 75    |
| Σ                             | 75    | 75    | 75    |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 129          | 134          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 45           | 44           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 6            | 6            |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>181</b>   | <b>185</b>   |
| 42 Entgelte                          |              | 0            | -3           |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>0</b>     | <b>-3</b>    |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>181</b>   | <b>182</b>   |

*Information zur Leistungsgruppe*

| <b>101.1 Ombudsstelle</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                   |              | 181          | 185          |
| Ertrag                    |              | 0            | -3           |
| Saldo                     |              | 181          | 182          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Gestützt auf Art. 18 Abs. 1 des Reglements über die Ombudsstelle der Stadt Luzern berichtet die Ombudsstelle dem Grossen Stadtrat in einem separaten Bericht über ihre Tätigkeit. Der Einsatz eines Stellvertreters der Ombudsfrau führte zu einem leicht höheren Personalaufwand.

## Dienste Stadtkanzlei

111

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Stadtkanzlei führt als Stabsstelle das Sekretariat für den Stadtrat sowie das Sekretariat für den Grossen Stadtrat. Sie stellt zudem eine möglichst effiziente Koordination zwischen dem Stadtrat und dem Grossen Stadtrat sowie einen reibungslosen Geschäftsverkehr mit der Verwaltung sicher.

Die Stelle für Kommunikation organisiert eine transparente, zeit- und adressatengerechte Kommunikation gegen innen und aussen. Mit Marketingprojekten positioniert sie die Stadt Luzern.

Das Stadtarchiv gewährleistet mit der Sicherung, Aufbewahrung, Erschliessung, Auswertung und Beratung die langfristige Zugänglichkeit des überlieferungswürdigen städtischen und stadtbezogenen Schriftguts.

Das Finanzinspektorat unterstützt einerseits den Grossen Stadtrat bei der Oberaufsicht über die Stadtverwaltung, andererseits den Stadtrat, die Direktionen und die Stadtkanzlei bei der Erfüllung ihrer Aufsichtstätigkeit.

#### Leistungsgruppen

|                     | LG    | Grundlage |
|---------------------|-------|-----------|
| ■ Grosser Stadtrat  | 111.1 | G         |
| ■ Stadtrat          | 111.2 | G         |
| ■ Kanzlei/Stab      | 111.3 | G         |
| ■ Stadtarchiv       | 111.4 | G/F       |
| ■ Kommunikation     | 111.5 | F         |
| ■ Finanzinspektorat | 111.6 | G         |

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|   | Zeitraum  | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|-----------|-------|-------|-------|
| 111.3 Die elektronische Geschäftsverwaltung ist in der Stadt Luzern flächendeckend eingeführt und in Betrieb. | 2018–2025 | 0     | 177   | 0     |
|   | IR        | 253   | 427   | 451   |

#### Indikatoren

Keine Indikatoren

| Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
|------------|-------------------------|-------|-------|-------|

| Statistische Grundlagen  | Aufgabe/LG | Einheit          | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|------------|------------------|-------|-------|-------|
| Einwohner/innen pro Sitz im Parlament (Stichtag 31.12.)              | 111.1      | Anzahl           | 1'765 | 1'700 | 1'711 |
| Sitzungshalbtage Kommissionen  | 111.1      | Anzahl           | 39    | 45    | 41    |
| Sitzungen Grosser Stadtrat   | 111.1      | Anzahl           | 12    | 12    | 13    |
| Eingereichte Vorstösse aus dem Grossen Stadtrat                      | 111.1      | Anzahl           | 99    | 125   | 107   |
| Behandelte Geschäfte im Grossen Stadtrat                             | 111.1      | Anzahl           | 164   | 135   | 134   |
| Sitzungen Stadtrat   | 111.2      | Anzahl           | 39    | 41    | 45    |
| Behandelte Geschäfte im Stadtrat                                     | 111.2      | Anzahl           | 800   | 800   | 822   |
| Anzahl B / B+A   | 111.2      | Anzahl           | 36    | 38    | 35    |
| Aktenzuwachs im Stadtarchiv  | 111.4      | Laufmeter        | 146   | 100   | 89    |
| Anzahl Medienorientierungen  | 111.5      | Anzahl           | 24    | 35    | 29    |
| Anzahl Medienmitteilungen  | 111.5      | Anzahl           | 304   | 330   | 329   |
| Anzahl Besucher/innen Website  | 111.5      | Ø Anzahl pro Tag | n. a. | 5'300 | n. a. |
| Anzahl Prüfungen in den Direktionen und Dienstabteilungen            | 111.6      | Anzahl           | 19    | 22    | 25    |
| Anzahl Externe Revisionsmandate (ausserhalb Stadtverwaltung)         | 111.6      | Anzahl           | 23    | 22    | 21    |
| Beaufsichtigte Stiftungen (Stiftungen unter Aufsicht des Stadtrates) | 111.6      | Anzahl           | 84    | 82    | 81    |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 2'705       | 2'690 | 2'645 | 2'620 |
| Σ                             | 2'705       | 2'690 | 2'645 | 2'620 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | R2019         |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 5'765         | 5'665         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 1'169         | 1'150         |
| 33 Abschreibungen                    |       | 970           | 772           |
| 36 Transferaufwand                   |       | 603           | 589           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 1'219         | 1'158         |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>9'726</b>  | <b>9'334</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | -120          | -217          |
| 43 Verschiedene Erträge              |       | -177          | -177          |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -2'712        | -2'718        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-3'009</b> | <b>-3'112</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>6'717</b>  | <b>6'222</b>  |

*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>111.1 Grosser Stadtrat</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                       |              | 1'291        | 1'138        |
| Ertrag                        |              | -578         | -542         |
| Saldo                         |              | 713          | 596          |

| <b>111.2 Stadtrat</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand               |              | 2'105        | 1'895        |
| Ertrag                |              | -1'024       | -967         |
| Saldo                 |              | 1'080        | 929          |

| <b>111.3 Kanzlei / Stab</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                     |              | 2'677        | 2'451        |
| Ertrag                      |              | -885         | -1'008       |
| Saldo                       |              | 1'792        | 1'443        |

| <b>111.4 Stadtarchiv</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                  |              | 1'253        | 1'342        |
| Ertrag                   |              | -153         | -147         |
| Saldo                    |              | 1'100        | 1'194        |

| <b>111.5 Kommunikation</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                    |              | 1'700        | 1'817        |
| Ertrag                     |              | -289         | -356         |
| Saldo                      |              | 1'411        | 1'461        |

| <b>111.6 Finanzinspektorat</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                        |              | 701          | 690          |
| Ertrag                         |              | -80          | -91          |
| Saldo                          |              | 621          | 599          |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand                           |              | 603          | 589          |
| 3632.001               | Beiträge an Schweizerischen Städteverband |              | 51           | 49           |
| 3632.002               | Beiträge an LuzernPlus                    |              | 248          | 242          |
| 3632.003               | Beiträge an Metropolitanraum Zürich       |              | 25           | 24           |
| 3632.004               | Beiträge an Kooperation K5-Gemeinden      |              | 20           | 20           |
| 3635.005               | Beiträge an MAZ Journalistenschule        |              | 25           | 25           |
| 3636.001               | Beiträge Konsumationen, Ehrengaben        |              | 20           | 16           |
| 3636.002               | Beiträge an Film und Fernsehen            |              | 100          | 100          |
| 3636.003               | Beiträge an Fraktionen                    |              | 114          | 114          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 807          | 633          |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 807          | 633          |

### Kommentar

Das Projekt «Elektronische Geschäftsverwaltung» (GEVER) verläuft zeit- und kostenmässig nach Plan. Die budgetierten Kosten in der Erfolgsrechnung (ER) sind in die Investitionsrechnung umgebucht worden. Gewisse Initialkosten haben sich zudem vom Jahr 2018 auf das Jahr 2019 verschoben.

Der Aktenzuwachs im Stadtarchiv nach Laufmetern berücksichtigt nur Geschäftsakten im vorwiegenden Format A4. Die Ablieferung ans Stadtarchiv unterliegt natürlichen Schwankungen. Zudem kann die Abgabe von flach liegenden Akten in Planschränken (Pläne und Plakate), aber auch von Fotografien und elektronischen Daten in dieser Statistik nicht berücksichtigt werden.

Bei den statistischen Grundlagen können aus Datenschutzgründen keine aussagekräftigen Angaben mehr zur Anzahl Besucher/innen der Website erhoben werden (Einwilligungs-Box = es können nur noch diejenigen Besucher/innen gezählt werden, welche ihr Einverständnis zur Sammlung von anonymisierten Daten gegeben haben).

In der Erfolgsrechnung haben teilweise nicht besetzte Stellen sowie Mutationsgewinne zu einem tieferen Personalaufwand geführt. Auch sind die effektiven Abschreibungen tiefer ausgefallen als im erstmaligen HRM2-Budget angenommen.

Die Kosten für die Kampagne gegen die Aufgaben- und Finanzreform AFR18 (Belastung unter Kommunikation) konnten durch Einsparungen in anderen Bereichen (insbesondere Kanzlei/Stab) kompensiert werden – die bewilligte Kreditüberschreitung wurde somit nicht beansprucht.

Die Ausgaben in der Investitionsrechnung sind hauptsächlich tiefer als budgetiert ausgefallen, weil es zu Verzögerungen in der Ausbreitung der neuen städtischen Telefonanlage gekommen ist. Die Aufwendungen bzw. Abschreibungen über die Investitionsrechnung verlagern sich auf das Jahr 2020.



## Sozial- und Sicherheitsdirektion

### Bericht des Direktionsvorstehers

Im zweiten Jahr der neu organisierten Sozial- und Sicherheitsdirektion haben sich die Strukturen und Prozesse weiter gefestigt. Rund 500 Mitarbeitende engagieren sich in sieben Abteilungen und im Stab auf der Basis der gemeinsam definierten Grundsätze zum Wohl der Luzerner Bevölkerung. Die breite interne und externe Vernetzung und Koordination helfen mit, Entwicklungen und Risiken frühzeitig zu erkennen. Dank eines integrativen Ansatzes werden mit Klientinnen, Klienten oder auch mit Kindern und Jugendlichen in Quartieren tragfähige Lösungen gefunden. Ziel ist ein respektvolles, solidarisches Zusammenleben in einer lebensfreundlichen und sicheren Umgebung.

Sicherheit heisst nicht nur, auf Geschehenes zu reagieren und Ereignisse zu bewältigen. Dies zeigt der dritte umfassende Sicherheitsbericht 2019 eindrücklich auf, den der Grosse Stadtrat im Herbst 2019 mit einer Protokollbemerkung zustimmend zur Kenntnis genommen hat. Der Bericht analysiert die aktuelle Sicherheitslage und vergleicht die Risiken von 38 Gefährdungen. Einen Schwerpunkt bilden die vielfältigen Herausforderungen des Klimawandels. Der Sicherheitsbericht ist ein unverzichtbares Hilfsmittel, um Trends zu erkennen und sich auf mögliche Entwicklungen vorzubereiten.

Der Gemeindeführungsstab (GFS) hat im Rahmen eines Workshops seine Aufgaben überprüft und die Pflichtenhefte angepasst. Im November 2019 hat der GFS an der dreitägigen Sicherheitsverbandsübung SVU19 teilgenommen. Die Übung war vom Eidgenössischen Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport VBS lanciert worden mit dem Ziel, die Strukturen und Abläufe des sicherheitspolitischen Krisenmanagements von Bund, Kantonen, Städten und Dritten zu überprüfen. Thema war «Notlage infolge anhaltender Terrorbedrohung».

Im «verflixten siebten Jahr» konnte sich die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) definitiv etablieren. Im Rahmen des Projekts «Beschaffung einer neuen gemeinsamen Standard-Fallführungssoftware» für die KESB, den Kinder- und Jugendschutz (KJF), die Mütter- und Väterberatung (MVB) sowie die Jugend- und Familienberatung CONTACT wurden sämtliche Prozesse analysiert. Mit der neuen Software sollen unter anderem die Leistung, die Qualität und die Effizienz gesteigert und Fehler reduziert werden.

Für die KESB bleibt es wichtig, bei der Bevölkerung regelmässig Aufklärungsarbeit zu leisten. Die Menschen müssen wissen, dass die KESB nur eingreift, wenn es einen gesetzlichen Auftrag gibt, und dass die Arbeit im Rahmen eines juristisch und menschlich korrekten Verfahrens erfolgt. Die betroffenen Personen werden eng einbezogen; nur so ist es möglich, eine tragfähige Lösung zu finden. Im Jahr 2019 wurde unterstützend ein «Leitfaden für den Einbezug von Angehörigen in Kindes- und Erwachsenenschutzverfahren vor der KESB Luzern» erarbeitet, der die Partizipation der Angehörigen in den Verfahren gewährleisten soll.

Besonders anspruchsvoll und aufwendig bei der Arbeit der KESB sind Kindesschutzverfahren, in denen Eltern um das Kind bzw. ihr Besuchs-

recht kämpfen. Zuweilen tun sie dies mit so viel Einsatz, dass sie dabei das Wohl des eigenen Kindes aus den Augen verlieren. Für das betroffene Kind muss in solch strittigen Fällen ein Kindesvertreter eingesetzt werden. Ein Drittel aller behördlichen Massnahmen betrifft Minderjährige. In der Stadt Luzern sind das Ende 2019 642 Kindesschutzmassnahmen.

Die Dienstleistungen der Abteilung Alter und Gesundheit (AGES) im Bereich der Aufsicht und Bewilligung von Spitex-Organisationen und der Tarifiermittlung bei der Pflegefinanzierung werden von immer mehr Gemeinden in Anspruch genommen. Die Nachfrage ist so gross, dass auf 2020 mit zusätzlichen, von den Gemeinden finanzierten Stellenprozenten der Ausbau zu einem «Kompetenzzentrum Pflegefinanzierung» möglich wird. Sowohl der Kanton als auch die Fachverbände unterstützen dieses Angebot.

Die Leistungsvereinbarung mit dem Verein «Vicino Luzern» ist ein Meilenstein im Bereich der präventiven Massnahmen zur Förderung des selbstbestimmten Wohnens. Mit den drei Vicino-Standorten in der Neustadt, in Littau-Dorf und im Würzenbach wird die Nachbarschaftshilfe und die Freiwilligenarbeit in den Quartieren gestärkt. Zusammen mit dem zentralen Angebot der «Anlaufstelle Alter» steht damit der älteren Bevölkerung ein breites Beratungs- und Vermittlungsangebot zur Verfügung.

Mit dem Lehrgang «Perspektive Holz» soll die Arbeitsintegration von sozialhilfebeziehenden Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen verbessert werden. Das Projekt der Sozialen Dienste (SD) ermöglicht neun jungen Männern, sich Wissen und Fertigkeiten anzueignen, um nach einem Jahr eine Ausbildung zum Schreinerpraktiker oder Holzbearbeiter mit eidgenössischem Berufsattest (EBA) zu starten. Diese berufliche Qualifizierung ist eine gute Grundlage für eine Integration in den ersten Arbeitsmarkt. Das gute Netzwerk des Projektpartners Verband Luzerner Schreiner und die positiv verlaufenen Praktika 2019 erleichtern den Zugang zu einer EBA-Lehrstelle.

Das Sozialzentrum REX an der Obergrundstrasse 3 ist für die sensiblen Bereiche der Sozialen Dienste nicht ideal. Probleme bereiten vor allem die Trennung von Kunden- und Bürozone und die Fluchtwege. Neben der Absicht des Stadtrates, längerfristig für die Dienstabteilung einen neuen Standort zu suchen, konnten 2019 kurzfristig erste Sofortmassnahmen umgesetzt werden. Im Erdgeschoss wurde in den Räumen der ehemaligen Apotheke ein neuer Empfang mit Warteraum eröffnet. Damit befinden sich alle publikumsintensiven Bereiche der Sozialen Dienste im Parterre. Diese Entflechtung macht es einfacher, die Sicherheit der im Bürotrakt Tätigen zu gewährleisten.

Nach dem positiven Entscheid des Grossen Stadtrates am 11. April 2019 konnte die Dienstabteilung Kinder Jugend Familie (KJF) mit der Vorbereitung des Programms «Frühe Sprachförderung» starten. Ab 2020 wird jährlich bei allen Kindern ab drei Jahren mittels Fragebogen das Sprachniveau erhoben. Im Bedarfsfall werden Fördermassnahmen unterstützt, damit die Kinder beim Schuleintritt sprachlich mithalten und so ihre Chancen erhöhen können, ihren Platz in der Gesellschaft zu finden.

Im Berichtsjahr konnten im Rahmen des Aktionsplans «Früherfassung und Frühintervention» erste Massnahmen zugunsten von sozial benachteiligten Kindern und Jugendlichen geplant und teilweise bereits umgesetzt werden. Dazu gehört das Schulungsmodul «Kindeswohlgefährdung – Rechte, Pflichten und Empfehlungen». Im Frühjahr 2020 wird eine Fachgruppe Früherkennung lanciert. Mit diesen Massnahmen werden Mitarbeitende der Verwaltung hinsichtlich Früherkennung von Gefährdungen geschult und die Akteure des Kinder- und Jugendschutzes miteinander vernetzt.

Das Jugendkulturhaus Treibhaus konnte 2019 seinen 15. Geburtstag feiern. Das Haus hat seit 2004 über 600 engagierten Jugendlichen und jungen Erwachsenen die Möglichkeit angeboten, ihre Ideen zu verwirklichen. Unterstützt von Mitarbeitenden des Treibhauses lernen sie, Verantwortung zu übernehmen und selber Projekte zu planen und umzusetzen. Das Haus ist durch sein vielfältiges Angebot und die räumlichen Möglichkeiten eine Drehscheibe für Projekte, Aktionen und Veranstaltungen.

Ein Wahljahr wie 2019 ist für die Bevölkerungsdienste (BVD) immer eine besondere Herausforderung. Im März fanden die kantonalen Wahlen und im Oktober die eidgenössischen Wahlen statt. Bei beiden Wahlen musste zusätzlich eine Abstimmungsvorlage ausgezählt werden. Beide Abstimmungen und die Wahlen konnten dank seriöser Vorbereitung und Unterstützung (über 200 Mitwirkende) problemlos und termingerecht durchgeführt werden.

Die Ende 2018 umgesetzten Digitalisierungsprojekte in den Bevölkerungsdiensten (eUmzug, Reservierungstool für Trauungstermine) etablieren sich. Die Nachfrage steigt stetig, und es zeigt sich, dass die Digitalisierung Zufriedenheit bei der Kundschaft und eine Effizienzsteigerung bringt.

Nicht nur die neue Gesetzgebung war der Grund dafür, dass die Einbürgerungskommission 2019 weniger Gesuche behandeln konnte. Fast einschneidender war die Umsetzung des Postulats 25, Simon Roth und Enver Candan namens der SP/JUSO-Fraktion, Marco Müller und Noëlle Bucher namens der G/JG-Fraktion sowie Laura Kopp und Stefan Sägesser namens der GLP-Fraktion vom 30. November 2016: «Informationsschreiben zur Einbürgerung». 7'072 ausländische Staatsangehörige, welche die gesetzlichen Minimalbedingungen für die Einbürgerung erfüllten, wurden persönlich angeschrieben und über die Möglichkeit einer Einbürgerung informiert. Dieser Versand löste zahlreiche Anfragen an die Verwaltung aus, die deshalb weniger entscheidungsreife Dossiers für die Einbürgerungskommission vorbereiten konnte.

Die Dienstabteilung Quartiere und Integration (QUIN) ermöglicht Kindern und Jugendlichen, an Bauprojekten mitzuwirken. 2019 sorgte die Quartierarbeit bei 30 Bau- und Gestaltungsprojekten dafür, dass die Bedürfnisse der jungen Quartierbevölkerung bei der Planung und der Realisierung von Spielplatzgestaltungen und Schulhaussanierungen berücksichtigt wurden. So wurden beispielsweise für die Aussenraumgestaltung des neuen Primarschulhauses Staffeln 390 Schulkinder bei-

gezogen. Im Mai wurde der neue Spielplatz und Generationenpark Hirtenhof mit der Bevölkerung eingeweiht – ein wichtiger Begegnungsort für Jung und Alt mitten im Quartier.

Die Sozial- und Sicherheitsdirektion der Stadt Luzern (mit den Bereichen SIP, Sicherheitsmanagement, Feuerwehr) und die Luzerner Polizei sorgen für ein hohes Sicherheitsgefühl im öffentlichen Raum. Durch regelmässige Präsenz an den Brennpunkten der Stadt können präventiv viele Konflikte verhindert werden. Um diese bürgernahe Sicherheitsarbeit bekannter zu machen, organisierte die Stadt Luzern im Herbst 2019 vier «Luzerner Sicherheitskafis». Im Dialog mit der Bevölkerung erklärten die Sicherheitskräfte ihre Aufgabe, nahmen Anliegen auf und beantworteten Fragen.

Die Feuerwehr (FW) leistete im vergangenen Jahr 611 alarmmässige und 451 geplante Einsätze. Die geplanten Einsätze haben im Jahr 2019 um rund 170 zugenommen. Diese starke Zunahme erfolgte aufgrund der Übernahme des Pikettendienstes des Strasseninspektorats für verletzte und tote Tiere sowie für sicherheitsrelevante Sachbeschädigungen im öffentlichen Raum. Für diese Einsätze der Berufsfeuerwehr besteht eine Leistungsvereinbarung mit dem Strasseninspektorat.

Im Berichtsjahr kam erstmalig die Änderung des kantonalen Feuerschutzgesetzes mit den Anpassungen zur Feuerwehersatzabgabe zum Tragen. Diese führen u. a. aufgrund der Erhöhung der Minimal-/Maximalabgabe pro Person zu Mehreinnahmen, die dem geplanten Neubau der Feuerwache auf dem ewl Areal zugutekommen. Die Feuerwehr erhält mit diesem Projekt eine sehr gute Grundlage für die zwingend notwendigen Anpassungen ihrer Infrastruktur. Der B+A 29/2019: «ewl Areal AG» wurde am 28. November 2019 mit vier Protokollbemerkungen im Grossen Stadtrat beschlossen.

Ich bedanke mich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihren engagierten Einsatz zugunsten der Stadt Luzern.

Martin Merki  
Sozial- und Sicherheitsdirektor

## Stabsleistungen SOSID

210

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z6.1 Die Massnahmen, die der Nationale Aktionsplan (NAP) zur Prävention von Radikalisierung und Extremismus für Städte empfiehlt, sind überprüft.
- Z6.3 Die Stadt setzt sich beim Kanton dafür ein, dass auf dem Stadtgebiet die polizeilichen Dienstleistungen in mindestens derselben Qualität wie 2018 erhalten bleiben.
- Z7.2 Bei Stadtentwicklungsprojekten und städtebaulichen Eingriffen mit Auswirkungen auf den öffentlichen Raum sind die Vorgaben der städtebaulichen Kriminalprävention umgesetzt.
- Z20.3 Die Stadt Luzern entwickelt eine Strategie zum Umgang mit den Auswirkungen des Klimawandels.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M6.1 Bis Mitte 2019 ist geklärt, welche Massnahmen des Nationalen Aktionsplanes (NAP) für die Stadt Luzern umzusetzen sind.
- M7.2 Bis Mitte 2019 ist geklärt, wie der Wissensaufbau im Bereich städtebaulicher Kriminalprävention stattfinden wird.
- M20.3b Der Sicherheitsbericht zeigt auf, mit welchen Risiken die Stadt aufgrund des Klimawandels konfrontiert sein wird und wie damit umzugehen ist.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M6.1 Massnahme konnte nicht bis Mitte 2019 erledigt werden. Sie wird 2020 weitergeführt (siehe AFP 2020–2023).
- M7.2 Massnahme konnte nicht bis Mitte 2019 erledigt werden. Sie wird 2020 weitergeführt (siehe AFP 2020–2023).
- M20.3b Sicherheitsbericht 2019 wurde am 24. Oktober 2019 vom Grosse Stadtrat mit einer Protokollbemerkung zustimmend zur Kenntnis genommen.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Der Stab unterstützt die Direktion in der politischen, betrieblichen und fachlichen Führung. Er ist zuständig für den administrativen und operativen Betrieb der Direktion und koordiniert die Verwaltungstätigkeit innerhalb der Direktion und gegen aussen. Zusätzlich übernimmt der Stab Spezialaufgaben (Gemeindeführungsstab, Sicherheitsmanager, Asyl, Kommunikation) und Projektleitungen.

#### Leistungsgruppen

|                         | LG    | Grundlage |
|-------------------------|-------|-----------|
| ■ Dienstleistungen Stab | 210.1 | G/F       |
| ■ Sicherheitsmanagement | 210.2 | F         |

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

| Zeitraum         | R2018 | B2019 | R2019 |
|------------------|-------|-------|-------|
| Keine Massnahmen |       |       |       |

#### Indikatoren

| Aufgabe/LG        | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Keine Indikatoren |                         |       |       |       |

#### Statistische Grundlagen

| Aufgabe/LG                     | Einheit | R2018 | B2019 | R2019 |
|--------------------------------|---------|-------|-------|-------|
| Keine statistischen Grundlagen |         |       |       |       |

| <b>Personalbestand</b>        | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 570                | 570          | 570          | 570          |
| $\Sigma$                      | 570                | 570          | 570          | 570          |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 969          | 937          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 291          | 208          |
| 36 Transferaufwand                   |              | 903          | 892          |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 152          | 151          |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>2'315</b> | <b>2'188</b> |
| 42 Entgelte                          |              | -24          | -24          |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-24</b>   | <b>-24</b>   |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>2'292</b> | <b>2'164</b> |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>210.1 Dienstleistungen Stab</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                            |              | 1'031        | 986          |
| Ertrag                             |              | -23          | -24          |
| Saldo                              |              | 1'008        | 962          |

| <b>210.2 Sicherheitsmanagement</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                            |              | 1'285        | 1'202        |
| Ertrag                             |              | -1           | 0            |
| Saldo                              |              | 1'284        | 1'202        |

### Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 36 Transferaufwand                    |              | 903          | 892          |
| 3632.005 Beiträge an ZSO Pilatus      |              | 883          | 872          |
| 3636.010 Beiträge an Fanarbeit Luzern |              | 20           | 20           |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Die Lage im Asylbereich war sehr ruhig. Die Taskforce des Kantons, in welcher eine Vertretung der SOSID Einsitz hat, musste nicht einberufen werden. Im Fokus der Asylpolitik steht nicht mehr die Unterbringung von Asylsuchenden, sondern deren berufliche Integration. Diesem Thema war der Dialog Asyl- und Flüchtlingspolitik gewidmet, zu dem der Kanton die Gemeinden auch im Jahr 2019 eingeladen hat.

Der Personalaufwand wurde eingehalten, durch einen Stellenwechsel kommt es zu einem kleinen Mutationsgewinn. Beim Bereich Sicherheitsmanagement und beim Gemeindeführungsstab wurden die Projektmittel nicht komplett ausgeschöpft, Vorhaben verzögern sich ins Jahr 2020. Beim Transferaufwand der ZSO Pilatus blieb man dank Gewinnausschüttung der ZSO leicht unter dem Budget.

## Kindes- und Erwachsenenschutz

211

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) ist für sämtliche erstinstanzliche Entscheidungen im Kindes- und Erwachsenenschutz gemäss ZGB zuständig. Dazu gehören die umfassende Abklärung von Anträgen und Gefährdungsmeldungen betreffend Kinder und Erwachsene, die Anordnung und Aufhebung von Kindes- und Erwachsenenschutzmassnahmen, die fürsorgerische Unterbringung, die Ernennung und Entlassung von Beiständinnen und Beiständen sowie die Abnahme von deren Berichten und Abrechnungen, die Zustimmung zu wichtigen Geschäften aus der Mandatsführung und die Bearbeitung von Beschwerden gegen Beistandspersonen. Zudem fällt die KESB Entscheidungen im Zusammenhang mit Vorsorgeaufträgen, Patientenverfügungen und den gesetzlichen Massnahmen für urteilsunfähige Personen. Sie ist auch zuständig für Pflegeplatzbewilligungen, die Einräumung der gemeinsamen elterlichen Sorge und die Regelung des Unterhalts für Kinder unverheirateter Eltern und trifft Entscheidungen zum persönlichen Verkehr zwischen Eltern und Kindern.

#### Leistungsgruppen

■ Kindes- und Erwachsenenschutz

LG Grundlage  
211.1 G

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

Zeitraum

R2018

B2019

R2019

Keine Massnahmen

| Indikatoren                                    | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Neue Anträge                                   | 211.1      | 1'250                   | 1'324 | 1'250 | 1'292 |
| Abgeschlossene Anträge                         | 211.1      | 1'200                   | 1'336 | 1'210 | 1'315 |
| Pendente Anträge                               | 211.1      | 420                     | 454   | 554   | 431   |
| Behördliche Massnahme je 1'000 Einwohner/innen | 211.1      | 21                      | 21    | 21    | 22    |
| Fürsorgerische Unterbringung – Anordnung       | 211.1      | 30                      | 27    | 30    | 26    |
| Behördliche Massnahmen Erwachsene – Anordnung  | 211.1      | 140                     | 144   | 160   | 144   |
| Behördliche Massnahmen Kinder – Anordnung      | 211.1      | 125                     | 105   | 125   | 138   |

#### Statistische Grundlagen

Aufgabe/LG

Einheit

R2018

B2019

R2019

Keine statistischen Grundlagen

| <b>Personalbestand</b>        | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 2'460              | 2'540        | 2'460        | 2'520        |
| Σ                             | 2'460              | 2'540        | 2'460        | 2'520        |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 3'786        | 3'733        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 224          | 168          |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 614          | 613          |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>4'623</b> | <b>4'514</b> |
| 42 Entgelte                          |              | -430         | -335         |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-430</b>  | <b>-335</b>  |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>4'193</b> | <b>4'178</b> |

### Information zur Leistungsgruppe

| <b>211.1 Kindes- und Erwachsenenschutz</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                    |              | 4'623        | 4'514        |
| Ertrag                                     |              | -430         | -335         |
| Saldo                                      |              | 4'193        | 4'178        |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    | 0            | 0            | 0            |
| Einnahmen                   | 0            | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          | 0            | 0            | 0            |

### Kommentar

Die Bevorschussung der Entschädigung für ärztliche Unterbringungsentscheide nach einer Zurückbehaltung nach § 57b EGZGB führte zu keinen Ausfällen.

2019 gab es etwas mehr Anträge für Kindesschutzmassnahmen, und es wurden auch leicht mehr Kindesschutzmassnahmen angeordnet. Ebenfalls nahm die Anzahl der von der KESB gefällten Entscheide zu, weil einerseits die Verfahren anspruchsvoller wurden und andererseits einige Berufsbeiständinnen und -beistände kündigten. Jede Massnahme muss bei einer Kündigung auf eine neue Beistandsperson übertragen werden. Der Stellenplan ist per 31. Dezember 2019 um 60 % überschritten, dabei handelt es sich um eine temporär begrenzte Vertretung für einen Mutterschaftsurlaub. Ab März 2020 wird der Stellenplan wieder eingehalten.

Durch den effektiven Personaleinsatz konnte der Personalaufwand leicht unter der Budgetplanung abschliessen. Beim Sachaufwand wurden im 2019 weniger Anwälte als Vertretung eingesetzt, als man erwartet hatte. Dies ist nur schwer vorhersehbar, und im abgelaufenen Jahr konnte man unter Budget bleiben. Bei den Gebühren für Amtshandlungen (in Kostenart Entgelte enthalten) ist es möglich, anfallende Gebühren beim Vermögen der Klientschaft wieder rückzufordern. Dies steht unter dem Vorbehalt, dass ausreichend Klientenvermögen vorhanden ist. Die Entwicklung dazu im vergangenen Jahr zeigt auf, dass durch schwindende Klientenvermögen weniger Gebühren rückgefordert werden konnten, als man sich erhoffte. Das EG ZGB (Einführungsgesetz zum Zivilgesetzbuch), § 57, verweist auf die kantonale Verordnung über den Kindes- und Erwachsenenschutz, § 21 Abs. 2 (SRL Nr. 206): «Beträgt das steuerrechtliche Reinvermögen der betroffenen Person nicht mehr als 12'000 Franken oder bei Ehepaaren nicht mehr als 18'000 Franken, trägt das unterstützungspflichtige Gemeinwesen die Kosten für die Massnahmen.»

## Alter und Gesundheit

213

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z13.1 Die Stadt Luzern verfügt über ein bedarfsgerechtes Angebot an ambulanten Dienstleistungen für ein selbstbestimmtes Wohnen und unterstützt die Angehörigen sowie die Nachbarschaftshilfe und Freiwilligenarbeit.
- Z14 Die gesetzlichen, konzeptionellen und vertraglichen Rahmenbedingungen im Alters- und Pflegebereich sind überprüft und den aktuellen und zukünftigen Herausforderungen angepasst.
- Z15.3 Die Positionierung der Stadt Luzern als altersfreundliche Stadt wird gestärkt.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M13.1a Das Pilotprojekt «Gutscheine für selbstbestimmtes Wohnen» wird umgesetzt und bei erfolgreicher Evaluation definitiv eingeführt.
- M13.1b Zur Stärkung der Zusammenarbeit der öffentlichen und privaten Akteure im Alters- und Pflegebereich wird das «Netzwerk Alter Luzern» kontinuierlich ausgebaut.
- M13.1c Die «Anlaufstelle Alter» wird zu einer Triagestelle im Pflegebereich weiterentwickelt.
- M13.1d Bis Ende 2019 liegt ein B+A über eine Leistungsvereinbarung mit dem Verein «Vicino Luzern» zur Förderung der Nachbarschaftshilfe und Freiwilligenarbeit vor.
- M14a Die Massnahmen aus dem Planungsbericht Pflegeversorgung werden umgesetzt.
- M14b Das AHIZ-Reglement und die dazugehörige Vollzugsverordnung sind überprüft und angepasst.
- M15.3 Die Stadt Luzern wird Mitglied des Netzwerks «Age-friendly Cities» der WHO.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M13.1d Abgeschlossen. Die Leistungsvereinbarung ist seit 1. Januar 2020 in Kraft.  
Alle anderen Massnahmen zu den Legislaturzielen der Abteilung Alter und Gesundheit befinden sich weiterhin in der Umsetzung.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Vor dem Hintergrund der demografischen Entwicklung nehmen alterspolitische Fragestellungen weiterhin an Bedeutung zu. In einer alternden Gesellschaft rücken neben den traditionellen Themen Pflege und Betreuung das Wohnumfeld im Quartier, die Mobilität, die soziale Teilhabe und die Partizipation als zusätzliche politische Schwerpunkte in den Vordergrund. Der Stadtrat setzt sich dafür ein, dass die älteren Bewohnerinnen und Bewohner der Stadt Luzern so lange wie möglich selbstständig und selbstbestimmt in ihrer gewohnten Umgebung wohnen und am gesellschaftlichen Leben teilhaben können. Dazu fördert er ein vielfältiges Wohnungsangebot für alle Bevölkerungsschichten. Er sorgt ausserdem für ein bedarfsgerechtes Angebot an unabhängiger Beratung und Information für alte und pflegebedürftige Menschen und unterstützt Projekte zur Prävention und zur Förderung der Partizipation der Generation 60plus. Die Dienstabteilung AGES ist zudem dafür zuständig, dass die erforderlichen Unterstützungs- und Pflegeleistungen erbracht und nach den gesetzlichen Vorgaben finanziert werden. Im Weiteren erbringt sie als Gemeindestelle der Ausgleichskasse Luzern Dienstleistungen gemäss Bundesgesetz und ist Durchführungsstelle der städtischen Zusatzleistungen sowie Verwaltungsstelle verschiedener Fonds.

#### Leistungsgruppen

|              |       |    |           |     |
|--------------|-------|----|-----------|-----|
| ■ Alter      | 213.1 | LG | Grundlage | G/F |
| ■ Gesundheit | 213.2 |    |           | G/F |

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|        |   | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|--------|---|--------------|-------|-------|-------|
| 213.1  | Pilotprojekt «Gutscheine für selbstbestimmtes Wohnen» | 2018–2021 ER |       | 150   | 150   |
| M13.1a |   |              |       |       |       |
| 213.2  | Pilotprojekt «Kontrollierter Verkauf von Cannabis»    | 2019–2019 ER |       | 140   | 0     |



| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators          | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|------------|----------------------------------|-------|-------|-------|
| Termingerechte Erledigung von Gesuchen (AHV, AHIZ, FAZ) | 213.1      | Erledigung innert max. 5 AT      | 95 %  | 95 %  | 95 %  |
| Termingerechter Abschluss der Leistungsvereinbarungen   | 213.2      | 100 %                            | 100 % | 100 % | 95 %  |
| Termingerechte Überprüfung der Kostengutsprachen        | 213.2      | 95 % Beantwortung innert 5 Tagen | 100 % | 100 % | 100 % |

| Statistische Grundlagen                      | Aufgabe/LG | Einheit            | R2018  | B2019  | R2019  |
|--|------------|--------------------|--------|--------|--------|
| Geleistete Pflegerestkosten                  | 213        | Mio. CHF           | 36.26  | 35.41  | 36.53  |
| AHIZ an Heimbewohner/innen                   | 213        | Anzahl Dossiers    | 479    | 600    | 471    |
| AHIZ an private Haushalte                    | 213        | Anzahl Dossiers    | 390    | 450    | 404    |
| Anlaufstelle Alter: Beratungskontakte        | 213.1      | Anzahl Kontakte    | 231    | 250    | 382    |
| Anlaufstelle Alter: Hausbesuche              | 213.1      | Anzahl Hausbesuche | 107    | 80     | 137    |
| Zugriffe auf die Website www.luzern60plus.ch | 213.1      | Anzahl Zugriffe    | 37'875 | 30'000 | 42'374 |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 1'310       | 1'210 | 1'320 | 1'250 |
| Σ                             | 1'310       | 1'210 | 1'320 | 1'250 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

|                                      | R2018 | B2019         | R2019         |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>               |       |               |               |
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'678         | 1'586         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 290           | 254           |
| 33 Abschreibungen                    |       | 104           | 0             |
| 36 Transferaufwand                   |       | 76'739        | 76'781        |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 459           | 476           |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>79'269</b> | <b>79'097</b> |
| 42 Entgelte                          |       | -90           | -21           |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |       | -300          | -126          |
| 46 Transferertrag                    |       | -163          | -276          |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-553</b>   | <b>-423</b>   |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>78'716</b> | <b>78'673</b> |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| 213.1 Alter | R2018 | B2019  | R2019  |
|-------------|-------|--------|--------|
| Aufwand     |       | 40'913 | 40'212 |
| Ertrag      |       | -537   | -316   |
| Saldo       |       | 40'376 | 39'896 |

| <b>213.2 Gesundheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                 |              | 38'356       | 38'885       |
| Ertrag                  |              | -16          | -107         |
| Saldo                   |              | 38'340       | 38'778       |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand  |              | 76'739       | 76'781       |
| 3631.001               | Beiträge an Kanton Familienzulagen Nichterwerbstät.                    |              | 350          | 322          |
| 3634.001               | Beitrag an Spitex Luzern, Hauswirtschaft                               |              | 1'390        | 1'006        |
| 3634.002               | Beitrag an Spitex Luzern, Pflegefinanzierung                           |              | 5'980        | 7'121        |
| 3634.008               | Beiträge an Viva Luzern AG Pflegefinanzierung                          |              | 19'420       | 18'205       |
| 3634.009               | Beiträge an Viva Luzern AG Übergangspflege                             |              | 100          | 89           |
| 3634.010               | Beiträge an Viva Luzern AG Nebenbetriebe                               |              | 140          | 130          |
| 3634.011               | Beitrag Patientenbeteiligung   |              | 0            | 28           |
| 3635.001               | Beiträge an private Spitex und Pflegefachpersonal                      |              | 920          | 1'074        |
| 3635.002               | Beiträge an private Heime Stadt Pflegefinanzierung                     |              | 7'420        | 7'396        |
| 3635.003               | Beiträge an private Heime ausserh. Stadt Pflegefinanzierung            |              | 2'300        | 3'159        |
| 3636.004               | Beiträge an Verein Haushilfe   |              | 100          | 74           |
| 3636.005               | Beiträge an verschiedene Institutionen                                 |              | 490          | 179          |
| 3636.011               | Beiträge an Entlastungsdienst SRK Luzern                               |              | 50           | 20           |
| 3636.012               | Beiträge an Pro Senectute (Sozialberatung)                             |              | 274          | 290          |
| 3636.013               | Beiträge an Pro Senectute (Mahlzeitendienst)                           |              | 160          | 148          |
| 3636.070               | Beiträge an Institutionen Maria-Benes-Schmid und Bernhard-Perret-Fonds |              | 0            | 101          |
| 3637.001               | Beiträge an Private AHIZ   |              | 600          | 651          |
| 3637.002               | Beiträge an Private AHIZ Heimbewohner                                  |              | 5'700        | 6'527        |
| 3637.003               | Zusatzleistungen an Familien und Alleinerziehende                      |              | 350          | 285          |
| 3637.004               | Gutscheine im Alter  |              | 145          | 36           |
| 3637.005               | Beiträge für AHV (Erlassbeiträge)                                      |              | 236          | 125          |
| 3637.006               | Beiträge für Ergänzungsleistungen                                      |              | 30'614       | 29'687       |
| 3637.013               | Beiträge an Private Von Sonnenberg-, Schärli- und Brügger-Fonds        |              | 0            | 15           |
| 3637.015               | Beiträge an Private Maria-Benes-Schmid und Bernhard-Perret-Fonds       |              | 0            | 10           |
| 3660.01                | Ordentliche Abschreibungen Investitionsbeiträge                        |              | 0            | 104          |

| <b>Transferertrag</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| 46                    | Transferertrag   |              | -163         | -276         |
| 4612.01               | Entschädigungen von Gemeinden                          |              | 0            | -15          |
| 4631.01               | Kantonsbeitrag für die Führung der AHV-Zweigstelle     |              | -163         | -180         |
| 4636.01               | Beiträge von privaten Organisationen ohne Erwerbszweck |              | 0            | -80          |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Das Projekt «Gutscheine für selbstbestimmtes Wohnen» befindet sich nach wie vor in der Pilotphase.

Das Pilotprojekt «Kontrollierter Verkauf von Cannabis» konnte aufgrund der noch fehlenden gesetzlichen Grundlage auf Bundesebene erneut nicht gestartet werden. Die kreditierten Mittel werden bis zur Durchführung jeweils auf das nächste Jahr verschoben.

Mit mehreren Leistungserbringern konnte bis Ende 2019 keine Tarifeinigung für das Jahr 2020 erzielt werden, es wurden jedoch mit einer Ausnahme Leistungsvereinbarungen mit provisorischen Tarifen abgeschlossen. Mit einer Institution besteht bereits für den Tarif 2019 ein Rechtsstreit, der vom Kantonsgericht noch nicht behandelt worden ist. Dies hat zur Folge, dass für diese Institution auch für 2020 noch kein definitiver Tarif festgelegt werden konnte.

Bei den Pflegerestkosten fand eine stärkere Zunahme bei der ambulanten Pflege als budgetiert statt (Kosten stationäre Pflege leicht rückläufig). Die Pflegerestkosten steigen gesamthaft weniger stark an als die demografische Entwicklung.

In den statistischen Grundlagen werden für die AHIZ bei der Anzahl Dossiers ab R2019 und für den Vergleichswert R2018 andere Kriterien angewendet als im B2019 (nur noch per Stichtag offene und nicht über das Jahr aktive Dossiers).

Per Ende 2019 ist der budgetierte Personalbestand nicht ausgeschöpft. Einerseits sind in zwei Bereichen Umstrukturierungen und Stellenwechsel erfolgt, bei welchen die vorgesehenen Pensen vorübergehend nicht voll ausgeschöpft werden (AHV-Zweigstelle, Pflegefinanzierung), andererseits bestehen kleinere Stellenplanreserven, die von der weiteren Entwicklung der Bereiche abhängig sind (Anlaufstelle Alter, Finanzen und Controlling). Die tieferen Personalkosten sind auf diverse Vakanzen und Krankheitsfälle zurückzuführen, die nicht 1:1 ersetzt werden konnten. Die Budgetunterschreitung beim Sachaufwand ist auf die im Jahr 2019 tiefer ausgefallenen Kosten für die externe Evaluation des Gutscheinprojekts zurückzuführen, was insgesamt ertragsneutral ausfällt, da die Evaluation durch Drittmittel finanziert wird (vgl. entsprechende Mindereinnahmen beim Transferertrag). Die Abschreibungen wurden auf einem falschen Konto budgetiert und sind nun in der Jahresrechnung im Transferaufwand verbucht. Die Verbuchung eines Teils der «Entgelte» erfolgte im Transferertrag, was zu Budgetabweichungen in diesen zwei Positionen führte.

Bei den Fondsentnahmen waren 0,3 Mio. Franken Entnahmen aus dem Sozialfonds budgetiert, dieser wurde jedoch mit der Einführung von HRM2 aufgelöst. Diese Unterstützungsleistungen sind ab 2019 im Transferaufwand enthalten. Die weiteren Fondsentnahmen und -einlagen werden mit HRM2 brutto über die Erfolgsrechnung und nicht mehr direkt über das Bilanzkonto abgerechnet. Insgesamt erfolgt dieser Ausgleich jedoch erfolgsneutral.

Der Transferaufwand entspricht gesamthaft dem Budget, weist aber innerhalb einiger Positionen grössere Abweichungen auf. So sind die Kosten im ambulanten Pflegebereich weiterhin zunehmend, entsprechen aber in etwa dem Rückgang bei den stationären Pflegerestkosten. Die Position «Patientenbeteiligung» (Rückerstattung doppelt bezahlter Patientenbeteiligungen ambulant und stationär) wird erstmals separat ausgewiesen (bisher beim jeweiligen Leistungserbringer). Innerhalb der stationären Pflegerestkosten ist eine Verschiebung zu ausserstädtischen Heimen zu beobachten, wobei solche Verschiebungen auch schon in früheren Jahren zu beobachten waren.

Die Leistungsvereinbarungen mit dem Verein Haushilfe und dem Entlastungsdienst des SRK Kanton Luzern wurden überarbeitet und angepasst, damit die Zielgruppe besser erreicht werden kann. Die AHIZ-Leistungen an private Haushalte werden voraussichtlich nur noch bis Ende 2020 ausgerichtet, da die neuen Mietzinsmaximalwerte der Ergänzungsleistung über den heutigen Ansätzen der AHIZ liegen. Die AHIZ-Leistungen an Heimbewohnerinnen und Heimbewohner sind in den letzten Jahren stark angestiegen. Aufgrund eines neuen Gerichtsurteils werden ab 2020 diese Leistungen vermehrt von den Ergänzungsleistungen übernommen.

Die Kosten für das Projekt «Gutscheine für selbstbestimmtes Wohnen» liegen stark unter dem Budget, da das Projekt erst mit einer Verzögerung von mehreren Monaten gestartet werden konnte. Die nicht verwendeten Mittel für das Gutscheinprojekt werden mit Kreditübertragungen verschoben, auch die Laufzeit des Projekts verschiebt sich um etwa ein Jahr (neu bis Ende 2022).

## Soziale Grundversorgung und Soziale Dienste

214

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z16.1 Das Arbeitsintegrationsprogramm für Sozialhilfebeziehende ist in der Stadtverwaltung ausgebaut und auf stadteigene Betriebe und solche mit Leistungsverträgen ausgeweitet.
- Z16.2 Der Anteil junger Erwachsener, die Sozialhilfe beziehen, ist reduziert.
- Z16.3 Die Stadt Luzern legt ein vorerst auf drei Jahre befristetes Projekt zur Arbeitsintegration von über 50-Jährigen vor.
- Z17 Die Stadt Luzern zusammen mit ihren ausgelagerten Betrieben unterstützt in Zusammenarbeit mit der kantonalen Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen aktiv die Arbeitsintegration der in der Stadt lebenden anerkannten Flüchtlinge und vorläufig Aufgenommenen.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M16.1 Es wird ein Prozess zur Prüfung der Ausweitung der städtischen Arbeitsintegrationsprogramme FIT und ReFIT gestartet.
- M16.2 Es wird geprüft, mit welchen Massnahmen der Anteil junger Erwachsener in der Sozialhilfe reduziert werden kann.
- M17 Die laufenden Pilotprojekte zur Arbeitsintegration von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen sind ausgewertet.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M16.1 FIT und ReFIT sind gut funktionierende und etablierte Arbeitsintegrationsprogramme. Im Durchschnitt sind über 30 Personen in der Stadtverwaltung und bei der Viva Luzern AG in Einsatz. Der Bericht einer externen Evaluation zur Prüfung einer allfälligen Ausweitung liegt seit März 2020 vor.
- M16.2 Ein Fachkonzept für «Kinder und Jugendliche von Eltern mit Anspruch auf Sozialhilfe» liegt vor. Ziel ist, das Risiko dieser Kinder und Jugendlichen zu mindern, selber einmal Sozialhilfe beziehen zu müssen. Mittel dazu sind situationsangepasste Interventionen in Zusammenarbeit mit bestehenden Fachstellen.
- M17 Die Evaluation wird von der HSLU durchgeführt. Die Resultat werden im Oktober 2020 vorliegen.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung sichert mit ihren Dienstleistungen die soziale Grundversorgung der Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Luzern in guter Qualität und bietet individuelle Unterstützung in verschiedenen Lebenssituationen an. Kernaufgaben sind die wirtschaftliche und persönliche Sozialhilfe, inklusive der Alimentenhilfe, sowie verschiedene Begleitungs- und Unterstützungsangebote. Überdies gehören Aufgaben in den Bereichen Arbeitsmarkt, darunter Arbeitsintegrationsmassnahmen für Sozialhilfebeziehende, und Erwachsenenschutz dazu.

Ein Schwerpunkt wird mit dem B+A 24/2017: «Arbeitsintegration von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen» gesetzt. Es sollen Menschen mit Migrationshintergrund unterstützt werden, Arbeit zu finden. Dies mit dem Ziel, den steigenden Fallzahlen in der Sozialhilfe entgegenzuwirken. Einerseits stellt die Stadt in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Arbeiterhilfswerk Zentralschweiz, das im Kanton für die Arbeitsintegration im Asylbereich zuständig ist, berufsqualifizierende Einsatzplätze zur Verfügung. Flüchtlinge und vorläufig Aufgenommene sollen sich während der Phase der Arbeitsintegration bilden und berufliche Erfahrung sammeln können. Andererseits finanziert die Stadt einen Integrationspezialisten, welcher Flüchtlinge und vorläufig Aufgenommene und deren Arbeitgeber begleitet und bei Schwierigkeiten Lösungen finden kann.

#### Leistungsgruppen

|                           | LG    | Grundlage |
|---------------------------|-------|-----------|
| ■ Soziale Grundversorgung | 214.1 | G         |
| ■ Betrieb Soziale Dienste | 214.2 | G         |

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|              | Zeitraum   | R2018 | B2019 | R2019 |
|--------------|--|-------|-------|-------|
| 214.1<br>M17 | Umsetzung B+A 24/2017: «Arbeitsintegration von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen»<br>2018–2020 ER |       | 400   | 313   |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators                     | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|------------|---|-------|-------|-------|
| Erwachsenenschutz, Mandatsteams:<br>Anzahl Dossiers auf eine 100%-Stelle Sozialarbeit   | 214.1      | 86 Dossiers<br>(90 Dossiers bis 31.12.2018) | 90    | 86    | 86    |
| Existenzsicherung, Beratungsteams:<br>Anzahl Dossiers auf eine 100%-Stelle Sozialarbeit | 214.1      | 92 Dossiers<br>(97 Dossiers bis 31.12.2018) | 97    | 92    | 92    |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit             | R2018 | B2019 | R2019  |
|---|------------|---------------------|-------|-------|--------|
| EWS, Erwachsenenschutz, Anzahl Dossiers per 31.12.  | 214.1      | Anz. Dossiers       | 1'040 | 1'050 | 1'042  |
| EWS, Erwachsenenschutz, Anzahl Dossiers private Beistandspersonen per 31.12.  | 214.1      | Anz. Dossiers       | 174   | 195   | 185    |
| EWS, Erwachsenenschutz, privat rekrutierte Beistandspersonen per 31.12.   | 214.1      | Anz. Personen       | 35    | 55    | 44     |
| EWS, Erwachsenenschutz, private Beistandspersonen aus dem sozialen Umfeld per 31.12.                                    | 214.1      | Anz. Personen       | 142   | 155   | 145    |
| BU, Wohnbegleitungen, Fachstelle Wohnen, per 31.12.   | 214.1      | Anz. Begleitungen   | 57    | 55    | 60     |
| BU, Sozial Info REX, total Anfragen in der Erhebungsperiode   | 214.1      | Anz. Anfragen       | 3'521 | 4'050 | 4'679* |
| BU, Einkommensverwaltung, Privathaushalte, Anzahl EKV per 31.12.  | 214.1      | Anz. Dossiers       | 62    | 70    | 61     |
| BU, Einkommensverwaltung, Betagtenzentren, Anzahl EKV per 31.12.  | 214.1      | Anz. Dossiers       | 130   | 130   | 122    |
| JC, Jobcenter, Fachstelle Arbeit, Anz. Dossier Arbeitsintegration   | 214.1      | Anz. Dossiers       | 459   | 400   | 455    |
| JC, Jobcenter, Neuanmeldungen beim Arbeitsamt   | 214.1      | Anz. Neuanmeldungen | 3'447 | 3'600 | 3'232  |
| ESI, Sozialhilfequote (Anteil der Sozialhilfebeziehenden Personen im Verhältnis zur ständigen Wohnbevölkerung), Stadt   | 214.2      | Prozent             | 3.9   | 4.3   | 3.9    |
| ESI, Sozialhilfequote (Anteil der Sozialhilfebeziehenden Personen im Verhältnis zur ständigen Wohnbevölkerung), Kanton  | 214.2      | Prozent             | 2.4   | 2.5   | 2.4    |
| ESI, Sozialhilfe, total Dossiers mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode (laufende und abgeschlossene Dossiers)      | 214.2      | Anz. Dossiers       | 2'579 | 2'350 | 2'100  |
| ESI, Sozialhilfe, total Personen mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode (in laufenden und abgeschlossenen Dossiers) | 214.2      | Anz. Personen       | 3'210 | 3'610 | 3'200  |

\* Ab 2019 sind auch Anfragen zur wirtschaftlichen Sozialhilfe darin enthalten.

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 9'000       | 8'675 | 8'975 | 9'060 |
| Zivilrechtliche Stellen       |             |       |       | 590   |
| Σ                             | 9'000       | 8'675 | 8'975 | 9'650 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

|                                      | R2018 | B2019          | R2019          |
|--------------------------------------|-------|----------------|----------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>               |       |                |                |
| 30 Personalaufwand                   |       | 10'753         | 10'554         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 1'103          | 727            |
| 36 Transferaufwand                   |       | 80'486         | 84'416         |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 2'202          | 2'075          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>94'545</b>  | <b>97'773</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | -18'238        | -22'623        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |       | 0              | -44            |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -61            | -61            |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-18'299</b> | <b>-22'728</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>76'246</b>  | <b>75'045</b>  |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>214.1 Soziale Grundversorgung</b> | R2018 | B2019   | R2019   |
|--------------------------------------|-------|---------|---------|
| Aufwand                              |       | 81'531  | 85'103  |
| Ertrag                               |       | -17'564 | -21'966 |
| Saldo                                |       | 63'967  | 63'137  |

| <b>214.2 Betrieb Soziale Dienste</b> | R2018 | B2019  | R2019  |
|--------------------------------------|-------|--------|--------|
| Aufwand                              |       | 13'014 | 12'670 |
| Ertrag                               |       | -735   | -762   |
| Saldo                                |       | 12'279 | 11'908 |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                                 | R2018 | B2019  | R2019  |
|--|-------|--------|--------|
| 36 Transferaufwand                                     |       | 80'486 | 84'416 |
| 3612.06 Entschädigung an Einsatz Sozialinspektor Emmen |       | 34     | 30     |
| 3631.016 Beiträge an Heimfinanzierung                  |       | 18'797 | 19'112 |
| 3632.007 Beiträge an ZISG                              |       | 705    | 700    |
| 3632.008 Beiträge an SoBZ                              |       | 254    | 48     |
| 3636.005 Beiträge an verschiedene Institutionen        |       | 1      | 0      |
| 3636.007 Beitrag Caritas/KulturLegi                    |       | 5      | 5      |
| 3636.009 Beitrag am Mitfinanzierung Sozialpsychiatrie  |       | 205    | 204    |
| 3636.014 Beiträge an GSW für Mieter WSH                |       | 15     | 15     |
| 3636.015 Beiträge an traversa                          |       | 71     | 71     |
| 3636.016 Beiträge an Verein Kirchliche Gassenarbeit    |       | 87     | 85     |
| 3636.017 Beiträge an Fachstelle für Schuldenfragen     |       | 20     | 15     |
| 3636.019 Beiträge an FABIA                             |       | 90     | 90     |
| 3636.069 Beiträge an Pro Senectute (Treuhanddienst)    |       | 45     | 49     |

| <b>Transferaufwand</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| 3637.007               | Beiträge für ind. Prämienverbilligung IPV          |              | 5'831        | 6'960        |
| 3637.017               | Materielle Hilfe für Private Alimente              |              | 1'925        | 1'811        |
| 3637.018               | Materielle Hilfe für Private Inkasso               |              | 1'600        | 1'155        |
| 3637.019               | Materielle Hilfe für vorläufig Aufgenommene (VAP)  |              | 3'512        | 1'840        |
| 3637.020               | Materielle Hilfe für Private (Stadtbürger/innen)   |              | 6'551        | 8'925        |
| 3637.021               | Materielle Hilfe für Private (Kantonsbürger/innen) |              | 5'700        | 7'908        |
| 3637.022               | Materielle Hilfe für Private (Ausserkantonale)     |              | 16'822       | 13'484       |
| 3637.023               | Materielle Hilfe für Private (Ausländer/innen)     |              | 18'216       | 21'863       |
| 3637.031               | Stipendien   |              | 0            | 44           |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

### Kommentar

Die Projektkosten für die Massnahme M17 «Arbeitsintegration von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen» schlossen unter dem budgetierten Aufwand ab, die geplante Auslastung konnte in Zusammenarbeit mit externen Partnern nicht vollständig erreicht werden.

Bei den statistischen Grundlagen sind die Sozialhilfequoten und die Angaben zur Anzahl Dossiers und Personen geschätzt. Die Sozialhilfestatistik erstellt das Bundesamt für Statistik. Die Angaben für das Berichtsjahr liegen jeweils erst im nächsten Herbst vor (Kennzahlenbericht Städteinitiative Sozialpolitik). Aufgrund der allgemeinen Entwicklung (Konjunkturlage) kann davon ausgegangen werden, dass sich die Kennzahlen etwa im Bereich der Rechnung 2018 bewegen.

Per Ende 2019 wurde der Stellenplan auf 9'000 Stellenprozente angepasst, dies führte zu Verschiebungen bei verschiedenen Bereichen. Unterjährig war vor allem die Buchhaltung der Sozialen Dienste in der zweiten Jahreshälfte stark unterbesetzt. Eine Mitarbeiterin war in der Mutterschaftspause, eine weitere Mitarbeiterin fiel gesundheitsbedingt komplett aus. Weitere Ausfälle kamen im Bereich WSH hinzu, da mehrere Personen gekündigt hatten. Mehrere Ausfälle mussten mit temporären und befristeten Stellen überbrückt werden, andere konnten nachbesetzt werden. Diese Ereignisse führen zu einer Überschreitung der budgetierten Stellenprozente um 650 % per 31. Dezember 19, wobei hiervon 590 % auf zeitlich begrenzte Arbeitsverträge fallen.

Beim Personalaufwand ist der Aufwand tiefer als im Budget angenommen. Zum einen liegt dies an Kündigungen, die nicht zeitgerecht nachbesetzt werden konnten, zum andern liegt dies am unerwarteten Hinschied des Dienstchefs im Herbst 2019. Ebenso kam es bei den Projektkosten im Sachaufwand zu zeitlichen Verzögerungen, weshalb einige Aufwendungen nicht 2019 anfielen. Transferaufwand und -ertrag sind in Relation zueinander zu sehen, da der Aufwand und der Ertrag in der WSH anders als geplant mit mehr Aufwand, dafür aber auch mit mehr Ertrag realisiert wurden. Dies ist nur schwer vorhersehbar. Bei den internen Verrechnungen kam es auch zu Projektverschiebungen, weshalb geringere Kosten anfielen. Bei der Heimfinanzierung resultierte ein höherer Aufwand aufgrund einer höheren Anzahl Indikationen und dementsprechender intensiverer Betreuung. Die Beiträge an die SoBZ profitierten von einem einmaligen Rabatt, welcher erst nach der Budgetphase bekannt wurde. Die IPV-Kosten im Budget orientieren sich jeweils an den kantonalen Vorgaben. In der Realität war dieser Aufwand nun doch deutlich höher.

## Kinder Jugend Familie

215

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z4 Entsprechend dem Bedarf in der Bevölkerung sind Prozesse und Gefässe eingeführt, welche die Partizipation verschiedener Anspruchsgruppen sicherstellen.
- Z11 Die städtischen Freizeitangebote sind im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf optimiert.
- Z12 Die Stadt Luzern stellt durch eine frühe Erkennung sicher, dass bei sozial benachteiligten Kindern und Jugendlichen die richtige Massnahme zur richtigen Zeit erfolgt.
- Z15.2 Die Stadt Luzern erlangt das Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde».

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M4a Eine direktionsübergreifende Arbeitsgruppe erstellt Standards und verbindliche Prozessabläufe für Anspruchsgruppen wie Kinder und Jugendliche, die über die Regelstruktur keine Partizipationsmöglichkeiten haben.
- M11a Bis Mitte 2019 liegt ein Entwicklungsbericht über die städtischen Freizeitangebote vor.  
Bis Mitte 2019 liegt ein Aktionsplan zur Erfassung von Kindern und Jugendlichen mit Unterstützungsbedarf (Früherfassung/Früherintervention) vor.
- M12 Bis Mitte 2019 liegt ein Entwicklungsbericht über die städtischen Freizeitangebote vor.
- M15.2 Es liegt ein Aktionsplan zur Steigerung der Kinderfreundlichkeit der Stadt Luzern vor, welcher der Unicef unterbreitet wird.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M4a Teilweise erreicht. In drei Workshops wurde ein Grundlagenpapier mit Standards und Abläufen sowie Vorlagen für Partizipations- und Informationskonzepte erarbeitet. Die Dokumente werden weiter ausgearbeitet und dienen als Grundlage für die erste Schulung im Mai. Danach startet die Test- und Evaluationsphase, die im Herbst 2020 in der Endversion der Dokumente mündet.
- M11a Teilweise erreicht. Eine erste Analyse zu den städtischen Freizeitangeboten wurde erstellt. Das ursprüngliche Ziel, mit den Freizeitangeboten während der Schulferien die Vereinbarkeit von Familie und Beruf stärker zu fördern, zeigte Zielkonflikte auf: Die meisten Angebote finden punktuell sowie zeitlich begrenzt statt und setzen eine hohe Motivation der Teilnehmenden für das spezifische Thema voraus. Dies lässt sich mit den Anliegen einer Ganztagesbetreuung in den wenigsten Fällen vereinbaren.
- M12 Erreicht. Der Aktionsplan «Früherkennung bei Kindeswohlgefährdung» liegt vor. Mit der Umsetzung von ersten Massnahmen konnte bereits gestartet werden.
- M15.2 Erreicht. Der Aktionsplan zur Steigerung der Kinderfreundlichkeit der Stadt Luzern liegt vor. Alle Massnahmen können innerhalb der bestehenden Strukturen umgesetzt werden. Voraussichtlich wird die Unicef die Stadt Luzern im Frühjahr 2020 als «kinderfreundlich» auszeichnen können.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung fördert und unterstützt Kinder und Jugendliche in ihrer gesunden Entwicklung und schützt sie, wo ihr Wohl gefährdet ist. Sie setzt sich für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ein. Sie sichert ein bedarfsgerechtes Angebot mit den Schwerpunkten Betreuung und Beratung, Förderung, Freizeitgestaltung und Beteiligung von Kindern und Jugendlichen am gesellschaftlichen Leben.

Kinder- und Jugendförderung: Kreativ- und Sportwochen, Ferienpass, Kinder- und Jugendparlament, Bewirtschaftung Freizeitfonds, Jugendhäuser Littau, Jugendkulturhaus Treibhaus.

Kinder- und Jugendschutz: Mandatsführung im Auftrag der KESB.

Familienförderung: Aufsicht und Bewilligung von Kindertagesstätten, Betreuungsgutscheine, Frühe Förderung (Netzwerk, Sprachförderung, Hausbesuchsprogramm).

Familienberatung: Mütter- und Väterberatung, Jugend- und Familienberatung CONTACT. Die Dienstleistungen der Mütter- und Väterberatung, CONTACT, Ferienpass sowie Aufsicht und Bewilligung werden über Leistungsvereinbarungen für über 20 Gemeinden erbracht.



**Leistungsgruppen**

|                                   | LG    | Grundlage |
|-----------------------------------|-------|-----------|
| ■ Kinder- und Jugendförderung     | 215.1 | F         |
| ■ Kinder- und Jugendschutz        | 215.2 | G         |
| ■ Familienberatung und -förderung | 215.3 | G/F       |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen | Zeitraum | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|----------|-------|-------|-------|
| Keine Massnahmen                                      |          |       |       |       |

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Freizeitangebote: Anzahl Teilnehmende bei den Kreativ- und Sportwochen | 215.1      | Mind. 2'500             | 2'564 | 2'500 | 2'458 |
| Beratungsangebote Familienberatung: Maximale Wartezeit bei Anfragen    | 215.3      | <14 Tage                | 13    | 14    | 14    |
| Betreuungsgutscheine: Elternbeiträge für Spielgruppen                  | 215.3      | mind. CHF 100           | 100   | 100   | 100   |

| Statistische Grundlagen | Aufgabe/LG | Einheit            | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------|------------|--------------------|-------|-------|-------|
| Bevölkerungszahlen      | 215        | Pers. <19 Jahre    | 16 %  | 16 %  | 16 %  |
| Kindesschutzmandate     | 215.2      | Mandate pro Monat  | 630   | 637   | 644   |
| Geburtenzahlen          | 215.3      | Anz. Geburten/Jahr | 914   | 900   | 864   |
| Betreuungsgutscheine    | 215.3      | Anz. Kinder mit BG | 531   | 600   | 533   |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 5'005       | 4'567 | 4'638 | 4'772 |
| Zivilrechtliche Stellen       |             | 257   | 257   | 330   |
| Σ                             | 5'005       | 4'824 | 4'895 | 5'102 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | R2019         |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 5'927         | 5'610         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 988           | 1'018         |
| 33 Abschreibungen                    |       | 69            | 0             |
| 35 Einlagen in Fonds und SF          |       | 0             | 388           |
| 36 Transferaufwand                   |       | 4'751         | 4'393         |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 3'048         | 3'160         |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>14'783</b> | <b>14'569</b> |
| 42 Entgelte                          |       | -450          | -376          |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |       | -68           | -285          |
| 46 Transferertrag                    |       | -1'114        | -1'227        |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -1'373        | -1'529        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-3'005</b> | <b>-3'417</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>11'778</b> | <b>11'152</b> |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>215.1 Kinder- und Jugendförderung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                  |              | 2'323        | 2'411        |
| Ertrag                                   |              | -449         | -540         |
| Saldo                                    |              | 1'874        | 1'871        |

| <b>215.2 Kinder- und Jugendschutz</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                               |              | 3'327        | 3'048        |
| Ertrag                                |              | -275         | -277         |
| Saldo                                 |              | 3'053        | 2'771        |

| <b>215.3 Familienberatung und -förderung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                      |              | 9'132        | 9'110        |
| Ertrag                                       |              | -2'282       | -2'600       |
| Saldo  |              | 6'851        | 6'510        |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand   |              | 4'751        | 4'393        |
| 3636.005               | Beiträge an verschiedene Institutionen                    |              | 0            | 9            |
| 3636.008               | Beiträge an Pflegeeltern                                  |              | 90           | 77           |
| 3636.020               | Beiträge an Freizeitgestaltung für Kinder und Jugendliche |              | 45           | 46           |
| 3636.021               | Beiträge an Ludothek                                      |              | 4            | 4            |
| 3636.022               | Beiträge an Frühe Förderung Institutionen                 |              | 252          | 111          |
| 3636.023               | Beiträge an Institut für Heilpädagogik                    |              | 10           | 10           |
| 3636.024               | Beiträge an Verein Hochhüslweiid Würzenbach               |              | 5            | 5            |
| 3636.026               | Beiträge an private Organisationen – Förderbeiträge       |              | 617          | 615          |
| 3637.010               | Betreuungsgutscheine an Private                           |              | 3'728        | 3'401        |
| 3637.014               | Beiträge an Frühe Förderung Kind/Eltern                   |              | 0            | 115          |

| <b>Transferertrag</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| 46                    | Transferertrag   |              | -1'114       | -1'227       |
| 4612.01               | Entschädigungen von Gemeinden  |              | -1'084       | -1'065       |
| 4631.01               | Kantonsbeitrag   |              | -30          | -38          |
| 4636.04               | Beitrag von Stiftung Unterstützung von Ferienaktivitäten und Lagern der Volksschule Stadt Luzern |              | 0            | -125         |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Die Erhöhung der Betreuungsgutscheine zeigt insofern eine Wirkung als im Vergleich zu den Vorjahren mehr Eltern mit tiefen Einkommen von den Subventionen für die Kinderbetreuung profitieren können. Andererseits konnte der budgetierte Betrag nicht ausgeschöpft werden. Die Ursachen dafür werden analysiert.

Im Bereich der Frühen Förderung konnten mit der Vorbereitung der Erhebung des Sprachstandes von Vorschulkindern sowie mit der Einführung neuer Qualitätsrichtlinien für die Kitas entscheidende Entwicklungsschritte realisiert werden.

Die Freizeitangebote sowie die Dienstleistungen der Beratungsstellen und des Kinderschutzes werden nach wie vor stark nachgefragt.

Der Indikator «maximale Wartezeit bei der Familienberatung» ist ein Durchschnittswert. Die Wartezeiten variieren im Verlauf des Jahres zwischen 10,7 und 18,2 Tagen.

Der Personalbestand R2019 versus B2019 hat gesamthaft um rund 200 % für befristete Stellen zugenommen, davon entfällt ein Teil auf KJF und ein Teil auf das Treibhaus. Bei der Dienstabteilung KJF bestehen in den Ressorts MVB sowie Jugend- und Familienberatung befristete Stellen, um den Mehrbedarf der Leistung auffangen zu können. Diese Mehrleistung wird im Ertrag bei den Dienstleistungen über Leistungsvereinbarungen mit den Gemeinden wieder aufgefangen. Beim Treibhaus sind es vor allem die zivilrechtlichen Anstellungen, bei denen mehr Stellenprozente benötigt wurden. Konkret sind dies zusätzliche Gastro-Mitarbeitende, die nötig waren, um die Dienstleistung Restaurant/Bar erbringen zu können. Im Gegenzug fällt auch hier der Ertrag entsprechend höher aus, sodass sich der Aufwand betriebswirtschaftlich rechnet.

Der geringere Personalaufwand ergab sich durch diverse Vakanzen. Der Sachaufwand stieg infolge Mehrleistungen bei den Freizeitangeboten (Kreativ- und Sportwochen/Ferienpass), welcher durch einen entsprechenden Mehrertrag kompensiert werden konnte.

Die Abschreibungen über Fr. 69'000 betreffen das Treibhaus. Diese wurden dort direkt belastet und via interne Verrechnungen auf die Dienstabteilung KJF umgelegt.

Die Positionen Einlagen und Entnahmen aus Fonds sind zusammen zu betrachten und reflektieren die Entwicklung von MVB/CONTACT und MVBplus (Hausbesuchsprogramm).

Der Betrag der Stiftung Unterstützung von Ferienaktivitäten und Lagern der Volksschule Stadt Luzern wurde unter Entgelten budgetiert, jedoch bei Transferertrag verbucht, was die jeweilige Abweichung erklärt. Der Mehrertrag bei den internen Verrechnungen ergibt sich aus einer höheren Anzahl Familien, die über das Hausbesuchsprogramm MVBplus in der Stadt Luzern gefördert werden. Die Erhöhung der Betreuungsgutscheine beim Transferaufwand hat noch nicht die gewünschte Wirkung erzielt. Der Betrag konnte nicht ausgeschöpft werden.

## Bevölkerungsdienste

216

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Bevölkerungsdienste sind fit für künftige Herausforderungen, schaffen Mehrwerte für die Kundinnen und Kunden und gestalten die Erledigung der behördlichen Geschäfte so einfach wie möglich. Schwerpunkte bilden im Jahre 2019 die Umsetzung und Einführung der Projekte E-Umzug (Zuzug/Wegzug/Umzug) und E-Counting (Abstimmungsergebnisse werden via Scanner ermittelt).

In der Stadt Luzern ist die zentrale Adressverwaltung eingeführt. Sie bildet die Grundlage, um weitere Bedürfnisse und Erwartungen der Kundinnen und Kunden wie Kundenportal, E-Rechnung/E-Payment zu erfüllen.

Im Ressort Bürgerrechtswesen beträgt die Verfahrensdauer für die Behandlung eines Einbürgerungsgesuchs weniger als 15 Monate, die Anzahl der pendenten Gesuche liegt knapp unter 300.

#### Leistungsgruppen

|                           | LG    | Grundlage |
|---------------------------|-------|-----------|
| ■ Einwohnerdienste        | 216.1 | G         |
| ■ Zivilstandsamt          | 216.2 | G         |
| ■ Wahlen und Abstimmungen | 216.3 | G         |
| ■ Bürgerrechtswesen       | 216.4 | G         |

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

Keine Massnahmen

Zeitraum R2018 B2019 R2019

#### Indikatoren

|   | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Pendente Einbürgerungsgesuche   | 216.4      | 300                     | 245   | 280   | 263   |
| Verfahrensdauer der behandelten Gesuche (Eingang bis Zusicherung des Luzerner Stadtbürgerrechtes) | 216.4      | Max. 15 Monate          | 12    | 15    | 15    |

#### Statistische Grundlagen

Keine statistischen Grundlagen

Aufgabe/LG Einheit R2018 B2019 R2019

#### Personalbestand

|                               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 2'540       | 2'647 | 2'612 | 2'485 |
| Zivilrechtliche Stellen       |             | 100   | 0     | 0     |
| Σ                             | 2'540       | 2'747 | 2'612 | 2'485 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 3'273         | 3'055         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 672           | 528           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 912           | 897           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>4'858</b>  | <b>4'480</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -2'078        | -1'782        |
| 46 Transferertrag                    |              | -94           | -89           |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -35           | -35           |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-2'207</b> | <b>-1'906</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>2'651</b>  | <b>2'574</b>  |

*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>216.1 Einwohnerdienste</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                       |              | 2'177        | 2'166        |
| Ertrag                        |              | -526         | -525         |
| Saldo                         |              | 1'652        | 1'641        |

| <b>216.2 Zivilstandswesen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                       |              | 1'120        | 1'011        |
| Ertrag                        |              | -911         | -880         |
| Saldo                         |              | 209          | 131          |

| <b>216.3 Wahlen und Abstimmungen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                              |              | 1'012        | 827          |
| Ertrag                               |              | 0            | 0            |
| Saldo                                |              | 1'012        | 827          |

| <b>216.4 Bürgerrechtswesen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                        |              | 548          | 476          |
| Ertrag                         |              | -770         | -501         |
| Saldo                          |              | -222         | -25          |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferertrag</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 46 Transferertrag                     |              | -94          | -89          |
| 4612.01 Entschädigungen von Gemeinden |              | -94          | -89          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

### Kommentar

Der Bereich Bürgerrecht hat im Juni 2019 das Postulat 25 2016/2020 «Informationsschreiben zur Einbürgerung» umgesetzt. Über 7'000 ausländische Staatsangehörige wurden persönlich angeschrieben und über die Möglichkeit der Einbürgerung informiert. Im Rahmen dieser Kampagne sind 380 Einbürgerungsgesuche ausgehändigt worden, eingereicht wurden bis zum 31. Dezember 2019 140 Gesuche. Steigt der Gesuchseingang in den nächsten Monaten deutlich an, sind entsprechende Massnahmen einzuleiten und umzusetzen. Die Umsetzung des Postulats 25 war aufwendiger als ursprünglich angenommen. Mit den vorhandenen Stellenprozenten war es unter diesen Umständen nicht möglich, pendente Einbürgerungsgesuche schneller abzubauen.

Der Personalbestand gemäss Stellenplan wurde nicht ausgeschöpft, da Stellen am Jahresende zum Teil nicht besetzt waren bzw. nicht alle Stellen wie geplant besetzt werden konnten. Demzufolge resultiert der Personalaufwand unter dem Budget. Der Sachaufwand ist ebenfalls niedriger, weil für die Wahl des Ständerates kein zweiter Wahlgang notwendig war. Bei den Entgelten führte die Anpassung der Einbürgerungsprozesse an die neue Gesetzgebung sowie die Umsetzung des Postulats 25 «Informationsschreiben zur Einbürgerung» zu tieferen Erträgen. Diese Zusatzbelastungen wurden mit dem bestehenden Personalbestand bewältigt und gingen somit auf Kosten der Aufbereitung neuer Gesuche. Beim Zivilstandsamt fiel der Ertrag ebenfalls niedriger aus. Dieser kann von der Verwaltung nicht beeinflusst werden.

## Quartiere und Integration

217

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislativziele

- Z4 Entsprechend dem Bedarf in der Bevölkerung sind Prozesse und Gefässe eingeführt, welche die Partizipation verschiedener Anspruchsgruppen sicherstellen.
- Z6.2 Die Stadt verfügt jederzeit über genügend Ressourcen, um eine hohe Sicherheit und Sauberkeit zu gewährleisten.
- Z7.1 Die Stadt hat die Präventions- und Vermittlungsarbeit bei Nutzungskonflikten im öffentlichen Raum weiter verstärkt.
- Z21 Die konkrete Planung für die Weiterentwicklung ausgewählter Quartierzentren liegt unter Einbezug der Quartierbevölkerung sowie der Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer vor.

#### Massnahmen zu den Legislativzielen

- M4b Eine direktionsübergreifende Arbeitsgruppe erstellt Standards und Abläufe zu partizipativen Planungsprozessen in der Quartierentwicklung.
- M7.1a Die SIP entwickelt Präventionskurse zum Verhalten im öffentlichen Raum für wichtige Zielgruppen und bietet diese entsprechenden Institutionen an.
- M21a Die Stadt überprüft und optimiert die Verfügbarkeit von öffentlich zugänglichen Räumen für Aktivitäten in Quartieren.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M4b Teilweise erreicht. In drei Workshops wurde ein Grundlagenpapier mit Standards und Abläufen sowie Vorlagen für Partizipations- und Informationskonzepte erarbeitet. Die Dokumente werden weiter ausgearbeitet und dienen als Grundlage für die erste Schulung im Mai. Danach startet die Test- und Evaluationsphase, die im Herbst 2020 in der Endversion der Dokumente mündet.
- M7.1a Erreicht. Die SIP konnte 2019 30 Basiskurse «Sicherheit im öffentlichen Raum» und Umgang mit «Alkohol und Drogen» in Zusammenarbeit mit der Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen durchführen. Das Kursvolumen hat sich im zweiten Semester deutlich verringert, da viele eingereiste Personen im Kanton Luzern die angebotenen Kurse bereits im Vorjahr besucht hatten und die Zahl der Neuzugewanderten geringer war. Die Kurse sind ein wertvoller Teil der Beziehungs- und Präventionsarbeit der SIP.
- M21a In Umsetzung. Im ersten Halbjahr 2019 wurde eine umfassende Liste mit öffentlich zugänglichen Räumen erstellt, die anschliessend den Quartierkräften zur Überprüfung vorgelegt wurde. Diese knapp 150 Räume wurden auf den CityMaps der Stadt Luzern erfasst und veröffentlicht. Zusätzlich wurde eine Studie in Auftrag gegeben, um Modelle anderer Schweizer Städte zu vergleichen. Auf dieser Grundlage sollen 2020 die Luzerner Unterstützungspraxis festgehalten und Optimierungsvorschläge erarbeitet werden.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die neue Dienstabteilung Quartiere und Integration bündelt das Thema «Zusammenleben» und ermöglicht eine optimierte Zusammenarbeit innerhalb der Verwaltung sowie mit der Zivilgesellschaft. Sie setzt sich für ein respektvolles Zusammenleben im öffentlichen Raum und eine hohe Lebensqualität in den Quartieren ein.

Die Dienstabteilung Quartiere und Integration ist Kompetenzzentrum zu Fragen des Zusammenlebens in der Vielfalt, im Quartier, im öffentlichen Raum und bei Quartierentwicklungsprozessen. Sie ist Anlauf- und Triagestelle für engagierte Organisationen und die Bevölkerung; zentral in der Stadtverwaltung, dezentral in den Quartieren und mobil unterwegs im öffentlichen Raum.

Sie fördert das Quartierleben und die Integrationsangebote durch finanzielle Beiträge und die Organisation von Netzwerk- und Dialogveranstaltungen. Sie fördert weiter die Nachhaltigkeit von Quartierentwicklungsprozessen durch den Einbezug der Bevölkerung in die Gestaltung ihres Lebensraumes. Sie organisiert konkrete Angebote für spezifische Zielgruppen: Willkommenskultur für Neuzugezogene, offene Kinder- und Jugendarbeit durch partizipative Freizeitgestaltung und Beteiligung an Gestaltungs- und Veränderungsprozessen sowie auch Prävention und Vermittlung bei Nutzungskonflikten im öffentlichen Raum.

**Leistungsgruppen**

|  | LG    | Grundlage |
|--|-------|-----------|
| ■ Quartierarbeit/Quartierentwicklung       | 217.1 | F         |
| ■ Integration                              | 217.2 | G/F       |
| ■ Sicherheit Intervention Prävention (SIP) | 217.3 | G/F       |

**Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen**

| Zeitraum         | R2018 | B2019 | R2019 |
|------------------|-------|-------|-------|
| Keine Massnahmen |       |       |       |

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018  | B2019  | R2019  |
|--|------------|-------------------------|--------|--------|--------|
| Projekte und Aktionen offene Kinder- und Jugendarbeit  | 217.1      | 120                     | 143    | 120    | 138    |
| Gesuche Projektpool Quartierleben                      | 217.1      | 60                      | 64     | 60     | 72     |
| Teilnehmende an Willkommensfeier für Neuzugezogene     | 217.2      | 600                     | 669    | 600    | 497    |
| Einsatzstunden Team Sicherheit Intervention Prävention | 217.3      | 13'000                  | 12'110 | 13'000 | 12'321 |

**Statistische Grundlagen**

| Aufgabe/LG  | Einheit  | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|----------|-------|-------|-------|
| Anteil Personen <19 Jahren an der ständigen Wohnbevölkerung | %        | 16 %  | 16 %  | 16 %  |
| Ausländeranteil an der ständigen Wohnbevölkerung            | %        | 24 %  | 24 %  | 24 %  |
| Anzahl Neuzugezogene  | Personen | 7'486 | 8'000 | 7'747 |

**Personalbestand**

| Stellenplan                   | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 1'485 | 1'495 | 1'485 |
| Σ                             | 1'485 | 1'495 | 1'485 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

**Entwicklung der Finanzen** [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019        | R2019        |
|--------------------------------------|-------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'931        | 1'836        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 730          | 636          |
| 36 Transferaufwand                   |       | 273          | 269          |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 411          | 352          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>3'345</b> | <b>3'094</b> |
| 42 Entgelte                          |       | -49          | -51          |
| 46 Transferertrag                    |       | -80          | -80          |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-129</b>  | <b>-131</b>  |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>3'217</b> | <b>2'963</b> |



*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>217.1 Quartiere</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                |              | 1'808        | 1'665        |
| Ertrag                 |              | -15          | -5           |
| Saldo                  |              | 1'793        | 1'660        |

| <b>217.2 Integration</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                  |              | 683          | 632          |
| Ertrag                   |              | -84          | -92          |
| Saldo                    |              | 599          | 540          |

| <b>217.3 Prävention</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                 |              | 854          | 797          |
| Ertrag                  |              | -30          | -34          |
| Saldo                   |              | 824          | 763          |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand                         |              | 273          | 269          |
| 3636.027               | Beiträge an Förderung Quartierleben     |              | 100          | 100          |
| 3636.028               | Beiträge an Sentitreff                  |              | 95           | 95           |
| 3636.029               | Beiträge Quartier- und Stadtteilpolitik |              | 75           | 71           |
| 3636.030               | Beiträge an Quartiertreff Obergütsch    |              | 3            | 3            |

| <b>Transferertrag</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------|---|--------------|--------------|--------------|
| 46                    | Transferertrag                            |              | -80          | -80          |
| 4631.05               | Kantonsbeitrag an Projekte (Kto. 3130.05) |              | -80          | -80          |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Für die drei Willkommensfeiern für Neuzugezogene hatten sich ursprünglich 750 Personen angemeldet, lediglich 497 sind erschienen. Ein Hauptgrund dafür war das heisse Wetter an den beiden Juni-Veranstaltungen.

Die statistische Angabe «Anzahl Neuzugezogene» ist ohne Personen mit Wochenaufenthalt und inklusive Personen, die schon wieder weggezogen, sind zu verstehen. Bei «Anteil Personen <19 Jahren» und bei «Ausländeranteil an der ständigen Wohnbevölkerung» sind die Zahlen noch geschätzt, die statistischen Zahlen für 2019 liegen noch nicht vor.

Beim Personalbestand der Rechnung 2018 waren die besetzten Stellenprozente höher als der Stellenplan. Grund waren die befristeten Anstellungen von Stellvertretungen während des Mutterschaftsurlaubs einer Mitarbeiterin und aufgrund von länger dauernden Krankheitsausfällen.

Das Personal wurde effizient eingesetzt, und das Budget konnte trotz mehreren Personalausfällen (Mutterschaft/Vaterschaft/Unfälle/Langzeitkrankheit) eingehalten werden. Ebenso wurden Mehrstunden abgebaut, die sich als Ertrag für Minderzeiten in der Erfolgsrechnung zeigen. Im Sachaufwand konnte auch unter dem Budget abgeschlossen werden. Durch den Einsatz eines internen Organisationsberaters konnten externe Kosten gespart werden. Ebenso wurden der Luzerner Sicherheitsdienst und Zivildienstleistende weniger eingesetzt und weniger Gelder in der spezifischen Quartierentwicklung beantragt als geplant. Bei den internen Verrechnungen waren die IT-Kosten günstiger als budgetiert.

## Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg

290

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die KJU stellt im Wohnheim Plätze zur Verfügung für schwer verhaltensauffällige, normalbegabte Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 20 Jahren, in der Aussenwohngruppe (teilbetreutes Wohnen) für Jugendliche in einer Ausbildungssituation und in der Notaufnahme für Kinder und Jugendliche im Alter von 7 bis 18 Jahren. Das Angebot sozialpädagogische Familienarbeit (SoFa) steht derselben Zielgruppe offen, mit Schwerpunkt der Arbeit im Kontext der Herkunftsfamilie.

#### Leistungsgruppen

■ Kinder- und Jugendsiedlung

LG Grundlage  
290.1 G

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen | Zeitraum | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|----------|-------|-------|-------|
| Keine Massnahmen                                      |          |       |       |       |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators                       | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|------------|---|-------|-------|-------|
| Auslastung der Wohngruppen  | 290.1      | mind. 96 %                                    | 97 %  | 96 %  | 94 %  |
| Erbringung der vom Kanton in Auftrag gegebenen Leistungen in der gewünschten Menge und Qualität | 290.1      | Jährlicher Bericht:<br>Zustimmung des Kantons | 100 % | 100 % | 100 % |

| Statistische Grundlagen               | Aufgabe/LG | Einheit  | R2018 | B2019 | R2019 |
|---------------------------------------|------------|----------|-------|-------|-------|
| Anzahl Bewohner/innen = Anzahl Plätze | 290.1      | Personen | 60    | 60    | 60    |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 4'570       | 4'649 | 4'570 | 4'280 |
| Zivilrechtliche Stellen       |             | 71    | 80    | 0     |
| Σ                             | 4'570       | 4'720 | 4'650 | 4'280 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>                         | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--|--------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                             |              | 6'098         | 6'056         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |              | 940           | 897           |
| 33 Abschreibungen                              |              | 75            | 80            |
| 34 Finanzaufwand                               |              | 7             | 6             |
| 35 Einlagen in Fonds und SF                    |              | 0             | 175           |
| 39 Interne Verrechnungen                       |              | 938           | 971           |
| <b>Aufwand</b>                                 |              | <b>8'057</b>  | <b>8'186</b>  |
| 42 Entgelte                                    |              | -1'630        | -1'455        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF                  |              | -53           | -56           |
| 46 Transferertrag                              |              | -6'337        | -6'636        |
| 49 Interne Verrechnungen                       |              | -37           | -38           |
| <b>Ertrag</b>                                  |              | <b>-8'057</b> | <b>-8'186</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              | -53           | 175           |

## Information zur Leistungsgruppe

| <b>290.1 Kinder- und Jugendsiedlung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                 |              | 8'057        | 8'186        |
| Ertrag                                  |              | -8'057       | -8'186       |
| Saldo                                   |              | 0            | 0            |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferertrag</b>                           | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| 46 Transferertrag                               |              | -6'337       | -6'636       |
| 4630.01 Beiträge vom Bund                       |              | -1'069       | -1'052       |
| 4631.04 Beitrag aus kantonaler Heimfinanzierung |              | -5'269       | -5'584       |

| <b>Investitionsrechnung</b>     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Total Ausgaben</b>           |              | <b>0</b>     | <b>0</b>     |
| <b>Total Einnahmen</b>          |              | <b>0</b>     | <b>0</b>     |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b> |              | <b>0</b>     | <b>0</b>     |

## Informationen zur Bilanz

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                | 203          | 221          | 221          |
| Aktivierungen                          | 94           | 0            | 88           |
| Abschreibungen / Abgänge               | -76          | -76          | -80          |
| Anlagenbestand per 31.12.              | 221          | 145          | 229          |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       | -1'891       | -150         | -150         |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                | 1'741        | 53           | -175         |
| Eigenkapital per 31.12.                                     | -150         | -97          | -325         |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung | 71           | 48           | -96          |

### **Kommentar**

Dank des Leistungsauftrags mit dem Kanton konnte die finanzielle Situation für die kommenden vier Jahre stabilisiert werden. Der Kanton hat zudem die Finanzierung eines moderaten Ausbaus der ambulanten Angebote vertraglich zugesichert. Die Auslastung der stationären und ambulanten Angebote ist konstant hoch.

Der Stellenplan per 31.12. ist eine Stichtagbetrachtung, in der Aushilfen (Springer) bereits nicht mehr enthalten sind, diese umfassen 340 %. Unterjährig sind diese Stellen besetzt.

Die Erhöhung der Pauschalen (im Rahmen der Leistungsvereinbarungen zwischen Stadt und Kanton) hatte einen positiven Effekt auf den Rechnungsabschluss 2019. Das positive Ergebnis, trotz erneuter Kürzung des Bundesbeitrags aufgrund nicht anerkannter Aufenthaltstage, ist in erster Linie mit einer hohen Auslastung der Plätze zu erklären. Die Plätze waren vorwiegend von im Kanton Luzern wohnhaften Kindern und Jugendlichen besetzt. Deshalb ergab sich ein Rückgang bei den ausserkantonalen Gemeinde- und Elternbeiträgen.

Der Mehraufwand bei den internen Verrechnungen erklärt sich durch die Einführung einer neuen Klientenbewirtschaftungs-Software. Die Rückstellungen bei den Mehrzeiten des Personals konnten um knapp Fr. 100'000 reduziert werden. Damit wurde der Gewinn um denselben Betrag erhöht.

Der Mehrertrag beim Kanton lässt sich mit der Auslastung der Plätze sowie mit den höheren Tarifen erklären (Budgetgrundlage waren die Tarife 2017).

## Feuerwehr

291

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z5 Die Zusammenführung von Feuerwehr und Zivilschutz ist geprüft und – falls positiv bewertet – umgesetzt.  
 Z8 Die Realisierung des neuen Sicherheits- und Dienstleistungszentrums auf dem «ewl Areal» wird weiter vorangetrieben.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M5 Bis Ende 2020 liegt ein Entscheid zu einer allfälligen Zusammenführung von Feuerwehr und Zivilschutz sowie eine entsprechende Leistungsvereinbarung vor.  
 M8a Bis Ende 2019 sind zwei B+A über die Kapitalaufstockung der neu geschaffenen AG «ewl Areal» erstellt. Anfang 2020 ist das Gestaltungsplanverfahren abgeschlossen.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M5 2019 wurden die Vor- und Nachteile sowie Chancen und Risiken einer Zusammenführung geklärt. Dazu wurden auch Städtebesuche durchgeführt. Das Projekt ist auf Kurs.  
 M8a Teilweise umgesetzt. Der B+A 29/2019: «ewl Areal AG» wurde am 28. November 2019 im Grosse Stadtrat beschlossen. Damit wurde der erste Finanzierungsschritt der ewl Areal AG, welche die weitere Projektbearbeitung und den künftigen Betrieb verantwortet, und die Projektierung des Mieterausbaus der städtischen Nutzungen auf dem «ewl Areal» genehmigt. Die nächsten Schritte sind vom Ergebnis der BZO-Teilrevision, von den Absichtserklärungen der geplanten Nutzer und vom Start des Gestaltungsplanverfahrens abhängig

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Kernaufgabe der Feuerwehr ist die Intervention bei Bränden, Naturereignissen, Explosionen, Einstürzen, Unfällen und ABC-Ereignissen zum Schutz von Mensch, Tier, Umwelt und Sachwerten. Der Feuerwehr obliegt die im Feuerschutzgesetz umschriebene Aufgabe des unverzüglichen, befristeten Ersteinsatzes in Kooperation mit Polizei und Sanität. Hinzu kommen Einsätze für Bereitschafts-, Wach-, Kontroll- und Verkehrsdienste sowie technische Hilfeleistungen und als Responder für Notrufkunden des Schweizerischen Roten Kreuzes (Pilotphase).

Als Stützpunktfeuerwehr nimmt die Feuerwehr Stadt Luzern auch kantonale Aufgaben wahr. Dies sind Einsätze in den Bereichen Unfallrettung auf Strassen, Ölwehr (Land und Gewässer), Strahlenwehr, Nationalstrasse (Autobahn), Bahnanlagen, Langzeit-Atemschutzgeräte (Tunnelanlagen usw.), Autodrehleiter sowie Feuerwehr-Peers.

Der Bereich Feuerpolizei ergänzt die Interventionsaufgaben der Feuerwehr mit Prävention. Dazu gehören Beratung im organisatorischen und technischen Brandschutz, Prüfung von Baubewilligungen und Sicherheitskonzepten für Grossveranstaltungen und Messen sowie Verhaltensschulungen im Brandfall.

#### Leistungsgruppen

■ Feuerwehr

LG Grundlage  
291.1 G

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen |   | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|---|--------------|-------|-------|-------|
| 291.1<br>M8a  | Entwicklung ewl Areal: Neubau Feuer- und Rettungswache  | 2015–2025 IR |       | p. m. | 0     |
| 291.1   | Ersatzbeschaffung Autodrehleiter (Florian 6)  | 2019–2020 IR |       | 367   | 0     |
| 291.1   | Ersatzbeschaffung Dienstanzug Milizfeuerwehr  | 2019 IR      |       | 85    | 0     |
| 291.1   | Ersatzbeschaffung Helme und Handschuhe (Bestandteile persönliche Schutzausrüstung) Berufs- und Milizfeuerwehr | 2019 IR      |       | 210   | 158   |
| 291.1   | Ersatzbeschaffung Löschboot   | 2018–2020 IR |       | 500   | 0     |
| 291.1   | Ersatzbeschaffung Personentransporter 15-Plätzer (Florian 9)  | 2019 IR      |       | 95    | 0     |

| <b>Indikatoren</b>  | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Zielwert des Indikators</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|-------------------|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Soll-Bestand Anzahl Milizfeuerwehrangehörige sichergestellt   | 291.1             | 245                            | 268          | 250          | 262          |
| Reaktionszeit Alarmierung erfüllt (innert 10 Minuten vor Ort) | 291.1             | 98 %                           | 99 %         | 99 %         | 99 %         |
| Teilnahmepräsenz an Übungen                                   | 291.1             | 85 %                           | 86 %         | 87 %         | 85 %         |
| Anzahl Ausbildungs- und Übungsstunden                         | 291.1             | 20'000 Stunden                 | 20'912       | 20'000       | 22'752       |

| <b>Statistische Grundlagen</b>  | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Nettokosten Feuerwehr inkl. Feuerpolizei pro Einwohner/in                   | 291.1             | CHF            | 83           | 75           | 77           |
| Alarmmässige Einsätze   | 291.1             | Anzahl         | 609          | 560          | 611          |
| Geplante Einsätze   | 291.1             | Anzahl         | 283          | 280          | 451          |
| Baulicher Brandschutz – Prüfung Baugesuche                                  | 291.1             | Anzahl         | 351          | 340          | 301          |
| Baulicher Brandschutz – Beratung  | 291.1             | Anzahl         | 421          | 350          | 483          |
| Feuerpolizeiliche Bewilligungen (Veranstaltungen, Messen und Ausstellungen) | 291.1             | Anzahl         | 183          | 180          | 177          |
| Organisatorischer Brandschutz – Schulung                                    | 291.1             | Personen       | 1'233        | 1'200        | 1'441        |
| Führungen Interessierte / Verhaltensschulung Schulklassen                   | 291.1             | Personen       | 1'147        | 1'000        | 1'349        |

| <b>Personalbestand</b>        | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 3'280              | 3'280        | 3'280        | 3'280        |
| Σ                             | 3'280              | 3'280        | 3'280        | 3'280        |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

|  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--|--------------|---------------|---------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>                         |              |               |               |
| 30 Personalaufwand                             |              | 5'205         | 5'105         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |              | 1'040         | 801           |
| 33 Abschreibungen                              |              | 373           | 307           |
| 34 Finanzaufwand                               |              | 7             | 1             |
| 35 Einlagen in Fonds und SF                    |              | 0             | 613           |
| 36 Transferaufwand                             |              | 5             | 14            |
| 39 Interne Verrechnungen                       |              | 398           | 416           |
| <b>Aufwand</b>                                 |              | <b>7'027</b>  | <b>7'257</b>  |
| 42 Entgelte                                    |              | -6'249        | -6'499        |
| 44 Finanzertrag                                |              | -162          | -162          |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF                  |              | -138          | 0             |
| 46 Transferertrag                              |              | -313          | -447          |
| 49 Interne Verrechnungen                       |              | -167          | -149          |
| <b>Ertrag</b>                                  |              | <b>-7'027</b> | <b>-7'257</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              | -138          | 613           |

## Information zur Leistungsgruppe

| <b>291.1 Feuerwehr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                |              | 7'027        | 7'257        |
| Ertrag                 |              | -7'027       | -7'257       |
| Saldo                  |              | 0            | 0            |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                      | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| 36 Transferaufwand                          |              | 5            | 14           |
| 3612.01 Entschädigungen an andere Gemeinden |              | 5            | 14           |

| <b>Transferertrag</b>  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| 46 Transferertrag  |              | -313         | -447         |
| 4630.01 Beiträge vom Bund                                      |              | -90          | -100         |
| 4631.01 Kantonsbeitrag   |              | -101         | -231         |
| 4636.01 Beiträge von privaten Organisationen ohne Erwerbszweck |              | -123         | -116         |

| <b>Investitionsrechnung</b>     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 50 Sachanlagen                  |              | 210          | 158          |
| <b>Total Ausgaben</b>           |              | <b>210</b>   | <b>158</b>   |
| <b>Total Einnahmen</b>          |              | <b>0</b>     | <b>0</b>     |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b> |              | <b>210</b>   | <b>158</b>   |

## Informationen zur Bilanz

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                | 3'908        | 3'588        | 3'588        |
| Aktivierungen                          | 7            | 210          | 158          |
| Abschreibungen / Abgänge               | -327         | -373         | -307         |
| Anlagenbestand per 31.12.              | 3'588        | 3'425        | 3'439        |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       | -9'779       | -8'653       | -8'653       |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                | 1'127        | 138          | -613         |
| Eigenkapital per 31.12.                                     | -8'653       | -8'515       | -9'266       |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung | -5'065       | -5'090       | -5'827       |



**Kommentar**

Die Ersatzbeschaffung der Autodrehleiter wurde um ein Jahr verschoben, um eine Nutzungsdauer von 25 Jahren zu erreichen und die Mehrkosten bei der Ersatzbeschaffung des Lösch- und Rettungsbootes zu kompensieren. Die Ersatzbeschaffung des Dienstanzuges für die Milizfeuerwehr erfolgt 2020, da sich der bestehende Lieferant aus dem Markt zurückgezogen hat und vorgängig 2019 der neue Lieferant evaluiert werden musste. Die Ersatzbeschaffung der Helme und Handschuhe wurde erfolgreich abgeschlossen.

Für die Ersatzbeschaffung des Lösch- und Rettungsbootes wurde eine Ausschreibung nach GATT/WTO durchgeführt und eine Zuschlagsverfügung erlassen. Die dazugehörige Ausgabenbewilligung wird mit B+A beim Grossen Stadtrat im zweiten Quartal 2020 beantragt. Die Auslieferung des bestellten Personentransporters hat sich in das erste Quartal 2020 verzögert. Die entsprechenden Kreditübertragungen wurden vorgenommen.

Bei den statistischen Grundlagen haben die geplanten Einsätze 2019 um rund 170 zugenommen. Diese starke Zunahme erfolgte aufgrund der Übernahme des Pikettdienstes des Strasseninspektorats für verletzte und tote Tiere sowie sicherheitsrelevante Sachbeschädigungen im öffentlichen Raum. Diese zusätzlichen Einsätze der Berufsfeuerwehr basieren auf einer Leistungsvereinbarung und entlasten das Strasseninspektorat von einer aufwendigen Pikettorganisation durch die Nutzung von Synergien.

Anstelle der geplanten Entnahme aus der Spezialfinanzierung der Feuerwehr von Fr. 138'000 resultiert eine Einlage von Fr. 613'000. Das positive Ergebnis basiert einerseits auf Minderausgaben durch diszipliniertes Ausgabenmanagement, verschobene Ersatzbeschaffungen und verhandelte Beiträge der Gebäudeversicherung Luzern an die Ausbildungskosten bei der Höheren Fachschule für Rettungsberufe. Andererseits war der Ertrag aus der Feuerwehersatzabgabe Fr. 308'000 höher als budgetiert. 2019 kam erstmalig die Änderung des kantonalen Feuerschutzgesetzes mit den Anpassungen zur Feuerwehersatzabgabe zum Tragen (Erhöhung der Minimal-/Maximalabgabe pro Person, quellensteuerberechtigte Personen sind neu ebenfalls ersatzabgabepflichtig).

## Bildungsdirektion

### Bericht des Direktionsvorstehers

Einmal mehr haben rund 350 Verwaltungsangestellte und rund 1'000 Schulleitungs-, Lehr- und Fachpersonen mich bei der Erfüllung der Aufgaben des Stadtpräsidiums und der Bildungsdirektion mit grossem Engagement und Einsatz unterstützt. Mit ihrem Wirken haben sie die städtischen Dienstleistungen der direktionalen Abteilungen Stab Bildungsdirektion, Volksschule, Musikschule, Kultur und Sport, Personal sowie der administrativ zugeordneten Stadtkanzlei sichergestellt und einen wesentlichen Beitrag für die lebenswerte Stadt Luzern geleistet.

Die Bildungsdirektion ist in stetiger Bewegung, und die Mitarbeitenden entwickeln sich weiter. Dazu bewegen uns nicht nur die vielfältigen Kundenbedürfnisse, sondern auch die fortschreitende Digitalisierung. Mit dem vom Grossen Stadtrat beschlossene Bericht und Antrag 1/2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern. Vision, Wirkungs- und Jahresziele. Roadmap Digitales 2019 bis 2021. Organisation» und der damit bewilligten neuen, ab 1. Januar 2020 tätigen Dienstabteilung Digital begibt sich die Stadt inhaltlich und organisatorisch auf den Weg der digitalen Transformation. Die Dienstabteilung Digital ergänzt die sechs Abteilungen der Bildungsdirektion.

Nach dem Ausbau der ICT-Infrastruktur («information and communication technology») an der Sekundarschule stimmte der Grosse Stadtrat 2019 auch dem Ausbau in der Primarschule zu. Nur mit guten Informatikmitteln und den entsprechenden Lehrplänen können die Lernenden auf die künftigen Herausforderungen in der Berufsausbildung, im Studium sowie in Weiterbildungen vorbereitet werden. Das Parlament hat mit dieser Entscheidung einmal mehr den hohen politischen Stellenwert der Bildung zum Ausdruck gebracht.

Nach der 2018 erfolgten Testplanung für ein Neues Luzerner Theater wurden 2019 weitere Abklärungen für die Entwicklung des Projekts getätigt. Die eidgenössischen Kommissionen für Denkmalpflege und für Natur- und Heimatschutz erstellten ein Gutachten zum Haus an der Reuss, welches dem Ortsbild hohe Priorität einräumt und einen vollständigen Neubau ablehnt. Die Stadt hat nach Bekanntgabe des Gutachtens eine Analyse der Situation vorgenommen und die weiteren Schritte geplant. Mit der Bildung einer Projektierungsgesellschaft im Dezember 2019 haben sich nun unter Federführung der Stadt Luzern Menschen zusammengefunden, welche das Projekt tatkräftig hin zu einem Architekturwettbewerb ab Winterhalbjahr 2020/2021 führen wollen.

Nebst diesen Themen gab es in den Dienstabteilungen der Bildungsdirektion weitere in aller Kürze erwähnenswerte Ereignisse, ohne den Anspruch auf Vollständigkeit.

Bei der Dienstabteilung Stadtkanzlei, welche der Bildungsdirektion administrativ angegliedert ist, kam es 2019 zu zwei gewichtigen personellen Änderungen: Per Ende November 2019 beendete Urs Achermann seine zweijährige Anstellung als Stadtschreiber, um eine neue Herausforderung anzunehmen. Michèle Bucher tritt am 1. April 2020 als erste Stadtschreiberin die Nachfolge an. Bei der Leitung Kommunikation wechselte per Ende Mai 2019 die Führung von Niklaus Zeier zu Simon Rimle. Niklaus Zeier amtierte 24 Jahre als Chef Kommunikation der Stadt Luzern.

Das Projekt «Elektronische Geschäftsverwaltung» (GEVER) ist nach der Phase der Bereitstellung und Einrichtung der Infrastruktur im Laufe des Jahres 2019 in die Phase der Einführung bei den einzelnen Dienstabteilungen übergegangen. Die Stadtkanzlei, sämtliche Direktionsstäbe sowie die Dienstabteilungen Personal und Finanzverwaltung machten den Anfang, seit Ende 2019 folgen nach und nach weitere Abteilungen. Für den Stadtrat und den Grossen Stadtrat wurde das Modul einer vollelektronischen, mobilen Sitzungsvorbereitung eingeführt. Zeit- und kostenmässig verläuft das Projekt nach Plan.

Neben der Organisation und der Durchführung des gesamten Volksschulunterrichts setzte die Dienstabteilung Volksschule erfolgreich per Schuljahresbeginn 2019/2020 den 2018 beschlossenen Ausbau der ICT-Infrastruktur an der Sekundarschule mit dem Rollout von Laptops um. Im Bereich der Schulentwicklung wurde das (Stadtluzerner) Modell der Integrierten Sekundarschule umfassend evaluiert. Während Lernende und Eltern mit dem Modell grossmehrheitlich zufrieden sind, orten die Lehrpersonen und Schulleitungen weiteren Entwicklungsbedarf. Der Stadtrat wird die Entwicklungsschritte 2020 festlegen. Bei den Tagesstrukturen hält die Nachfrage nach schulergänzenden Betreuungsplätzen an. Aufgrund der steigenden Zahl von Anmeldungen für Betreuungsplätze wurde der bis 2020 bewilligte Ausbau bereits per Schuljahr 2019/2020 vorgezogen bzw. realisiert.

Die Dienstabteilung Musikschule darf wiederum auf ein erfolgreiches Kalenderjahr 2019 zurückblicken. In den zahlreichen Vortragsübungen und Wettbewerben konnten die Lernenden mit beachtlichem Erfolg ihr Können und das Erlernte unter Beweis stellen. Ein Highlight des umfangreichen Tätigkeitsprogramms war das KKL-Konzert, bei dem das Jugendblasorchester (JBL) – in einem Vorprogramm zu einem Schlagzeugkonzert – unter dem KKL-Dach mit 100 Mitwirkenden auftrat. Gefordert war und bleibt das Rektorat Musikschule bei der Umsetzung der Massnahmen aus der Aufgaben- und Finanzreform 18 und der damit verbundenen Übernahme der Organisation des Instrumentalunterrichts an den Kantonsschulen und der Instrumentallehrpersonen der Kantonsschulen auf städtischem Gebiet (per Sommer 2020) sowie mit dem Übergang der Personal- und Lohnadministration aller Lehrpersonen an den Kanton (analog den Volksschullehrpersonen). Im Weiteren gestaltete die Musikschule ihre Website neu, mit einer Optimierung für mobile Endgeräte.

Nebst dem Projekt «Neues Luzerner Theater» verhandelte die Dienstabteilung Kultur und Sport auch die weitere Finanzierung des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe des Kantons Luzern, mit dem Ergebnis einer Absichtserklärung zwischen Kanton und Stadt Luzern. Die beabsichtigte Finanzierung wird dem Grossen Stadtrat mit einer entsprechenden Vorlage im ersten Halbjahr 2020 unterbreitet. Die Bereiche Kultur- und Sportförderung haben wiederum zahlreiche Luzerner Vereine, Organisationen, Institutionen sowie Künstlerinnen und Künstler in ihrem Wirken unterstützt und den Sporttreibenden gut unterhaltene Sportinfrastrukturen anbieten können. Die laufenden, unterstützenden Arbeiten für die Winteruniversiade 2021 schritten voran. Wiederum stieg die Zahl der Teilnahmen bei den Sportkids-Angeboten (freiwilliger Schulsport).

Bei der Stadtbibliothek wurden Selbstverbuchungstheken eingeführt, welche u. a. eine selbstständige Ausleihe und Rückgabe von ausgeliehenen Medien ermöglichen. Neu öffnete die Stadtbibliothek auch an ausgewählten Sonntagen ihre Türen, um – insbesondere bei schlechtem Wetter – Familien den vereinfachten Zugang zu Büchern und zum Lesen zu ermöglichen.

Die Dienstabteilung Personal startete die Umsetzung der vom Stadtrat 2019 beschlossenen Führungs- und Verhaltensgrundsätze, mit dem Auftrag an die Dienstabteilungen, sich mit den Grundsätzen auseinanderzusetzen und diesem mit entsprechenden Aktionen Nachdruck zu verleihen (z. B. Teamevents). Gestartet wurde 2019 die Reorganisation der Berufsbildung, damit die Stadt Luzern als attraktiver Ausbildungsbetrieb erhalten bleibt und weiterentwickelt wird. Die Einführung von Schnupperlehren und die zentrale Organisation des jährlichen Zukunftstags waren erste Massnahmen. Die Digitalisierung macht auch vor der Personal- und Arbeitsorganisation nicht halt. So wurde 2019 mit dem Projekt «HRdigital» begonnen, um die IT-Instrumente diesen Entwicklungen anzupassen. Mit dem Start des Projekts «Work smart», als Teil der digitalen Transformation der Stadt Luzern, sollen neue Arbeitsmodelle und das mobile Arbeiten auf die zukünftigen Herausforderungen ausgerichtet werden.

Die Dienstabteilung Stab Bildungsdirektion unterstützte die Dienstabteilungen und den Direktionsvorsteher mit den Dienstleistungen schwergewichtig in den Bereichen Finanzen/Controlling, Recht und Präsidiales (80 stadtpresidiale Auftritte, beinhaltend Grussbotschaften, Ansprachen, Referate usw.). Die Umsetzung von HRM2 und des neuen Finanzhaushaltsgesetzes und die sich daraus ergebenden Fragen nahmen beträchtliche personelle Ressourcen im Finanzbereich (auch in den anderen Dienstabteilungen) in Anspruch. Der Fachbereich Recht konnte wiederum mit zahlreichen Rechtsauskünften juristische Klarheit schaffen und begleitete – insbesondere die Volksschule – bei personalrechtlichen Fragestellungen und Verfahren. Der Austausch der Städtepartnerschaften ermöglichte verschiedene grössere und kleinere Projekte in den Partnerstädten und Besuche aus den Partnerstädten.

Wie immer findet an dieser Stelle nur ein Bruchteil der zahlreichen Projekte, Arbeiten, Ereignisse, Dienstleistungen usw. Erwähnung. Nebst allen Geschäften der Bildungsdirektion engagieren sich die Mitarbeitenden der Direktion in zahlreichen direktionsübergreifenden Arbeitsgruppen sowie als städtische Delegierte in etlichen privatrechtlichen Institutionen und Organisationen.

Ich darf mit Genugtuung feststellen, dass die finanziellen Mittel und Ressourcen der Direktion von motivierten Mitarbeitenden zielgerichtet und effizient eingesetzt werden. Ob hauptsächlich im direkten Kontakt mit Teilen der Bevölkerung wie in Musik- und Volksschule, in Zusammenarbeit mit Organisationen wie bei Kultur und Sport oder schwergewichtig verwaltungsintern tätig: Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter setzen sich mit sehr viel Engagement ein. Dafür spreche ich ihnen allen meinen grossen Dank aus.

Beat Züsli  
Bildungsdirektor

## Stabsleistungen BID

310

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z1 Das Verhältnis zum Verband Luzerner Gemeinden (VLG) ist geklärt.
- Z2.1 Die Dienstleistungen der Stadt Luzern sind digital, einfach, sicher, transparent und personalisiert auf einem Kundenportal verfügbar und auf die verschiedenen Zielgruppen abgestimmt.
- Z2.2 Die Stadt Luzern verfügt im Bereich Smart City über ein umfangreiches Netzwerk zur Digitalisierung.
- Z.2.3 Leitlinien für einen offenen Umgang mit Daten öffentlichen Charakters aus der Verwaltung gegenüber Dritten werden eingeführt (Open Government Data).

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M1 Eine entsprechende Vorlage «VLG und Aussenpolitik» ist bis Mitte 2019 im Grossen Stadtrat behandelt.
- M2.1a Eine entsprechende Vorlage mit der städtischen Digitalstrategie ist bis Mitte 2019 im Grossen Stadtrat behandelt. Die Digitalisierungsprojekte sind in einer Roadmap durch den Stadtrat priorisiert und deren Umsetzung mit der Digitalstrategie abgeglichen.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M1 Nicht erreicht. Das Verhältnis ist noch nicht abschliessend geklärt. Es fanden im Prozess der Klärung 2019 diverse Gespräche und Abklärungen statt. Im Weiteren beeinflussten die Veränderungen im VLG-Vorstand und die Diskussionen zur AFR18 das Vorwärtkommen im Prozess.
- M2.1a Erreicht. Der Grosse Stadtrat hat am 16. Mai 2019 den Bericht und Antrag 1/2019 vom 22. Januar 2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern. Vision, Wirkungs- und Jahresziele. Roadmap Digitales 2019 bis 2021. Organisation» beschlossen. Die möglichen Digitalisierungsprojekte werden, vor einer Beurteilung durch den Stadtrat, zuerst in einem Portfolio zusammengefasst. Diese Arbeiten sind im Gange, in der zweiten Hälfte 2019 erfolgte u. a. der Aufbau der Dienstabteilung Digital.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Der Stab unterstützt den Direktionsvorsteher und Stadtpräsidenten sowie die Dienstabteilungen in der politischen, betrieblichen und fachlichen Führung. Er ist zuständig für den administrativen und operativen Betrieb der Direktion und koordiniert die Verwaltungstätigkeit innerhalb der Direktion und gegen aussen. Er steuert strategische direktionale Projekte und Geschäfte und prüft diese inhaltlich. Zusätzlich übernimmt der Stab Spezialaufgaben und Projektleitungen. Dazu gehören unter anderem die folgende Tätigkeitsgebiete: Führung des Finanz- und Rechnungswesens und des Direktionscontrollings; Rechtsdienst; Präsidiales (Aussenbeziehungen und Städtepartnerschaften); interne und externe Kommunikation.

#### Leistungsgruppen

|                         | LG    | Grundlage |
|-------------------------|-------|-----------|
| ■ Dienstleistungen Stab | 310.1 | G/F       |
| ■ Präsidiales           | 310.2 | G/F       |

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|                  | Zeitraum | R2018 | B2019 | R2019 |
|------------------|----------|-------|-------|-------|
| Keine Massnahmen |          |       |       |       |

#### Indikatoren

|                   | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Keine Indikatoren |            |                         |       |       |       |

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | R2019 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 555         | 540   | 540   | 540   |
| Σ                             | 555         | 540   | 540   | 540   |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019        | R2019        |
|--------------------------------------|-------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 899          | 865          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 303          | 236          |
| 33 Abschreibungen                    |       | 200          | 0            |
| 36 Transferaufwand                   |       | 0            | 200          |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 291          | 289          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>1'693</b> | <b>1'590</b> |
| 42 Entgelte                          |       | 0            | -10          |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -121         | -121         |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-121</b>  | <b>-131</b>  |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>1'572</b> | <b>1'460</b> |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| 310.1 Dienstleistungen Stab | R2018 | B2019 | R2019 |
|-----------------------------|-------|-------|-------|
| Aufwand                     |       | 1'315 | 1'228 |
| Ertrag                      |       | -121  | -127  |
| Saldo                       |       | 1'194 | 1'101 |

| 310.2 Präsidiales | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------|-------|-------|-------|
| Aufwand           |       | 378   | 362   |
| Ertrag            |       | 0     | -4    |
| Saldo             |       | 378   | 359   |

### Informationen zur Erfolgsrechnung

| Transferaufwand   | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|-------|-------|-------|
| 36 Transferaufwand                                      |       | 0     | 200   |
| 3660.01 Ordentliche Abschreibungen Investitionsbeiträge |       | 0     | 200   |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 185          | 17           |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 185          | 17           |

**Kommentar**

Die Erarbeitung einer Digitalstrategie für die Stadt Luzern («Stadt Luzern digital») ist erfolgt und der entsprechende B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern. Vision, Wirkungs- und Jahresziele. Roadmap Digitales 2019 bis 2021. Organisation» wurde vom Grossen Stadtrat am 16. Mai 2019 beschlossen.

Der Nachtragskredit aus dem B+A 1/2019 über Fr. 155'000 wurde nicht vollständig ausgeschöpft.

Der Personalaufwand blieb aufgrund des nicht ausgeschöpften Stellenplans (15 Stellenprozent) unter dem Budget.

## Volksschulbildung

311

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislativziele

- Z9.1 Die Volksschule ist Teil des Quartierlebens und stärkt die Quartierentwicklung.
- Z9.2 Die Tagesstrukturen der Volksschule (Schulzeiten, Betreuungsangebote) werden entsprechend den veränderten gesellschaftlichen Bedürfnissen weiterentwickelt und angepasst.
- Z9.4 Zur Unterstützung der Umsetzung des Lehrplans 21 in allen Fachbereichen wird gezielt auch in die digitale Infrastruktur investiert.
- Z9.5 Das integrierte Sekundarschulmodell Stadt Luzern ist gemäss Evaluation abgeklärt und die weitere Umsetzung festgelegt.

#### Massnahmen zu den Legislativzielen

- M9.1a Den unterschiedlichen Rahmenbedingungen der Quartiere wird mit einer gezielten Ressourcenverteilung in der Volksschule Rechnung getragen.
- M9.1b Die Pausenplätze werden durch eine gezielte Aufwertung als Freizeitplätze in den Quartieren anerkannt und genutzt.
- M9.2a Zeiten für Unterricht, Lernen, Sport, Musik und Spiel werden in Bezug auf Ausgewogenheit und Belastbarkeit der Kinder und Familien bis Ende 2020 evaluiert und nach Bedarf angepasst.
- M9.2b Ein weiterer Ausbau der Betreuungsplätze bis auf eine Abdeckung von 60 Prozent der Lernenden wird geprüft.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M9.1a Teilweise erreicht. Die Ressourcen für Schulsozialarbeit werden neu nach einem Sozialindex verteilt.
- M9.1b Teilweise erreicht. Der Pausenplatz beim Schulhaus Fluhmühle wurde zu einem schönen Spielplatz ausgebaut. Verschiedene Pausenplätze wurden mit Hinweistafeln zur Benützung und zu Verhaltensregeln beschildert.
- M9.2a Teilweise erreicht. Der Projektauftrag ist erarbeitet. Die Arbeiten laufen gemäss Plan.
- M9.2b Teilweise erreicht. Der Evaluationsauftrag für die Benützung und den Bedarf von Tagesstrukturen ist erteilt.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Das Volksschulbildungsgesetz des Kantons Luzern begründet den Grundauftrag der Volksschule Luzern. Die Volksschule vermittelt den Lernenden Grundwissen, Grundfertigkeiten und Grundhaltungen und fördert die Entwicklung vielseitiger Interessen. Die Volksschule nimmt ergänzend zu Familie und Erziehungsberechtigten auf partnerschaftliche Weise den gemeinsamen Erziehungsauftrag wahr und berücksichtigt dabei die gesellschaftlichen Einflüsse. Die Volksschule der Stadt Luzern vermittelt den Lernenden Kenntnisse und Fertigkeiten, die es ihnen ermöglichen, ihre Lebenssituation altersgemäss zu gestalten und zu bewältigen. Sie schafft damit die Grundlagen für die spätere berufliche Ausbildung oder für den Besuch weiterführender Schulen. Sie fördert die Fähigkeit zu selbstständigem, lebenslangem Lernen.

Das Schulangebot der Volksschule Luzern umfasst den zweijährigen Kindergarten, die Primar- und Sekundarschule, die Aufgaben- und Lernbegleitung, bedarfsgerechte Tagesstrukturangebote und die schulischen Dienste. Die schulische Integration wird auf allen Stufen gestärkt durch Massnahmen zur integrativen Förderung (IF), integrativen Sonderschulung (IS) und Deutsch als Zweitsprache (DaZ).

Das Rektorat der Volksschule stellt die Anträge an die Baudirektion für die Erstellung und den Unterhalt der Schulliegenschaften.

#### Leistungsgruppen

|                      | LG    | Grundlage |
|----------------------|-------|-----------|
| ■ Kindergarten       | 311.1 | G         |
| ■ Primarschule       | 311.2 | G         |
| ■ Sekundarschule     | 311.3 | G         |
| ■ Betreuung          | 311.4 | G         |
| ■ Schulische Dienste | 311.5 | G         |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen           | Zeitraum           | R2018 | B2019        | R2019        |
|---|--------------------|-------|--------------|--------------|
| 311.3 ICT-Infrastruktur Volksschule – Sekundarschulen (Tablets) | 2019–2022 ER<br>IR |       | 432<br>2'149 | 333<br>1'426 |

| Indikatoren <sup>1</sup>   | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators            | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|------------|------------------------------------|-------|-------|-------|
| Anzahl Abteilungen Kindergarten (KG)   | 311.1      | 61 Abteilungen                     | 57    | 61    | 59    |
| Ø Anz. Lernende je Abteilung Kindergarten                                    | 311.1      | 18 Lernende                        | 19    | 18    | 18    |
| Anzahl Abteilungen Primarschule (PS) und Basisstufe <sup>2</sup>             | 311.2      | 191 Abteilungen                    | 191   | 191   | 193   |
| Ø Anz. Lernende je Abteilung Primarschule <sup>3</sup>                       | 311.2      | 19.5 Lernende                      | 19    | 19.5  | 19    |
| Ø Anz. Lernende Basisstufe   | 311.2      | 21 Lernende                        | 21    | 21    | 21    |
| Anzahl Abteilungen Sekundarschule integriertes Modell <sup>2</sup>           | 311.3      | 64 Abteilungen                     | 66    | 64    | 63    |
| Ø Anz. Lernende je Abteilung Sekundarschule integriertes Modell <sup>3</sup> | 311.3      | 19 Lernende                        | 19    | 19    | 19    |
| Lernende mit Anschlusslösung nach 3. Sekundarschule                          | 311.3      | mind. 98 % aller Lernenden 3. Sek. | 100   | 98    | 99    |
| Ø Anz. Plätze Betreuung KG PS pro Schultag                                   | 311.4      | mind. 634 Plätze                   | 616   | 634   | 684   |
| Ø Anz. zusätzliche Mittagstischplätze KG PS pro Schultag                     | 311.4      | mind. 198 Plätze                   | 198   | 198   | 196   |

<sup>1</sup> R2018 und R2019: Anzahl Abteilungen per Stichtag 1. September inkl. geplanter Eintritte per 1. Februar im Folgejahr gemäss Klassenplanung VS.

<sup>2</sup> Anzahl Abteilungen inklusive Aufnahmeklasse.

<sup>3</sup> Durchschnittliche Anzahl Lernende je Abteilung (exkl. Aufnahmeklasse, inkl. IS-Lernende).

| Statistische Grundlagen <sup>1</sup>             | Aufgabe/LG | Einheit  | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|------------|----------|-------|-------|-------|
| Anzahl Lernende Volksschule                      | 311        | Lernende | 5'866 | 6'004 | 5'941 |
| davon Anzahl Lernende integrative Sonderschulung | 311        | Lernende | 123   | 121   | 137   |
| Anzahl Lernende Kindergarten                     | 311.1      | Lernende | 1'066 | 1'095 | 1'088 |
| Anzahl Lernende Primarschule <sup>2</sup>        | 311.2      | Lernende | 3'590 | 3'686 | 3'663 |
| Anzahl Lernende Sekundarschule <sup>2</sup>      | 311.3      | Lernende | 1'210 | 1'223 | 1'190 |
| Anzahl Lernende Schulsozialarbeit <sup>3</sup>   | 311.5      | Lernende | 1'058 | 809   | 1'163 |
| Anzahl Lernende Schulpsychologie                 | 311.5      | Lernende | 756   | 838   | 798   |
| Anzahl Lernende Logopädie                        | 311.5      | Lernende | 369   | 371   | 347   |
| Anzahl Lernende Psychomotorik                    | 311.5      | Lernende | 180   | 204   | 177   |

<sup>1</sup> Angaben per Stichtag 1.9. inkl. geplanter Eintritte per 1.2. im Folgejahr gemäss Klassenplanung VS.

<sup>2</sup> Anzahl Lernende PS inkl. Basisstufe, Anzahl Lernende PS und Sek. inkl. Aufnahmeklasse.

<sup>3</sup> R2018 und R2019: Schulsozialarbeit umfasst nebst Beratungen von Lernenden auch Beratungen von Lehrpersonen und Eltern, im B2019 wurden nur Beratungen der Lernenden erfasst.



| <b>Personalbestand</b>                                       | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b>  | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--|--------------------|---------------|---------------|---------------|
| Rektorat   | 1'675              | 1'585         | 1'705         | 1'705         |
| Schulleitungen   |                    | 2'350         | 2'205         | 2'339         |
| Kindergarten   |                    | 8'330         | 8'735         | 8'690         |
| Basisstufe und Primarschule                                  |                    | 33'850        | 32'348        | 32'380        |
| Sekundarschule   |                    | 12'750        | 11'955        | 11'320        |
| Betreuung  | 6'602              | 5'930         | 6'804         | 6'830         |
| Schulische Dienste   | 298                | 3'265         | 3'334         | 3'456         |
| <b>Σ Pensen Volksschulbildung</b>                            |                    | <b>68'060</b> | <b>67'086</b> | <b>66'720</b> |
| davon nach kantonalem Recht                                  |                    | 60'360        | 58'432        | 58'798        |
| davon nach städtischem Recht (öffentlich-rechtliche Stellen) | 8'575              | 7'700         | 8'654         | 7'922         |

Angaben in Prozent (100 Prozent = 1 Vollzeitstelle). Per Stichtag 1.9. für Planung und Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [alle Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>   | <b>R2019</b>   |
|--------------------------------------|--------------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 81'794         | 82'832         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 8'840          | 8'034          |
| 33 Abschreibungen                    |              | 7'506          | 7'303          |
| 36 Transferaufwand                   |              | 18'130         | 17'686         |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 20'179         | 19'763         |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>136'449</b> | <b>135'618</b> |
| 42 Entgelte                          |              | -3'141         | -3'419         |
| 46 Transferertrag                    |              | -30'372        | -32'354        |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -77            | -77            |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-33'590</b> | <b>-35'851</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>102'859</b> | <b>99'767</b>  |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>311.1 Kindergarten</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                   |              | 15'875       | 15'453       |
| Ertrag                    |              | -3'891       | -4'113       |
| Saldo                     |              | 11'984       | 11'340       |

| <b>311.2 Primarschule</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                   |              | 58'894       | 59'750       |
| Ertrag                    |              | -17'094      | -17'705      |
| Saldo                     |              | 41'800       | 42'045       |

| <b>311.3 Sekundarschule</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                     |              | 32'431       | 31'439       |
| Ertrag                      |              | -7'214       | -7'430       |
| Saldo                       |              | 25'217       | 24'008       |

| <b>311.4 Betreuung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                |              | 13'642       | 13'690       |
| Ertrag                 |              | -4'695       | -5'846       |
| Saldo                  |              | 8'947        | 7'844        |

| <b>311.5 Schulische Dienste</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                         |              | 15'607       | 15'679       |
| Ertrag                          |              | -696         | -1'149       |
| Saldo                           |              | 14'911       | 14'530       |

#### Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                                    | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| 36 Transferaufwand  |              | 18'130       | 17'686       |
| 3612.01 Entschädigungen an andere Gemeinden               |              | 697          | 526          |
| 3631.003 Beiträge an Kanton für Theaterveranstaltungen    |              | 20           | 20           |
| 3631.012 Beitrag an die Kantonsschule Luzern              |              | 7'504        | 7'356        |
| 3631.013 Beitrag an Kanton Poolbeitrag Sonderschulkosten  |              | 9'758        | 9'698        |
| 3636.005 Beiträge an verschiedene Institutionen           |              | 15           | 0            |
| 3636.033 Beiträge an Heime und Therapieinstitutionen      |              | 122          | 71           |
| 3637.011 Beiträge an die Ferienwanderung der Stadtschulen |              | 14           | 14           |
| 3637.012 Sozialrabatte                                    |              | 0            | 0            |

| <b>Transferertrag</b>     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 46 Transferertrag         |              | -30'372      | -32'354      |
| 4630.01 Beiträge vom Bund |              | -80          | -67          |
| 4631.01 Kantonsbeitrag    |              | -30'251      | -32'213      |
| 4632.01 Gemeindebeiträge  |              | -41          | -74          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 32'858       | 31'024       |
| Einnahmen                   |              | 0            | -17          |
| Nettoinvestitionen          |              | 32'858       | 31'007       |

#### Kommentar

Das Globalbudgetergebnis der Volksschule liegt mit 3,092 Mio. Franken (-3 Prozent) unter dem Budget. Diese Budgetunterschreitung fällt wesentlich in den Leistungsgruppen Betreuung (1,103 Mio. Franken), Sekundarschule (1,209 Mio. Franken) und Kindergarten (0,644 Mio. Franken) an. In der Leistungsgruppe Betreuung wirken sich die rückwirkende Verdopplung der Kantonsbeiträge für das Schuljahr 2019/2020 von Fr. 775'000, die höheren Schulgelder (u. a. aus dem vorgezogenen Ausbau in der Primarschule um 50 Plätze) und ungeplante Kantonsbeiträge für das neue Mittagsangebot in der Sekundarschule von insgesamt Fr. 258'000 positiv aus.

In der Leistungsgruppe Sekundarschule sind eine zu hohe Kreditübertragung für temporäre Zusatzlektionen im Rahmen der Einführung der integrierten Sekundarschule von Fr. 629'000 sowie geringere Verrechnungen im Transferaufwand und bei den internen Leistungen von zirka Fr. 300'000 zu verzeichnen. In der Leistungsgruppe Kindergarten wurden weniger neue Kindergärten als geplant eröffnet, woraus sich Einsparungen im Sachaufwand für den Grundunterricht ergaben.

Nach Beschluss des B+A 22/2018: «ICT-Infrastruktur Volksschule. Sekundarschule» durch den Grossen Stadtrat konnte der Rollout für die Infrastruktur wie geplant durchgeführt werden. Alle Lehrpersonen sowie alle Lernenden der Sekundarschule sind per Schuljahr 2019/2020 mit einem eigenen Laptop ausgerüstet worden. Der Einsatz der Laptops unterstützt den individualisierten und binnendifferenzierten Unterricht im gewünschten Mass.

Im Schuljahr 2019/2020 wurden unter Einhaltung der kantonalen Vorgaben zur Abteilungsgrösse bei der Kindergartenzuteilung zwei Abteilungen weniger benötigt als im Budget vorgesehen. Der Anstieg von IS-Lernenden in der Primarschule bedingte zwei zusätzliche Abteilungen. Die Grösse von Klassen, die von einem Kind bzw. zwei Kindern mit IS-Status besucht werden, ist auf 18 bzw. 16 Lernende beschränkt, weshalb die Abteilungsgrösse gegenüber dem Budget tiefer ist.

Der Ausbau der Betreuung (B 12/2016) sieht bis 2021 150 zusätzliche Plätze vor. Aufgrund der Anmeldezahlen für das Schuljahr 2019/2020 wurde der Ausbau um 50 Plätze vorgezogen.

Der Anteil IS-Lernender an der Volksschule (vgl. Tabelle Statistische Grundlagen) beträgt im Rechnungsjahr 2,3 Prozent (Vorjahr: 2,1 Prozent) und liegt um 0,3 Prozent höher als die Budgeterwartung.

In der Tabelle Personalbestand per 1. September sind der Anstieg von 610 Stellenprozenten für den vorgezogenen Ausbau in der Primarschulbetreuung und das neu geschaffene Mittagsangebot der Sekundarschule noch nicht enthalten.

Die Ergebnisverbesserung des Globalbudgets der Volksschule von 3,092 Mio. Franken (−3 Prozent) resultiert aus drei Bereichen: In der Leistungsgruppe Betreuung gab es mehr Einnahmen als budgetiert. Im Weiteren sind geringere Verrechnungen im Transferaufwand von Fr. 444'000, bei den internen Leistungen (v. a. mit den Dienstabteilungen Zentrale Informatikdienste und Immobilien) von Fr. 416'000 sowie tiefere Abschreibungen von Fr. 203'000 zu verzeichnen. Schliesslich beeinflusst ein tieferer Sachaufwand mit Fr. 806'000 das Ergebnis positiv. So wurden Einsparungen bei Lehrmitteln und Preisvorteile bei Kopien in der Höhe von Fr. 252'000 erzielt. Der Nachtragskredit für die «Unentgeltlichkeit der Schule» wurde in der Höhe von Fr. 143'000 nicht ausgeschöpft. Der Bedarf an Anschaffungen und Unterhalt sowie der Mietaufwand wurden durch weniger neue Kindergärten als geplant um Fr. 167'000 gesenkt. Die Neuregelung der Rückerstattung bei einem unzumutbaren Schulweg führte zu einem Kostenrückgang um Fr. 136'000. Insgesamt ist der Anstieg der IS-Lernenden im Personalaufwand und bei den Kantonsbeiträgen als jeweils grösster Einzelposten der Budgetabweichung sichtbar.

Im Transferaufwand liegt eine Budgetunterschreitung in der Höhe von Fr. 444'000 vor, die aus höheren Budgeterwartungen resultiert. Folgende Schulen und Institutionen wurden von weniger Schülerinnen und Schülern besucht als angenommen: Schulen in einer anderen Gemeinde (Fr. 171'000), Kantonsschulen (Fr. 148'000), Sonderschulen, Heime und Therapieinstitutionen sowie verschiedene andere Institutionen (Fr. 125'000).

Zudem überstiegen die Transfererträge die Budgeterwartung in der Höhe von 1,982 Mio. Franken. Dafür verantwortlich sind im Wesentlichen die um 1,370 Mio. Franken höheren IS-Kantonsbeiträge, welche mit entsprechend höheren IS-Personalkosten korrespondieren, sowie Mehrerträge von Fr. 775'000 in der Betreuung aufgrund der rückwirkenden Verdopplung der Kantonsbeiträge für das Schuljahr 2019/2020. Zu einem leichten Rückgang der Transfererträge führt hingegen in der Leistungsgruppe Primarschule die geringere Anzahl von Lernenden, was in einem um Fr. 305'000 tieferen Kantonsbeitrag resultierte.

Die Abweichungen in der Investitionsrechnung kamen hauptsächlich aufgrund einer zeitlichen Verzögerung der Sanierung des Schulhauses Littau Dorf zustande. Hinzu kommt die von der Volksschule direkt verantwortete Investition in die Ausstattung der Sekundarschulen mit Laptops für die Lernenden, welche weitere Investitionen in die IT-Infrastruktur notwendig machte. Hier wurde das Jahresbudget von 2,1 Mio. Franken um Fr. 723'000 unterschritten, da die Geräteaufstockung und damit verbunden die Verrechnung aufgrund des budgetlosen Zustandes der Stadt Luzern Anfang 2019 eine Verzögerung erfuhr und erst ab August 2019 erfolgte.

## Musikschulbildung

312

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Z9.3 Die Musikschule Stadt Luzern baut in Schulbetriebseinheiten der Stadt, die von den Kindern gut erreichbar sind, den Gruppen-/Klassenunterricht aus.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M9.3a Die Angebotsstrukturen der Musikschule werden im Schuljahr 2018/2019 bezüglich Zeiten und Standorten überprüft.

M9.3b In ein bis zwei Schulhäusern wird im Schuljahr 2019/2020 ein Pilotprojekt «Gruppen-/Klassenunterricht in Schulhäusern» organisiert.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

M 9.3a Erreicht. Es wurden mehrere Gruppenangebote in den Schulhäusern eingeführt, bei denen die Infrastrukturen vorhanden waren und ein Bedarf eruiert wurde. Die Angebote sind gut besucht.

M 9.3b Nicht erreicht. Der zusätzliche Klassenunterricht im Rahmen des Stundenplanes der Volksschule wurde noch nicht umgesetzt. Dazu sind noch umfangreichere Vorarbeiten zusammen mit der Volksschule notwendig. Das Ziel wird im Rahmen von Schule Plus weiterverfolgt.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Musikschule ist für die musikalische Grundbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zuständig. Die Musikschule ist verantwortlich für das Erteilen des Fachs «Musik und Bewegung», welches im Rahmen des intensivierten Musikunterrichts im Stundenplan der 1. und 2. Primarklassen der Volksschule integriert ist. Eine Ausweitung des integrierten Musikunterrichts wird angestrebt und ein Modell in Zusammenarbeit mit der Volksschule entwickelt. Neben einer Breitenförderung im Bereich Laienmusizieren werden begabte Schülerinnen und Schüler gezielt gefördert, und es wird somit ein wichtiger Beitrag zur Musikstadt und zum Musikhochschulstandort Luzern geleistet.

Der Musikunterricht führt zum gemeinsamen Musizieren und bildet eine Basis für eine kulturell interessierte Gesellschaft. Die Musikschule übernimmt als grösste Musikschule der Zentralschweiz und als wichtige Partnerin der Musikhochschule eine führende Rolle in der musikpädagogischen Entwicklung. Die Musikschule bildet eine wichtige Basis der Musikstadt Luzern.

#### Leistungsgruppen

|  | LG    | Grundlage |
|--|-------|-----------|
| ■ Musikunterricht für Kinder und Jugendliche | 312.1 | G/F       |
| ■ Musikunterricht für Erwachsene             | 312.2 | K         |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen               | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|--------------|-------|-------|-------|
| 312.1 Gruppen- und Klassenunterrichtsangebote in Primarschulhäusern | 2019–2023 ER |       | 23    | 19    |
| M9.3b   |              |       |       |       |

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Nettokosten pro Einwohner/in für die Musikschulbildung             | 312        | CHF 70                  | n. a. | 70    | 60    |
| Anzahl Lernende Kinder und Jugendliche (ohne 3. Schulmusiklektion) | 312.1      | 2'600 Lernende          | 2'363 | 2'400 | 2'484 |
| Wettbewerbserfolge (Anzahl Preisträger/innen)                      | 312.1      | 25 Preisträger/innen    | 23    | 18    | 30    |
| Anzahl Lernende Erwachsene   | 312.2      | 600 Erwachsene          | 528   | 560   | 520   |

| <b>Statistische Grundlagen</b>       | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------------|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Anzahl Lernende 3. Schulmusiklektion | 312.1             | Lernende       | 1'340        | 1'340        | 1'331        |

| <b>Personalbestand</b>                                | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen                         | 350                | 350          | 350          | 350          |
| Öffentlich-rechtliche Stellen Musikschul-Lehrpersonen | 4'500              | 4'280        | 4'500        | 4'413        |
| Σ   | 4'850              | 4'630        | 4'850        | 4'763        |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 7'529         | 6'975         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 261           | 275           |
| 33 Abschreibungen                    |              | 70            | 69            |
| 35 Einlagen in Fonds und SF          |              | 0             | 625           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 110           | 113           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 829           | 759           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>8'799</b>  | <b>8'817</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -2'190        | -2'043        |
| 43 Verschiedene Erträge              |              | 0             | -625          |
| 44 Finanzertrag                      |              | -27           | -35           |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |              | 0             | -38           |
| 46 Transferertrag                    |              | -1'115        | -1'086        |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -25           | -25           |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-3'357</b> | <b>-3'853</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>5'442</b>  | <b>4'964</b>  |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>312.1 Musikunterricht für Kinder und Jugendliche</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand   |              | 7'972        | 8'173        |
| Ertrag  |              | -2'857       | -3'375       |
| Saldo   |              | 5'115        | 4'798        |

| <b>312.2 Musikunterricht für Erwachsene</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                     |              | 826          | 645          |
| Ertrag                                      |              | -500         | -478         |
| Saldo                                       |              | 326          | 166          |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |                                     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand                     |              | 110          | 113          |
| 3612.01                | Entschädigungen an andere Gemeinden |              | 30           | 33           |
| 3636.035               | Beiträge an Luzerner Kantorei       |              | 80           | 80           |

| <b>Transferertrag</b> |                               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 46                    | Transferertrag                |              | -1'115       | -1'086       |
| 4612.01               | Entschädigungen von Gemeinden |              | -15          | -12          |
| 4631.01               | Kantonsbeitrag                |              | -1'100       | -1'075       |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Der Rückgang der Anzahl Lernenden im Erwachsenenunterricht lässt sich mit Pensionierungen von Lehrpersonen mit Schwerpunkt Erwachsenenunterricht erklären. Dies führte zu einem spürbaren Rückgang von Anmeldungen.

Es besuchten weniger Schülerinnen, Schüler und Erwachsene als budgetiert den Musikschulunterricht. Daraus ergeben sich ein geringerer Aufwand bei den Personalkosten und ein geringerer Ertrag bei den Schulgeldern. Zudem fielen die Mutationsgewinne höher als budgetiert aus. Die nicht budgetierte Einlage in den Fonds sowie der nicht budgetierte Ertrag ist auf eine Erbschaft zurückzuführen. Es wurde daraus der Fonds für Notlagen und Projekte der Musikschule geäufnet.

## Personal

313

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislativziele

Z3 Die Stadt Luzern positioniert sich weiterhin als zukunftsorientierte und wettbewerbsfähige Arbeitgeberin.

#### Massnahmen zu den Legislativzielen

- M3a Die Führungsgrundsätze sind neu entwickelt und ab 2019 verankert.  
 M3b Die Personalinformationssysteme sind evaluiert und schrittweise bis 2021 abgelöst.  
 M3c Die Berufsbildung ist neu organisiert, und das Arbeitgebermarketing ist lanciert.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M3a Erreicht. Die Entwicklung der Führungsgrundsätze konnte erfolgreich abgeschlossen werden. Die Dienstabteilungen thematisieren diese laufend in den Mitarbeitergesprächen und Führungsworkshops.  
 M3b Teilweise erreicht. Die Beschaffung der verschiedenen Software ist in Planung und kann voraussichtlich termingerecht abgeschlossen werden. Eine zeitliche Verzögerungen infolge der öffentlichen Ausschreibung ist möglich.  
 M3c Erreicht. Die Berufsbildung hat bereits einige Neuerungen (z. B. Schnupperlehre, Zukunftstag und Anstellungsbedingungen für Lernende) erfolgreich umgesetzt. Weitere Massnahmen im Bereich Rekrutierung sind in Planung.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung Personal (PA) ist die Fachstelle des Stadtrates und der Direktionen für das ganzheitliche Personalmanagement. Die Dienstabteilung Personal unterstützt den Stadtrat, die Direktionen und Dienstabteilungen in allen Fachgebieten des Personalmanagements. Die Dienstabteilung Personal stellt eine einheitliche und zeitgemässe Personal- und Lohnpolitik sicher und entwickelt diese mit dem Stadtrat weiter. Sie gewährleistet einen einheitlichen Vollzug des städtischen Personalrechts. Die Dienstabteilung Personal ist für die Personal- und Lohnadministration verantwortlich, sie unterstützt die dezentrale Personalarbeit und stellt die Berufsbildung sicher. Sie unterstützt die Weiterentwicklung der Führungskräfte und stellt einheitliche Personalführungsinstrumente bereit. Zudem stellt sie funktions- und bereichsübergreifende Weiterbildungsangebote bereit. Die Dienstabteilung Personal unterstützt die Direktionen in Organisationsfragen.

#### Leistungsgruppen

|                                       |       |    |           |     |
|---------------------------------------|-------|----|-----------|-----|
| ■ Personalmanagement und -entwicklung | 313.1 | LG | Grundlage | G/F |
| ■ Leistungen Personal und Rentner     | 313.2 |    |           | G/F |

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|   | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|--------------|-------|-------|-------|
| 313.1 Ersatz Personalinformationssystem | 2019–2021 ER |       | 165   | 135   |
| M3b                                     | IR           |       | 500   | 2     |

| Indikatoren                 | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018  | B2019  | R2019  |
|-----------------------------|------------|-------------------------|--------|--------|--------|
| Qualität der Lohnauszahlung | 313.1      | <0.25 %                 | 0.30 % | 0.25 % | 0.30 % |
| Erfolgsquote Lernende       | 313.2      | 100 %                   | 96 %   | 100 %  | 100 %  |
| Fluktuationsrate netto*     | 313.2      | 6 %                     | 5.3 %  | 6.0 %  | 6.7 %  |

\*Kündigungen durch Arbeitnehmende in % des durchschnittlichen Personalbestands.

| <b>Statistische Grundlagen</b>                                | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Anzahl Teilnehmende am Weiterbildungsprogramm der DA Personal | 313.1             | Teilnehmende   | n. a.        | 900          | 1'299        |
| Arbeitsplätze für leistungsschwache Mitarbeitende             | 313.1             | Plätze         | 7            | 9            | 6            |
| Ausbildungsplätze für Lernende                                | 313.2             | Plätze         | 60           | 64           | 65           |

| <b>Personalbestand</b>        | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 1'670              | 1'570        | 1'670        | 1'520        |
| Σ                             | 1'670              | 1'570        | 1'670        | 1'520        |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 6'102         | 5'012         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 193           | 163           |
| 35 Einlagen in Fonds und SF          |              | 0             | 51            |
| 36 Transferaufwand                   |              | 123           | 57            |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 480           | 464           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>6'897</b>  | <b>5'747</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -355          | -352          |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |              | -9            | 0             |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -3'969        | -3'976        |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-4'332</b> | <b>-4'328</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>2'565</b>  | <b>1'419</b>  |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>313.1 Personalmanagement und -entwicklung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand  |              | 2'616        | 2'428        |
| Ertrag   |              | -4'317       | -4'296       |
| Saldo  |              | -1'701       | -1'867       |

| <b>313.2 Leistungen Personal und Rentner</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                      |              | 4'281        | 3'319        |
| Ertrag                                       |              | -15          | -33          |
| Saldo  |              | 4'266        | 3'286        |



*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand                             |              | 123          | 57           |
| 3635.006               | Beiträge an Pensioniertenverein (PVSL)      |              | 23           | 23           |
| 3635.011               | Defizitbeitrag Salü an IG Arbeit            |              | 100          | 30           |
| 3637.032               | Beiträge an Mitarbeitende aus Personalfonds |              | 0            | 4            |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |  |              | 500          | 2            |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 500          | 2            |

**Kommentar**

Der Ersatz des Personalinformationssystems hat sich aufgrund der öffentlichen Ausschreibung zeitlich verzögert. Die Beschaffung erfolgt 2020 und 2021.

Für den Indikator «Qualität der Lohnauszahlung» entstanden infolge des budgetlosen Zustandes und der entsprechenden Rückrechnung minim mehr fehlerhafte Lohnabrechnungen. Für die Massnahmensteuerung zur Fluktuationsrate hat die Dienstabteilung Personal eine Austrittsbefragung eingeführt.

Unter den statistischen Grundlagen fällt auf, dass die Anzahl Teilnehmende im Berichtsjahr über den Erwartungen lag: Im Weiterbildungsangebot wurden ausserordentliche Kurse zu den Themen «Windows 10» und «Einführung HRM2» mit einer grossen Teilnehmerzahl durchgeführt. Die Arbeitsplätze für Leistungsschwache sind mit 6 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern besetzt. Insgesamt verfügt die Stadt Luzern über 9 Stellen.

Die Dienstabteilung Personal verzeichnete per Ende Jahr nicht besetzte Stellen in der Beratung (90 %), der Berufsbildung (10 %) und für die Stelle Arbeitsintegration (50 %).

Die Kosten bei der Integration von Flüchtlingen und vorläufig aufgenommenen Ausländerinnen und Ausländern sind erheblich tiefer als angenommen. Ebenso haben deutlich weniger Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter eine AHV-Ersatzrente bezogen. Im Weiteren erhöhten sich die Rückerstattungen wegen Unfall- und Krankheitsfällen merklich. Infolge des Personalmangels konnten weniger Projekte durchgeführt werden. Die Aufwendung bzw. der Bedarf in den Bereichen Coaching, Assessment und Outplacement blieb unter den Erwartungen.

Der Kreditübertrag aus dem Jahre 2018 für die Defizitgarantie Personalrestaurant Salü wurde nicht benötigt.

## Kultur- und Sportförderung

315

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z10.1 Die Handlungsfähigkeit bei der Kulturförderung bleibt erhalten, und die Subventionsverträge sind erneuert.
- Z10.2 Die darstellenden Künste verfügen über eine zeitgemässe Infrastruktur. Auf dem Ergebnis der Testplanung startet die Stadt Luzern in Kooperation mit dem Kanton und Privaten ein Projekt für ein Neues Luzerner Theater und treibt dieses zielorientiert voran.
- Z10.3 Die Musikstadt von Weltrang wird im Rahmen des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe in ihrer strategischen Weiterentwicklung unterstützt.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M10.1a Das Beitragswesen Kultur wird analog zur Erhöhung der KKL-Subvention massvoll angepasst. Die Massnahmen des B+A mit den Subventionsverträgen für die Jahre 2019 bis 2022 werden umgesetzt.
- M10.1b Die Verträge des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe werden ab 2020 erneuert.
- M10.2 Ein Architekturwettbewerb für eine neue Theaterinfrastruktur, evtl. unter Beteiligung privater Kreise, wird 2019 vorbereitet.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M10.1a u. Erreicht. Im Rahmen der Massnahmen zu den Legislaturzielen wurden die Subventionsverträge für die Jahre 2019 bis 2022 umgesetzt.
- M10.1b Ausnahme bilden die Verträge, welche vom Zweckverband abgeschlossen werden.
- M10.2 Erreicht. Entsprechende Arbeiten in der Vorbereitung wurden lanciert.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Aktivitäten der Stadt im Bereich der Kulturförderung umfassen die Einzelförderung, die Förderung von lokalen und regionalen Institutionen, die Mitwirkung bei der Finanzierung über den Zweckverband sowie einzelne Aktivitäten zur Pflege des kulturellen Erbes. Allgemeines Ziel ist die Förderung und der Erhalt der kulturellen Vielfalt in der Stadt Luzern. Bei der Sportförderung liegen die Schwerpunkte auf der Unterstützung von Sportvereinen und -organisationen in ihren Aktivitäten, dem Zurverfügungstellen von Sportinfrastrukturen, die dem Schul-, dem Vereins- und dem Individualsport dienen, sowie einem bedürfnisgerechten Angebot im Bereich Schule und Sport. Allgemeines Ziel ist ein attraktives Sportangebot in der Stadt Luzern.

#### Leistungsgruppen

|                   |       |    |           |
|-------------------|-------|----|-----------|
| ■ Kulturförderung | 315.1 | LG | Grundlage |
| ■ Sportförderung  | 315.2 |    | F         |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen [Zahlen in TCHF] |  | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|--|--------------|-------|-------|-------|
| 315.1  | Angepasste/erhöhte KKL-Subvention  | 2019 ER      |       | 4'650 | 4'650 |
| M10.1a   |  |              |       |       |       |
| 315.1  | Erneuerung Subventionsverträge Kulturbereich mit Anpassungen für Subventionsperiode 2019–2022, Anteil Erfolgsrechnung          | 2019–2022 ER |       | 1'290 | 1'290 |
| M10.1b   |  |              |       |       |       |
| 315.1  | Erneuerung Subventionsverträge Kulturbereich mit Anpassungen für Subventionsperiode 2019–2022, Anteil Fonds Kultur aus K und S | 2019–2022 ER |       | 1'262 | 991   |
| M10.1b   |  |              |       |       |       |
| 315.2  | Erneuerung Subventionsverträge Sportbereich mit Anpassungen für Subventionsperiode 2019–2022, Anteil Fonds Sport aus K und S   | 2019–2022 ER |       | 255   | 260   |

| Indikatoren                     | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 <sup>1</sup> | B2019 | R2019 |
|---------------------------------|------------|-------------------------|--------------------|-------|-------|
| Pro-Kopf-Ausgabe Kultur (netto) | 315.1      | < CHF 400               | 265                | 379   | 355   |
| Pro-Kopf-Ausgaben Sport (netto) | 315.2      | < CHF 200               | 99                 | 164   | 168   |

<sup>1</sup> Berechnung nach HRM1

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | R2019 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 825         | 795   | 825   | 964   |
| Σ                             | 825         | 795   | 825   | 964   |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | R2019         |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'122         | 1'134         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 861           | 1'012         |
| 33 Abschreibungen                    |       | 8'646         | 3'262         |
| 36 Transferaufwand                   |       | 18'513        | 28'480        |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 8'235         | 8'533         |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>37'376</b> | <b>42'421</b> |
| 42 Entgelte                          |       | -853          | -756          |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |       | -887          | -6'265        |
| 46 Transferertrag                    |       | -165          | -239          |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -3            | -3            |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-1'908</b> | <b>-7'263</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>35'468</b> | <b>35'158</b> |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| 315.1 Kulturförderung | R2018 | B2019  | R2019  |
|-----------------------|-------|--------|--------|
| Aufwand               |       | 23'961 | 27'291 |
| Ertrag                |       | -535   | -4'012 |
| Saldo                 |       | 23'426 | 23'279 |

| 315.2 Sportförderung | R2018 | B2019  | R2019  |
|----------------------|-------|--------|--------|
| Aufwand              |       | 13'415 | 15'130 |
| Ertrag               |       | -1'373 | -3'251 |
| Saldo                |       | 12'042 | 11'879 |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand  |              | 18'513       | 28'480       |
| 3631.017               | Beitrag an Zweckverband Grosse Kulturbetriebe                    |              | 8'560        | 8'566        |
| 3631.102               | Einnahmenverzicht Baurecht Stiftung Luzerner Theater             |              | 136          | 136          |
| 3632.009               | Beitrag an Regionalkonferenz Kultur Region Luzern                |              | 110          | 117          |
| 3634.003               | Beitrag an Hallenbad Luzern AG                                   |              | 1'100        | 1'100        |
| 3634.004               | Beitrag an Regionales Eiszentrum Luzern AG (REZ)                 |              | 110          | 110          |
| 3634.101               | Einnahmenverzicht Baurecht Regionales Eiszentrum Luzern AG (REZ) |              | 136          | 136          |
| 3635.101               | Einnahmenverzicht Baurecht Ruopigenmoos AG                       |              | 39           | 39           |
| 3636.036               | Beitrag an Kreativwirtschaft                                     |              | 105          | 83           |
| 3636.037               | Beitrag an Verein Kunsthalle Luzern*                             |              | 139          | 139          |
| 3636.038               | Beitrag an Stiftung Gletschergarten Luzern*                      |              | 95           | 95           |
| 3636.039               | Beitrag an Verein Konzertzentrum Schüür*                         |              | 120          | 70           |
| 3636.040               | Beitrag an KKL Luzern (Trägerstiftung)                           |              | 4'650        | 4'650        |
| 3636.041               | Beitrag an Stiftung Kleintheater Luzern*                         |              | 302          | 302          |
| 3636.042               | Beitrag an Jazz-Club Luzern                                      |              | 40           | 40           |
| 3636.043               | Beitrag an Verein Südpol Luzern*                                 |              | 755          | 755          |
| 3636.045               | Beitrag an Verein Winteruniversiade Luzern-Zentralschweiz 2021   |              | 320          | 167          |
| 3636.047               | Beiträge an Verkehrshaus der Schweiz                             |              | 945          | 945          |
| 3636.101               | Einnahmenverzicht Baurecht Stiftung Pilatusakademie              |              | 59           | 59           |
| 3636.102               | Einnahmenverzicht Baurecht KKL Inseli/Bahnhofplatz               |              | 454          | 454          |
| 3636.103               | Einnahmenverzicht Baurecht Ruderzentrum Luzern-Rotsee            |              | 35           | 35           |
| 3636.104               | Einnahmenverzicht Baurecht Stadion Luzern AG                     |              | 304          | 304          |
| 3636.903               | Beiträge aus Fonds K u. S, Kulturteil                            |              |              | 2'652        |
| 3636.904               | Beiträge aus Fonds K u. S, Sportteil                             |              |              | 1'064        |
| 3636.905               | Beiträge aus FUKA-Fonds  |              |              | 711          |
| 3636.906               | Beiträge aus Jugendsportförderfonds                              |              |              | 892          |
| 3660.01                | Ordentliche Abschreibungen Investitionsbeiträge                  |              |              | 4'858        |

\*Diese fünf Institutionen erhalten zusätzlich einen Beitrag aus dem Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport, siehe S. 214–215.

| <b>Transferertrag</b> |                               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 46                    | Transferertrag                |              | -165         | -239         |
| 4612.01               | Entschädigungen von Gemeinden |              | -45          | -52          |
| 4630.01               | Beiträge vom Bund             |              | 0            | -49          |
| 4631.02               | Sporttotogelder Kanton Luzern |              | -120         | -139         |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |  |              | 685          | 354          |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | -15          |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 685          | 339          |

**Kommentar**

Beim Zweckverband Grosse Kulturbetriebe wurde im Sommer 2019 mit dem Kanton eine Verhandlungslösung erreicht. Diese wird ab 2020 in den jeweiligen Parlamenten beschlossen bzw. diskutiert.

Der Personalbestand wurde aufgrund eines Antrages an die Stellenplankommission um ein 50 %-Pensum auf 825 Stellenprocente erhöht, dies aufgrund der sehr erfreulichen Entwicklung der Kinder- und Jugendsportangebote. Befristete Pensenerhöhungen zum Abbau von Mehrstunden haben per Ende 2019 zu einer temporären Überschreitung des genehmigten Stellenplans geführt.

Die Abschreibungen von Investitionsbeiträgen wurden bei der Rechnungslegung nicht unter «Abschreibungen» verbucht, sondern im Transferaufwand. Das erklärt die hohe Abweichung der beiden Posten. Die internen Verrechnungen der Dienstabteilung Immobilien sind höher ausgefallen als von derselbigen budgetiert. Diese Aufwendungen können von der Dienstabteilung Kultur und Sport kaum gesteuert und kontrolliert werden. Der Beitrag an die Winteruniversiade wurde im Budget 2019 zu hoch budgetiert.

## Bibliothek

320

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

**Legislaturziele**

Keine

**Massnahmen zu den Legislaturzielen**

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

**Politischer Leistungsauftrag**

Die Stadtbibliothek im Bourbaki Panorama am Löwenplatz ist die öffentliche Bibliothek der Stadt Luzern und damit ein bedeutender Bestandteil des bibliothekarischen Angebots der Stadt. Sie gewährleistet die bibliothekarische Grundversorgung und ist Anlaufstelle für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Seit 2010 betreibt die Stadtbibliothek auch die Bibliothek Ruopigen. Nebst dem Medienbestand ist die Stadtbibliothek mit ihrer Infrastruktur ein wichtiger öffentlicher Lern- und Aufenthaltsort, und sie positioniert sich mit ihren Kulturveranstaltungen und Programmen im Bereich der Lese- und Sprachförderung als wichtige Kultur- und Bildungsinstitution. Die Stadtbibliothek Luzern führt im Auftrag des Bibliotheksverbands Luzern (BVL) die Zentralstelle des BVL.

**Leistungsgruppen**

■ Stadtbibliotheken Luzern

LG Grundlage  
320.1 F

**Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen**

Zeitraum

R2018

B2019

R2019

Keine Massnahmen

| Indikatoren                        | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018  | B2019  | R2019  |
|------------------------------------|------------|-------------------------|--------|--------|--------|
| Erneuerungsquote Medienbestand     | 320.1      | 13 %                    | 13 %   | 13 %   | 14 %   |
| Anzahl aktive Kundinnen und Kunden | 320.1      | 13'000                  | 12'776 | 13'000 | 15'655 |
| Medienbestand                      | 320.1      | 80'000                  | 77'600 | 80'000 | 79'261 |

**Statistische Grundlagen**

Aufgabe/LG

Einheit

R2018

B2019

R2019

Anzahl Eintritte/Besuche

320.1

Personen

n. a.

180'000

n. a.

**Personalbestand**

Stellenplan

R2018

B2019

R2019

Öffentlich-rechtliche Stellen

1'295

1'295

1'295

1'280

Σ

1'295

1'295

1'295

1'280

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 1'523         | 1'433         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 399           | 479           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 604           | 604           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 650           | 706           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>3'175</b>  | <b>3'221</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -1'038        | -1'014        |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -42           | -42           |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-1'081</b> | <b>-1'056</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>2'095</b>  | <b>2'166</b>  |

*Information zur Leistungsgruppe*

| <b>320.1 Stadtbibliotheken Luzern</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                               |              | 3'175        | 3'221        |
| Ertrag                                |              | -1'081       | -1'056       |
| Saldo                                 |              | 2'095        | 2'166        |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b>                                | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| 36 Transferaufwand                                    |              | 604          | 604          |
| 3632.006 Beiträge an Bibliotheksverband Region Luzern |              | 604          | 604          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

In der Stadtbibliothek und in der Bibliothek Ruopigen finden jährlich gegen 300 sehr gut besuchte Veranstaltungen statt. Erfreulich ist die erneut gewachsene Gesamtausleihe von 502'600 Medien (Stadtbibliothek +5.1 %, Bibliothek Ruopigen +6 %). Ende Jahr konnte das Projekt «Selbstverbuchung» abgeschlossen werden. Kundinnen und Kunden können selbstständig Medien ausleihen, während deren Rückgabe weiterhin an der Theke verarbeitet wird.

Beim Indikator «Aktive Kundinnen und Kunden» stammt der Zuwachs insbesondere von Kindern und Jugendlichen.

In den beiden Bibliotheken Ruopigen und Löwenplatz wurde für die statistische Grundlage «Anzahl Eintritte/Besuche» eine Zählanlage installiert. Entsprechende Zahlen stehen ab 1. Januar 2020 zur Verfügung.

Dem tieferen Personalaufwand stehen höhere Aufwände in den Bereichen Öffentlichkeitsarbeit und Projekte gegenüber. Die interne Verrechnung der Diensabteilung Immobilien ist höher ausgefallen als budgetiert, was zu einer für die Stadtbibliothek nicht vorhersehbaren Kreditüberschreitung führte. Zudem wurde bei den Entgelten der städtische Anteil an der Gebührenverteilung BVL zu optimistisch budgetiert.

## Umwelt- und Mobilitätsdirektion

### Bericht des Direktionsvorstehers

Mit grosser Motivation und voller Kraft setzen wir uns zum Wohle der Stadtluzernerinnen und Stadtluzerner ein. Dies ist jedoch keine Einbahnstrasse (um in der Sprache der Umwelt- und Mobilitätsdirektion zu bleiben). Denn wir bewegen uns mit unseren Herausforderungen in einem grossen Spannungsfeld vieler unterschiedlicher Interessen und Haltungen. Dabei müssen wir mit Rückschlägen (wie z. B. die Ablehnung eines provisorischen Carparkplatzes auf dem Hinterschlund durch das Krienser Parlament) oder mit Verzögerungen (z. B. aufgrund hängiger Beschwerden bei der Umsetzung des neuen Verkehrsregimes an der Bahnhofstrasse) umgehen können. Die Kunst ist es, diese Herausforderungen anzunehmen und zielführend einer guten und breit akzeptierten Lösung zuzuführen.

Im Tiefbauamt konnte beispielhaft für den erfolgreichen Umgang im Spannungsfeld heterogener Interessen im Jahr 2019 die «Neugestaltung Grendel/Löwengraben» inklusive einer zusätzlichen Aufwertung und Begrünung des Löwengrabens erfolgreich abgeschlossen werden. Ebenfalls zur Aufwertung der städtischen Strassenräume trägt die Verschönerung der Tödi-/Himmelrichstrasse bei. Mit den Bauarbeiten um die neue abl-Siedlung konnte noch im Herbst begonnen werden. Zusammen mit dem Spielplatz im Bleichergärtli entstand ein hochwertiger urbaner Raum. Weitere nennenswerte Umsetzungsbeispiele sind die Sanierung der Furrengasse in der Altstadt und der Abschluss der Sanierungs- und Erneuerungsarbeiten auf den fünf städtischen Friedhöfen. Mit der Volksabstimmung im Frühling wurde ein Kredit über 39,7 Mio. Franken für die Umsetzung des Behindertengleichstellungsgesetzes an den Bushaltestellen bewilligt. Dies ist die Grundlage für neue Projekte zur Vereinfachung des Buseinstiegs für alle Personen. Im Rahmen der Velooffensive hat das Tiefbauamt seine Flexibilität unter Beweis gestellt: Nach Ablehnung des Berichtes und Antrages starteten wir die Projektarbeiten zur Optimierung der Veloverbindung Kasernenplatz und trieben verschiedene Machbarkeitsstudien auf Kantonsstrassen voran.

Organisatorisch wurden unter dem Arbeitstitel «Schadengruppe» interne Meldeprozesse definiert und ein Team aus drei Mitarbeitenden zusammengestellt. Das Team behob nicht nur schnell und flexibel über 400 kleine Schäden, es bildet auch intern Mitarbeitende im kleinen baulichen Unterhalt aus. In der Abfallbewirtschaftung stand die Leistungsoptimierung im Zentrum. Es erfolgten Anpassungen an der Touren- und Einsatzplanung. Die Massnahmen führten dazu, dass der Fuhrpark um ein Fahrzeug reduziert werden konnte. Weitere besondere organisatorische Massnahmen: Aufgleisen der Organisationsentwicklung des Bereichs Administration und Finanzen, Fortsetzung der Anstrengungen zu einem Qualitätsmanagementsystem oder der bewusste Umgang mit den vier Werten des Tiefbauamts: verlässlich, leidenschaftlich, zielorientiert und wertschätzend.

Es wird angestrebt, dass Investitionen weitsichtig getätigt und ein nachhaltiges Infrastrukturmanagement praktiziert wird. Im Berichtsjahr wurden daher Anstrengungen unternommen, die bestehende Datenlage in Bezug auf Zustand, Wert, Alter oder Wertverzehr nach modernen Standards zu verbessern. Innovativ im besonderen Rahmen

sind folgende Projekte: die Selbststeuerung der beiden Lichtsignalanlagen im Bereich der Tribschenstrasse, die Einführung des digitalen Car-Parkierleitsystems (Car-App) und die schweizweit einzigartige Sanierung eines sehr grossen Abwasserkanals in der Pilatusstrasse von innen mit minimaler Einschränkung für den Verkehr.

Die Dienstabteilung Stadtraum und Veranstaltungen stellt fest, dass der Druck auf die Nutzung des öffentlichen Grundes, u. a. für Veranstaltungen und Events, die Boulevardgastronomie, Geschäftsauslagen, für Parkkarten und Ausnahmebewilligungen im Strassenverkehr auch 2019 anhaltend stark war. Mit einer konsequenten Bewilligungspraxis, basierend auf bewährten Leitlinien und Handlungsgrundsätzen, den reglementarischen und konzeptionellen Grundlagen, konnte den unterschiedlichen Anspruchshaltungen weitgehend Rechnung getragen werden. Ziel dabei ist es, ein Gleichgewicht zwischen den Interessen von Veranstaltenden, Bevölkerung sowie Handel und Gewerbe sicherzustellen. Im Interesse einer kontinuierlichen Weiterentwicklung wurden Fortschritte erzielt in der Digitalisierung der Gesuchsprozesse, entsprechende Projektarbeiten wurden begleitet. Auf Basis des parlamentarischen Auftrags, das Reglement über die Nutzung des öffentlichen Grundes zu überarbeiten, zu entschlacken und zu liberalisieren, um damit den Gastronomie- und Gewerbetreibenden mehr Spielraum und Eigenverantwortung bei der Gestaltung und Bespielung ihrer Boulevardzonen und ihrer an die Verkaufsgeschäfte angrenzenden Flächen auf öffentlichem Grund einzuräumen, wurden – unter Einbezug der Direktbetroffenen – ebenfalls umfangreiche Vorarbeiten geleistet.

Unter der Federführung der Dienstabteilung Umweltschutz wurden 2019 grosse Vorarbeiten im Bereich Klima geleistet. National, kantonal und kommunal war das Jahr 2019 geprägt durch die Klimadebatte. Bereits 2017 hat die Schweiz das Klimaabkommen von Paris ratifiziert, das eine Begrenzung der globalen Erwärmung auf deutlich unter 2 Grad Celsius, wenn möglich 1,5 Grad Celsius anstrebt. Für Letzteres ist laut dem Zwischenstaatlichen Ausschuss für Klimaänderungen (IPCC) eine Reduktion der globalen Treibhausgasemissionen auf netto null bis etwa 2050 notwendig. Angesichts der immer wahrnehmbaren Auswirkungen des Klimawandels forderten im vergangenen Jahr der Grosse Stadtrat und zunehmende Teile der Bevölkerung mit politischen Vorstössen und Klimademonstrationen eine rasche, massive Reduktion der CO<sub>2</sub>-Emissionen auch in der Stadt Luzern. Wir haben den Ball aufgenommen. Der Stadtrat hat sich bereit erklärt, dem Stadtparlament bis im ersten Halbjahr 2021 einen Planungsbericht vorzulegen, der diese Forderungen behandelt. Der Stadtrat wird in diesem Planungsbericht unter anderem aufzeigen, was es bedeutet, die sehr weitgehende Forderung umzusetzen, den CO<sub>2</sub>-Ausstoss bis 2030 auf netto null pro Kopf zu reduzieren. Er wird dem Parlament eine revidierte langfristige Zielsetzung für die Reduktion der CO<sub>2</sub>-Emissionen beantragen. Zudem wird er darlegen, wo Verschärfungen der gesetzlichen Grundlagen erforderlich sind, welches die Handlungsmöglichkeiten auf Gemeindeebene sind, was die neue CO<sub>2</sub>-Zielsetzung für ewl bedeutet und welche konkreten Massnahmen neu oder beschleunigt umzusetzen sind.



Gleichzeitig kommt die Stadt Luzern nicht umhin, sich dem fortschreitenden Klimawandel anzupassen. Der Bericht und Antrag, der die entsprechenden langfristig wirksamen Massnahmen beinhaltet, wurde 2019 vollständig erarbeitet und liegt nun vor. Er wird dem Grosse Stadtrat noch vor den Sommerferien zum Beschluss vorgelegt.

Bereits 2009 bewilligte der Grosse Stadtrat einen Kredit für die Sanierung der Schiessanlagen und die Umgestaltung des Natur- und Erholungsraums Allmend. Als Ausgleich zu den grossen Bauprojekten wie etwa der Swissporarena sollten die Freiräume auf der Allmend für die Naherholung und die Natur aufgewertet werden. Mit der Realisierung von fünf Naturerlebnis-Stationen wurde diese Aufwertung der Freiräume auf der Allmend nun 2019 abgeschlossen. Das überzeugende und tolle Naturerlebnisgebiet Allmend wurde mit einem gut besuchten Eröffnungsanlass am 25. August 2019 offiziell der Bevölkerung übergeben.

Im Bereich Natur- und Landschaftsschutz konnten im vergangenen Jahr im Weiteren verschiedene Projekte umgesetzt werden, welche dazu beitragen, nebst der Erhöhung der Lebensqualität für den Menschen auch die Lebensräume der Tier- und Pflanzenarten zu sichern und zu vergrössern. So konnte im Bereich der Inertstoffdeponien auf dem Littauerberg eine weitere Etappe der Öffnung des Moosbachs umgesetzt werden. Im nahen Umfeld des Schulhauses Staffeln in Ressbühl wurde der Staffeltälbach geöffnet und revitalisiert. Auf dem Littauerberg und im Raum Wartenfluh erfolgen im Rahmen des Vernetzungsprojekts in Zusammenarbeit mit Landwirten grossflächige Wiesenneuansaat. Schliesslich konnten auf der Allmend weitere Aufwertungsmassnahmen umgesetzt werden.

Dies sind nur ein paar wenige Beispiele des bunten Strausses an Themen und Projekten, welche mich tagein, tagaus beschäftigen. Alles das ist aber nur möglich durch die tollen Leistungen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Direktion: Ihnen möchte ich an dieser Stelle herzlich danken!

Adrian Borgula  
Umwelt- und Mobilitätsdirektor

## Stabsleistungen UMD

410

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Der Stab unterstützt die Direktion in der politischen, betrieblichen und fachlichen Führung. Er ist zuständig für den administrativen und operativen Betrieb der Direktion und koordiniert die Verwaltungstätigkeit innerhalb der Direktion und gegen aussen. Zusätzlich übernimmt der Stab Spezialaufgaben und Projektleitungen.

#### Leistungsgruppen

■ Dienstleistungen Stab

LG Grundlage  
410.1 G/F

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

Keine Massnahmen

Zeitraum

R2018

B2019

R2019

#### Indikatoren

Keine Indikatoren

Aufgabe/LG

Vorgabe Einheit

R2018

B2019

R2019

#### Statistische Grundlagen

Keine statistischen Grundlagen

Aufgabe/LG

Einheit

R2018

B2019

R2019

#### Personalbestand

Öffentlich-rechtliche Stellen

Stellenplan

R2018

B2019

R2019

Zivilrechtliche Stellen

585

585

585

530

Σ

0

0

60

585

585

585

590

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 869          | 874          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 85           | 78           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 191          | 189          |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>1'145</b> | <b>1'141</b> |
| 42 Entgelte                          |              | 0            | -23          |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>0</b>     | <b>-23</b>   |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>1'145</b> | <b>1'118</b> |

*Information zur Leistungsgruppe*

| <b>410.1 Dienstleistungen Stab</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                            |              | 1'145        | 1'141        |
| Ertrag                             |              | 0            | -23          |
| Saldo                              |              | 1'145        | 1'118        |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Die Rechnung des Stabs UMD schliesst im Rahmen des Budgets ab. Die vereinnahmten Entgelte sind Verwaltungsrats honorare des Direktors, die neu als Ertrag und nicht als Aufwandminderung verbucht werden.

## Umweltschutz

413

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z20.1 Die Stadt Luzern strebt die Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft an. Bis 2021 wird der Energieverbrauch (Leistungsbedarf) auf 4'000 bis 4'400 Watt pro Kopf und der Treibhausgasausstoss auf 4,7 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalente pro Kopf und Jahr gesenkt.
- Z20.2 Die Erhöhung der Produktion von Solarstrom und von solarer Wärme verläuft gemäss dem im Energiereglement festgelegten Zielpfad. Die Zwischenziele für das Jahr 2021 sind erreicht.
- Z20.3 Die Stadt Luzern entwickelt eine Strategie zum Umgang mit den Auswirkungen des Klimawandels.
- Z20.4 Die urbanen Grünräume werden als attraktive Aufenthalts- und Begegnungsräume gestaltet und betrieben. Die naturnahen Freiräume bleiben sowohl innerhalb wie ausserhalb des Siedlungsraums erhalten, werden aufgewertet und besser vernetzt, die Biodiversität wird gefördert. Die Stadt Luzern ist Grünstadt Schweiz mit Gold-Level.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M20.1a Von den insgesamt 17 Massnahmen des «Aktionsplans Luft, Energie, Klima 2015» sind acht in Umsetzung. Im Jahr 2019 wird die Umsetzung von acht weiteren Massnahmen gestartet, darunter ein Betriebsoptimierungsprogramm für private Haustechnikanlagen und ein Beratungsangebot beim Ersatz von bestehenden Feuerungsanlagen.
- M20.1b Die Massnahmen des Richtplans Energie (u. a. Ausbau der Fernwärme und Nutzung des Seewassers) sind in Umsetzung. Private und Energieversorger werden fachlich begleitet und/oder finanziell unterstützt.
- M20.1c Die bewährten Regelungen im Bereich Energie sind überprüft und vor dem Hintergrund des neuen Energiegesetzes allenfalls angepasst. Die Vorarbeiten für deren Einführung auch im Stadtteil Littau im Rahmen der Zusammenführung der beiden Bau- und Zonenordnungen (Stadtteile Littau und Luzern) sind abgeschlossen.
- M20.1d Mindestens fünf 2000-Watt-Siedlungen (Areale) sind in Planung, im Bau oder fertiggestellt. Sie werden in der Qualitätssicherung fachlich begleitet oder befinden sich im Zertifizierungsprozess.
- M20.1e Die Umwelt- und Energieberatungstätigkeit durch das öko-forum wird in Zusammenarbeit mit dem Kanton auf dem etablierten Niveau weitergeführt, eine allfällige konzeptionelle und organisatorische Weiterentwicklung ist beschlossen.
- M20.2 Die Förderung von Solaranlagen durch den Energiefonds wird weitergeführt und ist an die sich ändernden Rahmenbedingungen von Markt, Kanton und Bund angepasst.
- M20.3a Ein Planungsbericht mit geeigneten Massnahmen zur Anpassung an den Klimawandel ist vom Parlament genehmigt.
- M20.4a Die Biodiversitätsförderung ist dank zusätzlicher Ressourcen (B+A 2018) intensiviert, wobei der Schwerpunkt im Bereich der extensiven Natur-, Grün- und Erholungsräume sowie auf den Grundstücken der öffentlichen Hand liegt.
- M20.4d Erste Vorbereitungsarbeiten im Hinblick auf die Planungsphase (2020/2021) für den Landschaftspark Udelboden sind erfolgt.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M20.1a Die Umsetzung des Aktionsplans ist auf Kurs.
- M20.1b Die Umsetzung ist auf Kurs.
- M20.1c Erledigt. Die Überprüfung ist erfolgt. Die Vorarbeiten sind abgeschlossen.
- M20.1d Umsetzung auf Kurs. Die folgenden 2000-Watt-Siedlungen sind in Planung, im Bau oder fertiggestellt: Grossmatte West, Gartenhof (Littau), obere Bernstrasse, Rösslimatt, Bundesplatz, Pilatusplatz, «ewl-Areal», Kooperation Industriestrasse
- M20.1e Erreicht. Die konzeptionelle und organisatorische Weiterentwicklung ist umgesetzt.
- M20.2 In Umsetzung. Die Förderung läuft weiter.
- M20.3a Teilweise erreicht. Die Strategie liegt vor. Der entsprechende Planungsbericht (B+A) wird im Frühsommer 2020 dem Grossen Stadtrat unterbreitet.
- M20.4a In Umsetzung. Erste Massnahmen aus dem B+A 25/2018: «Biodiversitätsförderung Stadt Luzern» sind umgesetzt.
- M20.4d Nicht erreicht. Die Erarbeitung des Freiraumprojekts wurde vom Stadtrat aus finanziellen Gründen auf 2021/2022 verschoben.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung Umweltschutz ist die städtische Fachstelle für den Natur- und Landschaftsschutz, den technischen Umweltschutz (u. a. Altlasten, Deponien, Lärm, nichtionisierende Strahlung), für Energie/Luftreinhaltung/Klimaschutz sowie für die Nachhaltige Entwicklung. Sie vollzieht die an die Stadt delegierten Aufgaben des eidgenössischen und kantonalen Rechts sowie die städtischen Rechtsgrundlagen. Umweltinformation und -beratung erfolgen primär durch die Mitarbeitenden des öko-forums.

Der vom Stadtrat beschlossene «Aktionsplan Luft, Energie, Klima 2015» definiert 17 Massnahmen, die zur Erreichung der mittel- und langfristigen Zielsetzungen in Zusammenarbeit mit weiteren Dienstabteilungen und externen Partnern in den kommenden Jahren umgesetzt werden. Zur Erreichung der Ziele des städtischen Richtplans Energie werden in ausgewählten Verbundgebieten Detailstudien erarbeitet. Die Planung und Realisierung von 2000-Watt-Arealen wird konsequent weiterverfolgt, die verstärkte Nutzung von Wärme und Kälte aus dem Seewasser sowie von Abwärme in Zusammenarbeit mit ewl vorangetrieben.

Im Bereich der Biodiversitätsförderung werden die zusätzlichen Ressourcen so eingesetzt, dass kontinuierliche Verbesserungen zugunsten von Flora und Fauna und der Bevölkerung erreicht werden können. Im Rahmen der Zusammenführung der beiden Bau- und Zonenordnungen Stadtteile Littau und Luzern werden die bewährten Regelungen in den Bereichen Energie sowie Natur- und Landschaftsschutz auf das gesamte Gemeindegebiet ausgedehnt.

Die Umwelt- und Energieberatungstätigkeit durch das öko-forum wird auf dem etablierten Niveau (Qualität und Quantität) mit dem heutigen Kostendeckungsgrad weitergeführt.

### Leistungsgruppen

|                  | LG    | Grundlage |
|------------------|-------|-----------|
| ■ Umweltschutz   | 413.1 | G/F       |
| ■ Umweltberatung | 413.2 | G/F       |

### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|  | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|--------------|-------|-------|-------|
| 413.1 Intensivierung der Biodiversitätsförderung<br>M20.4a | 2019–2024 ER |       | 210   | 117   |

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators     | R2018  | B2019  | R2019   |
|--|------------|-----------------------------|--------|--------|---------|
| Photovoltaikanlagen, installierte Leistung [Kilowatt-Peak]   | 413.1      | 2025: 12'300 kWp            | 8'531  | 9'200  | 8'938   |
| Thermische Solaranlagen, installierte Absorberfläche   | 413.1      | 2025: 10'000 m <sup>2</sup> | 5'047  | 5'800  | 5'575   |
| Landwirtschaftliches Vernetzungsprojekt, jährliche Steigerung der ökologisch aufgewerteten Fläche seit Projektbeginn | 413.1      | Bestand in m <sup>2</sup>   | 87'465 | 90'000 | 102'595 |
| Anzahl Beratungen und Kontakte öko-forum   | 413.2      | Stand halten                | 8'789  | 9'000  | 6'200   |

### Statistische Grundlagen

|  | Aufgabe/LG | Einheit                             | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|------------|-------------------------------------|-------|-------|-------|
| Leistungsbedarf (Primärenergie)            | 413.1      | Watt/Einwohner                      | 4'400 | 4'350 | n. a. |
| Treibhausgasemissionen                     | 413.1      | t CO <sub>2</sub> eq/Einw. und Jahr | 5.4   | 5     | n. a. |
| Stromverbrauch                             | 413.1      | kWh/Einwohner                       | 5'500 | 5'500 | 5'400 |
| Feinstaubbelastung Messstation Sedel       | 413.1      | Mikrogramm/m <sup>3</sup>           | 15    | <18   | 14    |
| Feinstaubbelastung Messstation Moosstrasse | 413.1      | Mikrogramm/m <sup>3</sup>           | 19    | <23   | 15    |

### Personalbestand

|                               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 1'065       | 1'025 | 1'055 | 1'106 |
| Zivilrechtliche Stellen       |             |       | 100   | 44    |
| Σ                             | 1'065       | 1'025 | 1'155 | 1'150 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 1'194         | 1'214         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 2'002         | 1'630         |
| 33 Abschreibungen                    |              | 487           | 464           |
| 35 Einlagen in Fonds und SF          |              | 1'375         | 1'375         |
| 36 Transferaufwand                   |              | 192           | 13            |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 615           | 560           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>5'865</b>  | <b>5'256</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -246          | -230          |
| 43 Verschiedene Erträge              |              | 0             | -2            |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |              | -1'475        | -1'098        |
| 46 Transferertrag                    |              | -30           | -83           |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -1'455        | -1'446        |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-3'206</b> | <b>-2'859</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>2'659</b>  | <b>2'397</b>  |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>413.1 Umweltschutz</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                   |              | 5'630        | 5'074        |
| Ertrag                    |              | -3'191       | -2'846       |
| Saldo                     |              | 2'439        | 2'227        |

| <b>413.2 Umweltberatung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                     |              | 235          | 183          |
| Ertrag                      |              | -15          | -13          |
| Saldo                       |              | 220          | 170          |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                          | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| 36 Transferaufwand                              |              | 192          | 13           |
| 3636.005 Beiträge an verschiedene Institutionen |              | 192          | 13           |

| <b>Transferertrag</b>                     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| 46 Transferertrag                         |              | -30          | -83          |
| 4630.03 Beiträge Bund für Energiefonds    |              | 0            | -25          |
| 4631.01 Kantonsbeitrag                    |              | -30          | -20          |
| 4636.03 Beiträge Dritter für Energiefonds |              | 0            | -38          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 320          | 211          |
| Einnahmen                   |              | -4'450       | -1'511       |
| Nettoinvestitionen          |              | -4'130       | -1'299       |

### Kommentar

Mit B+A 25/2018: «Biodiversitätsförderung Stadt Luzern» hat der Grosse Stadtrat die benötigten zusätzlichen personellen und finanziellen Ressourcen bewilligt. Die Intensivierung der Biodiversitätsförderung ist auf Kurs, sie benötigte aber eine gewisse Anlaufzeit (budgetloser Zustand, Besetzung der neuen Stelle per Juni 2019).

Bei den Indikatoren liegt die Entwicklung bei den Photovoltaikanlagen deutlich über dem Zielpfad bis 2025, auch wenn der budgetierte Wert für 2019 nicht ganz erreicht werden konnte. Bei den thermischen Solaranlagen resultierte zwar eine starke Zunahme der installierten Absorberfläche. Trotzdem liegt der Wert unter dem Zielpfad bis 2025. Beim Vernetzungsprojekt entwickelt sich die Zusammenarbeit mit der Landwirtschaft erfreulich. Ein weiteres Mal konnten die ökologisch aufgewerteten Flächen massgeblich ausgeweitet werden.

Die Entwicklung der Beratungszahlen im öko-forum ist zwar rückläufig. Es findet aber eine Verschiebung zu anspruchsvolleren Beratungen statt, und die Nutzung des Onlineangebots ist auf bereits hohem Niveau weiter stark steigend (+50 %).

Der Stromverbrauch pro Kopf (vgl. statistische Grundlagen) ist seit rund 10 Jahren rückläufig. Dieser Trend setzte sich auch 2019 fort. Die Feinstaubbelastung war 2019 aus meteorologischen Gründen ausserordentlich tief. Langfristig gesehen ist der Trend leicht rückläufig.

Die im Rahmen des B+A 25/2018: «Biodiversitätsförderung» bewilligte zusätzliche Stelle konnte per Juni 2019 besetzt werden. Bei der zivilrechtlichen Stelle handelt es sich um eine Praktikumsstelle.

Die Ergebnisverbesserung in der Erfolgsrechnung ist in erster Linie darauf zurückzuführen, dass ein Kreditübertrag aus dem Vorjahr (Projektbeitrag an ewl von Fr. 179'000) nicht erneut übertragen wurde. Zudem wurden Projektmittel nicht ganz vollständig ausgeschöpft, und es erfolgte eine Abgrenzung beim Verkauf der Tageskarten (Übergabe an Stadtbibliothek per 1. Januar 2020).

## Energiefonds

### Grundauftrag

Der Energiefonds dient der finanziellen Förderung von Vorhaben im Energiebereich, insbesondere von Massnahmen zur Erreichung der Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft. Förderberechtigt sind neben Beratung, Ausbildung und Information die effiziente Energieanwendung, die Energiegewinnung aus erneuerbaren Quellen sowie die Erarbeitung von Studien und Konzepten. Beiträge werden an natürliche und juristische Personen sowie an öffentliche Körperschaften ausgerichtet.

### Fondsverwaltung

Die Fondsverwaltung besteht aus fünf Mitgliedern: zwei Vertretern der Stadtverwaltung und drei unabhängigen externen Fachspezialistinnen und -spezialisten. Der städtische Energiebeauftragte ist mit beratender Stimme in der Fondsverwaltung vertreten. Die Fondsverwaltung wird vom Stadtrat gewählt, konstituiert sich selbst und fasst ihre Entscheide und Beschlüsse mit einfachem Mehr. Sie beurteilt die Gesuche und legt die Förderbeiträge fest. Dabei stützt sie sich auf das Reglement für eine nachhaltige städtische Energie-, Luftreinhalte- und Klimapolitik (Energierglement) und die zugehörige Verordnung.

| Entwicklung Bestand Energiefonds      | Einheit | R2018      | B2019      | R2019      |
|---------------------------------------|---------|------------|------------|------------|
| Fondsbestand per 1. Januar            | CHF     | 4'894'299  | 5'417'706  | 5'417'706  |
| Einlage aus Erfolgsrechnung           | CHF     | 975'000    | 1'375'000  | 1'375'000  |
| Auszahlungen                          | CHF     | -451'593   | -1'475'000 | -1'098'386 |
| Fondsbestand per 31. Dezember         | CHF     | 5'417'706  | 5'317'706  | 5'694'320  |
| davon bereits an Projekte zugesichert | CHF     | -3'121'809 | -3'500'000 | -3'680'566 |
| Verfügbare Mittel per 31. Dezember    | CHF     | 2'295'897  | 1'817'706  | 2'013'754  |

### Kennzahlen

Die Auszahlungen aus dem Energiefonds verteilen sich in Franken und prozentmässig wie folgt auf die einzelnen Förderbereiche:

| Ausbezahlte Beiträge                                  | R2018          | %            | R2019            | %            |
|---|----------------|--------------|------------------|--------------|
| Erneuerbare: Wärmepumpen, Fernwärme, Abwasser, Biogas | 13'718         | 3 %          | 491'265          | 45 %         |
| Erneuerbare: Photovoltaik                             | 64'375         | 14 %         | 99'708           | 9 %          |
| Erneuerbare: Thermische Solaranlagen                  | 2'985          | 1 %          | 75'539           | 7 %          |
| Energieeffizienz: Gebäude, Haustechnik, Strom         | -1'840         | 0 %          | 12'466           | 1 %          |
| Mobilität   | 40'000         | 9 %          | 0                | 0 %          |
| Studien, Konzepte, Richtplanung                       | 29'783         | 7 %          | 0                | 0 %          |
| Energiestadt  | 22'696         | 5 %          | 3'760            | 0 %          |
| Beratungen, Ausstellungen, Information, Bildung       | 228'273        | 50 %         | 266'442          | 24 %         |
| Kommunikation, Diverses, Klimaschutzprojekte          | 51'604         | 11 %         | 149'206          | 14 %         |
| <b>Total</b>  | <b>451'593</b> | <b>100 %</b> | <b>1'098'386</b> | <b>100 %</b> |

### Kommentar

Per 31. Dezember 2019 lagen rund 5,7 Mio. Franken im Energiefonds. Der Fondsbestand nahm damit gegenüber dem Vorjahr um rund Fr. 300'000 zu. Tatsächlich verfügbar (= nicht an Projekte zugesichert) sind allerdings nur rund 2 Mio. Franken. Die verfügbaren Mittel reduzierten sich gegenüber dem Vorjahr um rund Fr. 300'000, da grössere Beträge an neue Projekte zugesichert wurden (z. B. mehrere Anschlüsse an die Fernwärme Littau).

2019 konnten netto insgesamt rund 1,1 Mio. Franken an Förderbeiträgen ausbezahlt werden. Davon gingen rund 60 % in die Förderung von erneuerbaren Energien (in erster Linie Wärmepumpen, Fernwärmeanschlüsse und Solarenergie). Knapp ein Viertel floss in Beratung (inkl. Energiecoaching), Ausstellungen und Information und 15 % in die Kommunikation.



## Mobilität und Betrieb/Werterhalt Infrastrukturen

414

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z6.2 Die Stadt verfügt jederzeit über genügend Ressourcen, um eine hohe Sicherheit und Sauberkeit zu gewährleisten.
- Z7.1 Die Stadt hat die Präventions- und Vermittlungsarbeit bei Nutzungskonflikten im öffentlichen Raum weiter verstärkt.
- Z11 Die städtischen Freizeitangebote sind im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf optimiert.
- Z18.1 Die Stadt Luzern positioniert sich klar zu den Schlüsselprojekten des Agglomerationsprogramms.
- Z18.2 Die Stadt Luzern zeichnet sich durch eine attraktive Gestaltung der Strassenräume aus.
- Z19.1 Die Verkehrssicherheit wird erhöht. Die Anzahl der Verkehrsunfälle reduziert sich auf weniger als 100 pro 50'000 Einwohner/innen.
- Z19.2 In der Stadt Luzern werden die Immissionsgrenzwerte Strassenlärm gemäss den gesetzlichen Vorgaben eingehalten.
- Z19.3 Die Stadt Luzern setzt einen hindernisfreien Zugang zum öffentlichen Verkehr gemäss Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) und gemäss einer nachvollziehbaren Prioritätenordnung um.
- Z19.4 Die Stadt Luzern verfügt über konkrete Umsetzungskonzepte zur Optimierung der Parkierung von Zweirädern, Autos und Cars.
- Z19.5 Der Modalsplit entwickelt sich in Richtung der langfristigen Zielwerte der Mobilitätsstrategie, indem die Anteile des Fuss-, des Velo- und des öffentlichen Verkehrs weiter zunehmen. Der Anteil der autofreien Haushalte steigt, und Sharingangebote (Velo, Auto) werden vermehrt genutzt.
- Z20.4 Die urbanen Grünräume werden als attraktive Aufenthalts- und Begegnungsräume gestaltet und betrieben. Die naturnahen Freiräume bleiben sowohl innerhalb wie ausserhalb des Siedlungsraums erhalten, werden aufgewertet und besser vernetzt, die Biodiversität wird gefördert. Die Stadt Luzern ist Grünstadt Schweiz mit Gold-Level.
- Z20.6 Mit einer qualitativvollen Siedlungsentwicklung und vielseitig nutzbaren Freiräumen stärkt die Stadt Luzern die Lebensqualität.
- Z26.3 Die Stadt Luzern tätigt Investitionen weitsichtig. Die Planungskoordination wird weiter gestärkt, um in der Zusammenarbeit mit anderen Infrastruktureigentümern (Werke) die Häufigkeit von Baustellen im öffentlichen Raum zu minimieren, Synergien zu nutzen und Kosten zu optimieren.

#### Massnahmen zu den Legislaturzilen

- M7.1b Das Projekt «Hundehaltung im öffentlichen Raum» wird weiter umgesetzt. Die Hunde-Freilaufzone im Gebiet Tribtschenhorn ist realisiert und das Pilotprojekt am Churchillquai ausgewertet.
- M11b Die Sanierungs- und Erneuerungsstrategie der Spielfelder Aussensport wird weiter umgesetzt. Der Kunstrasen Utenberg ist erneuert.
- M18.1a Die Stadt Luzern engagiert sich aktiv in der Gesamtorganisation zur Projektierung des Durchgangsbahnhofs Luzern. Sie ist insbesondere im Teilprojekt über die künftigen Nutzungen im Umfeld des Bahnhofs federführend.
- M18.1b Die Stadt Luzern kommuniziert aktiv ihre Unterstützung zur Realisierung des Bypasses Luzern und die Gründe, weshalb sie die Spange Nord ablehnt.
- M18.2 Verschiedene Bauprojekte und Konzepte zur attraktiven Gestaltung der Strassenräume werden gemäss Investitionsplanung ausgeführt (Bahnhof Littau, Lindenstrasse, Spitalstrasse Ost, Tödi-/Himmelrichstrasse, Bahnhofstrasse usw.). Die Stadt setzt sich beim Kanton für eine siedlungsverträgliche Gestaltung der Kantonsstrassen ein.
- M19.1a Die im Rahmen der ersten Etappe vorgesehenen Sanierungsmassnahmen zur Verkehrssicherheit sind umgesetzt. Ein Vorgehen zur Behebung weiterer Sicherheitsdefizite ist definiert.
- M19.1b Zur Erhöhung der Verkehrssicherheit und der Aufenthaltsqualität setzt sich die Stadt Luzern für die Einführung von Tempo 30 auf Gemeinde- und auf Kantonsstrassen wie beispielsweise der Bern-, Basel- und Luzernerstrasse ein.
- M19.2 Die Stadt setzt sich dafür ein, dass die notwendigen Massnahmen (Tempo 30 und lärmarmere Belag) auf Gemeinde- und Kantonsstrassen umgesetzt werden.
- M19.3 Der B+A «Umsetzung Behindertengleichstellungsgesetz» liegt dem Parlament bis im Frühjahr 2019 vor. Ausgehend vom Volksentscheid wird anschliessend mit der Projektierung anhand des Priorisierungskonzepts gestartet.
- M19.4a Das Vorprojekt einer grösseren, zusätzlichen Velostation im Gebiet Bahnhof ist abgeschlossen.
- M19.4b Der B+A «Velotunnel» liegt Anfang 2019 vor. Die Umsetzung erfolgt gemäss B+A.
- M19.5a Der B+A «Aktionsplan Fuss- und Veloverkehr» liegt Anfang 2019 vor. Die Umsetzung der Massnahmen erfolgt gemäss B+A.
- M19.5b Bei grösseren Verkehrserzeugern wird im Rahmen von Bewilligungsverfahren konsequent ein Mobilitätsmanagement verlangt. Die Stadt geht als gutes Vorbild voran und führt ein Mobilitätsmanagement in der Stadtverwaltung ein.
- M19.5c Erste Massnahmen des Gesamtverkehrskonzepts Agglomerationszentrum Luzern sind umgesetzt.
- M20.4b Die prioritären Handlungsschwerpunkte aus dem Auditrapport des Labels Grünstadt Schweiz (Biodiversitätsförderung, Arbeitssicherheit, Pflegepläne/-konzepte) werden umgesetzt.
- M20.6c Die Erhaltungs- und Erneuerungsstrategie der öffentlichen Spielplätze wird weiter umgesetzt. Die Spielplätze Bleichergärtli, Obermättli und Churchillquai sind realisiert.
- M26.3a In allen Bereichen (Strassenunterhalt, Hochbau usw.) wird ein nachhaltiges Infrastrukturmanagement praktiziert.

**Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen**

- M7.1b Teilweise erreicht. Das «Pilotprojekt Hunde-Freilaufzone am Churchillquai» wurde ausgewertet und definitiv eingeführt. Die Realisierung der Hunde-Freilaufzone im Gebiet Tribtschenhorn verzögert sich infolge Einsprachen.
- M11b Nicht erreicht. Infolge einer Einsprache verzögerte sich die Erneuerung des Kunstrasens Utenberg. Die Umsetzung erfolgt im Sommer 2020.
- M18.1a Erreicht. Die Stadt Luzern ist im Projekt «Durchgangsbahnhof» mit den Partnern gut vernetzt. Für die künftige Nutzung im Umfeld Bahnhofs hat die Stadt die Federführung übernommen und ist mit dem B+A 25/2019: «Durchgangsbahnhof – Phase 1» in die Planung gestartet.
- M18.1b Erreicht. Die Stadt Luzern steht sowohl mit den Partnern Bund und Kanton als auch mit dem Stadtparlament in einem regen Austausch. Die Haltung der Stadt Luzern wird gegenüber der Öffentlichkeit kommuniziert.
- M18.2 Erreicht. Verschiedene Bauprojekte und Konzepte zur attraktiven Gestaltung der Strassenräume wurden umgesetzt (Neugestaltung Grendel/Löwengraben sowie der Tödi- und Himmelrichstrasse). Die Stadt setzt sich beim Kanton hartnäckig für siedlungsverträgliche Strassenräume ein und bringt eigene, konstruktive Ideen wie z. B. am Pilatusplatz ein.
- M19.1a Teilweise erreicht. Die Massnahmen zur Verbesserung der Verkehrssicherheit wurden laufend bearbeitet und umgesetzt. Die mit dem B+A 1/2015: «Verkehrssicherheit» beantragten Massnahmen sind umgesetzt. Der Sonderkredit wird 2020 abgerechnet. Ein Vorgehen zur Behebung weiterer Sicherheitsdefizite ist noch nicht definiert.
- M19.1b Erreicht. Die Einführung von Tempo 30 wurde beim Kanton Luzern beantragt.
- M19.2 Teilweise erreicht. Bei Sanierungs- und Neubauprojekten auf Gemeindestrassen mit Lärmgrenzwertüberschreitungen wird konsequent die Einführung von Tempo 30 und der Einbau von lärmarmen Belägen geprüft und bei Eignung umgesetzt, wie beispielsweise an der Flurstrasse. Auf Kantonsstrassen wurden lärmarme Beläge und Tempo 30 bislang abgelehnt.
- M19.3 Erreicht. Der B+A 34/2018: «Umsetzung des Behindertengleichstellungsgesetzes» wurde von der Stimmbevölkerung gutgeheissen. Die Planung wurde gestartet.
- M19.4a Nicht erreicht. Projektverzögerung aufgrund des ergriffenen Referendums um wenige Monate. Das Vorprojekt ist Anfang 2020 abgeschlossen worden.
- M19.4b Nicht erreicht. Projektverzögerung aufgrund des ergriffenen Referendums um rund ein Jahr. Mit dem Vorprojekt kann 2020 gestartet werden.
- M19.5a Teilweise erreicht. Der B+A 31/2018: «Aktionsplan Fussverkehr und Aktionsplan Veloverkehr» wurde vom Parlament zurückgewiesen. Durch die Bildung einer «Taskforce Velo» konnten die wichtigsten Massnahmen aber dennoch zeitgerecht vorangetrieben werden.
- M19.5b Teilweise erreicht. Mit der Einführung eines Mobilitätsmanagements der Stadt Luzern wurde gestartet.
- M19.5c Nicht erreicht. Die ersten Massnahmen aus dem Gesamtverkehrskonzept Agglomerationszentrum Luzern können infolge Einsprachen erst 2020 umgesetzt werden.
- M20.4b Erreicht. Die Massnahmen zum Re-Audit «Grünstadt Schweiz» wurden weiterbearbeitet.
- M20.6c Teilweise erreicht. Die Spielplätze Bleichergärtli und Obermättli wurden realisiert. Die Realisierung des Spielplatzes Churchillquai verzögert sich infolge einer Einsprache.
- M26.3a Teilweise erreicht. Mit der Erarbeitung des B+A «Strategisches Infrastrukturmanagement» wurde gestartet.

**Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen****Politischer Leistungsauftrag**

Gemeinsam für eine funktionierende Stadt: Die Aufgabe 414 «Mobilität und Betrieb / Werterhalt Infrastrukturen» verantwortet ein nachhaltiges Infrastrukturmanagement und leistet damit einen wichtigen Beitrag, dass die Stadt Luzern zu den lebenswertesten Schweizer Städten gehört. Die Aufgabe sorgt für die Entwicklung der städtischen Mobilität in einer Gesamtverkehrssicht und geht mit Massnahmen der 2018 verabschiedeten Mobilitätsstrategie Themenfelder wie die intelligente Verkehrssteuerung oder die Abstimmung von Siedlung und Verkehr gezielt an. Die aktive Förderung flächeneffizienter Verkehrsarten erfolgt sowohl mit städtischen als auch mit gemeinsamen Projekten mit dem Kanton, dem Verkehrsverbund und LuzernPlus (z. B. Umsetzung des Agglomerationsprogramms Luzern). Damit in Luzern alle gern, sicher und zuverlässig unterwegs sein können, werden die städtischen Haltestellen des öffentlichen Verkehrs behindertengerecht umgebaut. In enger Zusammenarbeit mit anderen Direktionen wird die Attraktivierung der Innenstadt mittels Planung und Realisation städtebaulicher Aufwertungsprojekte wie dem Grendel gefördert. Als «Grünstadt Schweiz» strebt die Stadt Luzern eine nachhaltige Pflege und Gestaltung der öffentlichen Frei- und Grünräume, der Sportanlagen im Aussenbereich sowie der Friedhöfe an. Die Entwicklung eines effizienten betrieblichen und baulichen Unterhalts des Strassen- und Wegnetzes wird mit der sukzessiven Umsetzung der 2-Standort-Strategie sichergestellt. Für die verbesserte Koordination diverser Bauvorhaben wird die Planungs- und Baukoordination weiter institutionalisiert und die Zusammenarbeit mit Dritten gestärkt. Die Aufgabe zeichnet sich durch kulturelle und strukturelle Massnahmen wie das stufenweise eingeführte Qualitätsmanagementsystem und eine breit abgestützte Arbeitssicherheit aus.

**Leistungsgruppen**

|                                  |    |       |           |     |
|----------------------------------|----|-------|-----------|-----|
| ■ Öffentlicher Verkehr           | LG | 414.1 | Grundlage | G/F |
| ■ Mobilitätsplanung und Projekte |    | 414.2 |           | G/F |
| ■ Grünräume                      |    | 414.3 |           | G/F |
| ■ Strassen- und Infrastrukturen  |    | 414.4 |           | G/F |
| ■ Naturgefahren                  |    | 414.5 |           | G   |

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> [Zahlen in TCHF]                                  | <b>Zeitraum</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|-----------------|--------------|--------------|--------------|
| 414.2 Aktionsplan Fussverkehr und Aktionsplan Veloverkehr<br>M19.5a  | 2019–2023 ER    |              | 150          | 459          |
| 414.2 Aufwertung Bahnhofstrasse<br>M18.2   | 2019–2023 IR    |              | 310          | 136          |
| 414.2 Aufwertung Tödi-/Himmelrichstrasse<br>M18.2  | 2019–2020 IR    |              | 700          | 334          |
| 414.2 Erweiterung Cheerstrasse/Gopigen inkl. Bushof Littau<br>M18.2  | 2019–2024 IR    |              | 1'087        | 916          |
| 414.2 Gesamtverkehrskonzept Agglomerationszentrum Luzern<br>M19.5c   | 2019–2021 IR    |              | 1'000        | 7            |
| 414.2 Umsetzung Behindertengleichstellungsgesetz<br>M19.3  | 2019–2026 IR    |              | 250          | 138          |
| 414.2 Velostation im Gebiet Bahnhof<br>M19.4a  | 2019–2024 IR    |              |              | 153          |
| 414.2 Velotunnel<br>M19.4b   | 2019–2025 IR    |              | 240          | 7            |
| 414.2 Verbesserung Verkehrssicherheit<br>M19.1a  | 2019 IR         |              | 200          | 213          |
| 414.3 Erhaltungs- und Erneuerungsstrategie der öffentlichen Spielplätze<br>M20.6c                              | 2019–2022 ER    |              | 250          | 250          |
| 414.3 Sanierungs- und Erneuerungsstrategie der Spielfelder Aussensport<br>M11b                                 | 2019–2022 ER    |              | 415          | 0            |
| 414.3 Umsetzung prioritäre Handlungsschwerpunkte aus dem Auditrapport des Labels<br>M20.4b «Grünstadt Schweiz» | 2019–2022 ER    |              | 10           | 10           |
| 414.3 Umsetzung Projekt «Hundehaltung im öffentlichen Raum (Freilaufzone)»<br>M7.1b                            | 2019 ER         |              | 30           | 20           |

| <b>Indikatoren</b>   | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b>                      | <b>R2018</b>        | <b>B2019</b>        | <b>R2019</b>        |
|--|-------------------|---|---------------------|---------------------|---------------------|
| Verkehrssicherheit   | 414.2             | <100<br>Verkehrsunfälle<br>pro 50'000 Einw. | 123                 | <100                | 126                 |
| Verkehrsbelastung motorisierter Individualverkehr (MIV) Innenstadtkordon | 414.2             | max. 175'000                                | 160'500             | 175'000             | 160'350             |
| Verkehrsbelastung motorisierter Individualverkehr (MIV) Stadtkordon      | 414.2             | max. 157'000                                | 150'500             | 157'000             | 150'350             |
| Modalsplit am Innenstadtkordon   | 414.2 bis 2023    | MIV = 50 %<br>ÖV = 46 %<br>Velo = 4 %       | 53 %<br>44 %<br>3 % | 55 %<br>42 %<br>3 % | 53 %<br>44 %<br>3 % |
| Eigenleistungen für Investitionen  | 414.2             | mind. CHF 1 Mio.                            |                     | 1.00                | 1.23                |
| Naturnahe Grünflächen an gesamter bewirtschafteter Grünfläche            | 414.3             | mind. 43 %                                  | 41 %                | 41 %                | 42 %                |
| ReFIT-Team: Erfolgreiche Reintegration in den Arbeitsmarkt               | 414.4             | 2 Pers./Jahr                                | 7                   | 2                   | 4                   |
| Zustandswert der Strassen  | 414.4             | 1.8   | 2.13                | 1.8                 | 1.95                |

| Statistische Grundlagen  | Aufgabe/LG | Einheit             | R2018  | B2019  | R2019  |
|--|------------|---------------------|--------|--------|--------|
| Velowegnetz  | 414.2      | km                  | 42     | 42     | 42     |
| Öffentliche Grünfläche in Budgetverantwortung der Aufgabe 414                                    | 414.3      | Mio. m <sup>2</sup> | 0.614  | 0.8    | 0.681  |
| Total bewirtschaftete Grünfläche   | 414.3      | Mio. m <sup>2</sup> | 1.663  | 1.8    | 1.840  |
| Kinderspielplätze in Betriebsverantwortung der Aufgabe 414                                       | 414.3      | Anzahl              | 55     | 55     | 55     |
| Bäume  | 414.3      | Anzahl              | 10'976 | 11'000 | 10'996 |
| Bestattungen   | 414.3      | Anzahl              | 877    | 900    | 852    |
| Öffentliches Strassennetz (Fahrbahn, Trottoir und Plätze) in Budgetverantwortung der Aufgabe 414 | 414.4      | Mio. m <sup>2</sup> | 1.903  | 1.9    |        |
| Brunnen auf öffentlichem Grund   | 414.4      | Anzahl              | 134    | 134    | 134    |
| Brücken  | 414.4      | Anzahl              | 191    | 191    | 186    |
| Baugesuche auf Naturgefahren geprüft   | 414.5      | Anzahl              | 30     | 35     | 22     |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018  | B2019  | R2019  |
|-------------------------------|-------------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 22'310      | 21'950 | 22'190 | 22'130 |
| Σ                             | 22'310      | 21'950 | 22'190 | 22'130 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019          | R2019          |
|--------------------------------------|-------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 24'765         | 24'112         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 16'024         | 16'789         |
| 33 Abschreibungen                    |       | 8'438          | 5'498          |
| 34 Finanzaufwand                     |       | 0              | 80             |
| 35 Einlagen in Fonds und SF          |       | 550            | 45             |
| 36 Transferaufwand                   |       | 16'094         | 16'584         |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 5'128          | 4'992          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>70'999</b>  | <b>68'100</b>  |
| 41 Regalien und Konzessionen         |       | -275           | -318           |
| 42 Entgelte                          |       | -7'806         | -8'311         |
| 43 Verschiedene Erträge              |       | -802           | -1'230         |
| 44 Finanzertrag                      |       | -66            | -187           |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |       | -170           | -75            |
| 46 Transferertrag                    |       | -2'415         | -2'323         |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -11'437        | -11'290        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-22'971</b> | <b>-23'733</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>48'028</b>  | <b>44'367</b>  |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| 414.1 Öffentlicher Verkehr | R2018 | B2019  | R2019  |
|----------------------------|-------|--------|--------|
| Aufwand                    |       | 17'886 | 16'853 |
| Ertrag                     |       | -3'487 | -3'135 |
| Saldo                      |       | 14'399 | 13'718 |

| <b>414.2 Mobilitätsplanung und Projekte</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                     |              | 4'255        | 4'358        |
| Ertrag                                      |              | -1'676       | -1'935       |
| Saldo                                       |              | 2'579        | 2'424        |

| <b>414.3 Grünräume</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                |              | 15'755       | 15'291       |
| Ertrag                 |              | -5'760       | -6'146       |
| Saldo                  |              | 9'995        | 9'146        |

| <b>414.4 Strassen und Infrastrukturen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                   |              | 30'705       | 29'104       |
| Ertrag                                    |              | -10'030      | -10'349      |
| Saldo                                     |              | 20'675       | 18'755       |

| <b>414.5 Naturgefahren</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                    |              | 380          | 324          |
| Ertrag                     |              | 0            | 0            |
| Saldo                      |              | 380          | 324          |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b>  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| 36 Transferaufwand  |              | 16'094       | 16'584       |
| 3612.02 Entschädigungen an Gemeindeverband REAL (Kehricht)      |              | 10           | 19           |
| 3631.014 Beitrag an öffentlichen Personenverkehr                |              | 15'533       | 15'177       |
| 3632.010 Beiträge an Städte-Allianz                             |              | 20           | 6            |
| 3634.102 Einnahmenverzicht Baurecht Verkehrsbetriebe Luzern vbl |              | 477          | 477          |
| 3636.049 Beiträge an Stiftung Felsenweg                         |              | 26           | 26           |
| 3636.050 Beiträge an private Institutionen aus Umweltfonds      |              | 8            | 16           |
| 3636.051 Beiträge an Zentralschweiz. Komitee Tiefbahnhof Luzern |              | 20           | 20           |
| 3660.01 Ordentliche Abschreibungen Investitionsbeiträge         |              | 0            | 842          |

| <b>Transferertrag</b>                                      | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| 46 Transferertrag  |              | -2'415       | -2'323       |
| 4611.01 Entschädigungen vom Kanton für Verkehrsbauten      |              | -363         | -285         |
| 4630.01 Beiträge vom Bund                                  |              | 0            | -40          |
| 4631.01 Kantonsbeitrag                                     |              | 0            | -10          |
| 4631.06 Kantonsbeitrag Anteil Motorfahrzeugsteuer und LSVA |              | -2'052       | -1'987       |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 12'864       | 11'653       |
| Einnahmen                   |              | -860         | -1'271       |
| Nettoinvestitionen          |              | 12'004       | 10'382       |

### Kommentar

Im Bereich Mobilität und Betrieb / Werterhalt Infrastrukturen konnten im Berichtsjahr eine Vielzahl von Massnahmen umgesetzt werden:

Im Rahmen der Aktionspläne Fuss- und Veloverkehr wurde die Erstellung von Machbarkeitsstudien für mehrere Gebiete vorgezogen. Dies erklärt auch die Mehrausgaben gegenüber dem Budget. Die Massnahmen für das Gesamtverkehrskonzept Agglomerationszentrum Luzern können jedoch aufgrund von Einsparungen erst 2020 umgesetzt werden. Der Bereich Mobilität hat sich im Berichtsjahr zudem mit den verschiedensten Aspekten der Parkierung befasst. Durch je eine städtische Volksabstimmung wurden die Sonderkredite für die Planung des Velotunnels und der Velostation Bahnhof genehmigt, ein Konzept für die Autoparkierung wurde erarbeitet und zum Thema Tourismus und Carregime wurde je ein Strategieprozess lanciert und ein Parkleitsystem für Reisedeckungs eingeführt. Im Rahmen der Velooffensive wurden neue Normalien für den Velo- und den Fussverkehr erarbeitet und eine städtische Haltung für die Spuraufteilung auf Hauptachsen entwickelt. Das wohl wichtigste Ereignis im Bereich öffentlicher Verkehr war die Verlängerung der Buslinie 1 zur Mall of Switzerland sowie die Einführung der neuen Quartierbuslinie zur Eichen-/Waldstrasse im Gebiet Staffeln.

Zulasten der Investitionsrechnung konnten im Berichtsjahr verschiedene Grossprojekte durchgeführt werden: So konnte dieses Jahr die «Neugestaltung Grendel/Löwengraben» mit dem gelungenen Löwengraben-Grendel-Fäschel abgeschlossen werden. Die Bauarbeiten zur Aufwertung der Tödi-/Himmelrichstrasse rund um die neue abl-Überbauung konnten noch im Herbst begonnen werden. Zusammen mit dem neuen Spielplatz im Bleichergärtli entsteht so ein hochwertiger, urbaner Raum. Am Bahnhofplatz wurde die zusätzliche Buskante Z realisiert, welche primär dem Busverkehr für Veranstaltungen und für den Bahnersatz dient. Ebenfalls im Zusammenhang mit Bushaltestellen steht die Bewilligung des Sonderkredits für die Umsetzung des Behindertengleichstellungsgesetzes. Dieser dient als Grundlage für die Einzelprojekte zur behindertengerechten Sanierung von Bushaltestellen.

Zu Lasten der Leistungsgruppe Grünräume wurden 2019 verschiedene Massnahmen umgesetzt, um den Werterhalt und den zukünftigen wirtschaftlichen Betrieb sicherzustellen. So konnten beispielsweise die Sanierungs- und Erneuerungsarbeiten auf den fünf städtischen Friedhöfen abgeschlossen werden. Ein weiterer Meilenstein war die Digitalisierung des städtischen Baumkatasters und die konsequente Weiterverfolgung der Massnahmen für die Rezertifizierung «Grünstadt Schweiz».

Die Massnahmen im Bereich Strassen und Infrastrukturen zielten auch 2019 auf den Betrieb eines nachhaltigen Infrastrukturmanagements ab. Die Sanierungen des Löwenbrunnens auf dem Jesuitenplatz und des Neptunbrunnens auf dem Mühlenplatz sowie die Aufwertungen der Furrengasse und am Schwanenplatz sind neben vielen weiteren Projekten speziell hervorzuheben. Auch erfolgten Sanierungsmassnahmen an der öffentlichen Beleuchtung und an Kunstbauten im ganzen Stadtgebiet.

Das neu gebildete Team «Schadengruppe» hat im Berichtsjahr schnell und flexibel über 400 kleine Schlaglöcher, kaputte Schächte und Unfallschäden reparieren können. Dies ist auch den neuen Meldeprozessen zu verdanken. Erwähnenswert ist ausserdem, dass aus dem Arbeitsintegrations-team ReFIT 4 Teilnehmer in den ersten Arbeitsmarkt vermittelt werden konnten. Im Rahmen der Erarbeitung des B+A «Strategisches Infrastrukturmanagement» wird die Anzahl Quadratmeter des öffentlichen Strassennetzes in der Budgetverantwortung der Aufgabe 414 neu ermittelt. Diese Zahl liegt zum aktuellen Zeitpunkt noch nicht vor.

Das Ergebnis des Globalbudgets weist insgesamt eine Verbesserung von rund 3,6 Mio. Franken gegenüber dem Aufgaben- und Finanzplan auf. Das wesentlich bessere Ergebnis erklärt sich hauptsächlich aus den zu hoch budgetierten Abschreibungen (insgesamt 2,1 Mio. Franken), die zu hoch budgetierten kalkulatorischen Zinsen (0,2 Mio. Franken) und dem Wegfall der Einlage in den Verkehrsinfrastrukturfonds (0,5 Mio. Franken) der abgeschafft wurde. Weitere Abweichungen zum Budget entstanden dadurch, dass im Berichtsjahr Personalausstritte teilweise nicht sofort wiederbesetzt werden konnten. Durch diese Vakanzen und durch höhere Rückerstattungen von Versicherungen für Unfall- und Krankheitsfälle ergab sich ein tieferer Personalaufwand als budgetiert. Der Sach- und übrige Betriebsaufwand überschreitet das Budget aufgrund höherer Ausgaben für Belagsarbeiten im Strassenbereich. Diese werden jedoch mit einer höheren Entnahme aus dem Depotkonto für Belagsarbeiten nach Grabenaufbrüchen kompensiert. Diese Entnahme ist als Mehrertrag auf dem Konto Entgelte ausgewiesen. Beim Transferaufwand entstand ein höherer Aufwand, weil die Abschreibungen auf Investitionsbeiträge unter den ordentlichen Abschreibungen budgetiert wurden. Aufgrund zusätzlich aktivierter Eigenleistungen des Tiefbauamts fielen zudem die verschiedenen Erträge höher aus.

## Nutzung öffentlicher Raum

415

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Z20.5 Die Stadt praktiziert eine Veranstaltungspolitik, die ein Gleichgewicht zwischen den Interessen von Veranstaltenden, Bevölkerung sowie Handel und Gewerbe sicherstellt. Die Ergebnisse des Projekts «Stadtraum Luzern» werden dabei berücksichtigt.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M20.5 Nutzungsarten und -intensitäten im öffentlichen Raum sind durch das Projekt «Stadtraum Luzern» in Form von Bespielungsplänen für Orte mit hohem Nutzungsdruck definiert und bilden eine ergänzende Grundlage für die Bewilligungspraxis.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

Das Legislaturziel wird im Grundsatz umgesetzt. Jedoch musste bei der dazugehörigen Massnahme darauf verzichtet werden, alle relevanten Plätze mit individuellen Bespielungsplänen zu versehen (Budgetbeschluss GrStR). Erste Erkenntnisse auf Basis der Methodik zur Erfassung der Nutzungsintensität werden jedoch dem Pilotprojekt «Kapellplatz» entnommen.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

2019 wird die weitere Stabilisierung der Anzahl Veranstaltungen angestrebt. Die beschwerdefähigen, gut begründeten Entscheide der Dienstabteilung genügen rechtsstaatlichen Prinzipien bzw. dienen der rechtsgleichen, nicht willkürlichen Anwendung. Neue Grossveranstaltungen müssen eine besondere Ausstrahlung für ein gutes Image der Stadt Luzern mit sich bringen. Die Entscheide basieren auf dem konsultativen Einbezug relevanter interner und externer Anspruchsgruppen. Der Einbezug Dritter (intern/extern) richtet sich am Grad der individuellen Betroffenheit aus. Es gilt das Leitbild Eventpolitik (B 13/2008) mit dessen Standards zur Qualitätshebung und -sicherung. Für spezifische Erfordernisse einzelner Veranstaltungen werden individuelle, nachvollziehbare Auflagen und Bedingungen formuliert. Abgeleitet von raumspezifischen Betrachtungen wird die Art und die Intensität individueller Nutzungen auf Basis von «Bespielungsplänen» definiert. Für den allgemeinen Interessenausgleich kommen Grundsätze der Fairness, Tradition und Innovation und Luzern-spezifischer Qualität zur Anwendung. Die Regeln werden im Prozess und mit breiter Abstützung in und mit der Zivilgesellschaft entwickelt. Die Dienstabteilung etabliert sich in der internen und externen Wahrnehmung als fachkompetente, koordinierende Drehscheibe. Die Leistungserbringung erfolgt auf Basis effizienter und transparenter, elektronisch gestützter und kundenfreundlicher Arbeitsabläufe.

#### Leistungsgruppen

|  | LG    | Grundlage |
|--|-------|-----------|
| ■ Bewilligungen Nutzung öffentlicher Grund | 415.1 | G         |
| ■ Konzessionserteilungen                   | 415.2 | G         |
| ■ Märkte und Messen                        | 415.3 | G/F       |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen <small>[Zahlen in TCHF]</small> |   | Zeitraum  | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|---|-----------|-------|-------|-------|
| 415.1   | Projekt «Stadtraum Luzern», Bespielungspläne für Orte mit hohem Nutzungsdruck | 2019–2023 | ER    | p. m. |       |
| M20.5   | definieren.   |           |       |       |       |

| Indikatoren                                       | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Fristgerechte Erledigung von Bewilligungsgesuchen | 415.1      | 100 %                   |       | 90 %  | 90 %  |

| <b>Statistische Grundlagen</b>                                  | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Total beantragte Veranstaltungen/Anlässe auf öffentlichem Grund | 415.1             | Stück          | 1'467        | 1'500        | 1'391        |
| Entwicklung Parkkarten-Verkauf                                  | 415.1             | Stück          | 20'343       | 19'800       | 19'979       |
| Erlöse Ausnahmegewilligungen im Strassenverkehr (ABS)           | 415.1             | Mio. CHF       | 2.563        | 2.550        | 2.574        |
| Plakaterträge auf öffentlichem Grund                            | 415.2             | Mio. CHF       | 2.518        | 3.548        | 2.974        |
| Nutzungsgebühren Märkte und Messen                              | 415.3             | Mio. CHF       | 0.294        | 0.355        | 0.345        |

| <b>Personalbestand</b>        | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 1'260              | 1'190        | 1'260        | 1'120        |
| Zivilrechtlicher Stellen      |                    |              |              | 180          |
| $\Sigma$                      | 1'260              | 1'190        | 1'260        | 1'300        |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 1'667         | 1'648         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 975           | 799           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 207           | 160           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 7'109         | 6'769         |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>9'958</b>  | <b>9'376</b>  |
| 41 Regalien und Konzessionen         |              | -3'548        | -2'974        |
| 42 Entgelte                          |              | -5'554        | -5'697        |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -5            | -4            |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-9'107</b> | <b>-8'676</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>851</b>    | <b>700</b>    |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>415.1 Bewilligungen Nutzung öffentlicher Grund</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand   |              | 5'634        | 5'731        |
| Ertrag  |              | -5'019       | -5'167       |
| Saldo   |              | 614          | 565          |

| <b>415.2 Konzessionserteilungen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                             |              | 3'592        | 2'988        |
| Ertrag                              |              | -3'548       | -2'974       |
| Saldo                               |              | 44           | 14           |

| <b>415.3 Märkte und Messen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                        |              | 732          | 656          |
| Ertrag                         |              | -539         | -535         |
| Saldo                          |              | 193          | 121          |



*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand                           |              | 207          | 160          |
| 3611.01                | Entschädigungen an Kantone und Konkordate |              | 30           | 30           |
| 3636.052               | Unterstützungskonto für Luzerner Fest     |              | 25           | 0            |
| 3636.054               | Unterstützungskonto für Events            |              | 152          | 130          |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Bei den beantragten Veranstaltungen ist ein Rückgang von rund 5 % zu verzeichnen. Hauptgrund ist, dass «Mehrfach-Besteller» für Sammel-/Standaktionen eine geringere Nachfrage auswiesen.

Die Bewältigung ausserordentlicher Belastungen und Aufgaben (u. a. Projekt eABS, Personaldispositionen) machten den per 31. Dezember 2019 kurzfristig befristeten Einsatz zusätzlicher personeller Ressourcen notwendig.

Die Nettoerträge der Einnahmen Plakatgebühren, Parkkarten und Ausnahmewilligungen Strassenverkehr sowie Baustelleninstallationen werden intern weiterverrechnet und in der Aufgabe «950 Übrige Erträge» ausgewiesen. Der Umfang dieser Umbuchung beträgt für 2019 6 Mio. Franken (Budget: 6,4 Mio. Franken). Die Einnahmen Plakatgebühren aus der Bewirtschaftung öffentlicher Plakatstellen konnten nicht im erwarteten Ausmass realisiert werden (reduzierter Ausbau an Digital-Screens mit Partner Clear Channel).

## Parkraum

490

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Z19.4 Die Stadt Luzern verfügt über konkrete Umsetzungskonzepte zur Optimierung der Parkierung von Zweirädern, Autos und Cars.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M19.4c Das Konzept zur Optimierung und Neuausrichtung des städtischen Parkierungssystems für den Autoverkehr ist erarbeitet und wird mit einem B+A im Herbst 2019 beschlossen.

M19.4d Ein Konzept zur kurz- und mittelfristigen Optimierung der Caranhalte- und -parkierungssituation (inkl. Ersatzstandort Inseli) liegt vor. Ein Leitsystem für den Carverkehr, welches die Verfügbarkeit an Abstellflächen aufzeigt, ist in Betrieb.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

M19.4c Teilweise erreicht. Das Konzept «Autoparkierung» ist erarbeitet und wird aufgrund notwendiger Vertiefungsanalysen zu einzelnen Themen erst im Mai 2020 anstatt Herbst 2019 mit einem B+A dem Parlament unterbreitet.

M19.4d Teilweise erreicht. Das app- und webbasierte Leitsystem «iParkiere Bus» mit Echtzeitanzeige der Parkplatzverfügbarkeiten für den Carverkehr konnte im Mai 2019 erfolgreich eingeführt werden. Ein Konzept für den Ersatzstandort Inseli wurde erarbeitet und die Planungsarbeiten gestartet. Aufgrund einer Motion des Einwohnerrates Kriens kann jedoch der angedachte Standort Hinterschlund vorerst als Zwischenparkierung für Cars nicht weiterverfolgt werden. Alternative Standorte werden 2020 geprüft.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Stadt Luzern stellt im öffentlichen Strassenraum für Motorfahrzeuge eine begrenzte Anzahl von Parkplätzen zur Verfügung, bewirtschaftet diese und legt die Gebührenverwendung fest (Spezialfinanzierung). Die Aufgabe wird gestützt auf § 27 Abs. 3 des Strassengesetzes (StrG; SRL Nr. 755) sowie Art. 10 des Reglements über die Gebühren für das zeitlich beschränkte Parkieren (sRSL 6.3.1.1.3) als Spezialfinanzierung geführt. Der zur Verfügung stehende Parkraum spielt bei der Erzeugung des motorisierten Individualverkehrs eine entscheidende Rolle und beeinflusst dadurch den Modalsplit massgeblich. Über die Zahl der Parkplätze und deren Bewirtschaftung kann die entsprechende Verkehrserzeugung gesteuert werden. Ausgehend von diesen Prämissen wird eine Strategie zur Nutzung öffentlicher und privater Parkplätze erarbeitet und das Parkplatzreglement angepasst. Geeignete Standorte für Carparkplätze und Caranhalteplätze werden analysiert und hinsichtlich der heterogenen Nutzungsbedürfnisse evaluiert.

#### Leistungsgruppen

■ Parkingmeter

LG Grundlage  
490.1 G/F

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen [Zahlen in TCHF] |   | Zeitraum | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|---|----------|-------|-------|-------|
| 490.1  | Anhalte- und Parkierungskonzept sowie Leitsystem Carverkehr | 2019 IR  |       | 100   | 5     |
| M19.4d   |   |          |       |       |       |
| 490.1  | Konzept Autoparkierung                                      | 2019 ER  |       | p. m. | 16    |
| M19.4c   |   |          |       |       |       |
| 490.1  | Veloparkierungskonzept Innenstadt                           | 2019 IR  |       | 280   | 313   |

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Durchschnittlicher Ertrag eines gebührenpflichtigen Parkplatzes (PP) pro Tag | 490.1      | CHF                     | 5.14  | 4.82  | 5.15  |

| <b>Statistische Grundlagen</b>  | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| PW-PP-Angebot Stadt Luzern (öffentliche und private)                      | 490               | Anzahl         | 66'496       | 66'000       | 67'114       |
| davon PP in öffentlich zugänglichen Parkieranlagen (Parkhäuser, Gross-PP) | 490               | Anzahl         | 7'791        | 7'791        | 7'791        |
| davon PP auf öffentlichem Grund (blaue/weiße Zone)                        | 490               | Anzahl         | 3'904        | 3'620        | 3'847        |
| davon gebührenpflichtige PP (Parkuhr)                                     | 490               | Anzahl         | 3'247        | 3'480        | 3'184        |
| Gebührenpflichtige Car-PP   | 490               | Anzahl         |              | 75           | 75           |

| <b>Personalbestand</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Kein Personalbestand   |                    |              |              |              |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [alle Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>                         | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--|--------------|---------------|---------------|
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |              | 914           | 855           |
| 33 Abschreibungen                              |              | 0             | -11           |
| 35 Einlagen in Fonds und SF                    |              | 430           | 680           |
| 36 Transferaufwand                             |              | 250           | 0             |
| 39 Interne Verrechnungen                       |              | 4'531         | 4'483         |
| <b>Aufwand</b>                                 |              | <b>6'125</b>  | <b>6'007</b>  |
| 42 Entgelte                                    |              | -6'100        | -6'007        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF                  |              | -25           | 0             |
| <b>Ertrag</b>                                  |              | <b>-6'125</b> | <b>-6'007</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              | 405           | 430           |

### Information zur Leistungsgruppe

| <b>490.1 Parkingmeter</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                   |              | 6'125        | 6'007        |
| Ertrag                    |              | -6'125       | -6'007       |
| Saldo                     |              | 0            | 0            |

### Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>      | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 36 Transferaufwand          |              | 250          | 0            |
| 3636.093 Beiträge ALI-Fonds |              | 250          | 0            |

| <b>Investitionsrechnung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| 50 Sachanlagen                              |              | 352          | 313          |
| <b>Total Ausgaben</b>                       |              | <b>352</b>   | <b>313</b>   |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung |              | 0            | -45          |
| <b>Total Einnahmen</b>                      |              | <b>0</b>     | <b>-45</b>   |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b>             |              | <b>352</b>   | <b>268</b>   |

*Informationen zur Bilanz*

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                |              | 0            | 0            |
| Aktivierungen                          |              | 352          | 268          |
| Abschreibungen / Abgänge               |              | 0            | 11           |
| Anlagenbestand per 31.12.              | 0            | 352          | 279          |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       |              | -3'074       | -3'074       |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                |              | -405         | -430         |
| Eigenkapital per 31.12.                                     | -3'074       | -3'479       | -3'504       |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung | -3'074       | -3'127       | -3'225       |

**Kommentar**

Der Anstieg des gesamten Parkplatzangebots in der Stadt Luzern ist primär auf den Neubau privater Parkplätze zurückzuführen, beispielsweise fast 280 Parkplätze an der Cheerstrasse, knapp 90 in der Tribschenstadt und jeweils 80 an der Brünig- und an der Militärstrasse. Trotz der neu eingeführten Gebührenpflicht am Churchillquai hat sich die ausgewiesene Anzahl gebührenpflichtiger Parkplätze reduziert, da die privat bewirtschafteten, aber öffentlich nutzbaren Parkplätze beim Sportgebäude Allmend neu in einer separaten Kategorie erfasst werden und zudem bei der Überbauung Himmelrich Parkplätze abgebaut wurden. Nach einem einjährigen erfolgreichen Testbetrieb wurde im November 2019 die digitale Bezahlung Twint an allen Parkuhren flächendeckend eingeführt. In den ersten Monaten wurden bereits 5 % aller Bezahlvorgänge mit Twint getätigt.

Aufgrund einer überwiesenen Motion des Einwohnerrates Kriens wurde die Planung für die Erstellung einer Zwischenlösung für die Carparkierung auf dem Grundstück Hinterschlund im ersten Quartal 2020 eingestellt. Von den budgetierten Fr. 100'000 wurde daher 2019 nur ein kleiner Teil ausgegeben. Der ursprüngliche Investitionskredit wird aufgrund der vorzeitigen Einstellung des Projekts nicht voll ausgeschöpft werden. Die Mehrausgaben für das Veloparkierungskonzept Innenstadt sind durch einen Kreditübertrag aus dem Vorjahr gedeckt.

Die Differenzen in den Konten 35 und 36 erklären sich daraus, dass der Aufwand für die Einlage in den Fonds zur Attraktivierung der Luzerner Innenstadt als Marktplatz (ALI-Fonds) in der Kontengruppe 36 budgetiert, jedoch in der Kontengruppe 35 verbucht wurde. Der leicht tiefere Ertrag ergibt sich durch die tiefer ausfallenden Gebührenerträge und den Verzicht der Entnahme aus der Spezialfinanzierung. Der Überschuss von Fr. 430'000 wird dem Eigenkapital der Spezialfinanzierung zugewiesen.

# Abfallbewirtschaftung

492

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

## Legislaturziele

Keine

## Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Gemäss der geltenden Gesetzgebung haben die Gemeinden die Siedlungsabfälle zu entsorgen und für die Errichtung und den Betrieb der erforderlichen Anlagen zu deren Verwertung und Behandlung zu sorgen. Als Leistungserbringer setzt sich das Strasseninspektorat intensiv mit der Rolle als Gesamtdienstleister in der Stadt Luzern für die Kehrichtbeseitigung auseinander. So wird gemeinsam mit REAL unter dem Titel «Abfallstrategie 2030» die Abfallbewirtschaftung weiterentwickelt.

Als Dienstleister für die Stadt Luzern sorgt das Strasseninspektorat für einen kosteneffizienten Ablauf der Kehrichtbeseitigung im Tagesgeschäft. Die Sammeltouren werden kontinuierlich optimiert und angepasst. Mit «Visual Management» können die Effizienzsteigerungen und die intensiven Bemühungen für alle Mitarbeitenden sichtbar gemacht werden. Die Rechnungslegung ist transparent und jederzeit nachvollziehbar.

Das intern bestehende Fachwissen wird in diversen Arbeitsgruppen zur Entwicklung der eigenen Aufgaben eingebracht. Neue Technologien werden evaluiert und die Anschaffung eines Elektro-Kehrichtwagens getestet, um die Kehrichtbeseitigung auch nachhaltig organisieren zu können. In Zusammenarbeit mit anderen Gemeinwesen oder Verbänden wird angestrebt, gut vergleichbare Statistiken zu erarbeiten. Dazu erfolgt ein Austausch mit der Organisation Kommunale Infrastruktur und weiteren Partnern. Die Mitarbeitenden werden intern und extern geschult und gefördert, sodass der Berufsnachwuchs vor allem im Chauffeurbereich gesichert ist. Dem Arbeits- und Gesundheitsschutz wird grosse Priorität eingeräumt.

### Leistungsgruppen

- Sammeldienst
- Übrige kommunale Aufgaben Abfall

| LG    | Grundlage |
|-------|-----------|
| 492.1 | G         |
| 492.2 | G         |

### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen [Zahlen in TCHF]

|       |  | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------|--|--------------|-------|-------|-------|
| 492.1 | Infrastruktur Sammelstellen              | 2019–2020 ER |       | 250   | 30    |
| 492.1 | Pilotprojekt E-Kehrichtwagen             | 2019–2021 ER |       | 200   | 0     |
| 492.1 | Sicherheitsmassnahmen Kartonverarbeitung | 2019–2020 IR |       | p. m. | 204   |
| 492.2 | Altlastensanierung Friedentalried        | 2019 ER      |       | 2'500 | 0     |
| 492.2 | Rabatt auf Kehrichtgrundgebühr           | 2019–2022 ER |       | 1'165 | 1'148 |

| Indikatoren                     | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators  | R2018  | B2019  | R2019  |
|---------------------------------|------------|--------------------------|--------|--------|--------|
| Anzahl Elektrokehrichtfahrzeuge | 492.1      | 2025: 5 von 9 Fahrzeugen |        | 1      | 0      |
| Abfall pro Einwohner/in         | 492.1      | < 500 kg                 | 484    | 465    | 448    |
| Recyclingquote                  | 492.1      | > 45 %                   | 44.5 % | 45.5 % | 46.3 % |

| Statistische Grundlagen           | Aufgabe/LG | Einheit | R2018  | B2019  | R2019  |
|-----------------------------------|------------|---------|--------|--------|--------|
| Kehricht                          | 492.1      | t/J     | 22'170 | 22'400 | 21'831 |
| Grüngut                           | 492.1      | t/J     | 5'700  | 5'600  | 5'646  |
| Gastroglas                        | 492.1      | t/J     | 1'378  | 1'060  | 1'432  |
| Glas Sammelstellen                | 492.2      | t/J     | 2'057  | 2'000  | 2'099  |
| Altmetall / Weissblech / Diverses | 492.1      | t/J     | 2'591  | 2'400  | 2'205  |
| Papier                            | 492.1      | t/J     | 4'168  | 4'280  | 3'788  |
| Karton                            | 492.1      | t/J     | 1'462  | 1'700  | 2'008  |
| Bediente Haushalte                | 492        | Anzahl  | 45'804 | 45'900 | 46'246 |
| Bediente Gewerbebetriebe          | 492        | Anzahl  | 8'100  | 8'050  | 8'217  |
| Städtische Wertstoffsammelstellen | 492.2      | Anzahl  | 28     | 28     | 28     |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 3'600       | 3'300 | 3'600 | 3'300 |
| Σ                             | 3'600       | 3'300 | 3'600 | 3'300 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                                | R2018 | B2019         | R2019         |
|--|-------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                             |       | 3'384         | 3'215         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |       | 962           | 801           |
| 33 Abschreibungen                              |       | 63            | 53            |
| 36 Transferaufwand                             |       | 2'009         | 1'795         |
| 39 Interne Verrechnungen                       |       | 2'599         | 2'501         |
| <b>Aufwand</b>                                 |       | <b>9'018</b>  | <b>8'365</b>  |
| 42 Entgelte                                    |       | -7'811        | -7'670        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF                  |       | -801          | -385          |
| 49 Interne Verrechnungen                       |       | -406          | -311          |
| <b>Ertrag</b>                                  |       | <b>-9'018</b> | <b>-8'365</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |       | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |       | -801          | -385          |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| 492.1 Sammeldienst | R2018 | B2019  | R2019  |
|--------------------|-------|--------|--------|
| Aufwand            |       | 5'015  | 4'411  |
| Ertrag             |       | -4'116 | -4'040 |
| Saldo              |       | 899    | 371    |

| 492.2 Übrige kommunale Aufgaben Abfallbewirtschaftung | R2018 | B2019  | R2019  |
|---|-------|--------|--------|
| Aufwand   |       | 3'823  | 3'875  |
| Ertrag  |       | -4'722 | -4'246 |
| Saldo   |       | -899   | -371   |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand                                    |              | 2'009        | 1'795        |
| 3612.02                | Entschädigungen an Gemeindeverband REAL (Kehricht) |              | 1'759        | 1'528        |
| 3636.055               | Beiträge an Kartonsammlungen                       |              | 250          | 258          |
| 3660.01                | Ordentliche Abschreibungen Investitionsbeiträge    |              | 0            | 10           |

| <b>Investitionsrechnung</b>     |             | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------------|-------------|--------------|--------------|--------------|
| 50                              | Sachanlagen |              | 730          | 660          |
| <b>Total Ausgaben</b>           |             |              | <b>730</b>   | <b>660</b>   |
| <b>Total Einnahmen</b>          |             |              | <b>0</b>     | <b>0</b>     |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b> |             |              | <b>730</b>   | <b>660</b>   |

*Informationen zur Bilanz*

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--|--------------|--------------|--------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                |  |              | 784          | 784          |
| Aktivierungen                          |  |              | 730          | 660          |
| Abschreibungen / Abgänge               |  |              | -58          | -63          |
| Anlagenbestand per 31.12.              |  | 784          | 1'456        | 1'381        |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--|--------------|--------------|--------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       |  |              | -12'931      | -12'931      |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                |  |              | 801          | 385          |
| Eigenkapital per 31.12.                                     |  | -12'931      | -12'130      | -12'546      |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung |  | -12'146      | -10'674      | -11'165      |

**Kommentar**

In der Abfallbewirtschaftung wurden im Berichtsjahr eine Vielzahl von Massnahmen zur Leistungsoptimierung umgesetzt. Durch Prozessoptimierung im Sammeldienst konnte der Fuhrpark um ein Fahrzeug reduziert werden. Gleichzeitig konnte ein Teil der Kosten für temporäre Einsatzkräfte eingespart werden. Die Untersuchungen im Bereich der illegalen Entsorgung wurden stark ausgedehnt, sodass bei rund einem Fünftel die Verursacher festgestellt werden konnten.

Die Massnahmen für den Ersatz oder Verbesserungen der Sammelstelleninfrastruktur (Erstellung von Unterflurcontainern) konnten aufgrund von Verzögerungen und Einsparungen nicht wie geplant durchgeführt werden, was zu einem Minderaufwand von Fr. 220'000 führt. Auch im Pilotprojekt «E-Kehrichtwagen» kam es zu einer Verzögerung, weshalb um Fr. 200'000 tiefere Mietkosten anfielen. Die Anschaffung eines Industriekrans für die Kartonverarbeitung wurde vorgezogen, weil damit die Arbeitssicherheit für die Mitarbeitenden erhöht werden konnte. Die Ausgaben für die Altlastensanierung im Friedentalried entfallen, da das Vorhaben nach neuem Recht über den kantonalen Altlastenfonds gedeckt wird.

Die oben erwähnten Verzögerungen bei der Erstellung der Unterflurcontainer und bei der Beschaffung des E-Kehrichtfahrzeugs führen zu einem Minderaufwand in der Erfolgsrechnung. Weiterer Aufwand entfällt infolge einer Änderung bei der internen Verrechnung der Entsorgungsggebühren. Auf der Ertragsseite führen die tieferen Erträge aus der Kehrichtgrundgebühr und aus der Rückerstattung des Gemeindeverbands REAL (aufgrund rückläufiger Tonnagen beim Hauskehricht und beim Papier) zu Mindererträgen. Insgesamt fällt der Aufwandüberschuss der Abfallbewirtschaftung tiefer aus als budgetiert. Dies führt zu einer tieferen Entnahme aus der Spezialfinanzierung Abfallbeseitigung.

## Siedlungsentwässerung

493

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Z20.4 Die urbanen Grünräume werden als attraktive Aufenthalts- und Begegnungsräume gestaltet und betrieben. Die naturnahen Freiräume bleiben sowohl innerhalb wie ausserhalb des Siedlungsraums erhalten, werden aufgewertet und besser vernetzt, die Biodiversität wird gefördert. Die Stadt Luzern ist Grünstadt Schweiz mit Gold-Level.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M20.4c Die Umsetzung von Revitalisierungsmassnahmen an Bächen wird von der Stadt Luzern aktiv unterstützt. Der Finanzierungsbedarf wird 2019 analysiert, und entsprechende Finanzierungsmöglichkeiten werden geprüft.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

M20.4c Nicht erreicht, der Finanzierungsbedarf ist stark davon abhängig, wie das neue Wasserbaugesetz bei eingedolten Bächen vom Kanton angewendet wird. Diese Frage konnte zwischen Stadt und Kanton noch nicht geklärt werden.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Ein kontinuierlicher Werterhalt des öffentlichen Kanalnetzes ist dann gegeben, wenn mindestens 1/5 der Kanäle in schlechtem Zustand pro Jahr saniert oder erneuert werden. Damit kontinuierlich genügend aktuelle Informationen zum Zustand der Kanäle erhoben werden können, ist eine Leistungssteigerung des Kanalfernsehens notwendig. Den Nutzungsansprüchen der Bevölkerung und der Natur an das öffentliche Kanalnetz wird dann Folge geleistet, wenn die Massnahmen der Generellen Entwässerungsplanung konsequent umgesetzt werden. Eine grosse wichtige Massnahme der Generellen Entwässerungsplanung wird die Realisierung von Rückhaltevolumen auf der rechten Seeseite vor der Altstadt sein. Im Jahr 2019 ist dazu der Variantenentscheid zu treffen und ein konkreter Zeitplan aufzustellen.

Die Schnittstelle zwischen privater und öffentlicher Infrastruktur muss im Siedlungsentwässerungsreglement genauer spezifiziert werden. Dazu sind im Jahr 2019 mögliche Varianten und deren Vor- bzw. Nachteile inkl. deren Kostenfolgen aufzuzeigen.

Die Leistungen der Siedlungsentwässerung werden ausschliesslich über Gebührgelder finanziert (Spezialfinanzierung). Die Gebühren sind so zu bemessen, dass der Bestand der Spezialfinanzierung im Mittel über mehrere Jahre weder ein grosses Guthaben noch eine grosse Schuld aufweist.

#### Leistungsgruppen

■ Siedlungsentwässerung

LG Grundlage  
493.1 G/K

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen |   | Zeitraum | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|---|----------|-------|-------|-------|
| 493   | Analyse Umgang mit vernachlässigter Abwasserinfrastruktur in Privatbesitz | 2019 ER  |       | p. m. | p. m. |
| 493.1   | Umsetzung von Revitalisierungsmassnahmen an Bächen. Prüfung des           | 2019 ER  |       | p. m. | p. m. |
| M20.4c  | Finanzierungsbedarfs und der Finanzierungsmöglichkeiten                   |          |       |       |       |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators     | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|------------|-----------------------------|-------|-------|-------|
| Eigenleistungen für Investitionen   | 493        | TCHF 370                    | 257   | 297   | 203   |
| Durchschnittlicher Turnus, bis ganzes öffentliches Netz einmal untersucht | 493        | 12 Jahre                    | 10    | 14    | 9.4   |
| Länge öffentliches Kanalnetz in schlechtem Zustand                        | 493        | in km, Zahl nicht steigend  | 11    | 10    | 10    |
| Länge öffentliches Kanalnetz saniert, erneuert                            | 493        | in km, abhängig vom Zustand | 1.7   | 2     | 1.5   |
| Spülintervall, bis ganzes öffentliches Netz einmal gespült                | 493        | max. 3 Jahre                | 3.4   | 2.2   | 2.7   |



| <b>Statistische Grundlagen</b>  | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b>     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|-------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Betriebsgebühr Abwasser   | 493               | CHF/m <sup>3</sup> | 2.50         | 2.50         | 2.50         |
| Länge Siedlungsentwässerungsnetz in Budgetverantwortung der Aufgabe 493 | 493               | km                 | 209          | 219          | 210          |
| Ausgestellte Anschlussgesuche und geprüfte Baugesuche                   | 493               | Anzahl             | 85<br>417    | 90<br>380    | 79<br>384    |

| <b>Personalbestand</b>        | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 2'100              | 2'065        | 2'080        | 2'100        |
| Zivilrechtliche Stellen       |                    |              |              | 30           |
| Σ                             | 2'100              | 2'065        | 2'080        | 2'130        |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>                         | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>   | <b>R2019</b>   |
|--|--------------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                             |              | 2'523          | 2'492          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |              | 2'100          | 1'836          |
| 33 Abschreibungen                              |              | 2'655          | 2'521          |
| 35 Einlagen in Fonds und SF                    |              | 3'388          | 4'315          |
| 36 Transferaufwand                             |              | 6'641          | 6'372          |
| 39 Interne Verrechnungen                       |              | 926            | 902            |
| <b>Aufwand</b>                                 |              | <b>18'232</b>  | <b>18'438</b>  |
| 42 Entgelte                                    |              | -17'286        | -17'589        |
| 43 Verschiedene Erträge                        |              | -297           | -203           |
| 49 Interne Verrechnungen                       |              | -649           | -646           |
| <b>Ertrag</b>                                  |              | <b>-18'232</b> | <b>-18'438</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              | <b>0</b>       | <b>0</b>       |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              | 3'388          | 4'315          |

### Information zur Leistungsgruppe

| <b>493.1 Siedlungsentwässerung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                            |              | 18'296       | 18'412       |
| Ertrag                             |              | -18'296      | -18'412      |
| Saldo                              |              | 0            | 0            |

### Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                                     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| 36 Transferaufwand   |              | 6'641        | 6'372        |
| 3612.01 Entschädigungen an andere Gemeinden                |              | 75           | 0            |
| 3612.03 Entschädigungen an Gemeindeverband REAL (Abwasser) |              | 6'566        | 6'372        |

| <b>Investitionsrechnung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|---|--------------|---------------|---------------|
| 50 Sachanlagen                              |              | 9'455         | 4'542         |
| <b>Total Ausgaben</b>                       |              | <b>9'455</b>  | <b>4'542</b>  |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung |              | -4'075        | -3'823        |
| <b>Total Einnahmen</b>                      |              | <b>-4'075</b> | <b>-3'823</b> |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b>             |              | <b>5'380</b>  | <b>719</b>    |

*Informationen zur Bilanz*

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                |              | 90'197       | 90'197       |
| Aktivierungen                          |              | 3'030        | 719          |
| Abschreibungen / Abgänge               |              | -2'655       | -2'521       |
| Anlagenbestand per 31.12.              | 90'197       | 90'572       | 88'395       |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       |              | -86'184      | -86'184      |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                |              | -3'388       | -4'315       |
| Eigenkapital per 31.12.                                     | -86'184      | -89'572      | -90'499      |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung | 4'013        | 1'000        | -2'104       |

**Kommentar**

Bei der Siedlungsentwässerung konnten im Jahr 2019 erfolgreich diverse Verbesserungen umgesetzt werden. Zum Beispiel wurde in der Pilatusstrasse eine schweizweit einzigartige Sanierung eines Grosskaliberkanals von innen, mit minimaler Einschränkung für den Verkehr, erfolgreich umgesetzt. Obwohl nicht ganz ein Fünftel der Kanäle in schlechtem Zustand saniert werden konnten, ist die Länge des öffentlichen Netzes in schlechtem Zustand konstant geblieben. Die erfolgreich abgeschlossene Ersatzbeschaffung von zwei Saug- und Spülfahrzeugen wird eine massgebliche Verbesserung im Unterhalt bewirken. Die Leistung des Kanalfernsehens konnte dank einer hohen Auslastung (bedingt durch höheren Personaleinsatz und effizienter Organisation) massiv gesteigert werden.

Im organisatorischen Bereich wurden die Datengrundlagen aufbereitet, damit die Regenwasserabgabe bei den Baubewilligungen besser kalkuliert werden kann. Zudem wurde im Berichtsjahr mit der Erarbeitung des neuen Siedlungsentwässerungsreglements gestartet. Die Stunden, welche als Eigenleistungen für Investitionsprojekte aufgewendet wurden, sind deshalb tiefer als budgetiert.

Der Personalbestand wurde durch eine befristete Anstellung um 30 % überschritten. Da die Zunahme der konsumierten Wassermenge im Vergleich zu den Verbandsgemeinden unterdurchschnittlich ausfiel, resultierte aufgrund des günstigeren Kostenverteilungsschlüssels ein tieferer Beitrag an den Gemeindeverband REAL als budgetiert. Weiterer Minderaufwand ergibt sich aufgrund tieferer Abschreibungen 2019, da im Jahr 2018 die Investitionsausgaben tiefer ausfielen als budgetiert. In Kombination mit den höheren Erträgen aus den Betriebsgebühren ergibt sich ein um 0,9 Mio. Franken höherer Überschuss als budgetiert. Dieser wird dem Eigenkapital der Spezialfinanzierung Abwasser zugewiesen.

## Baudirektion

### Bericht der Direktionsvorsteherin

«Der Mensch ist Massstab für die Stadt»

Jan Gehl, dänischer Stadtplaner und Architekt

Seit Jahren plädiert der weltweit tätige Stadtplaner und Architekt Jan Gehl für eine Planung von Städten nach diesem Leitgedanken. Auf den ersten Blick tönt es logisch und einfach: Der Mensch soll Ausgangspunkt sein für die Planung von lebenswerten Städten. Wollen wir nachhaltigen Lebensraum schaffen, so hat sich unsere Planung an den Bedürfnissen des Menschen auszurichten. Die Geschwindigkeit der Fussgängerinnen und Fussgänger soll im Mittelpunkt stehen.

Im Berichtsjahr 2019 habe ich mich intensiv mit diesem Leitgedanken auseinandergesetzt und Projekte der Baudirektion mit einem kritischen Blick im Sinne von Jan Gehl beurteilt. Wie schaffen wir es, die tatsächlichen Bedürfnisse der Menschen bei der Planung zu verstehen und anschliessend umzusetzen? Welche Gewohnheiten und Abläufe hindern uns, diesen Ansatz konsequent umzusetzen? Welche gesellschaftlichen und politischen Barrieren gilt es dabei zu überwinden? So einfach das einleitende Zitat tönen mag, die Umsetzung hat es in sich und fordert uns tagtäglich heraus. In den nächsten Abschnitten bringe ich Ihnen einige Projekte und Aufgaben näher, für die sich die Mitarbeitenden der Baudirektion 2019 eingesetzt haben. Wo immer möglich kam der Ansatz von Jan Gehl zur Anwendung.

Die zehn Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Stabs unterstützen als eingespieltes Team die Dienstabteilungen und mich in operativen und strategischen Fragen.

Aus der Dienstabteilung Stadtplanung konnten im Frühling zwei arbeitsintensive Berichte dem Grosse Stadtrat vorgelegt werden: die Stadtraumstrategie und der darauf basierende Antrag für mehr personelle Ressourcen. Die Maxime von Jan Gehl hat die Stossrichtungen der Stadtraumstrategie geprägt, und es konnten wichtige Grundsätze für die künftige Gestaltung des öffentlichen Freiraums festgelegt werden. Der Grosse Stadtrat hat die Umwandlung von befristeten in unbefristete Stellenprozente bewilligt, die Aufstockung um 130 Stellenprozente jedoch abgelehnt. Daraufhin wurden die Projekte neu priorisiert.

Ein weiteres wichtiges Geschäft war der erste Controllingbericht zur städtischen Wohnraumpolitik, der im September vom Grosse Stadtrat zustimmend zur Kenntnis genommen wurde. Die Zahlen zeigen, dass die Stadt bei der Umsetzung der Initiative «Für zahlbaren Wohnraum» auf Kurs ist. Das Initiativziel von mindestens 16 Prozent gemeinnützigen Wohnungen bis 2037 ist mit grossem Effort aller Beteiligten weiterhin realistisch erreichbar.

In kurzer Zeit wurde die städtische Planung zum Durchgangsbahnhof aufgegleist. Der Grosse Stadtrat hat dem Prozessdesign, der Lagebeurteilung und einem Sonderkredit für die Phase 1 im Herbst zugestimmt, sodass die intensiven Planungsarbeiten zu diesem Jahrhundertprojekt mit soliden Grundlagen starten konnten. Wir gehen die Chancen aktiv an, die dieses Projekt in den Bereichen Städtebau, Freiraum und Mobilität mit sich bringt.

Besonders freut mich, dass sich Deborah Arnold und Sarah Grossenbacher seit August die Leitung der Dienstabteilung Stadtplanung in einem Topsharing teilen. Das eingespielte Team hat in den ersten Monaten bereits bewiesen, dass es die Führungsfunktion dank effizienter Koordination und Kommunikation auch zu zweit im Griff hat.

Bei der Dienstabteilung Städtebau waren die Teams des Ressorts Baugesuche auch 2019 mit einer hohen Zahl von Baugesuchen beschäftigt. Insgesamt sind 524 Baugesuche eingegangen. 495 Gesuche wurden erledigt. Das bewilligte Bauvolumen betrug 524 Mio. Franken. Nebst dem Tagesgeschäft wurde intensiv am Projekt «Baugesuche beschleunigen (BGB)» gearbeitet. Denn Gesuche sollen in Zukunft wesentlich schneller bewilligt werden. Auch dank verschiedener Workshops mit internen und externen Anspruchsgruppen wurde eine breite Analyse erarbeitet. Die daraus abgeleiteten Haupteckdaten werden 2020 in Themenfelder und Massnahmen konkretisiert.

Im Ressort Städtebau standen drei Themen im Zentrum: In Zusammenarbeit mit Luzern Tourismus wurde im Sommer der Webauftritt [kapellbruecke.com](http://kapellbruecke.com) veröffentlicht. Dieser wird 2020 mit einer App ergänzt. Weiter wurde die Erarbeitung von Evakuationsplänen im Kulturgüterschutz in Angriff genommen, und betroffene Eigentümerschaften wurden über das weitere Vorgehen orientiert. Die Gestaltungspläne obere Bernstrasse und Libellenstrasse wurden bewilligt und verschiedene weitere Gestaltungsplanverfahren begleitet.

Auch 2019 wurde eine hohe Zahl von Projekten mit Konkurrenzverfahren begleitet. Grosse Projekte betrafen beispielsweise private Vorhaben neben dem Swisscom-Gebäude an der Tribschenstrasse oder beim Areal Eggen an der Büntenenstrasse. Im Rahmen der Qualitätssicherung wurden auch städtische Projekte wie z. B. die Verfahren bei den Schulhäusern Littau Dorf und Rönningmoos, beim Pilatusplatz oder der Hochhüslweid begleitet.

Bei der Dienstabteilung Immobilien (Liegenschaften Verwaltungsvermögen) war die Sanierung und teilweise Erweiterung von Schulanlagen im ganzen Stadtgebiet auch 2019 ein Schwerpunkt. Die Partizipation der direkt Betroffenen und die Nutzung von Pausenplätzen als Begegnungs- und Freizeitort spielen dabei eine immer wichtigere Rolle. Für die Schulanlagen Rönningmoos und Littau Dorf wurden Architekturwettbewerbe durchgeführt. Für die Sanierung und Erweiterung des Schulhauses St. Karli wurden ein Planerwahlverfahren und die Projektierung abgeschlossen. Beim Schulhaus Staffeln kamen die Bauarbeiten planmässig voran, und im Sommer wurde das Richtfest gefeiert. Im Schädri wurde ein neuer Kindergarten in Betrieb genommen. Bei der Schulanlage Grenzhof wurde das Provisorium im März 2020 in Betrieb genommen. Bis zu einer definitiven Entscheidung über die Unterschutzstellung der Schulanlage werden Blaulichtorganisationen das Objekt zwischennutzen. Für die künftige Nutzung des Areals wurde in Zusammenarbeit mit der Hochschule Luzern eine Projektarbeit zur Ideenfindung durchgeführt.

Eine Auswahl an Projekten zeigt weiter die Breite an Themen, die von den Mitarbeitenden geplant und umgesetzt werden: Es wurden Verträge zur Kostenbeteiligung an der Erdverlegung der CKW-Hochspannungsleitung und an der Umlegung des bestehenden ewl-Erdkabels

im Gebiet Längweiher/Udelboden unterzeichnet. Der vbl-Personenunterstand am Kasernenplatz wurde ersetzt. Der Pausen- und Spielplatz Fluhmühle wurde in einer ersten Etappe mit einem Kletterfelsen neu gestaltet. Im Rahmen der Genehmigung des Konzepts zum Bedrohungsmanagement wurden auch bauliche Massnahmen definiert. Für den Kulturcampus beim Südpol wurde die Umgebungsgestaltung in Absprache mit den diversen involvierten Partnern vorangetrieben.

Im Frühling 2019 startete im Bereich Liegenschaften Finanzvermögen die Gesamtsanierung der Alterswohnungen Guggi an der Taubenhäusstrasse plangemäss. Bis im Sommer 2020 wird das Gebäude mit Restaurant und Gewerberäumen im Erdgeschoss umgebaut und erneuert. Beim Schlössli Wartegg am Richard-Wagner-Weg 4 sowie bei Mehrfamilienhäusern an der Bernstrasse 23/25 wurden die Fassade und teilweise das Dach saniert. Für ein neues Geschäfts- und Wohnhaus am Pilatusplatz wurde ein Wettbewerb für Investoren und Architekten durchgeführt, der mit 30 Projekteingaben auf grosses Interesse gestossen ist.

Das Jahr 2019 stand bei der Dienstabteilung Geoinformationszentrum (GIS) ganz im Zeichen der digitalen Transformation: Einerseits wurde die GIS-Strategie an die Herausforderungen der digitalen Transformation angepasst. Andererseits konnten die städtischen Bestrebungen im Bereich von «Open Government Data» unterstützt werden. Das Vorgehenskonzept, eine Studie sowie die Pilotphase sind abgeschlossen. Die weitere Strategie wird zurzeit erarbeitet.

Im Schnelldurchgang konnte ich Ihnen einige Aufgaben vorstellen, die im letzten Jahr von den rund 260 Mitarbeitenden der Baudirektion angepackt wurden. Sie werden festgestellt haben, dass wir teilweise ganz im Sinne von Jan Gehl unterwegs sind und dass es gleichzeitig noch einiges zu tun gibt. Ich danke allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern herzlich, die sich für die Gestaltung unserer lebenswerten Stadt Luzern engagieren. Als überzeugte Fussgängerin werde auch ich mich weiterhin dafür einsetzen, dass der Mensch Massstab für die Stadt ist und dass der Leitgedanke von Jan Gehl in der Baudirektion der Stadt Luzern gelebt wird.

Manuela Jost  
Baudirektorin

## Stabsleistungen BD

510

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislativziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislativzielen

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Der Stab unterstützt die Direktionsvorsteherin sowie die Dienstabteilungen in der politischen, betrieblichen und fachlichen Führung. Er ist zuständig für den administrativen und operativen Betrieb der Direktion und koordiniert die Verwaltungstätigkeit innerhalb der Direktion und gegen aussen. Er steuert strategische direktionale Projekte und Geschäfte und prüft diese inhaltlich. Zusätzlich übernimmt der Stab Spezialaufgaben und Projektleitungen. Er stellt das Gesamtmanagement und den Überblick sicher, führt das Finanz- und Rechnungswesen, das Direktionscontrolling und berät die Baudirektion in rechtlichen Fragen. Der Stab übernimmt eine führende Rolle beim Erkennen und Realisieren von städtebaulichen Potenzialen.

#### Leistungsgruppen

■ Dienstleistungen Stab

LG Grundlage  
510.1 G/F

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

Keine Massnahmen

Zeitraum R2018 B2019 R2019

#### Indikatoren

Keine Indikatoren

Aufgabe/LG Zielwert des Indikators R2018 B2019 R2019

#### Statistische Grundlagen

Keine statistischen Grundlagen

Aufgabe/LG Einheit R2018 B2019 R2019

#### Personalbestand

Öffentlich-rechtliche Stellen

Stellenplan R2018 B2019 R2019

Σ

830 830 830 830

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 1'264        | 1'255        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 51           | 22           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 202          | 199          |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>1'518</b> | <b>1'477</b> |
| 42 Entgelte                          |              | -60          | -55          |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-60</b>   | <b>-55</b>   |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>1'458</b> | <b>1'422</b> |

*Information zur Leistungsgruppe*

| <b>510.1 Dienstleistungen Stab</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                            |              | 1'518        | 1'477        |
| Ertrag                             |              | -60          | -55          |
| Saldo                              |              | 1'458        | 1'422        |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Die Unterschreitung des Globalbudgetkredits um rund Fr. 36'000 ergibt sich aus diversen kleinen Positionen und kann als unwesentlich bezeichnet werden.

## Stadtplanung

511

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z13.2 In der Stadt Luzern gibt es ein bedarfsgerechtes Angebot an altersgerechten, zahlbaren Wohnungen.
- Z15.1 Zwischen 2019 und 2021 sind 300 zusätzliche gemeinnützige Wohnungen verfügbar oder im Bau.
- Z20.6 Mit einer qualitätsvollen Siedlungsentwicklung und vielseitig nutzbaren Freiräumen stärkt die Stadt Luzern die Lebensqualität.
- Z21 Die konkrete Planung für die Weiterentwicklung ausgewählter Quartierzentren liegt unter Einbezug der Quartierbevölkerung sowie der Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer vor.
- Z22.2 Die Stadt sichert attraktive Wirtschaftsflächen für Produktion, Gewerbe und Dienstleistungen.

#### Massnahmen zu den Legislaturzilen

- M15.1b Für das Gebiet Grenzhof ist eine städtebauliche Studie abgeschlossen.
- M15.1c Der erste Controllingbericht zur städtischen Wohnraumpolitik liegt dem Parlament 2019 vor.
- M20.6a Die Stadtraumstrategie liegt dem Parlament im ersten Quartal 2019 vor, die Vorbereitungsarbeiten zur Umsetzung erster Massnahmen sind aufgenommen.
- M20.6b Für das linke Seeufer ist bis 2020 ein Entwicklungskonzept basierend auf einer Testplanung erstellt.
- M21b Im Rahmen der Bebauungspläne Reussbühl Ost und West sind optimale Voraussetzungen geschaffen, sodass sich ein Quartierzentrum etablieren kann.
- M21c Ein Konzept zur Entwicklung der Quartierzentren liegt 2019 vor.
- M21d Für das Quartier Basel- und Bernstrasse liegt bis Ende 2019 ein Entwicklungskonzept vor.
- M21e Eine Testplanung oder ein Studienauftrag zur Arealentwicklung Steghof ist 2019 basierend auf einem Rahmenvertrag mit den Grundeigentümerschaften gestartet.
- M21f Die Bau- und Zonenordnungen der Stadtteile Littau und Luzern sind zusammengeführt und dem Kanton 2020 zur Vorprüfung eingereicht.
- M22.2 Im Rahmen der BZO werden die Erhöhung des Mindestanteils für Büroflächen und die Einführung von Gewerbeanteilen bzw. EG-Flächen für Gewerbenutzung geprüft.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M15.1b Sistiert. Die Erarbeitung der Studie ist von der definitiven Klärung der Schutzwürdigkeit des Schulhauses Grenzhof abhängig. Der Entscheid des Kantons zur eingereichten Beschwerde steht noch aus.
- M15.1c Umgesetzt. Der B+A 21/2019: «Städtische Wohnraumpolitik III. 1. Controllingbericht» wurde am 19. September 2019 vom Grosse Stadtrat zustimmend zur Kenntnis genommen.
- M20.6a Teilweise umgesetzt. Der B+A 3/2019: «Stadtraumstrategie» wurde am 21. März 2019 vom Grosse Stadtrat zur Kenntnis genommen. Die Projekte A, B, D, F, G, H, I und K konnten nicht gestartet werden, da die dafür erforderlichen Ressourcen nicht bewilligt wurden (vgl. Beschluss zu B+A 2/2019) bzw. da der Sonderkredit für die Erarbeitung eines Vor-/Bau- und Auflageprojekts «Neugestaltung Pfistergasse/Reusssteg» nicht bewilligt wurde (vgl. Beschluss zu B+A 3/2019). Die Stadtraumstrategie konnte entsprechend nicht mit neuen Projekten aktiv umgesetzt werden. Die Planungsgrundsätze werden jedoch bei laufenden Projekten berücksichtigt.
- M20.6b In Arbeit. Die Testplanung zum linken Seeufer startete im Oktober 2019 und dauert bis im Sommer 2020. Darauf basierend wird anschliessend das Entwicklungskonzept erarbeitet.
- M21b In Arbeit. Der Bebauungsplan Reussbühl Ost lag im März 2020 öffentlich auf. Die Erarbeitung des Bebauungsplans Reussbühl West ist abhängig von der Entwicklung der Shedhalle. Diesbezüglich werden mit der Eigentümerschaft Gespräche zum weiteren Vorgehen geführt.
- M21c Umgesetzt. Ein Vorgehenskonzept zur Entwicklung der Quartierzentren liegt vor.
- M21d Umgesetzt. Das Entwicklungskonzept Basel- und Bernstrasse liegt vor und wurde im März 2020 veröffentlicht.
- M21e Sistiert. Im Zusammenhang mit dem Durchgangsbahnhof sind diverse Fragen in Bezug auf die Bauphase und die definitive Linienführung des Neustadttunnels offen. Solange diese Fragen nicht geklärt sind, werden in Absprache mit der SBB keine Planungen zur Arealentwicklung gestartet.
- M21f In Arbeit. Bis Ende 2020 liegt ein Entwurf der neuen Bau- und Zonenordnung vor. Die Mitwirkung und Vorprüfung wird Anfang 2021 starten.
- M22.2 In Arbeit. Die Massnahme wird mit dem Projekt «Zusammenführung Bau- und Zonenordnungen der Stadtteile Littau und Luzern» geprüft.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Im Raumentwicklungskonzept 2018 wurde die Stossrichtung für eine zukunftsorientierte und nachhaltige Stadtentwicklung der nächsten 15 Jahre aufgezeigt. Die Stadt Luzern wächst und wird dichter. Der Druck auf die Freiräume nimmt zu, und die Mobilitätsbedürfnisse steigen. Der Abstimmung von Freiraum, Siedlung und Verkehr kommt dabei hohe Bedeutung zu.

Der Stadtrat will die Quartiere und ihre Zentren stärken. Ziel ist eine lebenswerte Stadt für alle. Damit die soziale Durchmischung gewährleistet bleibt, soll allen Bevölkerungsgruppen ein vielfältiges Wohnungsangebot zur Verfügung stehen. Die Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus ist dabei ein wichtiger Pfeiler.

Die Dienstabteilung Stadtplanung erarbeitet dazu gebiets- oder themenspezifische Strategien, Studien und Konzepte in entsprechenden Verfahren (Testplanungen, Ideenstudien usw.) und unter Einbezug der zuständigen Fachstellen und Betroffenen. Je nach Erfordernis werden die Ergebnisse in Folgeschritten in verbindlichen Planungsinstrumenten wie der Bau- und Zonenordnung oder Bebauungsplänen umgesetzt.

Gleichzeitig leitet und koordiniert die Stadtplanung Projekte und Vorhaben im öffentlichen Raum hinsichtlich Funktionalität und Gestaltung und setzt sich für die Entstehung von vielseitig nutzbaren und qualitativ hochstehenden Freiräumen ein.

### Leistungsgruppen

|  | LG    | Grundlage |
|--|-------|-----------|
| ■ Raumstrategie und Wohnraumpolitik        | 511.1 | G/F       |
| ■ Gebietsentwicklung und öffentlicher Raum | 511.2 | G/F       |
| ■ Nutzungsplanung                          | 511.3 | G         |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen |   | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|---|--------------|-------|-------|-------|
| 511.2   | Betriebs- und Gestaltungskonzept Bundesplatz                  | 2019–2021 ER |       | 130   | 0     |
| 511.2<br>M21b   | Masterplan Luzern Nord; Bebauungspläne Reussbühl Ost und West | 2018–2020 ER |       |       | 18    |
| 511.2<br>M21d   | Städtebauliche Studie BaBeL                                   | 2018–2019 ER |       | 80    | 78    |
| 511.2<br>M20.6b                                       | Testplanung linkes Seeufer                                    | 2018–2020 ER |       | 250   | 65    |
| 511.3<br>M21f   | BZO-Zusammenführung Stadtteile Littau und Luzern              | 2016–2022 IR |       | 200   | 198   |

| Indikatoren                                       | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019    |
|---|------------|-------------------------|-------|-------|----------|
| Anteil gemeinnützige Wohnungen am Wohnungsbestand | 511.1      | 16 %                    |       | 14 %  | 13.4 % * |
| Verhältnis Beschäftigte/r pro Einwohner/in        | 511.1      | 1:1                     |       | 1:1   | 1:1      |

\* Wert stammt aus 2017.

| Statistische Grundlagen  | Aufgabe/LG | Einheit      | R2018 | B2019  | R2019   |
|--------------------------|------------|--------------|-------|--------|---------|
| Arbeitsplätze            | 511        | Beschäftigte |       | 82'000 | 81'515* |
| Mittlere Wohnbevölkerung | 511        | Personen     |       | 82'000 | 82'108  |

\* Wert stammt aus 2017.



| <b>Personalbestand</b>        | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 1'020              | 1'010        | 920          | 1'150        |
| Σ                             | 1'020              | 1'010        | 920          | 1'150        |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 1'449        | 1'388        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 770          | 470          |
| 33 Abschreibungen                    |              | 410          | 196          |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 348          | 356          |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>2'977</b> | <b>2'409</b> |
| 42 Entgelte                          |              | -82          | -6           |
| 43 Verschiedene Erträge              |              | -152         | -155         |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -30          | -27          |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-264</b>  | <b>-188</b>  |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>2'713</b> | <b>2'222</b> |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>511.1 Raumstrategie und Wohnraumpolitik</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand  |              | 812          | 601          |
| Ertrag   |              | -91          | -92          |
| Saldo  |              | 721          | 509          |

| <b>511.2 Gebietsentwicklung und öffentlicher Raum</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand   |              | 1'021        | 807          |
| Ertrag  |              | -13          | -13          |
| Saldo   |              | 1'008        | 794          |

| <b>511.3 Nutzungsplanung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                      |              | 1'144        | 1'001        |
| Ertrag                       |              | -160         | -82          |
| Saldo                        |              | 984          | 918          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 149          | 237          |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 149          | 237          |

**Kommentar**

Wie in der Lagebeurteilung zum AFP 2019–2022 erwähnt, sind ausreichende und stabile personelle Ressourcen in der Dienstabteilung für die effiziente Durchführung von oftmals langjährigen Planungsprozessen essenziell. Besonders im Bereich der Nutzungsplanung akzentuiert sich der Fachkräftemangel, und die Rekrutierung von erfahrenen Projektleiterinnen und Projektleitern ist äusserst schwierig.

Bei den Massnahmen und Projekten mit finanziellen Konsequenzen wurde das Projekt «Betriebs- und Gestaltungskonzept Bundesplatz» noch nicht gestartet. Es laufen Abklärungen zum Vorgehen mit dem Kanton.

Für die Erarbeitung des Vorgehenskonzepts zum Durchgangsbahnhof hat der Stadtrat im Dezember 2018 befristet für ein Jahr 100 zusätzliche Stellenprocente bewilligt. Aufgrund eines Personalwechsel war eine Stelle zum Jahresende doppelt belegt (80 Stellenprocente). Ausserdem konnte ein befristetes Arbeitsverhältnis aufgrund eines Langzeitkrankheitsausfalls verlängert werden (50 Stellenprocente).

Die Unterschreitung des ergänzten Budgets 2019 von gesamthaft rund Fr. 490'000 setzt sich aus mehreren Positionen zusammen:

- Personalaufwand: u. a. Abbau von Mehrzeiten- und Ferienguthaben sowie budgetierte, aber vom Parlament nicht genehmigte Stelle
- Sach- und übriger Betriebsaufwand: Projekte wurden sistiert (Steghof) oder konnten nicht wie gewünscht vorangetrieben werden (Nutzungsplanung).
- Tiefere Abschreibungen als budgetiert (Zusammenhang mit der Investitionsplanung)
- Entgelte: Entsprechend dem Minderaufwand bei der Nutzungsplanung konnten auch die Erträge durch Weiterverrechnung der Nutzungsplanungskosten nicht erreicht werden.

Bei den Investitionen ergeben sich zwischen dem ergänzten Budget und der Rechnung 2019 Mehrausgaben von rund Fr. 90'000. Diese betreffen die Umsetzung des Masterplans «Stadtzentrum Luzern-Nord» und wurden durch Minderausgaben bei anderen städtischen Projekten kompensiert.

## Städtebau

512

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z8 Die Realisierung des neuen Sicherheits- und Dienstleistungszentrums auf dem «ewl Areal» wird weiter vorangetrieben.
- Z23 Die Bedürfnisse der Gäste, die Anliegen der Luzerner Bevölkerung und die Interessen von Stadt und Region Luzern sind sorgfältig aufeinander abgestimmt.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M8b Das auf dem Gestaltungsplan basierende Vorprojekt ist bis Juni 2020 erfolgreich abgeschlossen.
- M8c Das Baubewilligungsverfahren ist bis Oktober 2021 abgeschlossen und die Realisierung der ersten Bauetappe im Herbst 2021 gestartet.
- M23b Die neue Hängeordnung der Brückenbilder und Beleuchtung ist umgesetzt und die Holzbrücken damit aufgewertet. 2019 sind erste Attraktivierungsmassnahmen umgesetzt.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M8b Nicht umgesetzt. Die Erarbeitung des Gestaltungsplans und des Vorprojekts verzögert sich durch Einsprachen zur BZO-Teilrevision.
- M8c Nicht umgesetzt. Die Erarbeitung des Vorprojekts und die nächsten Planungsschritte verzögern sich durch Einsprachen zur BZO-Teilrevision.
- M23b Nicht umgesetzt. Der Webauftritt «kapellbruecke.com» ist seit Sommer 2019 online und wird im Sommer 2020 mit einer App ergänzt. Weitere Teilprojekte (Beleuchtung, Verbesserung der Zugänglichkeit und neue Hängeordnung) folgen.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die effiziente und kundenfreundliche Beratung sowie die möglichst speditive Bearbeitung und Durchführung des privaten Gestaltungsplanverfahrens und des Baubewilligungsverfahrens sind dem Stadtrat wichtige Anliegen. Im Rahmen eines Change-Projekts soll aufgezeigt werden, wie der Baubewilligungsprozess beschleunigt werden kann. Die Qualitätssicherung Städtebau und Architektur, bei spezifischen Projekten im Zusammenspiel mit der Stadtbaukommission, ist ein wichtiger Standortfaktor für die Stadt Luzern. Die Unterstützung privater Planungs- und Bauprojekte, Ortsbildschutz, Denkmalpflege und Kulturgüterschutz sind dabei zentrale Aufgaben.

Das Gesamtprojekt «Aufwertung Holzbrücken» wird in drei Teilprojekten gemäss dem Gesamtkonzept umgesetzt. Die Dienstabteilung ist auch für das Thema und diverse Projekte «Kunst im öffentlichen Raum» zuständig.

#### Leistungsgruppen

|                                       | LG    | Grundlage |
|---------------------------------------|-------|-----------|
| ■ Baubewilligungsprozess              | 512.1 | G/F       |
| ■ Städtebau und Gestaltungspläne      | 512.2 | G         |
| ■ Denkmalpflege und Kulturgüterschutz | 512.3 | G/F       |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|--------------|-------|-------|-------|
| 512.1 Objektdatenpool                                 | 2018–2022 ER |       | 30    | 35    |
| 512.1 Projekt «E-Baugesuch Phase 2»                   | 2018–2022 ER |       | 100   | 0     |
| 512.2 Aufwertung Holzbrücken<br>M23b                  | 2018–2022 IR | 33    | 462   | 288   |

| Indikatoren                           | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|---------------------------------------|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Bauentscheide ordentliches Verfahren  | 512.1      | 80 % < 40 AT            | 25 %  | 50 %  | 28 %  |
| Bauentscheide vereinfachtes Verfahren | 512.1      | 80 % < 25 AT            | 60 %  | 60 %  | 49 %  |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit            | R2018              | B2019 | R2019              |
|---|------------|--------------------|--------------------|-------|--------------------|
| Baugesuche eingegangen  | 512.1      | Anzahl             | 506                | 500   | 524                |
| Baugesuche erledigt   | 512.1      | Anzahl             | 520                |       | 495                |
| – davon mit Einsprachen   | 512.1      | Anzahl<br>%        | 55<br>11 %         |       | 54<br>11 %         |
| – davon in Schutzzonen und/oder im Bauinventar                                  | 512.1      | Anzahl<br>%        | 237<br>46 %        |       | 246<br>50 %        |
| Bewilligtes Bauvolumen,<br>Anteil am GVL-Wert aller Objekte in der Stadt Luzern | 512.1      | CHF Mio.<br>%      | 505 Mio.<br>2.06 % |       | 524 Mio.<br>2.09 % |
| In der Stadtbaukommission behandelte Sachgeschäfte                              | 512.2      | Anzahl             | 51                 |       | 32                 |
| Informationsgeschäfte   |            | Anzahl             | 17                 |       | 17                 |
| Gestaltungspläne in Bearbeitung   | 512.2      | Anzahl             |                    |       | 9                  |
| Projekte potenzielle Gestaltungspläne   | 512.2      | Anzahl             |                    |       | 6                  |
| Entscheide Gestaltungspläne rechtskräftig                                       | 512.2      | Anzahl             |                    |       | 0                  |
| Bestand und Anteil denkmalgeschützter Gebäude in der Stadt Luzern               | 512.3      | Anzahl<br>%-Anteil | 265<br>2.34 %      |       | 265<br>2.34 %      |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 1'585       | 1'665 | 1'535 | 1'650 |
| Zivilrechtliche Stellen       |             |       |       | 100   |
| Σ                             | 1'585       | 1'665 | 1'535 | 1'750 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | R2019         |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 2'160         | 2'291         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 229           | 223           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 785           | 720           |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>3'174</b>  | <b>3'235</b>  |
| 41 Regalien und Konzessionen         |       | 0             | -107          |
| 42 Entgelte                          |       | -3'142        | -2'904        |
| 43 Verschiedene Erträge              |       | -20           | -41           |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | 0             | -25           |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-3'162</b> | <b>-3'076</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>12</b>     | <b>158</b>    |

*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>512.1 Baubewilligungsprozess</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                             |              | 2'287        | 2'365        |
| Ertrag                              |              | -3'101       | -3'021       |
| Saldo                               |              | -814         | -656         |

| <b>512.2 Städtebau und Gestaltungspläne</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                     |              | 447          | 464          |
| Ertrag                                      |              | -41          | -30          |
| Saldo                                       |              | 406          | 434          |

| <b>512.3 Denkmalpflege und Kulturgüterschutz</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand  |              | 440          | 406          |
| Ertrag   |              | -20          | -25          |
| Saldo  |              | 420          | 381          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 462          | 288          |
| Einnahmen                   |              | -462         | -288         |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Die kritische Ressourcensituation hat sich aufgrund gesundheitlicher Ausfälle und aufgrund der Erarbeitung des Projekts «Baugesuche beschleunigen (BGB)» nochmals verschärft.

Bei den Indikatoren ist die verschlechterte Performance bei den Baugesuchen auf die erwähnte kritische Ressourcensituation zurückzuführen. Im Rahmen des Projekts «Baugesuche beschleunigen (BGB)» werden Massnahmen erarbeitet mit dem Ziel, die Bearbeitungsdauer an die gesetzlichen Fristen heranzuführen.

Mit 524 Mio. Franken wurde das dritthöchste Bauvolumen aller Zeiten bewilligt. Da der Gebührenertrag nicht proportional zum bewilligten Bauvolumen verläuft, fällt der Gebührenertrag nicht entsprechend höher aus.

Die Differenz zwischen der Ist-Besetzung und dem Stellenplan für 2019 ergibt sich aus der befristeten Aufstockung von Pensen und befristeten Anstellungen im Zusammenhang mit gesundheitlichen Ausfällen und um die Durchführung des Projekts «Baugesuche beschleunigen (BGB)» zu gewährleisten.

Der gegenüber dem Budget tiefere Ertrag von rund Fr. 86'000 lässt sich mit einem tieferen Baubewilligungsgebührenertrag erklären. Die Differenz zwischen Budget und Rechnung 2019 beim Aufwand von rund Fr. 61'000 stellt eine nicht bewilligte Kreditüberschreitung dar. Diese begründet sich mit der befristeten Stellenaufstockung und Anstellungen für das Projekte «Baugesuche beschleunigen (BGB)» und für gesundheitsbedingte Ausfälle.

Bei der Investitionsrechnung hat sich beim Projekt «Aufwertung Holzbrücken» die Erarbeitung der App (Teil des Teilprojekts 1) verzögert. Diese Arbeiten werden im Jahr 2020 abgeschlossen.

# Immobilienmanagement Liegenschaften Verwaltungsvermögen

514

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

## Legislaturziele

Keine

## Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung Immobilien betreibt für die Stadt ein professionelles Immobilienmanagement und bildet das Kompetenzzentrum für alle Immobilienfragen innerhalb der Stadt. In ihrer Rolle als Eigentümervertreterin gewährleistet die Dienstabteilung Immobilien eine betriebsbereite Infrastruktur, eine konsequente Werterhaltung sowie den Substanzerhalt ihrer Liegenschaften. Das Immobilienportfolio beinhaltet sämtliche Liegenschaften des Verwaltungsvermögens. Mit einer nachhaltigen Bau- und Immobilientätigkeit werden die Ziele einer umfassenden Stadtentwicklung gelebt. Zur Optimierung des stadteigenen Immobilienportfolios werden In- und Desinvestitionen laufend geprüft.

Die Dienstabteilung Immobilien sorgt mit den strategischen Immobilien-, Objekt- und Bewirtschaftungsstrategien, dass die zur Erfüllung der öffentlichen Aufgaben erforderlichen Raumangebote nutzergerecht zur Verfügung stehen. Für das Berichtsjahr 2019 ist die Schulraum- und Schulinfrastrukturplanung für das ganze Stadtgebiet zu erarbeiten. Die Strategie 2020+ der städtischen Verwaltungsbauten ist entwickelt.

Die Sanierung des Am-Rhyn-Hauses ist in Umsetzung, die Planung zur Sanierung des Schulhauses St. Karli im Abschluss. Der Neubau Schulhaus Staffeln befindet sich in Ausführung.

### Leistungsgruppen

|                             | LG    | Grundlage |
|-----------------------------|-------|-----------|
| ■ Portfoliomanagement       | 514.1 | G/F       |
| ■ Bau- und Objektmanagement | 514.2 | G/F       |
| ■ Management Betrieb        | 514.3 | G/F       |

### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|                                     | Zeitraum     | R2018 | B2019  | R2019  |
|-------------------------------------|--------------|-------|--------|--------|
| 514.2 Projekte Bildungsbauten       | 2019–2019 IR |       | 30'707 | 29'952 |
| 514.2 Projekte Verwaltungsbauten    | 2019–2019 IR |       | 5'400  | 3'458  |
| 514.3 Betriebskosten Bildungsbauten | 2019–2019 ER |       | 7'450  | 7'420  |

### Indikatoren

|  | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019  | R2019  |
|--|------------|-------------------------|-------|--------|--------|
| Jährliche Instandhaltung und Instandsetzung auf GVL-Wert bezogen | 514        | 2 %–2.75 %              |       | 2.15 % | 1.98 % |
| Kundenzufriedenheit der Nutzer von Verwaltungsliegenschaften     | 514        | > 80 %                  |       | 82 %   | 83.9 % |

### Statistische Grundlagen

|   | Aufgabe/LG | Einheit            | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|------------|--------------------|-------|-------|-------|
| Jährlicher Primärenergieverbrauch                                     | 514        | kWh/m <sup>2</sup> |       | 139   | 133   |
| Anteil erneuerbare Energien an Gesamtenergieverbrauch an Elektrizität | 514        | %                  |       | 100   | 100   |
| Anteil erneuerbare Energien an Gesamtenergieverbrauch an Wärme        | 514        | %                  |       | 26    | 29    |
| Aufgestauter Gebäudeunterhalt   | 514        | Mio. CHF           |       | 159   | 175   |

| <b>Personalbestand</b>        | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 9'305              | 9'176        | 9'799        | 9'127        |
| Zivilrechtliche Stellen       |                    | 122          | 0            | 218          |
| <b>Σ</b>                      | <b>9'305</b>       | <b>9'298</b> | <b>9'799</b> | <b>9'345</b> |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>   | <b>R2019</b>   |
|--------------------------------------|--------------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 9'900          | 9'534          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 13'907         | 13'817         |
| 33 Abschreibungen                    |              | 4'647          | 4'588          |
| 36 Transferaufwand                   |              | 120            | 122            |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 8'985          | 8'876          |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>37'559</b>  | <b>36'938</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -1'470         | -1'922         |
| 43 Verschiedene Erträge              |              | -1'435         | -995           |
| 44 Finanzertrag                      |              | -12'127        | -12'439        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |              | -13            | 0              |
| 46 Transferertrag                    |              | -30            | -30            |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -16'960        | -17'018        |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-32'035</b> | <b>-32'404</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>5'524</b>   | <b>4'534</b>   |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>514.1 Portfoliomanagement</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                          |              | 4'678        | 4'874        |
| Ertrag                           |              | -29'297      | -29'608      |
| Saldo                            |              | -24'619      | -24'734      |

| <b>514.2 Bau- und Objektmanagement</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                |              | 10'767       | 10'696       |
| Ertrag                                 |              | -2'112       | -1'591       |
| Saldo                                  |              | 8'655        | 9'104        |

| <b>514.3 Management Betrieb</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                         |              | 22'114       | 21'368       |
| Ertrag                          |              | -626         | -1'205       |
| Saldo                           |              | 21'488       | 20'163       |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand                                 |              | 120          | 122          |
| 3636.057               | Beiträge an Stiftung Museggmauer                |              | 120          | 120          |
| 3660.01                | Ordentliche Abschreibungen Investitionsbeiträge |              | 0            | 2            |

| <b>Transferertrag</b> |                   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------|-------------------|--------------|--------------|--------------|
| 46                    | Transferertrag    |              | -30          | -30          |
| 4630.01               | Beiträge vom Bund |              | -30          | -30          |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |  |              | 7'496        | 3'458        |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | -549         |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 7'496        | 2'909        |

**Kommentar**

Die Schulraum- und Schulinfrastrukturplanung für das ganze Stadtgebiet wird 2020 abgeschlossen und Anfang 2021 dem Grossen Stadtrat vorgelegt. Der Terminplan musste im Rahmen der öffentlichen Ausschreibung der Beratungsleistungen angepasst werden. Der Fokus der Strategie 2020+ wurde auf Bildungsbauten und Liegenschaften des Finanzvermögens erweitert. Der Projektauftrag wird 2020 formuliert und 2021 umgesetzt. Das Am-Rhyn-Haus wird ab Mitte 2020 bis Herbst 2021 saniert.

Die Rahmenparameter der Projektierung des Am-Rhyn-Hauses, namentlich die Wärmeerzeugung und die Kücheninstallationen, mussten überarbeitet werden. Aus diesem Grund fallen die Investitionen bei den Verwaltungsbauten tiefer aus.

Die Unterhaltsquote (Instandhaltungs- und Instandsetzungsaufwände pro GVL-Wert) konnte insbesondere aufgrund deutlich gesteigener Investitionen auf 1,98 % gesteigert werden. Der Mindestwert von 2 % wurde allerdings knapp nicht erreicht. Dies ist in erster Linie darauf zurückzuführen, dass die Investitionen nicht das Budget erreichten. Die Kundenzufriedenheit ist leicht übertroffen. Durch Forcierung des Austausches der Wärmeerzeugung konnte der Anteil erneuerbarer Energie gesteigert werden. Die Steigerung beim aufgestauten Gebäudeunterhalt ist auf die Aufnahme weiterer Gebäude in die Statistik zurückzuführen.

Der Abschluss 2019 ist rund 1 Mio. Franken besser als budgetiert. Davon sind rund Fr. 800'000 Einmaleffekte: Die Nutzungsentgelte für Turnhallen wurden bei der Umstellung auf HRM2 nicht budgetiert. Ebenso war der Zins und die Amortisation der Einmalzahlung für das Baurecht der SBB aufgrund eines Fehlers im Restatement nicht im Budget enthalten. Die restliche Abweichung von rund Fr. 200'000 verteilt sich auf viele Einzelpositionen.

Bei der Investitionsrechnung hat die Projektüberarbeitung beim Am-Rhyn-Haus durch die Verzögerung zu einer Minderinvestition von rund 2,9 Mio. Franken gegenüber dem Budget geführt. Der bestellte Provisoriumsbaus Schulhaus Littau Dorf wurde aufgrund korrigierter Schülerzahlprognosen und Raumoptimierungen zurückgenommen. Dadurch kam es zu Minderinvestitionen bei den Bildungsbauten von rund 2,3 Mio. Franken.



# Immobilienmanagement Liegenschaften Finanzvermögen

941

## Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Z15.1 Zwischen 2019 und 2021 sind 300 zusätzliche gemeinnützige Wohnungen verfügbar oder im Bau.

### Massnahmen zu den Legislaturzilen

M15.1a Die Areale Urnerhof (zur Hälfte) und Hochhüslweid sind an eine gemeinnützige Trägerschaft abgegeben.

### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

M15.1a Teilweise umgesetzt. Das Areal Hochhüslweid wurde mit dem B+A 32/2018: «Entwicklungsareal Hochhüslweid» im Baurecht an die SBL Wohnbaugenossenschaft Luzern abgegeben. Das Areal Urnerhof wurde nicht an eine gemeinnützige Trägerschaft abgegeben, da der Kanton im Vorprüfungsbericht zur BZO-Teilrevision verfügt hat, die kommunale Planung bis zum Entscheid über die definitive Linienführung zur Spange Nord zurückzustellen.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Die Stadt Luzern betreibt ein professionelles, koordiniertes und marktorientiertes Immobilienmanagement für alle städtischen Liegenschaften, bei dem alle Immobilienprozesse aktiv und ganzheitlich gesteuert werden und eine konsequente Wertorientierung bei allen Aktivitäten gepflegt wird.

Für die Wohn- und Geschäftshäuser muss – nach Abzug der Unterhalts- und Betriebskosten – langfristig eine kostendeckende Verzinsung des Verkehrswerts sichergestellt werden. Die Mietzinse sind laufend zu überprüfen und bei Veränderung des Referenzzinssatzes anzupassen. Durch konstante Werterhaltung und Wertentwicklung wird bei den Liegenschaften des Finanzvermögens sichergestellt, dass mit minimalem Mitteleinsatz ein maximaler Nutzwert generiert werden kann.

Bei diversen Wohn- und Geschäftshäusern des Finanzvermögens besteht Unterhaltsnachholbedarf. Bei den betroffenen Gebäuden sind umfassende Sanierungsstudien vorzunehmen und anschliessend umzusetzen.

Bei den Land- und Entwicklungsarealen sind die infrage kommenden Grundstücke zu entwickeln, auszuschreiben und den interessierten Wohnbaugenossenschaften zur Realisierung im Baurecht abzutreten (z. B. Eichwald, Hochhüslweid, Urnerhof und Udelboden/Längweiher).

Die bestehenden Baurechtsverträge sind aktiv zu bewirtschaften. Vertraglich mögliche Anpassungen sind vorzunehmen.

In Landwirtschaftsbetriebe wird nur zurückhaltend investiert. Bei grösseren Sanierungen sind Eigenleistungen der Pächter einzuverlangen.

Die Alterssiedlungen werden nach den gleichen Gesichtspunkten wie die Renditeliegenschaften bewirtschaftet. Bei der Mieterauswahl geniessen Bewohnerinnen und Bewohner aus der Stadt Luzern Vorrang. Nach abgeschlossener Planung ist die Gesamtsanierung der Alterswohnungen an der Taubenhustrasse in Angriff zu nehmen.

Mit einer aktiven Erwerbsstrategie werden neue, für die Stadt wichtige Grundstücke erworben, die zur Sicherung oder Reservehaltung für den späteren Eigenbedarf oder zur Erfüllung von übergeordneten Zielen der Stadtentwicklung dienen.

### Leistungsgruppen

|                                 | LG    | Grundlage |
|---------------------------------|-------|-----------|
| ■ Renditeliegenschaften         | 941.1 | F         |
| ■ Land und Entwicklungsareale   | 941.2 | F         |
| ■ Baurechte                     | 941.3 | F         |
| ■ Grün (Landwirtschaft, Wälder) | 941.4 | F         |
| ■ Alterssiedlungen              | 941.5 | F         |

### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|   | Zeitraum | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|----------|-------|-------|-------|
| 941.2 Abgabe von Arealen für gemeinnützigen Wohnungsbau | 2019 ER  |       | p. m. | p. m. |
| M15.1a  |          |       |       |       |

| Indikatoren                                     | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018  | B2019  | R2019  |
|---|------------|-------------------------|--------|--------|--------|
|   |            |                         |        |        |        |
| Brutto-Gesamtrendite über alle Leistungsgruppen | 941        | keine                   | 4.04 % | 3.69 % | 3.49 % |
| Netto-Gesamtrendite über alle Leistungsgruppen  | 941        | keine                   | 2.97 % | 1.82 % | 1.90 % |
| Bruttorendite Renditeliegenschaften             | 941.1      | keine                   | 5.45 % | 7.10 % | 5.90 % |
| Nettorendite Renditeliegenschaften              | 941.1      | keine                   | 3.93 % | 4.87 % | 3.13 % |
| Bruttorendite Land und Entwicklungsareale       | 941.2      | keine                   | 2.87 % | 1.65 % | 1.74 % |
| Nettorendite Land und Entwicklungsareale        | 941.2      | keine                   | 2.67 % | 0.71 % | 1.04 % |
| Bruttorendite Grün (Landwirtschaft, Wälder)     | 941.4      | keine                   | 0.84 % | 1.05 % | 3.08 % |
| Bruttorendite Alterssiedlungen                  | 941.5      | keine                   | 6.23 % | 8.03 % | 7.68 % |
| Nettorendite Alterssiedlungen                   | 941.5      | keine                   | 4.32 % | 1.55 % | 3.43 % |

| Statistische Grundlagen                    | Aufgabe/LG | Einheit | R2018   | B2019   | R2019   |
|--|------------|---------|---------|---------|---------|
|  |            |         |         |         |         |
| Verkehrswert über alle Leistungsgruppen    | 941        | TCHF    | 357'420 | 384'979 | 444'435 |
| Verkehrswert Renditeliegenschaften         | 941.1      | TCHF    | 79'200  | 61'198  | 74'970  |
| Anzahl Objekte Renditeliegenschaften       | 941.1      | Stück   | 525     | 525     | 520     |
| Verkehrswert Land und Entwicklungsareale   | 941.2      | TCHF    | 132'240 | 181'501 | 218'076 |
| Anzahl Objekte Land und Entwicklungsareale | 941.2      | Stück   | 170     | 155     | 168     |
| Verkehrswert Baurechte                     | 941.3      | TCHF    | 72'980  | 63'533  | 97'864  |
| Anzahl Baurechte                           | 941.3      | Stück   | 46      | 46      | 48      |
| Verkehrswert Grün (Landwirtschaft, Wälder) | 941.4      | TCHF    | 36'850  | 48'003  | 20'705  |
| Verkehrswert Alterssiedlungen              | 941.5      | TCHF    | 36'140  | 30'744  | 32'820  |
| Anzahl Objekte Alterssiedlungen            | 941.5      | Stück   | 256     | 403     | 256     |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
|                               |             |       |       |       |
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 544         | 518   | 544   | 518   |
| Σ                             | 544         | 518   | 544   | 518   |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019          | R2019          |
|--------------------------------------|-------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 646            | 682            |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 132            | 70             |
| 34 Finanzaufwand                     |       | 5'373          | 5'162          |
| 37 Durchlaufende Beiträge            |       | 110            | 109            |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 947            | 1'032          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>7'207</b>   | <b>7'056</b>   |
| 42 Entgelte                          |       | -829           | -300           |
| 44 Finanzertrag                      |       | -12'977        | -14'786        |
| 47 Durchlaufende Beiträge            |       | -110           | -109           |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -302           | -317           |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-14'218</b> | <b>-15'513</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>-7'011</b>  | <b>-8'457</b>  |

*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>941.1 Renditelienschaften</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                          |              | 1'363        | 2'078        |
| Ertrag                           |              | -4'343       | -4'427       |
| Saldo                            |              | -2'981       | -2'348       |

| <b>941.2 Land und Entwicklungsareale</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                  |              | 1'710        | 1'536        |
| Ertrag                                   |              | -2'992       | -3'799       |
| Saldo                                    |              | -1'282       | -2'263       |

| <b>941.3 Baurechte</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                |              | 1'399        | 1'359        |
| Ertrag                 |              | -3'908       | -4'129       |
| Saldo                  |              | -2'509       | -2'770       |

| <b>941.4 Grün</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand           |              | 743          | 688          |
| Ertrag            |              | -506         | -638         |
| Saldo             |              | 237          | 51           |

| <b>941.5 Alterssiedlungen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                       |              | 1'992        | 1'394        |
| Ertrag                        |              | -2'469       | -2'521       |
| Saldo                         |              | -477         | -1'126       |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Die Gesamtsanierung der Alterswohnungen an der Taubenhausstrasse wurde im Frühjahr 2019 gestartet und wird im Sommer 2020 abgeschlossen. Mit dem Grundbucheintrag wurden die Areale Eichwaldstrasse und Hochhüslweid zur künftigen Erschliessung an gemeinnützige Wohnbauträger übergeben.

Mit der Einführung von HRM2 mussten die Vermögenswerte nach kantonalen Vorgaben neu bewertet werden. Dies hat einen Einfluss auf die Berechnung der Renditen. In den Verkehrswerten der Leistungsgruppen 941.2 und 941.4 wurde das Grundstück Hinterschlund in Kriens (Parzelle 1229) umgeteilt.

Das Rechnungsjahr 2019 schliesst rund Fr. 1'446'000 besser ab als budgetiert. Dieses Resultat lässt sich hauptsächlich mit zusätzlichen Mieterträgen (Industriestrasse 5 und 7), Baurechtszinsen und diversen Erträgen erklären.

## Geoinformationsdienstleistungen

515

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Das Geoinformationszentrum ist verantwortlich, dass städtische Geoinformationen verlässlich erfasst und nachhaltig bewirtschaftet werden. Damit wird sichergestellt, dass die wertvollen Geoinformationen ortsunabhängig, aktuell sowie jederzeit mittels geeigneter Instrumente für die Kundschaft und Entscheidungsträger zur Verfügung stehen. Als Kompetenzzentrum und GIS-Dienstleister mit direktionsübergreifender Querschnittsfunktion bearbeitet das Geoinformationszentrum in den Leistungsgruppen «Vermessung», «Netzinformation» und «Geodatenmanagement» Projekte und Aufgaben im GIS-Bereich. Das Geoinformationszentrum ist verantwortlich für den Betrieb, Unterhalt und die Weiterentwicklung des städtischen geografischen Informationssystems und stellt Geoinformationen und GIS-Anwendungen zur Entscheidungshilfe sowie als Informations-, Koordinations- und Planungswerkzeug zur Verfügung. Ziel ist es, die verschiedensten und wertvollen Geoinformationen der gesamten Stadtverwaltung redundanzfrei und nachhaltig im Sinne von Konzerndaten mit GIS-gestützten Systemen zu bewirtschaften sowie intern und extern zur Verfügung zu stellen.

#### Leistungsgruppen

|                      | LG    | Grundlage |
|----------------------|-------|-----------|
| ■ Vermessung         | 515.1 | G         |
| ■ Netzinformation    | 515.2 | G         |
| ■ Geodatenmanagement | 515.3 | F         |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen                              | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|--------------|-------|-------|-------|
| 515.1 Vermessungsinfrastruktur erneuern  | 2019–2019 ER |       | 40    | 6     |
| 515.2 Release Update Geonis  | 2019–2020 ER |       | 50    | 50    |
| 515.3 Open Government Data   | 2019–2021 ER |       | 140   | 17    |
| 515.3 Weiterentwicklung Geo-IT-Systemlandschaft (neue SLA mit Softwarelieferanten) | 2019–2020 ER |       | 40    | 0     |
| 515.3 Weiterentwicklung Geoportal im Internet (City-Maps)                          | 2019–2022 ER |       | 20    | 10    |

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators                     | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|------------|---|-------|-------|-------|
| Vernehmlassungen im GemDat: Termingerechter Abschluss                                | 515.1      | 100 %<br>(pro Trimester)                    |       | 100 % | 100 % |
| Nachgeführte Leitungsdokumentation (Grad der Dokumentation im System, pro Trimester) | 515.2      | 80 % der aufgenommenen Leitungen            |       | 80 %  | 83 %  |
| Kundenzufriedenheitsbewertung für GIS-Anwendungen                                    | 515.3      | Mind. 3 von 5 Sternen/Punkte (1 × jährlich) |       | 3     | 4     |

| <b>Statistische Grundlagen</b>            | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Anzahl Schnurgerüst- und Baukontrollen    | 515.1             | Anzahl         |              | 300          | 150          |
| Total Netzkilometer der Werkleitungsdaten | 515.2             | km             |              | 3'675        | 3'986        |
| Anzahl städtische WebGIS-Benutzende       | 515.3             | Anzahl User    |              | 440          | 337          |
| Anzahl Klicks auf dem Onlinestadtplan     | 515.3             | Anzahl Klicks  |              | 1'000        | 1'768        |

| <b>Personalbestand</b>        | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 2'050              | 1'900        | 2'080        | 1'940        |
| Zivilrechtliche Stellen       | 0                  | 0            | 600          | 0            |
| Σ                             | 2'050              | 1'900        | 2'680        | 1'940        |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 2'550         | 2'509         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 546           | 383           |
| 33 Abschreibungen                    |              | 43            | 74            |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 786           | 825           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>3'926</b>  | <b>3'792</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -3'380        | -2'876        |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -10           | -9            |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-3'390</b> | <b>-2'885</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>536</b>    | <b>907</b>    |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>515.1 Vermessung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                 |              | 1'204        | 820          |
| Ertrag                  |              | -1'685       | -768         |
| Saldo                   |              | -481         | 52           |

| <b>515.2 Netzinformation</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                      |              | 1'163        | 1'382        |
| Ertrag                       |              | -630         | -1'293       |
| Saldo                        |              | 533          | 88           |

| <b>515.3 Geodatenmanagement</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                         |              | 1'549        | 1'586        |
| Ertrag                          |              | -1'065       | -819         |
| Saldo                           |              | 484          | 766          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

### Kommentar

Die bestehende GIS-Strategie und das Aktionsportfolio wurden an die Herausforderungen der digitalen Transformation angepasst. Der Umsatzrückgang mit ewl hat sich im Berichtsjahr noch nicht erholt. Die negativen Auswirkungen auf den Ertrag wurden teilweise auf der Aufwandseite kompensiert.

Die Erneuerung der Vermessungsinfrastruktur konnte grösstenteils bereits Ende 2018 abgeschlossen werden. Das Projekt «Release Update Geonix» wurde termingerecht auf der städtischen Systemlandschaft sowie auf der ewl-Umgebung umgesetzt. Die GIS-Lizenzen mit den beiden Softwarelieferanten ESRI und Geocom wurden für die nächsten drei Jahre erneuert. Für Open Government Data wurden nur interne Ressourcen benötigt. Neue SLA gelten erst ab 2020, daher entstand kein finanzieller Aufwand im Jahr 2019.

Bei den statistischen Grundlagen kann die Anzahl Schnurgerüst- und Baukontrollen nicht durch das GIS gesteuert werden und ist von der Baukonjunktur sowie Auftragsvergabe abhängig. Bei den WebGIS-Benutzenden sind die 187 ewl-User nicht berücksichtigt. Bei der Anzahl Klicks auf dem Onlinestadtplan werden die Anzahl Klicks auf der gesamten Citymap-Plattform gemessen.

Aufgrund der Ertragslage wurde der Stellenplan bewusst nicht ausgeschöpft. Die sechs zivilrechtlichen Stellen aus dem Budget 2019 wurden irrtümlich für Lernende und Praktikanten gehalten. Dies ist jedoch nicht der Fall. Das GIS beschäftigt ausserhalb des Stellenplans fünf Geomatik-Lernende und einen Praktikanten.

Der Umsatzrückgang bei den Leitungseinmessungen, Leitungsabsteckungen und entsprechenden Dokumentationen für ewl setzte sich auch im Jahr 2019 fort. Entsprechende Massnahmen wurden eingeleitet und umgesetzt. Diese haben jedoch noch nicht die erwünschte Wirkung auf den Ertrag erzielt. Um den Aufwandüberschuss zu mindern, wurden auf der Aufwandseite hauptsächlich die Aufträge für Dienstleistungen an Dritte reduziert und wo möglich intern ausgeführt. Ein Ertragsausfall stellt keine nicht bewilligte Kreditüberschreitung dar.

## Finanzdirektion

### Bericht der Direktionsvorsteherin

Wenn ich auf das Geschäftsjahr 2019 zurückblicke, dann wurde es vor allem von zwei politischen Geschäften geprägt: «AFR18» und «Vision Tourismus 2030». Dabei sollte nicht vergessen gehen, dass hinter den Kulissen viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter jeden Tag für das Wohl der Stadt Luzern zuverlässig ihren Einsatz leisten. Dieser Tätigkeitsbericht kann nicht allem gerecht werden. Die neuen Führungs- und Verhaltensgrundsätze unterstützen die regelmässige Wertschätzung: «Wir arbeiten mit Freude für unsere Stadt!»

Im Berichtsjahr wurden erstmals die neuen Rechnungslegungsvorschriften nach HRM2 basierend auf dem kantonalen Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG; SRL Nr. 160) angewendet. Gleichzeitig wurden das neue Finanzinformationssystem «Infoma newsystem» und die Zentrale Adressverwaltung eingeführt. Mit B+A 12/2019: «Anpassung der Rechtsgrundlagen von Fonds im Eigenkapital aufgrund der Umstellung auf HRM2» wurden dem Grossen Stadtrat die erforderlichen Anpassungen für die städtischen Reglemente unterbreitet. Per 1. Januar 2019 wurde zudem die städtische Bilanz nach HRM2 Neubewertet (B+A 15/2019: «Bilanzanpassungsbericht der Stadt Luzern. Bericht zur Neubewertung der Bilanz per 1. Januar 2019 nach HRM2 [Restatement 2]). Das Führen mit Globalbudgets und die Umsetzung des neuen Kredit- und Ausgabenrechts stellt für die ganze Verwaltung eine grosse Herausforderung dar. Dazu kam, dass das Jahr 2019 ohne rechtskräftiges Budget gestartet und eine Taskforce unter der Leitung der Finanzverwaltung eingesetzt wurde. Am 31. März 2019 stimmten die Stimmberechtigten der Stadt Luzern dem Budget 2019 mit 79 % Ja-Stimmen zu.

An der Volksabstimmung vom 19. Mai 2019 wurde die kantonale Aufgaben- und Finanzreform 18 (AFR18) angenommen. Der Kantonsrat stimmte am 17. Juni 2019 der Steuergesetzrevision 2020 zu, die insbesondere die kantonale Umsetzung des Bundesgesetzes über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF) regelt und wie die AFR18 am 1. Januar 2020 in Kraft trat. Die AFR18 belastet die Stadt Luzern übermässig, und die negativen Auswirkungen für die Stadt dürften deutlich grösser sein als in der kantonalen Botschaft vom 18. Oktober 2018 (B145, Globalbilanz) ausgeführt. Deswegen hat sich die Stadt gemeinsam mit elf anderen Gemeinden im Abstimmungskampf gegen die AFR18 engagiert. Trotz der veränderten Ausgangslage durch die AFR18 werden die Ziele der Legislaturplanung unverändert weiterverfolgt, die dazu geplanten Massnahmen umgesetzt und die Investitionstätigkeit weiter erhöht. Negative Planergebnisse in der Erfolgsrechnung und hohe Finanzierungsfehlbeträge sind die Folge. Der AFP 2020–2023 weist bezüglich der Auswirkungen der AFR18 und der Steuergesetzrevision 2020 grosse Unsicherheiten auf. Deshalb sollen Massnahmen zur Stabilisierung des Finanzhaushalts erst nach Vorliegen des Rechnungsergebnisses 2020 ergriffen werden.

Im zweiten Halbjahr wurde das Risikomanagement der Stadt Luzern mit einer Risikoerhebung und einem Risikobericht eingeführt. Nach Schulungen durch die Finanzverwaltung wurden in allen Dienstabteilungen die Risiken identifiziert, bewertet und dokumentiert. Die identifizierten Risiken werden durch die Direktionen und Dienstabteilungen

jährlich neu beurteilt. Durch die Schulungen zum Risikomanagement und den Prozess der Risikoidentifizierung und Bewertung konnte das Risikobewusstsein der Verantwortlichen und Mitarbeitenden gestärkt werden. Als nächster Schritt wird 2020 die vollständige Dokumentation der Schlüsselrisiken des internen Kontrollsystems (IKS) an die Hand genommen.

Im Berichtsjahr wurde das Entlastungspaket «Haushalt im Gleichgewicht» (HiG) abgeschlossen; alle Direktionen haben ihren Beitrag zur erfolgreichen Umsetzung geleistet. Gesamthaft wurde eine nachhaltige Entlastung der Erfolgsrechnung von 12,5 Mio. Franken erreicht, was einem Umsetzungsgrad von 92,1 % aller Massnahmen entspricht. Das Projekt «Haushalt im Gleichgewicht» hat bedeutend zu den positiven Jahresergebnissen der letzten Jahre beigetragen.

Nachdem die gesetzlichen Grundlagen zum Beteiligungsmanagement unter Leitung der Stadtkanzlei überarbeitet waren, wurde für die Jahre 2019–2022 erstmals mit dem B+A 27 eine «Beteiligungsstrategie» erstellt und dem Grossen Stadtrat am 19. Dezember 2019 vorgelegt. Mit dem B+A 20/2019: «Konzessionsverträge mit Energieversorgungsunternehmen. Anpassung Reglement über die Nutzung des öffentlichen Grundes. Konzessionsvertrag zwischen Stadt Luzern und CKW» konnte eine langjährige Pendenz erfolgreich erledigt werden. Mit dem B+A 29/2019: «ewl Areal AG. Erster Finanzierungsschritt. Projektierung Innenausbau. Sonder- und Nachtragskredit» konnten die Voraussetzungen für die Weiterentwicklung des Projekts auf dem ewl-Stammareal geschaffen werden. Und schliesslich ermöglichte der B+A 28/2019: «Stiftung Kultur- und Lebensraum Musegg. Städtischer Beitrag» eine finanziell nachhaltige Entwicklung der Stiftung Kultur- und Lebensraum Musegg.

Aufgrund der anhaltend hohen Belastung der Finanzverwaltung und Stadtbuchhaltung wurde 2019 zusammen mit dem Stab der Finanzdirektion eine Organisationsentwicklung durchgeführt. Ab dem 1. August 2019 konnte eine befristete 50 %-Stelle für die Betreuung der Zentralen Adressverwaltung in der Stadtbuchhaltung geschaffen werden. Mit der Anstellung einer Juristin im Stab verfügt die Finanzdirektion seit dem 1. September 2019 über einen Rechtsdienst mit dem inhaltlichen Schwerpunkt Beschaffungsrecht. Zudem beschloss der Grosse Stadtrat je 50 zusätzliche Stellenprozente für den Bereich Betriebswirtschaft in der Finanzverwaltung und für die Stadtbuchhaltung. Die Rekrutierungen konnten erfolgreich abgeschlossen werden.

Als erste Abteilungen der Finanzdirektion haben im März 2019 der Stab und die Finanzverwaltung die elektronische Geschäftsverwaltung (GEVER) eingeführt. Seither erfolgt die Ablage der geschäftsrelevanten Dokumente in der Plattform Axioma bzw. CMI, und die wesentlichen Geschäftsprozesse werden papierarm darüber abgewickelt – zum Beispiel die direktionsinterne Prüfung und Freigabe von Stadtratsgeschäften, der Posteingang und das Vorbereiten von Mitberichten.

Zur Verbesserung der Verfügbarkeit der IT-Infrastruktur und IT-Services wurde in Umsetzung des B+A 16/2019: «Zweites Datacenter. Phase I» das bestehende eigene Datacenter optimiert sowie ein temporärer zwei-

ter stadtteigener Raum in Betrieb genommen. Es wurden verschiedene Vorarbeiten zum Schutz der Daten und der standortunabhängigen IT-Infrastruktur geleistet, damit in einem zweiten Schritt die Auslagerung der IT-Infrastruktur an einen von der Stadt Luzern evaluierten zweiten Rechenzentrumsstandort wird erfolgen können.

Mit der Migration auf Windows 10 der Arbeitsstationen der Stadtverwaltung und der gleichzeitigen Einführung von neuen mobilen Geräten wurde ein wichtiger Grundstein für die Umsetzung von Work-Smart-Konzepten (flexibles Arbeiten in Zeit und Raum) gelegt. Auch die Arbeitsplätze der Gemeindeverwaltungen des RZ Littau sowie der Viva Luzern AG wurden auf Windows 10 migriert. Beide Organisationen haben dabei die neuen mobilen Konzepte der Stadt Luzern übernommen. Der Zusammenarbeitsvertrag zwischen der Dienstabteilung Zentrale Informatikdienste und Viva konnte überdies vorzeitig um drei Jahre verlängert werden.

Der Tourismus in der Stadt Luzern hat eine lange Tradition und ist einer der wichtigsten Wirtschaftszweige. Die Branche trägt massgeblich zur Bedeutung der Stadt Luzern als attraktiver Wohn- und Wirtschaftsstandort bei. Gleichzeitig stossen die wachsenden Besucherströme an einzelnen Orten an Grenzen, und das Unwohlsein in gewissen Teilen der Bevölkerung ist in den letzten Jahren gestiegen. Vor diesem Hintergrund stellen sich in der Stadt Luzern Grundsatzfragen über die Zukunft des Tourismus. Im Grossen Stadtrat wurde dazu im Januar die Motion 159 «Vision Tourismus Luzern 2030» überwiesen. Diese verlangt, dass gemeinsam mit verschiedenen Akteurinnen und Akteuren strategische Leitlinien zur Entwicklung des Tourismus in der Stadt Luzern entwickelt werden. Als Grundlage für den Strategieprozess Tourismus wie auch den Strategieprozess Carregime hat der Stadtrat eine gemeinsame Analysephase durchgeführt (B+A 22/2019: «Tourismus und Carregime»). Ende August hat der Stadtrat den Projektauftrag für das Projekt «Vision Tourismus Luzern 2030» verabschiedet. Es sind drei Phasen vorgesehen: eine vertiefte Analyse inkl. repräsentativer Bevölkerungsbefragung, die Entwicklung der Vision mit den Stakeholdern und die Erarbeitung eines Umsetzungskonzepts, das Massnahmen aufzeigen soll, mit denen die Stadt im Rahmen ihrer Möglichkeiten Einfluss auf die Entwicklung des Tourismus nehmen kann. Das Projekt wird von der Fachstelle Wirtschaftsfragen geleitet und durch das Institut INFRAS begleitet. Der Strategieprozess Tourismus wurde im Herbst 2019 initiiert und soll im Frühling 2021 mit der Berichterstattung an den Grossen Stadtrat abgeschlossen werden.

Gestützt auf eine dringliche Motion hat der Regierungsrat im Berichtsjahr eine moderate Anpassung der Ladenöffnungszeiten im Rahmen einer Änderung des Ruhetags- und Ladenschlussgesetzes vom 23. November 1987 (RLG; SRL Nr. 855) vorgeschlagen. Aufgrund dessen entschied der Stadtrat, mit der Einführung der Pilotphase für ein «Tourismusgeschäftsrayon» zuzuwarten. Die im Kantonsrat verabschiedete Änderung des Ruhetags- und Ladenschlussgesetzes mit moderat längeren Öffnungszeiten trägt den Bedürfnissen der Stadt Luzern besser Rechnung, auch wenn die Reduktion von zwei auf einen Abendverkauf für die Stadt eine Verschlechterung im Vergleich zur heutigen Situation bedeutet.

Die Veranlagungsleistung des Steueramts im Berichtsjahr übertraf den Registerbestand, sodass der Veranlagungsgrad sich per Ende Jahr aufgrund eines verstärkten Ressourceneinsatzes gegenüber dem Vorjahr verbessert hat. Das Kompetenzzentrum Verlustscheinbewirtschaftung des Steueramts übernahm im zweiten Halbjahr die Bewirtschaftung von Verlustscheinen der Sozialen Dienste. Das Steueramt wirkte dabei bei der Ausgestaltung und Verbesserung des Verlustscheinmoduls der kantonalen Steuerplattform LuTax im Rahmen eines Pilotbetriebs massgeblich mit. Dieses Verlustscheinmodul kann nun auch von anderen Luzerner Städten und Gemeinden für die Bewirtschaftung steuerfremder Verlustscheine genutzt werden.

Die Luzerner Tourismusorganisationen unterzeichneten 2019 eine Vereinbarung mit der Buchungsplattform Airbnb. Für Übernachtungen seit dem 1. Januar 2020 in Beherbergungsbetrieben im Kanton Luzern erhebt Airbnb die touristischen Abgaben (Kurtaxen und Beherbergungsabgaben) direkt bei der Buchung auf ihrer Onlineplattform. Sie rechnet und liefert die Abgaben quartalsweise mit der Luzern Tourismus AG ab, welche für die Verteilung an die regionalen Tourismusorganisationen und die Gemeinden besorgt ist. Mit dieser Vereinbarung wird die flächendeckende Erhebung der touristischen Abgaben in der Stadt und im Kanton Luzern bei Buchungen über Airbnb sichergestellt.

Im Berichtsjahr hat die Anzahl Betreibungen mit 25'573 einen neuen Höchststand erreicht. Ein Hauptgrund dafür dürfte die elektronische Schnittstelle eSCHKG zum einfachen, papierlosen Austausch von Betreibungsdaten sein, über die immer mehr Betreibungsbegehren eingereicht werden. Der Anteil der über eSCHKG eingereichten Betreibungsbegehren betrug 65,49 %, was einen Zuwachs von 6,27 % gegenüber dem Vorjahr bedeutet. Dies führte unter anderem auch zu wesentlich tieferen Portokosten im Betreibungsamt.

Bei den ausgeschlagenen Erbschaften wurde im Berichtsjahr in 113 Fällen beim Bezirksgericht die konkursamtliche Nachlassliquidation beantragt. In 70 Fällen wurde der Konkurs eröffnet. Bis zum Abschluss der Verfahren beim Konkursamt dauert es deutlich länger, da die Gebühren des Teilungsamtes nicht mehr vorab aus der Konkursmasse bezahlt werden. Daher bleiben diese Fälle länger pendent (37 Fälle per 31. Dezember 2019). In der Leitung des Teilungsamtes kam es zu einem Wechsel: Roland Christen, bis anhin stellvertretender Leiter des Teilungsamtes der Stadt Luzern, übernahm per 1. März die Leitung des Amtes. Er folgte damit auf Hansruedi Glanzmann, der per Ende Februar in Pension ging. Im Herbst informierte Roland Christen, dass er sich aus gesundheitlichen Überlegungen gezwungen sieht, die berufliche Belastung zu reduzieren und die Funktion als Dienstchef nach einer geordneten Übergabe wieder abzugeben. Die Stelle wurde ordentlich ausgeschrieben.

Mit Freude und Engagement habe ich diese verschiedenen Themen und Geschäfte zusammen mit meinem Team in der Finanzdirektion vorangetrieben und mitgestaltet. Ich danke allen, die mich dabei unterstützt haben.

Franziska Bitzi Staub  
Finanzdirektorin



## Stabsleistungen FD

610

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z22.1 Die Stadt Luzern setzt sich für verlässliche Rahmenbedingungen für bestehende und neue Unternehmen ein. Sie pflegt und fördert gute Beziehungen zu ansässigen Unternehmen und zu den Wirtschaftsverbänden.
- Z23 Die Bedürfnisse der Gäste, die Anliegen der Luzerner Bevölkerung und die Interessen von Stadt und Region Luzern sind sorgfältig aufeinander abgestimmt.
- Z24 Die Stadt bewahrt ein Gesamtverhältnis von 1:1, d. h. von einer bzw. einem Beschäftigten pro Einwohnerin bzw. Einwohner.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M22.1a Es wird eine Standortbestimmung zu den Handlungsfeldern und Massnahmen des Wirtschaftsberichts 2014 (B+A 17/2014) durchgeführt.
- M22.1b Die bestehenden Instrumente der Bestandespflege (Einzelbesuche, Netzwerkanlässe, eigene Anlässe, diverse projektbezogene Kontakte) werden in ihrer Frequenz und Wirkung konzeptionell aufeinander abgestimmt.
- M23a Eine «Vision Tourismus Luzern 2030» ist erarbeitet.
- M24 Es wird ein regelmässiges Monitoring zur Entwicklung und Beurteilung des Ziels 1:1 etabliert und kommuniziert.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

- M22.1a Teilweise umgesetzt. Die Fachstelle Wirtschaftsfragen hat eine Überprüfung durchgeführt, aus Ressourcengründen jedoch darauf verzichtet, die Standortbestimmung verwaltungsintern und -extern weiter zu konsolidieren. Die Erarbeitung eines neuen Wirtschaftsberichts ist ab dem 2. Halbjahr 2021 geplant.
- M22.1b Noch nicht umgesetzt. Die Stadt, insbesondere die einzelnen Stadtratsmitglieder und der Beauftragte für Wirtschaftsfragen, pflegen intensive Kontakte zu den Unternehmen, eine Neukonzeptionierung der Instrumente der Bestandespflege ist jedoch noch ausstehend.
- M23a Teilweise umgesetzt. Das Projekt ist auf Kurs. Der Planungsbericht mit der Vision Tourismus Luzern 2030 soll dem Grossen Stadtrat im Frühling 2021 unterbreitet werden.
- M24 Umgesetzt. Die aktuellsten Zahlen beziehen sich auf das Jahr 2017, in welchem das Ziel erreicht wurde. Ein regelmässiges Monitoring zur Entwicklung und Beurteilung des Ziels ist etabliert. Die Erreichung des Zielwerts 1:1 wird im Geschäftsbericht und im Aufgaben- und Finanzplan mit dem Indikator «Verhältnis Beschäftigte/r pro Einwohner/in» bei der Aufgabe Stadtplanung ausgewiesen.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Der Stab Finanzdirektion unterstützt die Direktionsvorsteherin in der politischen, betrieblichen und fachlichen Führung der Direktion. Er ist zuständig für den administrativen und operativen Betrieb der Direktion und koordiniert die Verwaltungstätigkeit innerhalb der Direktion und gegen aussen. Er steuert strategische direktionale Projekte und Geschäfte und prüft diese inhaltlich. Zusätzlich übernimmt der Stab Spezialaufgaben. Er ist zuständig für die Vor- und Nachbereitung der Stadtratssitzungen.

Der Stab koordiniert und erarbeitet Stadtratsgeschäfte und Parlamentsvorlagen zu Finanz- und Wirtschaftsthemen und prüft in Zusammenarbeit mit der Finanzverwaltung Vorlagen aus anderen Direktionen auf ihre finanziellen und wirtschaftlichen Auswirkungen. Er vertritt die Direktion in Arbeitsgruppen und Institutionen. Er erledigt Aufgaben aus den Bereichen Landwirtschaft, Schiess- und Jagdwesen.

Die Fachstelle Wirtschaftsfragen ist interne und externe Anlaufstelle für Wirtschaftsfragen und bearbeitet verschiedene Sachgebiete im Bereich Standortförderung, Arealentwicklung und Bestandespflege. Dabei arbeitet sie eng mit diversen Partnern, u. a. der Stiftung Wirtschaftsförderung Luzern oder der Luzern Tourismus AG, zusammen.

**Leistungsgruppen**

|                                | LG    | Grundlage |
|--------------------------------|-------|-----------|
| ■ Dienstleistungen Stab        | 610.1 | G/F       |
| ■ Fachstelle Wirtschaftsfragen | 610.2 | F         |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen | Zeitraum | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|----------|-------|-------|-------|
| Keine Massnahmen                                      |          |       |       |       |

| Indikatoren       | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Keine Indikatoren |            |                         |       |       |       |

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | R2019 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 530         | 455   | 480   | 510   |
| Σ                             | 530         | 455   | 480   | 510   |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019        | R2019        |
|--------------------------------------|-------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 844          | 733          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 12           | 171          |
| 33 Abschreibungen                    |       | 262          | 0            |
| 36 Transferaufwand                   |       | 1'603        | 1'971        |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 289          | 294          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>3'008</b> | <b>3'168</b> |
| 42 Entgelte                          |       | -12          | -68          |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |       | 0            | -146         |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-12</b>   | <b>-214</b>  |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>2'997</b> | <b>2'954</b> |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| 610.1 Dienstleistungen Stab | R2018 | B2019 | R2019 |
|-----------------------------|-------|-------|-------|
| Aufwand                     |       | 912   | 921   |
| Ertrag                      |       | -12   | -39   |
| Saldo                       |       | 900   | 881   |

| <b>610.2 Wirtschaftsfragen</b> | <b>R2'018</b> | <b>B2'019</b> | <b>R2'019</b> |
|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                        |               | 2'097         | 2'248         |
| Ertrag                         |               | 0             | -175          |
| Saldo                          |               | 2'097         | 2'073         |

#### Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                                     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| 36 Transferaufwand   |              | 1'603        | 1'971        |
| 3631.002 Beiträge an Tierseuchenkasse                      |              | 83           | 82           |
| 3631.101 Einnahmenverzicht Baurecht Waffenplatz Allmend    |              | 131          | 131          |
| 3632.011 Beiträge an Konferenz städtische Finanzdirektoren |              | 5            | 5            |
| 3632.012 Beiträge an Schiessanlage Stalden, Kriens         |              | 47           | 46           |
| 3634.005 Beitrag an Schweiz Tourismus                      |              | 12           | 11           |
| 3635.007 Beiträge an Luzern Tourismus AG                   |              | 460          | 460          |
| 3635.008 Beiträge an Kongressveranstaltungen               |              | 90           | 90           |
| 3635.102 Einnahmenverzicht Baurecht LUMAG Messe Allmend    |              | 550          | 550          |
| 3636.005 Beiträge an verschiedene Institutionen            |              | 36           | 27           |
| 3636.018 Beiträge an Stiftung Wirtschaftsförderung Luzern  |              | 83           | 82           |
| 3636.025 Beiträge an Weihnachtsmärkte                      |              | 30           | 30           |
| 3636.031 Beitrag an Verein Weihnachten in Luzern           |              | 20           | 20           |
| 3636.034 Beiträge an Luzerner Forum Sozialversicherungen   |              | 8            | 8            |
| 3636.048 Beiträge an Wirtschaftsförderungsprojekte         |              | 50           | 14           |
| 3636.071 Beitrag an Verein Weihnachtsbeleuchtung           |              | 0            | 9            |
| 3636.907 Beiträge aus ALI-Fonds                            |              | 0            | 144          |
| 3660.01 Ordentliche Abschreibungen Investitionsbeiträge    |              | 0            | 261          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 600          | 600          |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 600          | 600          |

#### Kommentar

Mit dem B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern» wurde eine neue 50%-Stelle Jurist/in bewilligt.

Die Rechnung des Globalbudgets Stab Finanzdirektion liegt per Ende Jahr rund Fr. 43'000 unter dem Budget. Die Minderaufwendungen im Personalbereich wurden vorwiegend für Projekte der Fachstelle Wirtschaftsfragen eingesetzt.

Kreditübertragungen für begonnene Projekte im Bereich Wirtschaftsfragen führen zu einer Reduktion des Budgetbetrags 2019 beim Sach- und Betriebsaufwand. Zur Begleitung des Projekts «Vision Tourismus Luzern 2030» wurde der INFRAS AG ein Auftrag im Umfang von Fr. 160'000 erteilt.

Die Beiträge aus dem ALI-Fonds können im Budget jeweils nicht berücksichtigt werden, da sie von einer Kommission gesprochen werden. Diese sind aber für das Globalbudget erfolgsneutral, da die ausbezahlten Beiträge dem Fonds belastet und dem Globalbudget wieder gutgeschrieben werden. Aus diesem Grund gibt es beim Transferaufwand und den Entnahmen grössere erfolgsneutrale Differenzen zwischen dem Budget und der Rechnung 2019. Die budgetierten Abschreibungen von Fr. 262'000 für den Betrag an die Messe Allmend mussten mit der Rechnung als Transferaufwand (Abschreibungen Investitionsbeiträge) verbucht werden.

Bei den Investitionsausgaben ist ein Nachtragskredit für die Erhöhung des Stiftungskapitals Kultur- und Lebensraum Musegg enthalten, welcher mit B+A 28/2019 bewilligt wurde.

## Fonds zur Attraktivierung der Luzerner Innenstadt als Marktplatz (ALI-Fonds)

### Grundauftrag

Der Fonds zur «Attraktivierung der Luzerner Innenstadt als Marktplatz (ALI)» wurde 1997 vom Grossen Stadtrat mit dem Ziel errichtet, die Innenstadt in ihrer Funktion als Einkaufsort und Marktplatz zu erhalten und zu stärken. Die Einführung und spätere Erhöhung der städtischen Parkgebühren bedeuteten eine Benachteiligung gegenüber den damals noch durchwegs gebührenfreien Einkaufszentren in der Agglomeration. Dazu wurden 10 % der Nettoeinnahmen aus den Parkgebühren bereitgestellt. Der Betrag wurde 2012 bei Fr. 250'000 plafoniert. Es werden damit Organisationen, Projekte und Veranstaltungen unterstützt, welche die Attraktivität von Luzern als Einkaufsort für die Stadtbewohnerinnen und -bewohner, Besuchende, Gäste und Kundschaft aus dem In- und Ausland steigern. Der ALI-Fonds leistet damit einen wichtigen Beitrag zur wirtschaftlichen Entwicklung der Stadt und zur Attraktivierung der Innenstadt. Insbesondere der Detailhandel und der Tourismus, welche zu den wichtigsten Arbeitgebern zählen und zusammen einen Fünftel aller Arbeitsplätze stellen, schätzen die Zusammenarbeit mit dem ALI-Fonds.

### Fondsverwaltung

Die Fondsverwaltung, sie wird auch ALI-Kommission genannt, wird vom Stadtrat auf die Dauer von vier Jahren gewählt. Sie setzt sich zusammen aus mindestens vier Vertreterinnen und Vertretern lokaler Geschäfte, dem Geschäftsführer und einer Vertretung der Stadt Luzern. Die ALI-Kommission beurteilt die Gesuche und legt die Beitragshöhe fest.

Die Mitglieder während der Berichtsperiode waren:

Für die Luzerner Geschäfte: Markus Moll (Präsident), Franziska Bründler, Susanna Hospenthal, Annelise Risler, Patrick Hauser

Für die Stadt: Jürg Rehsteiner, Stadtarchitekt, Peter Weber, Geschäftsstelle ALI-Fonds

| <b>Fondsbestand (ordentlicher ALI-Fonds)</b>      | <b>R2018</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|
| Fondsbestand per 1.1.                             | 480'252      | 367'211      |
| Einlagen aus Verteilung Parkingmetereinnahmen (+) | 250'000      | 250'000      |
| Ausbezahlte Beiträge                              | -363'041     | -145'628     |
| Fondsbestand per 31.12.                           | 367'211      | 471'583      |

| <b>Fondsbestand (Sonderfonds Grossprojekte)</b> | <b>R2018</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|
| Fondsbestand per 1.1.                           | 152'140      | 152'140      |
| Einlagen  | 0            | 0            |
| Ausbezahlte Beiträge                            | 0            | 0            |
| Fondsbestand per 31.12.                         | 152'140      | 152'140      |

### Kommentar

2019 durfte der ALI-Fonds wiederum zahlreiche Projekte zur Attraktivierung der Luzerner Innenstadt als Marktplatz unterstützen. Insbesondere durch die Vielfalt der einzelnen Projekte und Aktivitäten wird die Innenstadt belebt und als Einkaufsort gestärkt. Die unterschiedlichen Weihnachts- und Winterprojekte tragen wesentlich zur Attraktivierung der Innenstadt auch in der kalten Jahreszeit bei.

Per 31. Dezember 2019 sind Annelise Risler und Patrick Hauser nach langjähriger Tätigkeit in der Fondsverwaltung zurückgetreten. Am 1. Januar 2020 haben Christina Lütolf-Aecherli und Sylvan Müller ihre Nachfolge in der Fondsverwaltung angetreten.

| <b>Ausbezahlte Beiträge</b>  | <b>R2018</b>   | <b>R2019</b>   |
|--|----------------|----------------|
| IG Weltoffenes Luzern: Dialogprozess «Tourismus Luzern»  |                | 30'000         |
| Luzern Tourismus: Live on Ice für die Jahre 2017 und 2018/2019   | 15'000         | 25'000         |
| Verein Weihnachtsbeleuchtung: Subventionsbeitrag (für Brücken und Stadtteile ohne Geschäfte), für drei Jahre 2018–2020 (Fr. 20'000/Jahr) | 20'000         | 20'000         |
| Luzern Tourismus: Lichtfestival Luzern LiLu, für drei Jahre 2018–2020 (Fr. 15'000/Jahr)  |                | 15'000         |
| Stiftung Bourbaki: Investition Weihnachtsbaum Löwenplatz (Umrüstung)   |                | 11'800         |
| Treffpunkt Gesundheit Luzern: Jubiläumsbeitrag 10 Jahre  |                | 10'770         |
| Luzerner Theater: Produktion «Maria de Buenos Aires» (Spielzeit Oktober 2019)  |                | 10'000         |
| Quartierverein Hirschmatt: Neustadtplan 2018 und 2020  | 8'000          | 5'000          |
| Verein Neustadt: Neustadt geniesst 2018 und 2019   | 5'000          | 4'000          |
| IG Löwengraben: LöwenGrabenGrendelFäscht 2019  |                | 4'000          |
| Bruchquartier: Bruchweihnachten 2018 und 2019  | 6'000          | 3'500          |
| City Vereinigung Luzern: Jubiläumsprojekt 2019; 50 Jahre CVL (Stuhlprojekt «Erleben, Geniessen, Verweilen»)                              | 100'000        |                |
| City Vereinigung Luzern: Konzepte diverser Projekte  | 56'400         |                |
| Verein Weihnachtsbeleuchtung: Anschub-/Reorganisationsfinanzierung (für die Weiterführung)   | 50'000         |                |
| Genossenschaft Migros: Weihnachtsbaum Luzernerhof (Umrüstung auf LED)  | 21'000         |                |
| Quartierverein Hirschmatt: Findeling-App   | 20'000         |                |
| City Vereinigung Luzern: Sonderschau Luzern – Das Original   | 20'000         |                |
| Verein FFLZ: Filmlocation Lucerne  | 10'000         |                |
| Luzerner Hotels: Neujahrszauber 2018 und 2019  | 8'616          |                |
| Bundesfeier: Beitrag Projekt «Bundesfeier 2018»  | 5'000          |                |
| Ensemble von Hotz: Sommerbox 2018  | 5'000          |                |
| Swiss City Marathon – Lucerne: Marathon 2018   | 5'000          |                |
| Verein Neustadtfest: Strassenfest Juni 2018  | 3'000          |                |
| Verschiedene kleinere Beiträge unter CHF 3'000*  | 1'800          | 4'300          |
| Diverser Aufwand   | 3'225          | 2'258          |
|  | <b>363'041</b> | <b>145'628</b> |

\* 2018: Inselipark-Spielnachmittag, Weltmusikfestival im Sentihof.

2019: Inselipark-Spielnachmittag, Kinder-/Jugendkochkurs BaBeL, Riverside-Fäscht, Weltmusikfestival im Sentihof.

## Dienstleistungen Finanzen

611

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z26.1 Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt im Fünfjahresschnitt mindestens 100 Prozent.  
 Z26.2 Die Stadt setzt sich für eine faire Abgeltung der Zentrumslasten ein.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M26.1 Ein Pilotprojekt zur Aufgaben- und Wirkungsüberprüfung ist durchgeführt.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

Ein Stabilisierungsprogramm zur Erreichung eines Selbstfinanzierungsgrades im Fünfjahresschnitt von 100 Prozent in den Planjahren wurde mit dem AFP 2020–2023 in Aussicht gestellt. Sollte sich das budgetierte strukturelle Defizit im Jahresergebnis 2020 bestätigen, ist das Stabilisierungsprogramm im Frühjahr 2021 zu starten.

Bei der Aufgaben- und Wirkungsüberprüfung wird ein Schwerpunkt in der Führung von Globalbudgets und auf den wirkungsvollen Einsatz geeigneter Indikatoren gesetzt.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Finanzverwaltung umfasst die Aufgabenbereiche Stadtbuchhaltung, Betriebswirtschaft, Beteiligungs- und Beitragscontrolling, Beschaffungswesen, Versicherungswesen und Cash-Management. Sie erarbeitet Entscheidungsgrundlagen für die finanzielle Führung der Stadt Luzern und unterstützt den Stadtrat bei der Zielerreichung. Sie ist verantwortlich für die Organisation und Durchführung des städtischen Finanz- und Rechnungswesens sowie für die Weiterentwicklung der städtischen Finanzapplikationen.

Sie führt in Zusammenarbeit mit den Direktionen das städtische Berichtswesen, das den jährlichen Aufgaben- und Finanzplan (AFP) inkl. Budget sowie den Geschäftsbericht inkl. Jahresrechnung umfasst.

Die Finanzverwaltung führt das Projekt «Einführung Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell 2» (HRM2) und ist verantwortlich für die Umsetzung der kantonalen und städtischen Vorgaben. Sie stellt den transparenten Übergang von HRM1 zu HRM2 sowie die Einführung flächendeckender Globalbudgets mit den dazugehörigen Führungs- und Controlling-Instrumenten sicher. Sie entwickelt, betreut und koordiniert das zentrale Controlling und unterstützt die Direktionen in finanz- und betriebswirtschaftlichen Fragen. Sie koordiniert den Risikomanagement-Prozess, ist zuständig für die Grundsätze des städtischen Beschaffungswesens sowie für das Versicherungswesen der Stadtverwaltung.

Sie trägt das Public Corporate Governance mit, erstellt eine Beteiligungsstrategie und ist für deren Umsetzung inkl. Controlling zuständig.

#### Leistungsgruppen

- Dienstleistungen Finanzen

LG Grundlage  
611.1 G/F

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|       |  | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------|--|--------------|-------|-------|-------|
| 611.1 | Controlling-Instrumente (HRM2) einführen | 2019–2025 ER |       | 30    | 20    |
| 611.1 | Umsetzung zentrale Adressverwaltung      | 2018–2019 ER |       | p. m. | p. m. |

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018   | B2019        | R2019   |
|--|------------|-------------------------|---------|--------------|---------|
| Beteiligungs- und Beitragscontrolling jährlich durchgeführt      | 611.1      | erfüllt                 | erfüllt | wird erfüllt | erfüllt |
| Verarbeitete Buchungsbelege pro 100 Stellenprozente <sup>1</sup> | 611.1      | >350'000                | 361'103 | 400'000      | n. a.   |
| Zahlungsfrist Debitoren  | 611.1      | <35 Tage                | 27      | 30           | 27      |

<sup>1</sup> Mit HRM2 und dem neuen Finanzinformationssystem ändert die Buchungssystematik. Indikator kann nicht mehr berechnet werden.

| Statistische Grundlagen                                     | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|------------|---------|-------|-------|-------|
| Anwender ERP Infoma newssystem                              | 611.1      | Anzahl  | 394   | 420   | 443   |
| Verwaltungsinterne Projekte mit Mitwirkung Finanzverwaltung | 611.1      | Anzahl  | 21    | 21    | 21    |
| Externe Projekte mit Mitwirkung Finanzverwaltung            | 611.1      | Anzahl  | 19    | 17    | 18    |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 1'390       | 1'245 | 1'250 | 1'370 |
| Σ                             | 1'390       | 1'245 | 1'250 | 1'370 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

|                                      | R2018 | B2019         | R2019         |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>               |       |               |               |
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'764         | 2'175         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 387           | 284           |
| 35 Einlagen in Fonds und SF          |       | 444           | 305           |
| 36 Transferaufwand                   |       | 110           | 110           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 606           | 631           |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>3'311</b>  | <b>3'505</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | -95           | -318          |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -1'346        | -1'414        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-1'441</b> | <b>-1'732</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>1'871</b>  | <b>1'773</b>  |

### Information zur Leistungsgruppe

| 611.1 Dienstleistungen Finanzen | R2018 | B2019  | R2019  |
|---------------------------------|-------|--------|--------|
| Aufwand                         |       | 3'311  | 3'505  |
| Ertrag                          |       | -1'441 | -1'732 |
| Saldo                           |       | 1'871  | 1'773  |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |                      | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand      |              | 110          | 110          |
| 3636.058               | Solidaritätsbeiträge |              | 110          | 110          |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Das Controlling mittels QlikView wird laufend ausgebaut. Die zentrale Adressverwaltung wurde im Berichtsjahr erfolgreich eingeführt.

Der Personalbestand erhöhte sich 2019 aufgrund der Übernahme des Lead-Einkaufs Büromobiliar, Büromaterial und Drucksachen (100 %, interne Verschiebung von Immobilien zu Finanzverwaltung) sowie der Einführung der zentralen Adressverwaltung um 40 Stellenprozent.

Mit der neuen Rechnungslegung und der Integration des Versicherungsfonds in die Rechnung der Finanzverwaltung sind die Abweichungen nicht mehr selbsterklärend. Zahlt beispielsweise der Versicherungsfonds an einen Krankheitsfall (bevor ab 60 Tagen die Krankentaggeldversicherung zum Tragen kommt), so erhöht das direkt den Personalaufwand. Die Umsätze des Versicherungsfonds sind erfolgsneutral für das Globalbudget der Finanzverwaltung, da Mehr- oder Minderaufwendungen über den Fondsbestand ausgeglichen werden.

Insgesamt schliesst das Globalbudget der Finanzverwaltung rund Fr. 98'000 besser ab als budgetiert.



## Dienstleistungen Steuern

612

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Das Steueramt erfüllt seine Aufgaben im Rahmen der rechtlichen Vorgaben effizient, zeitgerecht, kompetent und kundenorientiert. Die Aufgaben des Steueramts umfassen die Veranlagung und das Inkasso der direkten Steuern und der Objektsteuern, soweit es aufgrund kantonalen Rechts oder des Gemeindevertrags mit der Gemeinde Meierskappel zuständig ist. Überdies nimmt das Steueramt die Verantwortung für die Erhebung der Billettsteuer sowie der Kurtaxen und Beherbergungsabgaben wahr.

Das Steueramt prüft und nutzt Chancen für Effizienzsteigerungen und Synergien, namentlich im Bereich der Bewirtschaftung von städtischen Verlustscheinen sowie in der Weiterentwicklung der Prozesse und der Steuerplattform LuTax, Letzteres über die Erfahrungsgruppe der Anwendenden im Kanton. Dabei sind insbesondere die Funktionalitäten von E-Government weiterzuentwickeln. Im Bereich der Kurtaxen und Beherbergungsabgaben ist die direkte Erhebung durch Onlineplattformen anzustreben.

Das Steueramt leistet seinen Beitrag zur rechtsgleichen Anwendung des Steuerrechts und zur Vermeidung von Abschreibungen von Steuerforderungen. Mit Analysen und Fachbeiträgen trägt das Steueramt zur Weiterentwicklung der Stadt und zur Wahrung der städtischen Interessen bei, insbesondere bei Revisionen des Steuerrechts.

#### Leistungsgruppen

■ Dienstleistungen Steuern

LG Grundlage  
612.1 G

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

Keine Massnahmen

Zeitraum

R2018

B2019

R2019

| Indikatoren  | Aufgabe/<br>LG | Zielwert des<br>Indikators        | R2018     | B2019     | R2019     |
|--|----------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Veranlagungsleistung des Jahres  | 612.1          | ≥100 % des<br>Registerbestandes   | 98 %      | 100 %     | 103 %     |
| Veranlagungsgrad der aktuellen Steuerperiode per 31.12.                          | 612.1          | ≥80 % des<br>Registerbestandes    | 66 %      | 80 %      | 70 %      |
| Steuerausfälle (Abschreibungen und Erlasse)<br>absolut                           | 612.1          | CHF<br>≤1.1% der<br>Steuererträge | 3'308'342 | 3'300'000 | 3'204'201 |
| relativ  |                |                                   | 1.09 %    | 1.07 %    | 1.05 %    |
| Guthaben- und Verlustscheinbewirtschaftung<br>(Eingänge abgeschriebener Steuern) | 612.1          | ≥0.35 % der<br>Steuererträge      | 0.63 %    | 0.39 %    | 0.73 %    |
| Bruttoaufwand pro steuerpflichtige Person  | 612.1          | ≤Fr. 145                          | 134       | 143       | 139       |

| Statistische Grundlagen  | Aufgabe/LG | Einheit                  | R2018  | B2019  | R2019  |
|--|------------|--------------------------|--------|--------|--------|
| Steuerdossiers Selbstständigerwerbende   | 612.1      | Anzahl                   | 3'482  | 3'400  | 3'480  |
| Steuerdossiers übrige natürliche Personen  | 612.1      | Anzahl                   | 50'973 | 51'500 | 51'074 |
| Steuerdossiers juristische Personen  | 612.1      | Anzahl                   | 7'200  | 6'800  | 7'400  |
| Erledigte Objektsteuerveranlagungen<br>(Grundstückgewinn- und Handänderungssteuer) | 612.1      | Anzahl                   | 1'581  | 1'800  | 1'518  |
| Kundenkontakte Telefon (Kundendienst)  | 612.1      | Anzahl                   | 48'939 | 49'000 | 47'118 |
| Elektronische Einreichung von Steuererklärungen (E-Filing)                         | 612.1      | % aller<br>Einreichungen | 25 %   | 35 %   | 31 %   |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 4'960       | 5'060 | 4'960 | 4'960 |
| Σ                             | 4'960       | 5'060 | 4'960 | 4'960 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | R2019         |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 6'090         | 6'091         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 1'643         | 921           |
| 36 Transferaufwand                   |       | 0             | 475           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 1'088         | 1'095         |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>8'821</b>  | <b>8'582</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | -1'294        | -1'247        |
| 46 Transferertrag                    |       | -1'493        | -1'574        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-2'787</b> | <b>-2'822</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>6'034</b>  | <b>5'760</b>  |

### Information zur Leistungsgruppe

| 612.1 Dienstleistungen Steuern | R2018 | B2019  | R2019  |
|--------------------------------|-------|--------|--------|
| Aufwand                        |       | 8'821  | 8'582  |
| Ertrag                         |       | -2'787 | -2'822 |
| Saldo                          |       | 6'034  | 5'760  |

### Informationen zur Erfolgsrechnung

| Transferaufwand             | R2018 | B2019 | R2019 |
|-----------------------------|-------|-------|-------|
| 36 Transferaufwand          |       | 0     | 475   |
| 3611.02 Benützung von LuTax |       | 0     | 475   |

| <b>Transferertrag</b> |                                    | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 46                    | Transferertrag                     |              | -1'493       | -1'574       |
| 4610.01               | Steuerinkassoprovisionen vom Bund  |              | -60          | -38          |
| 4611.00               | Steuerinkassoprovisionen Kanton    |              | -168         | -207         |
| 4612.01               | Entschädigungen von Gemeinden      |              | -105         | -105         |
| 4612.02               | Steuerinkassoprovisionen Gemeinden |              | -1'160       | -1'224       |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Der Veranlagungsgrad hat sich gegenüber dem Vorjahr verbessert. Die Anstrengungen zur weiteren Verbesserung dauern an, dies bei unverminderten Ansprüchen an die Qualität der Veranlagungstätigkeit.

Die Kostenanteile am Betrieb der kantonalen Steuerplattform LuTax werden in der Rechnung im Transferaufwand ausgewiesen. Sie wurden unter dem Sach- und dem übrigen Betriebsaufwand budgetiert. Die Verbesserung des Globalbudgetergebnisses setzt sich zusammen aus tieferen Kosten infolge E-Filing und aus Mehrerträgen bei den Inkassogebühren der Kirchgemeinden und des Kantons aus der Grundstückgewinnsteuer.

## Teilungswesen

613

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Das Teilungsamt ist zuständig für die Abwicklung der Erbschaft, sofern der oder die Verstorbene den letzten Wohnsitz in der Stadt Luzern hatte. Es erledigt im Auftrag des Bundes, des Kantons und der Gemeinde sämtliche Aufgaben, die der Gesetzgeber der Teilungsbehörde zugewiesen hat. Zu den Hauptaufgaben gehören die Sicherung und Inventarisierung der Erbschaften (Sicherungsinventare, Steuerinventare, Öffentliche Inventare), Erbenabklärungen, Eröffnung von Testamenten und Erbverträgen, Erbescheinigungen, amtliche Mitwirkung bei Erbteilungen und Entgegennahme der Ausschlagungserklärungen. Ferner ist das Teilungsamt für die Veranlagung und das Inkasso der Erbschaftssteuern für Kanton und Gemeinde zuständig. Das Teilungsamt ist auch Depotstelle für letztwillige Verfügungen, Ehe- und Erbverträge. Im Weiteren nimmt das Teilungsamt als Teilungsbehörde auch die Aufsicht über Willensvollstrecker, Erbschaftsverwalter und amtliche Erbenvertretungen wahr und trifft die nötigen Entscheidungen.

Zu den Aufgaben gehören zudem die Durchführung von öffentlichen freiwilligen Versteigerungen von Grundstücken und Erbteilungen als Willensvollstrecker oder im Auftrag der Erben sowie Auskünfte und Beratung in Erbschaftsfragen.

Das Teilungsamt verrichtet seine Dienstleistungen effizient, kundenorientiert und gemäss den gesetzlichen Vorgaben. Seine Dienstleistungen werden als Service für die Stadtluzerner Bevölkerung geschätzt und sind teilweise gratis. Für das Teilungswesen gelangt die Verordnung des Kantons Luzern über den Gebührenbezug der Gemeinden (SRL Nr. 687) zur Anwendung.

### Leistungsgruppen

■ Teilungswesen

LG Grundlage  
613.1 G/F/K

### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|  | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|--------------|-------|-------|-------|
| 613.1 JURIS-Release (IT-Applikation Teilungswesen) | 2019–2022 ER |       | 20    | 0     |

### Indikatoren

|  | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|------------|-----------------|-------|-------|-------|
| Verwaltungsbeschwerden gegen das TA wegen Geschäftsführung | 613.1      | keine           | 1     | 0     | 0     |
| Pendente Erbschaftsfälle per 31.12.                        | 613.1      | <500 Fälle      | 442   | 500   | 435   |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit   | R2018      | B2019      | R2019      |
|---|------------|-----------|------------|------------|------------|
| Total vererbtes Vermögen, das der kantonalen Erbschaftssteuer unterliegt            | 613.1      | >70 Mio.  | 118.7      | >100 Mio.  | 84         |
| Ergiebigkeit der erledigten Erbschaftsfälle:<br>mit/ohne kantonale Erbschaftssteuer | 613.1      | Anzahl    | 144<br>81  | 155<br>90  | 147<br>136 |
| Total vererbtes Vermögen, das der Nachkommenerbschaftssteuer unterliegt             | 613.1      | >130 Mio. | 162.5      | >195       | 228        |
| Ergiebigkeit der erledigten Erbschaftsfälle:<br>mit/ohne Nachkommenerbschaftssteuer | 613.1      | Anzahl    | 132<br>468 | 130<br>420 | 132<br>413 |
| Hinterlegte Testamente und Verträge   | 613.1      | Anzahl    | 2'906      | 2'900      | 2'994      |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 1'155       | 1'110 | 1'155 | 1'100 |
| Σ                             | 1'155       | 1'110 | 1'155 | 1'100 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | R2019         |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'467         | 1'329         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 127           | 108           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 307           | 284           |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>1'901</b>  | <b>1'721</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | -1'166        | -1121         |
| 46 Transferertrag                    |       | -210          | -290          |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-1'376</b> | <b>-1'411</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>525</b>    | <b>310</b>    |

### Information zur Leistungsgruppe

| 613.1 Teilungswesen | R2018 | B2019  | R2019  |
|---------------------|-------|--------|--------|
| Aufwand             |       | 1'901  | 1'721  |
| Ertrag              |       | -1'376 | -1'411 |
| Saldo               |       | 525    | 310    |

### Informationen zur Erfolgsrechnung

| Transferertrag  | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|-------|-------|-------|
| 46 Transferertrag   |       | -210  | -290  |
| 4611.00 Steuerinkassoprovisionen Kanton                             |       | -210  | -266  |
| 4611.02 Steuerinkassoprovisionen Kanton (erblose Verlassenschaften) |       |       | -24   |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    | 0            | 0            |
| Einnahmen                   | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          | 0            | 0            |

**Kommentar**

Die Rechnung des Teilungsamts schliesst um rund Fr. 215'000 besser ab. Diese Ergebnisverbesserung setzt sich hauptsächlich aus tieferen Personalkosten und höheren Inkassoprovisionen aus den kantonalen Erbschaftssteuern zusammen. Die Kostenunterschreitung beim Personalaufwand ist vor allem auf die vorübergehende Unterbesetzung des Stellenplans und den Führungswechsel zurückzuführen. Die Einnahmen aus Erbteilungen sind in diesem Jahr tiefer ausgefallen. Dieser Ertrag kann nur bedingt beeinflusst werden.

Das Justiz- und Sicherheitsdepartement hat im Berichtsjahr eine im Jahr 2018 eingereichte Rechtsverweigerungsbeschwerde gegen das Teilungsamt abgewiesen. Die dagegen geführte Verwaltungsgerichtsbeschwerde wurde inzwischen zurückgezogen. Der Wartungs- und Lizenzvertrag für die Juris-Fallsoftware wurde verlängert. Im neuen Vertrag sind die Dienstleistungen für die jährlichen Updates enthalten. Der geplante Release wurde daher ins Jahr 2020 verschoben.

## Dienstleistungen Informatik

614

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Z2.1 Die Dienstleistungen der Stadt Luzern sind digital, einfach, sicher, transparent und personalisiert auf einem Kundenportal verfügbar und auf die verschiedenen Zielgruppen abgestimmt.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M2.1b Die Sicherheit der IT-Infrastruktur ist erhöht durch den Bezug eines zweiten Datacenters.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

Auf Initiative des Kantons und des VLG wird ein gemeinsames Kundenportal des Kantons und der Gemeinden angestrebt. Der Kanton hat dazu innerhalb seines Projekts «Digitaler Kanton» die notwendigen Schritte unternommen, um das Portal für alle Gemeinden zugänglich zu machen. Die Stadt Luzern, vertreten durch die Übergangsorganisation Stadt Luzern Digital und Zentrale Informatikdienste, hat sich ebenfalls für eine gemeinsame Vorgehensweise ausgesprochen. Der VLG hat zusammen mit dem Kanton Ende 2019 verschiedene Veranstaltungen durchgeführt, um die Gemeinden für das Thema zu sensibilisieren. Für die Finanzierung des Portals ist ein Beitrag pro Kopf der Wohnbevölkerung angedacht. Mit dem B+A 16/2019 wurde die erste Phase des Projekts für den Bezug eines zweiten Rechenzentrums durch das Parlament freigegeben. Diese beinhaltet die notwendigen Vorbereitungsarbeiten und Beschaffungen. Das Projekt ist auf Kurs; es ist geplant, dass im zweiten Quartal 2021 ein zweiter Standort bezogen werden kann.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung Zentrale Informatikdienste (ZID) ist die zentrale ICT-Dienstleisterin für die städtische Verwaltung, die Volksschule der Stadt Luzern (Schulinformatik) sowie Tochtergesellschaften und Nahestehende aus dem öffentlichen Bereich (Pensionskasse, Viva Luzern AG, ZSO Pilatus). Zusätzlich erbringt sie Leistungen für Gemeinden und gemeindenahe Organisationen.

Sie entwickelt die Informatikstrategie und stellt den Vollzug der Informatikverordnung (sRSL 0.6.1.1.2) sicher, ist zuständig für die IT-Architektur und entwickelt diese kontinuierlich weiter, ist zuständig für die Informatikprozesse und deren Umsetzung, ist methodisch für das Informatik-Projektmanagement verantwortlich, führt und entwickelt das IT-Service-Portfolio, plant und bewirtschaftet das Informatik-Projektportfolio, leitet und begleitet Informatikprojekte, plant, beschafft, betreibt und überwacht die Informatik- und Kommunikationsinfrastruktur, sorgt für den notwendigen Schutz ihrer ICT-Infrastruktur und unterstützt ihre Kundschaft in Themen der digitalen Transformation.

ZID erbringt ihre Leistungen wirtschaftlich und zu marktgerechten Kosten unter Ausnutzung von Synergieeffekten. Sie verrechnet ihre Leistungen transparent weiter.

#### Leistungsgruppen

■ IT-Services

LG Grundlage  
614.1 G/F/K

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|   | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|--------------|-------|-------|-------|
| 614 Evaluation und Bezug 2. Datacenter<br>M2.1b | 2019–2020 IR |       | 900   | 323   |

| Indikatoren                                  | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019  |
|--|------------|-------------------------|-------|-------|--------|
| Kundenzufriedenheit über alle Kundensegmente | 614.1      | >80 %                   |       | 85 %  | 85 %   |
| Verfügbarkeit der IT-Infrastruktur           | 614.1      | >99 %                   |       | 99 %  | 99.3 % |

| <b>Statistische Grundlagen</b>                | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Bearbeitete Serviceanfragen Service-Desk      | 614.1             | Anzahl         | 6'500        | 5'046        | 5'046        |
| Gelöste Supportfälle (Incidents) Service-Desk | 614.1             | Anzahl         | 6'200        | 6'311        | 6'311        |
| Betreute ICT-Arbeitsplätze Verwaltung         | 614.1             | Anzahl         | 1'050        | 1'087        | 1'087        |
| Betreute ICT-Arbeitsplätze Schulinformatik    | 614.1             | Anzahl         | 2'300        | 2'351        | 2'351        |
| Betreute ICT-Arbeitsplätze Drittkundschaft    | 614.1             | Anzahl         | 650          | 665          | 665          |
| Serversysteme                                 | 614.1             | Anzahl         | 280          | 284          | 284          |
| Durchgeführte Systemänderungen (Changes)      | 614.1             | Anzahl         | 700          | 553          | 553          |
| Betreute Mehrwertprojekte Verwaltung          | 614.1             | Projektstunden | 3'500        | 4'118        | 4'118        |

| <b>Personalbestand</b>        | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 4'515              | 4'141        | 4'345        | 4'360        |
| Zivilrechtliche Stellen       |                    | 23           |              | 108          |
| Σ                             | 4'515              | 4'164        | 4'345        | 4'468        |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>   | <b>R2019</b>   |
|--------------------------------------|--------------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 6'559          | 5'887          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 4'644          | 4'271          |
| 33 Abschreibungen                    |              | 1'704          | 1'312          |
| 36 Transferaufwand                   |              | 0              | 163            |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 738            | 693            |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>13'645</b>  | <b>12'326</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -2'791         | -3'081         |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -9'522         | -9'207         |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-12'313</b> | <b>-12'288</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>1'332</b>   | <b>39</b>      |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>614.1 IT-Services</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                  |              | 13'616       | 12'190       |
| Ertrag                   |              | -12'284      | -12'152      |
| Saldo                    |              | 1'332        | 39           |

| <b>Transferaufwand</b>      | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 36 Transferaufwand          | 0            | 0            | 163          |
| 3611.02 Benützung von LuTax | 0            | 0            | 163          |



| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 2'927        | 2'763        |
| Einnahmen                   |              |              |              |
| Nettoinvestitionen          |              | 2'927        | 2'763        |

### **Kommentar**

Der Indikator Kundenzufriedenheit beschreibt den prozentualen Anteil der befragten Kundinnen und Kunden der Verwaltung, welche die Leistungen der ZID mit «gut» oder «sehr gut» beurteilen. Die Kundenbefragung wurde im November 2019 durchgeführt. Der Indikator zur IT-Infrastruktur zeigt die Verfügbarkeit der Basissysteme inkl. Datennetzwerk während der Normalarbeitszeit.

Durch den Beizug von externen Projektmanagement-Ressourcen konnten mehr Projektstunden für Mehrwertprojekte geleistet werden.

Das Globalbudget der ZID schliesst um rund Fr. 1'293'600 besser ab. Der Personalaufwand liegt deutlich tiefer. Zum einen waren die Personalkosten für den Chief Digital Officer bei ZID budgetiert, die 2019 noch nicht benötigt wurden. Zum anderen führen Mutationen, Vakanzen und zeitlich spätere Besetzungen von Stellen zu Minderkosten. Der budgetlose Zustand führte zu weniger Investitionen, was wiederum Auswirkungen auf die internen Verrechnungen hat. Budgetierte Weiterentwicklungskosten für bestehende Applikationen wurden nicht vollumfänglich realisiert. Die Kosten für die Steuerapplikation LuTax des Kantons müssen neu unter dem Transferaufwand ausgewiesen werden. Die Abschreibungen fallen aufgrund von Verzögerungen bei den Mehrwertprojekten tiefer aus. Beim Ertrag sind Mindereinnahmen von Fr. 25'300 zu verzeichnen.

## Betreibungswesen

615

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Das Betreibungsamt ist für die Zwangsvollstreckung nach Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs zuständig. Es führt die Schuldbetreibungen durch, vollzieht sogenannte Spezialexécutionen (Pfändungen usw.) und nimmt Zahlungen für Rechnung des betreibenden Gläubigers entgegen. Das Betreibungsamt ist in die Bereiche Kanzlei, Vollzug und Kasse/Buchhaltung gegliedert. Es rapportiert direkt der fachlich vorgesetzten Stelle, dem Bezirksgericht Luzern, Abteilung III. Die Finanzkontrolle des Kantons Luzern nimmt gemäss § 2 des Finanzkontrollgesetzes (SRL Nr. 615) die finanzielle Aufsicht über die Betreibungsämter des Kantons Luzern wahr.

Verfassung und Gesetz geben dem Betreibungsamt den hauptsächlichen Leistungsauftrag vor. Das Betreibungsamt nutzt das grosse Entwicklungspotenzial des elektronischen Geschäftsverkehrs als Instrumentarium eines modernen Betreibungsamtes (Onlineeinreichung von Betreibungsbegehren, elektronischer Versand von Betreibungsurkunden, Onlinebestellung von Betreibungsauszügen usw.) bestmöglich aus. Den steigenden Ansprüchen an das Personal wird mit interner und externer Aus- und Weiterbildung laufend Rechnung getragen.

#### Leistungsgruppen

■ Betreuungswesen

LG 615.1  
Grundlage G

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|  | Zeitraum     | R2018 | B2019 | R2019 |
|--|--------------|-------|-------|-------|
| 615.1 Update Beam 2 (IT-Applikation des Betreibungsamts) | 2019–2019 ER |       | 11    | 11    |

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators          | R2018   | B2019        | R2019   |
|--|------------|----------------------------------|---------|--------------|---------|
| Korrekte und saubere Amtsführung (Beanstandungen des Bezirksgerichtes) | 615.1      | Keine Beanstandungen             | erfüllt | wird erfüllt | erfüllt |
| Korrektur Vollzug der Gesetze (Beschwerden gegen das BA)               | 615.1      | Keine gutgeheissenen Beschwerden | erfüllt | wird erfüllt | erfüllt |
| Zustellung von Zahlungsbefehlen  | 615.1      | 20 Tage                          | erfüllt | wird erfüllt | erfüllt |
| Pfändungsvollzüge  | 615.1      | 20 Tage                          | erfüllt | wird erfüllt | erfüllt |

| Statistische Grundlagen               | Aufgabe/LG | Einheit | R2018  | B2019 | R2019  |
|---------------------------------------|------------|---------|--------|-------|--------|
| Ausgestellte Zahlungsbefehle          | 615.1      | Anzahl  | 24'890 |       | 25'573 |
| Durchgeführte Betreibungen            |            | Anzahl  | 24'890 |       | 25'573 |
| – natürliche Personen                 | 615.1      | Anzahl  | 20'428 |       | 20'337 |
| – juristische Personen                |            | Anzahl  | 4'462  |       | 5'236  |
| Durchgeführte Pfändungsvollzüge       | 615.1      | Anzahl  | 10'345 |       | 9'865  |
| Ausgestellte Verlustscheine           | 615.1      | Anzahl  | 8'839  |       | 8'161  |
| Bestellte Betreibungsauszüge          | 615.1      | Anzahl  | 21'452 |       | 21'574 |
| davon elektronisch via Onlineschalter |            | %       | 28 %   |       | 30 %   |

| Personalbestand               | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 1'805       | 1'580 | 1'770 | 1'690 |
| Zivilrechtliche Stellen       |             | 100   |       | 100   |
| Σ                             | 1'805       | 1'680 | 1'770 | 1'790 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [alle Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | R2019         |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'762         | 1'594         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 501           | 415           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 484           | 478           |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>2'746</b>  | <b>2'486</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | -3'406        | -3'495        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-3'406</b> | <b>-3'495</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>-660</b>   | <b>-1'009</b> |

### Information zur Leistungsgruppe

| 615.1 Betreuungswesen | R2018 | B2019  | R2019  |
|-----------------------|-------|--------|--------|
| Aufwand               |       | 2'746  | 2'486  |
| Ertrag                |       | -3'406 | -3'495 |
| Saldo                 |       | -660   | -1'009 |

| Investitionsrechnung | R2018 | B2019 | R2019 |
|----------------------|-------|-------|-------|
| Ausgaben             |       | 0     | 0     |
| Einnahmen            |       | 0     | 0     |
| Nettoinvestitionen   |       | 0     | 0     |

### Kommentar

Die Betreibungen haben einen neuen Höchststand erreicht. Zum ersten Mal wurden mehr als 25'000 Betreibungen verarbeitet. Dies zeigt sich auch in den höheren Einnahmen. Das Globalbudget schliesst rund Fr. 349'600 besser ab als budgetiert. Aufgrund von Personalvakanz und des Einsatzes von Praktikanten liegt der Personalaufwand tiefer. Durch den vermehrten Einsatz von e-SchKG durch die Kundinnen und Kunden fällt auch der Sach- und Betriebsaufwand tiefer aus.

# Steuern, Ressourcen- und Lastenausgleich

900

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

## Legislaturziele

Z26.2 Die Stadt setzt sich für eine faire Abgeltung der Zentrumslasten ein.

## Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Unter «Steuern, Ressourcen- und Lastenausgleich» sind im Wesentlichen die Erträge aus den ordentlichen Einkommens- und Vermögenssteuern, aus den Sondersteuern (Personalsteuer), aus Objektsteuern (Grundstückgewinn- und Handänderungssteuern), aus Erbschaftssteuern und Besitz- und Aufwandsteuern (Hundesteuer, Billettsteuer) enthalten. Ebenfalls sind die Aufwendungen und Erträge aus dem kantonalen Finanzausgleich (Ressourcen- und Lastenausgleich) hier ausgewiesen.

Da mit Ausnahme der Höhe des Steuerfusses für die Stadt Luzern weder für die Steuern noch den Finanzausgleich eine direkte Steuerung möglich ist, wird die Position «Steuern, Finanzausgleich» ohne politischen Leistungsauftrag geführt. Der Finanzausgleich stellt eine Ergebnisgrösse der vorangegangenen Bemessungsjahre dar.

### Leistungsgruppen

|                                   | LG    | Grundlage |
|-----------------------------------|-------|-----------|
| ■ Ordentliche Steuern             | 900.1 | G         |
| ■ Andere Steuern                  | 900.2 | G         |
| ■ Ressourcen- und Lastenausgleich | 900.3 | G         |

### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

Keine Massnahmen

Zeitraum R2018 B2019 R2019

### Indikatoren

Keine Indikatoren

Aufgabe/LG Zielwert des Indikators R2018 B2019 R2019

### Statistische Grundlagen

|  | Aufgabe/LG | Einheit      | R2018  | B2019  | R2019  |
|--|------------|--------------|--------|--------|--------|
| Absolute Steuerkraft (Steuerertrag pro Einheit) <sup>1</sup> | 900.1      | Mio. CHF     | 164.2  | 167.0  | 166.5  |
| Steuerertrag pro Einheit und Dossier <sup>2</sup>            | 900.1      |              |        |        |        |
| – natürliche Personen  |            | CHF          | 2'423  | 2'512  | 2'489  |
| – juristische Personen                                       |            | CHF          | 4'479  | 4'277  | 4'155  |
| Anteil juristischer Personen am Steuerertrag                 | 900.1      | %-Wert       | 19.6 % | 17.4 % | 18.5 % |
| Ertragsüberschuss aus kantonalem Finanzausgleich             | 900.3      | CHF pro Kopf | 112    | 106    | 106    |

<sup>1</sup> Ohne Quellensteuern und Sondersteuern auf Kapitalzahlungen.

<sup>2</sup> Nicht direkt vergleichbar mit der relativen Steuerkraft gemäss LUSTAT. LUSTAT berechnet für die relative Steuerkraft pro Kopf der Wohnbevölkerung den Steuerertrag der jur. und nat. Personen (inkl. Quellensteuer) auf der Basis der mittleren Wohnbevölkerung.

| <b>Personalbestand</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Kein Personalbestand   |                    |              |              |              |

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>    | <b>R2019</b>    |
|--------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 3'339           | 3'053           |
| 34 Finanzaufwand                     |              | 40              | 68              |
| 35 Einlagen in Fonds und SF          |              | 0               | 5'656           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 17'371          | 12'130          |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 203             | 227             |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>20'953</b>   | <b>21'134</b>   |
| 40 Fiskalertrag                      |              | -364'480        | -375'753        |
| 41 Regalien und Konzessionen         |              | -3              | -2              |
| 42 Entgelte                          |              | -1'500          | -1'452          |
| 44 Finanzertrag                      |              | -86             | -420            |
| 46 Transferertrag                    |              | -16'833         | -16'833         |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-382'902</b> | <b>-394'459</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>-361'949</b> | <b>-373'326</b> |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>900.1 Ordentliche Steuern</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                          |              | 3'852        | 3'104        |
| Ertrag                           |              | -331'140     | -332'704     |
| Saldo                            |              | -327'288     | -329'600     |

| <b>900.2 Andere Steuern</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                     |              | 8'930        | 9'859        |
| Ertrag                      |              | -34'929      | -44'922      |
| Saldo                       |              | -25'999      | -35'063      |

| <b>900.3 Ressourcen- und Lastenausgleich</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                                      |              | 8'171        | 8'171        |
| Ertrag                                       |              | -16'833      | -16'833      |
| Saldo  |              | -8'662       | -8'662       |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Transferaufwand  |              | 17'371       | 12'130       |
| 3601.01                | Pauschale Steueranrechnung   |              | 500          | 0            |
| 3621.01                | Ressourcenausgleich horizontale Abschöpfung                        |              | 8'171        | 8'171        |
| 3635.004               | Beiträge an an Luzern Tourismus AG, städtische Beherbergungsabgabe |              | 0            | 748          |
| 3635.010               | Beiträge an Luzern Tourismus AG, Kurtaxen                          |              | 3'000        | 3'210        |
| 3636.091               | Beiträge Kultur und Sport, Fonds K und S                           |              | 3'990        | 0            |
| 3636.092               | Beiträge Jugendsport   |              | 855          | 0            |
| 3637.901               | Beiträge Kultur, Aktivitäten FUKA                                  |              | 855          | 0            |

| <b>Transferertrag</b> |                     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------|---------------------|--------------|--------------|--------------|
| 46                    | Transferertrag      |              | -16'833      | -16'833      |
| 4621.01               | Ressourcenausgleich |              | -2'587       | -2'587       |
| 4622.01               | Lastenausgleich     |              | -14'246      | -14'246      |

| <b>Steuerertrag</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| 40                  | Fiskalertrag                                       |              | -364'480     | -375'753     |
| 4000.00             | Einkommenssteuern nat. Personen, Rechnungsjahr     |              | -228'100     | -196'478     |
| 4000.10             | Einkommenssteuern nat. Personen, frühere Jahre     |              | -27'000      | -24'456      |
| 4000.60             | Pauschale Steueranrechnung nat. Personen           |              | 0            | 698          |
| 4001.00             | Vermögenssteuer nat. Personen, Rechnungsjahr       |              | 0            | -25'234      |
| 4001.10             | Vermögenssteuer nat. Personen, frühere Jahre       |              | 0            | -4'992       |
| 4002.00             | Quellensteuer nat. Personen                        |              | -12'000      | -12'990      |
| 4008.00             | Personalsteuer                                     |              | -1'260       | -1'251       |
| 4009.01             | Nachsteuern und Steuerstrafen                      |              | -1'500       | -1'727       |
| 4009.10             | Ertrag abgeschriebene Steuern                      |              | -1'210       | -2'258       |
| 4009.20             | Sondersteuer auf Kapitalauszahlungen nat. Personen |              | -4'700       | -5'292       |
| 4010.00             | Gewinnsteuern jur. Personen, Rechnungsjahr         |              | -46'300      | -37'218      |
| 4010.10             | Gewinnsteuern jur. Personen, frühere Jahre         |              | -7'500       | -5'852       |
| 4010.60             | Pauschale Steueranrechnung jur. Personen           |              | 0            | 31           |
| 4011.00             | Kapitalsteuern jur. Personen, Rechnungsjahr        |              | 0            | -12'111      |
| 4011.10             | Kapitalsteuern jur. Personen, frühere Jahre        |              | 0            | -1'707       |
| 4022.01             | Grundstückgewinnsteuern                            |              | -10'000      | -17'273      |
| 4023.01             | Handänderungssteuer                                |              | -5'500       | -4'893       |
| 4024.01             | Erbschaftssteuer                                   |              | -7'000       | -9'053       |
| 4025.01             | Nachkommenerbschaftssteuer                         |              | -3'500       | -3'833       |
| 4029.10             | Eingang abgeschriebener Sondersteuern              |              | 0            | -3           |
| 4032.01             | Billetsteuer                                       |              | -5'700       | -5'656       |
| 4033.01             | Hundesteuer  |              | -210         | -245         |
| 4034.01             | Kurtaxen   |              | -3'000       | -3'210       |
| 4034.02             | Städtische Beherbergungsabgaben                    |              | 0            | -748         |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Der Fiskalertrag liegt um 11,3 Mio. Franken über dem Budget. Dies ist massgeblich auf die rekordhohen Grundstückgewinnsteuern zurückzuführen, die um rund 7,3 Mio. Franken höher ausfallen als budgetiert. Die Zahl der Steuerfälle ist dabei durchschnittlich, doch es sind zahlreiche Steuerfälle mit hohen realisierten Gewinnen (sogenannter Altbesitz) zu verzeichnen. Der Ertrag der Erbschaftssteuern liegt bei 12,9 Mio. Franken und somit rund 2,4 Mio. Franken über dem Budget. 3,8 Mio. Franken entfallen auf die Nachkommenerbschaftssteuern. Bei der kantonalen Erbschaftssteuer stammen 3,9 Mio. Franken (Anteil Stadt) aus einem einzelnen Erbschaftsfall. Mehrerträge sind auch beim Finanzertrag für negative Ausgleichszinsen und Verzugszinsen auf Steuern zu verzeichnen.

Fälschlich wurden die Einlagen in den Fonds K und S, in den Fonds zur Förderung und Unterstützung kultureller Aktivitäten (FUKA-Fonds) und in den Fonds zur Förderung und Unterstützung des Jugendsports als Transferaufwand budgetiert statt als Einlage in die Fonds. Daher resultiert in der Rechnung eine Verschiebung zwischen dem Transferaufwand und der Einlage in die Fonds.

Der Ertragsüberschuss aus dem kantonalen Finanzausgleich nimmt gegenüber dem Vorjahr um Fr. 483'000 oder Fr. 6 pro Person ab und beträgt 8,66 Mio. Franken (2018: 9,14 Mio. Franken) oder Fr. 106 pro Person (2018: Fr. 112).

## Kapital- und Zinserfolg

940

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Unter «Kapital- und Zinserfolg» sind im Wesentlichen die Zinsaufwendungen für die kurz-, mittel- und langfristigen Schulden der Stadt Luzern und die Spezialfinanzierungen sowie die Zahlungsverkehrs- und Bankgebühren enthalten. Im Zins- und Dividendenertrag sind die Erträge aus Finanzanlagen sowie den Beteiligungen enthalten.

Eine kurzfristige Steuerung ist wenig zielführend, da sowohl die Mittelaufnahmen als auch die Kapitalerträge über einen längerfristigen Horizont geplant und optimiert werden. Die Möglichkeiten einer kurzfristigen Einflussnahme sind somit eingeschränkt, weshalb die Position «Kapital- und Zinserfolg» ohne politischen Leistungsauftrag mit jährlichen Vorgaben geführt wird.

#### Leistungsgruppen

■ Kapital- und Zinsendienst

LG Grundlage  
940.1 G

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

Zeitraum

R2018

B2019

R2019

Keine Massnahmen

#### Indikatoren

Ø Zinssatz auf dem Fremdkapital

Aufgabe/LG

940.1

Zielwert des Indikators

<2 %

R2018

1.91 %

B2019

1.70 %

R2019

1.29 %

#### Statistische Grundlagen

Keine statistischen Grundlagen

Aufgabe/LG

Einheit

R2018

B2019

R2019

#### Personalbestand

Kein Personalbestand

Stellenplan

R2018

B2019

R2019



Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>   | <b>R2019</b>   |
|--------------------------------------|--------------|----------------|----------------|
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 57             | 10             |
| 34 Finanzaufwand                     |              | 6'818          | 6'651          |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 3'840          | 3'347          |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>10'715</b>  | <b>10'007</b>  |
| 44 Finanzertrag                      |              | -17'584        | -17'557        |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -25'240        | -24'336        |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-42'824</b> | <b>-41'894</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>-32'109</b> | <b>-31'887</b> |

*Information zur Leistungsgruppe*

| <b>940.1 Kapital- und Zinsdienst</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                              |              | 10'715       | 10'007       |
| Ertrag                               |              | -42'824      | -41'894      |
| Saldo                                |              | -32'109      | -31'887      |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Der durchschnittliche Zinssatz auf dem Fremdkapital im Jahr 2019 betrug 1,29%. Hauptgrund für den Rückgang um 0,62 Prozentpunkte sind die Zinserträge auf den kurzfristigen Darlehen, welche aufgrund der Zinssituation möglich wurden.

Das Globalbudget weist einen Minderertrag von 0,2 Mio. Franken aus. Die tiefere Dividende der ewl Holding AG (-2,6 Mio. Franken) konnte durch eine höhere Bewertung der Finanzanlagen (2,3 Mio. Franken) nur teilweise kompensiert werden.

## Verschiedene Erträge

950

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Gemäss Reglement über die Nutzung des öffentlichen Grundes (sRSL 1.1.1.1) werden für die dauernde Nutzung des öffentlichen Grundes (Sondernutzung) sowie die vorübergehende, über den schlichten Gemeingebrauch hinausgehende Nutzung des öffentlichen Grundes (gesteigerter Gemeingebrauch) Nutzungsgebühren erhoben. Darunter fallen namentlich die Konzessionsgebühren für Kabelnetze, Plakatstellen und Strassen sowie die Gebühren für die Nutzung des öffentlichen Grundes. Die Nutzungsgebühren für Kabel- und Rohrnetze beruhen auf langjährigen Konzessionsverträgen mit den entsprechenden Netzbetreibern (vor allem ewl und CKW).

Bei diesen «verschiedenen Erträgen» handelt es sich um Kausalabgaben, die nach dem Äquivalenzprinzip erhoben werden und ähnlich wie Steuererträge zur Finanzierung des allgemeinen Haushalts dienen. Für die Veranlagung und das Inkasso dieser Einnahmen bleiben die sachlich zuständigen Organisationseinheiten/Aufgaben verantwortlich.

Im Weiteren enthält die Position «übrige Erträge» allfällige Buchgewinne aus Anlagenverkäufen, Zuwendungen aus erblosen Verlassenschaften und in kleinem Umfang nicht zuordenbare Rückerstattungen.

Da keine aktive Steuerung der Gebührenerträge über die Menge möglich ist und die Erträge das aufgabenbezogene Globalbudget beeinflussen würden, wird die Position «verschiedene Erträge» als separate Aufgabe ohne politischen Leistungsauftrag geführt.

#### Leistungsgruppen

|                  | LG    | Grundlage |
|------------------|-------|-----------|
| ■ Gebühren       | 950.1 | G         |
| ■ Konzessionen   | 950.2 | G         |
| ■ Übrige Erträge | 950.3 | G/F       |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen | Zeitraum | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|----------|-------|-------|-------|
| Keine Massnahmen                                      |          |       |       |       |

| Indikatoren       | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|-------------------|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Keine Indikatoren |            |                         |       |       |       |

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | R2019 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |

| Personalbestand      | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|----------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Kein Personalbestand |             |       |       |       |

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>   | <b>R2019</b>   |
|--------------------------------------|--------------|----------------|----------------|
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 0              | 39             |
| 34 Finanzaufwand                     |              | 0              | 43             |
| 36 Transferaufwand                   |              | 0              | 738            |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 1'375          | 1'375          |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>1'375</b>   | <b>2'195</b>   |
| 41 Regalien und Konzessionen         |              | -4'198         | -3'828         |
| 42 Entgelte                          |              | 0              | -3             |
| 43 Verschiedene Erträge              |              | 0              | -400           |
| 44 Finanzertrag                      |              | 0              | -1             |
| 46 Transferertrag                    |              | 0              | -738           |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -6'381         | -6'038         |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-10'579</b> | <b>-11'007</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>-9'204</b>  | <b>-8'813</b>  |

*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>950.1 Gebühren</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand               |              | 0            | 0            |
| Ertrag                |              | -3'096       | -3'255       |
| Saldo                 |              | -3'096       | -3'255       |

| <b>950.2 Konzessionen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                   |              | 1'375        | 1'375        |
| Ertrag                    |              | -7'483       | -6'611       |
| Saldo                     |              | -6'108       | -5'236       |

| <b>950.3 Übrige Erträge</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                     |              | 0            | 820          |
| Ertrag                      |              | 0            | -1'142       |
| Saldo                       |              | 0            | -322         |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b>                   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| 36 Transferaufwand                       |              | 0            | 738          |
| 3601.00 Sonderbeitrag Altlastensanierung |              | 0            | 738          |

| <b>Transferertrag</b>                   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| 46 Transferertrag                       |              | 0            | -738         |
| 4637.00 Sonderabgabe Altlastensanierung |              | 0            | -738         |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            |

**Kommentar**

Das Globalbudget wurde um knapp 0,4 Mio. Franken nicht erreicht. Hauptursache sind bei der Leistungsgruppe Konzessionen die tieferen Konzessionseinnahmen der ewl (–0,3 Mio. Franken) sowie tieferer Einnahmen aus den Plakaten (–0,5 Mio. Franken). Hingegen sind die Einnahmen aus Baustelleninstallationen und von Ausnahmegewilligungen im Strassenverkehr höher ausgefallen, was den Mehrertrag in der Leistungsgruppe Gebühren begründet. Unter den übrigen Erträgen konnte eine erbloose Verlassenschaft vereinnahmt werden.

# Investitionen

998

## Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Z26.3 Die Stadt Luzern tätigt Investitionen weitsichtig. Die Planungskoordination wird weiter gestärkt, um in der Zusammenarbeit mit anderen Infrastruktureigentümern (Werke) die Häufigkeit von Baustellen im öffentlichen Raum zu minimieren, Synergien zu nutzen und Kosten zu optimieren.

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M26.3b Eine Arbeitsgruppe stellt sicher, dass der Investitionsplafond über fünf Planjahre möglichst ausgeschöpft wird.

### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

Die Arbeitsgruppe Investitionen (Aufgabenbereich Investitionscontrolling) hat dem Stadtrat als Kompensation von nicht realisierbaren Investitionen 2019 neue unterjährige Investitionsprojekte und Mehrbedarf von laufenden Investitionsprojekten im Umfang von 4,9 Mio. Franken vorgeschlagen. Dadurch konnte der Stadtrat das Globalbudget aktiv steuern und dazu beitragen, dass das Globalbudget besser ausgeschöpft werden konnte.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Die Aufgabe «Investitionen» zeigt alle geplanten Investitionsprojekte der Stadt Luzern, welche nicht spezialfinanziert sind. Die Beträge sind pro Projekt und Jahr detailliert geplant und werden nach Inbetriebnahme in der Anlagenbuchhaltung aktiviert und über die Nutzungsdauer abgeschrieben.

Nach Möglichkeit sind Projektverzögerungen durch ein Vorziehen von anderen geplanten Projekten oder dringlichen Investitionen zu kompensieren. Die Priorisierung der Projekte basiert auf den Kriterien Wichtigkeit und Dringlichkeit und orientiert sich an den vorhandenen Ressourcen und Aufträgen.

### Leistungsgruppen

■ Investitionen nicht spezialfinanziert

LG Grundlage  
998.1 G

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen | Zeitraum | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|----------|-------|-------|-------|
| Keine Massnahmen                                      |          |       |       |       |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Zielwert des Indikators | R2018 | B2019 | R2019 |
|---|------------|-------------------------|-------|-------|-------|
| Selbstfinanzierungsgrad in % (ohne Spezialfinanzierungen)                   | 998.1      | >100 %                  |       | 60 %  | 121 % |
| Selbstfinanzierungsgrad im Ø von 5 Jahren in % (ohne Spezialfinanzierungen) | 998.1      | >80 %                   |       | 155 % | 176 % |

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | R2019 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |

| Personalbestand      | Stellenplan | R2018 | B2019 | R2019 |
|----------------------|-------------|-------|-------|-------|
| Kein Personalbestand |             |       |       |       |

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>    | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Aufwand</b>            |              |              |              |
| <b>Ertrag</b>             |              |              |              |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |              |              |              |

| <b>Investitionsrechnung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|---|--------------|---------------|---------------|
| 50 Sachanlagen                              |              | 58'177        | 49'180        |
| 52 Immaterielle Anlagen                     |              | 1'076         | 1'461         |
| 55 Beteiligungen und Grundkapitalien        |              |               |               |
| 56 Eigene Investitionsbeiträge              |              | 600           | 600           |
| <b>Ausgaben</b>                             |              | <b>59'853</b> | <b>51'241</b> |
| 60 Übertragung von Sachanlagen in FV        |              |               | -48           |
| 61 Rückerstattungen                         |              |               | -1            |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung |              | -5'772        | -3'587        |
| 64 Rückzahlung von Darlehen                 |              |               | -15           |
| <b>Einnahmen</b>                            |              | <b>-5'772</b> | <b>-3'651</b> |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                   |              | <b>54'081</b> | <b>47'590</b> |

**Kommentar**

Das ergänzte Investitionsbudget 2019 der steuerfinanzierten Bruttoinvestitionen beträgt 59,9 Mio. Franken. 2019 wurden Investitionen im Wert von 51,2 Mio. Franken ausgeführt. Das sind 8,6 Mio. Franken oder 14,4 % weniger als das ergänzte Budget 2019.

Im Berichtsjahr verzeichneten u. a. folgende Projekte grosse Investitionsvolumen: Schulhaus Staffeln, Neubau (19,3 Mio. Franken), Schulhaus Grenzhof, Ausführung Provisorium (7 Mio. Franken), Hochwasserschutz Kleine Emme (3,3 Mio. Franken), ICT-Infrastruktur Volksschule (1,4 Mio. Franken).

## III Jahresrechnung der Stadt Luzern

### 1 Erfolgsrechnung, gestufter Erfolgsausweis

[Zahlen in TCHF]

|  | R2018 | B2019           | R2019           | Abw.           | Abw. %            |
|--|-------|-----------------|-----------------|----------------|-------------------|
| <b>Betrieblicher Aufwand</b>                                 |       | <b>657'121</b>  | <b>654'958</b>  | <b>-2'162</b>  | <b>-0.3 %</b>     |
| 30 Personalaufwand   |       | 216'366         | 212'594         | -3'772         | -1.7 %            |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand                         |       | 68'571          | 64'440          | -4'131         | -6.0 %            |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen                        |       | 36'728          | 26'565          | -10'163        | -27.7 %           |
| 35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen               |       | 6'187           | 14'227          | 8'041          | 130.0 %           |
| 36 Transferaufwand   |       | 245'834         | 255'127         | 9'293          | 3.8 %             |
| 37 Durchlaufende Beiträge                                    |       | 110             | 109             | -1             | 0.5 %             |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen                         |       | 83'325          | 81'895          | -1'429         | -1.7 %            |
| <b>Betrieblicher Ertrag</b>                                  |       | <b>-625'593</b> | <b>-648'126</b> | <b>-22'533</b> | <b>3.6 %</b>      |
| 40 Fiskalertrag  |       | -364'480        | -375'753        | -11'273        | 3.1 %             |
| 41 Regalien und Kozessionen                                  |       | -8'023          | -7'229          | 794            | -9.9 %            |
| 42 Entgelte  |       | -101'995        | -106'295        | -4'301         | 4.2 %             |
| 43 Verschiedene Erträge                                      |       | -2'882          | -3'826          | -944           | 32.8 %            |
| 45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen             |       | -3'939          | -8'519          | -4'581         | 116.3 %           |
| 46 Transferertrag  |       | -60'840         | -64'499         | -3'659         | 6.0 %             |
| 47 Durchlaufende Beiträge                                    |       | -110            | -109            | 1              | 0.5 %             |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen                         |       | -83'325         | -81'895         | 1'429          | -1.7 %            |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                  |       | <b>31'528</b>   | <b>6'832</b>    | <b>-24'695</b> | <b>-78.3 %</b>    |
| 34 Finanzaufwand   |       | 12'244          | 12'011          | -232           | -1.9 %            |
| 44 Finanzertrag  |       | -43'028         | -45'588         | -2'560         | 6.0 %             |
| <b>Finanzergebnis</b>  |       | <b>-30'784</b>  | <b>-33'576</b>  | <b>-2'792</b>  | <b>9.1 %</b>      |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                   |       | <b>743</b>      | <b>-26'744</b>  | <b>-27'488</b> | <b>-3'697.4 %</b> |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                                |       |                 |                 | -              | 0 %               |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                                 |       |                 |                 | -              | 0 %               |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                           |       |                 |                 | <b>-</b>       | <b>0 %</b>        |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Gewinn – / Verlust +)</b> |       | <b>743</b>      | <b>-26'744</b>  | <b>-27'488</b> | <b>-3'697.4 %</b> |

Der Ausgleich der Spezialfinanzierungen findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten und werden deshalb als Ergänzung ausgewiesen.

| <b>Ergebnisse Spezialfinanzierungen (Verbuchung vor Abschluss)</b> | R2018 | B2019  | R2019  | Abw. | Abw. % |
|--|-------|--------|--------|------|--------|
| Ergebnis Spezialfinanzierung Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg   |       | 53     | -175   | -228 | 432 %  |
| Ergebnis Spezialfinanzierung Feuerwehr                             |       | 138    | -613   | -751 | 545 %  |
| Ergebnis Spezialfinanzierung Parkraum                              |       | -405   | -430   | -25  | -6 %   |
| Ergebnis Spezialfinanzierung Abfallentsorgung                      |       | 801    | 385    | -416 | 52 %   |
| Ergebnis Spezialfinanzierung Siedlungsentwässerung                 |       | -3'388 | -4'315 | -927 | -27 %  |

## 2 Investitionsrechnung

| [Zahlen in TCHF]  | R2018        | B2019         | R2019         | Abw.           | Abw. %         |
|---|--------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| <b>50 Sachanlagen</b>   |              | 68'925        | 54'853        | -14'072        | -20.4 %        |
| 501 Strassen / Verkehrswege                                   |              | 20'678        | 14'175        | -6'503         | -31.5 %        |
| 502 Wasserbau   |              |               | 120           | 120            | 0.0 %          |
| 503 Übriger Tiefbau   |              | 592           | 793           | 201            | 34.0 %         |
| 504 Hochbauten  |              | 39'498        | 33'712        | -5'785         | -14.7 %        |
| 506 Mobilien  |              | 8'157         | 6'052         | -2'105         | -25.8 %        |
| <b>52 Immaterielle Anlagen</b>                                |              | 1'076         | 1'461         | 385            | 35.8 %         |
| 520 Software  |              | 927           | 1'224         | 297            | 32.1 %         |
| 529 Übrige immaterielle Anlagen                               |              | 149           | 237           | 88             | 58.8 %         |
| <b>56 Eigene Investitionsbeiträge</b>                         |              | 600           | 600           | 0              | 0.0 %          |
| 566 Private Organisationen ohne Erwerbszweck                  |              | 600           | 600           | 0              | 0.0 %          |
| <b>Total Ausgaben</b>   |              | <b>70'600</b> | <b>56'914</b> | <b>-13'686</b> | <b>-19 %</b>   |
| <b>60 Übertragung von Sachanlagen in FV</b>                   |              |               | -48           | -48            | 0.0 %          |
| 600 Übertragung Grundstücke                                   |              |               | -2            | -2             | 0.0 %          |
| 606 Übertragung Mobilien                                      |              |               | -47           | -47            | 0.0 %          |
| <b>61 Rückerstattungen</b>                                    |              |               | -1            | -1             | 0.0 %          |
| 614 Hochbauten  |              |               | -1            | -1             | 0.0 %          |
| <b>63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung</b>            |              | -9'847        | -7'455        | 2'392          | -24.3 %        |
| 630 Bund  |              | -2'450        | -1'025        | 1'425          | -58.2 %        |
| 631 Kantone und Konkordate                                    |              | -2'935        | -2'245        | 690            | -23.5 %        |
| 634 Öffentliche Unternehmen                                   |              |               | -30           | -30            | 0.0 %          |
| 635 Private Unternehmen                                       |              |               | -14           | -14            | 0.0 %          |
| 637 Private Haushalte   |              | -462          | -318          | 144            | -31.1 %        |
| 639 Anschlussgebühren   |              | -4'000        | -3'823        | 177            | -4.4 %         |
| <b>64 Rückzahlungen von Darlehen</b>                          |              |               | -15           | -15            | 0.0 %          |
| 644 Öffentliche Unternehmen                                   |              |               | -15           | -15            | 0.0 %          |
| <b>Total Einnahmen</b>  |              | <b>-9'847</b> | <b>-7'519</b> | <b>2'328</b>   | <b>-23.6 %</b> |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                                     |              | <b>60'753</b> | <b>49'395</b> | <b>-11'359</b> | <b>-18.7 %</b> |
| <b>Spezialfinanzierungen</b>                                  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  | <b>Abw.</b>    | <b>Abw. %</b>  |
| 290 Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg (KJU)                 |              | 0             | 0             | 0              | 0%             |
| 291 Feuerwehr   |              | 210           | 158           | -52            | -25%           |
| 490 Parkraum  |              | 352           | 268           | -84            | -24%           |
| 492 Abfallbewirtschaftung                                     |              | 730           | 660           | -70            | -10%           |
| 493 Siedlungsentwässerung                                     |              | 5'380         | 719           | -4'661         | -87%           |
| <b>Nettoinvestitionen der Spezialfinanzierungen</b>           |              | <b>6'672</b>  | <b>1'805</b>  | <b>-4'867</b>  | <b>-73 %</b>   |
| <b>Nettoinvestitionen aus allgemeinem Haushalt finanziert</b> |              | <b>54'081</b> | <b>47'590</b> | <b>-6'491</b>  | <b>-12 %</b>   |

### Kommentar

Der Grosse Stadtrat hat das Budget 2019 (Investitionsrechnung) am 29. November 2018 mit Bruttoinvestitionen von 64,6 Mio. Franken beschlossen. Im Verlaufe des Jahres hat der Grosse Stadtrat drei Nachtragskredite im Umfang von 7,8 Mio. Franken bewilligt. Mit den Kreditübertragungen aus dem Vorjahr und ins Folgejahr weist das ergänzte Budget 2019 der Investitionsrechnung somit Bruttoinvestitionen von 70,6 Mio. Franken aus. Realisiert wurden rund 80 % davon, 56,9 Mio. Franken.



### 3 Geldflussrechnung

[Zahlen in TCHF]

|  | R2018 | B2019          | R2019          |
|--|-------|----------------|----------------|
| <b>Betriebliche Tätigkeit (operative Tätigkeit)</b>                                |       |                |                |
| Jahresergebnis ER  |       | -743           | 26'744         |
| + Abschreibungen Verwaltungsvermögen   |       | 36'728         | 32'844         |
| +/- Abnahme / Zunahme Forderungen  |       |                | 5'575          |
| +/- Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen                                 |       |                | -1'854         |
| +/- Abnahme / Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten                             |       |                | 25             |
| + Wertberichtigungen VV  |       |                |                |
| - Wertberichtigungen, Gewinne VV   |       |                |                |
| +/- Übriger Finanzaufwand / Finanzertrag (geldunwirksam)                           |       |                |                |
| +/- Wertberichtigungen / Marktwertanpassungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert) |       |                | -1'743         |
| +/- Verluste / Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)                              |       |                | 43             |
| +/- Wertberichtigungen / Wertaufholungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)         |       |                | 10             |
| +/- Verluste / Gewinne auf Sachanlagen FV (realisiert)                             |       |                | -180           |
| +/- Zunahme / Abnahme Laufende Verbindlichkeiten                                   |       |                | -11'572        |
| +/- Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen                                |       |                | 6'321          |
| +/- Bildung / Auflösung Rückstellungen der ER                                      |       |                | -3'238         |
| +/- Einlagen / Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen FK und EK                 |       | 2'248          | 5'708          |
| +/- Zins und Amortisation Pensionskassenverpflichtung / Entnahmen EK               |       |                |                |
| - Aktivierung Eigenleistungen, Bestandesänderungen                                 |       | -2'882         | -2'802         |
| <b>= Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit</b>                                     |       | <b>35'351</b>  | <b>55'881</b>  |
| <b>Investitionstätigkeit im Verwaltungsvermögen</b>                                |       |                |                |
| - Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen   |       | -70'601        | -56'914        |
| + Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen  |       | 9'847          | 7'519          |
| <b>= Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)</b>                       |       | <b>-60'753</b> | <b>-49'395</b> |
| +/- Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen IR                              |       |                |                |
| +/- Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR                             |       |                | 68             |
| +/- Bildung / Auflösung Rückstellungen der Investitionsrechnung                    |       |                | -2'639         |
| + Aktivierung Eigenleistungen  |       | 2'882          | 2'802          |
| <b>= Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>               |       | <b>-57'871</b> | <b>-49'164</b> |
| <b>Anlagetätigkeit im Finanzvermögen</b>   |       |                |                |
| +/- Abnahme / Zunahme Finanzanlagen FV   |       |                | -46'255        |
| +/- Marktwertanpassungen / Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert) |       |                | 1'743          |
| +/- Gewinne / Verluste auf Finanzanlagen (realisiert)                              |       |                | -43            |
| +/- Abnahme / Zunahme Sachanlagen FV   |       |                | -5'169         |
| +/- Wertaufholungen / Wertberichtigungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)         |       |                | -10            |
| +/- Gewinne / Verluste auf Sachanlagen FV (realisiert)                             |       |                | 180            |
| <b>= Geldfluss aus Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen</b>                          |       | <b>0</b>       | <b>-49'554</b> |
| - Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen                      |       | -57'871        | -49'164        |
| + Geldfluss aus Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen                                 |       | 0              | -49'554        |
| <b>= Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit</b>                           |       | <b>-57'871</b> | <b>-98'718</b> |

[Zahlen in TCHF]

|  | R2018 | B2019          | R2019         |
|--|-------|----------------|---------------|
| <b>Bestandesänderungen aus Finanzierungstätigkeit</b>                  |       |                |               |
| +/- Zunahme / Abnahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten             |       |                | 35'451        |
| +/- Zunahme / Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten             |       |                | 39'725        |
| +/- Abnahme / Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben) |       |                | -3'105        |
| +/- Zunahme / Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden) |       |                | -24'746       |
| <b>= Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>                          |       | <b>0</b>       | <b>47'325</b> |
| Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)                       |       | 35'351         | 55'881        |
| Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit                        |       | -57'871        | -98'718       |
| Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit                                   |       | 0              | 47'325        |
| <b>= Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds Geld)</b>                    |       | <b>-22'520</b> | <b>4'488</b>  |
| <b>Kontrollrechnung</b>  |       |                |               |
| Stand flüssige Mittel per 1.1.19                                       |       | 34'200         | 34'200        |
| Stand flüssige Mittel per 31.12.19                                     |       | 11'680         | 38'688        |
| <b>= Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel</b>                     |       | <b>-22'520</b> | <b>4'488</b>  |

**Kommentar**

Anstelle einer erwarteten Abnahme um 22,5 Mio. Franken haben die flüssigen Mittel 2019 um 4,5 Mio. Franken zugenommen.

## 4 Bilanz

| [Zahlen in TCHF, nach Verbuchung des Ergebnisses ins Eigenkapital]           | Anhang  | R2018             | R2019             | Abw.           | Abw. %      |
|--|---------|-------------------|-------------------|----------------|-------------|
| 100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen                             |         | 34'200            | 38'688            | 4'488          | 13 %        |
| 101 Forderungen  |         | 155'257           | 152'788           | -2'470         | -2 %        |
| 102 Kurzfristige Finanzanlagen   |         | 30'625            | 10'000            | -20'625        | -67 %       |
| 104 Aktive Rechnungsabgrenzungen   |         | 15'448            | 17'302            | 1'854          | 12 %        |
| 106 Vorräte und angefangene Arbeiten   |         | 288               | 263               | -25            | -9 %        |
| <i>Finanzvermögen Umlaufvermögen</i>   |         | 235'818           | 219'040           | -16'778        | -7 %        |
| <b>Umlaufvermögen</b>  |         | <b>235'818</b>    | <b>219'040</b>    | <b>-16'778</b> | <b>-7 %</b> |
| 107 Finanzanlagen  |         | 127'027           | 193'906           | 66'880         | 53 %        |
| 108 Sachanlagen Finanzvermögen   | 6.2.4.1 | 444'376           | 449'545           | 5'169          | 1 %         |
| 109 Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im FK              |         |                   |                   |                |             |
| <i>Finanzvermögen Anlagevermögen</i>   |         | 571'403           | 643'451           | 72'049         | 13 %        |
| 140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen  | 6.2.4.1 | 940'626           | 961'988           | 21'362         | 2 %         |
| 142 Immaterielle Anlagen   | 6.2.4.1 | 2'108             | 3'152             | 1'044          | 50 %        |
| 144 Darlehen   | 6.2.4.3 | 2'544             | 2'529             | -15            | -1 %        |
| 145 Beteiligungen, Grundkapitalien   | 6.2.4.4 | 162'519           | 162'519           | 0              | 0 %         |
| 146 Investitionsbeiträge   | 6.2.4.1 | 156'544           | 150'866           | -5'679         | -4 %        |
| <i>Verwaltungsvermögen Anlagevermögen</i>                                    |         | 1'264'342         | 1'281'054         | 16'712         | 1 %         |
| <b>Anlagevermögen</b>  |         | <b>1'835'745</b>  | <b>1'924'506</b>  | <b>88'761</b>  | <b>5 %</b>  |
| <b>Total Aktiven</b>   |         | <b>2'071'562</b>  | <b>2'143'546</b>  | <b>71'983</b>  | <b>3 %</b>  |
| 200 Laufende Verbindlichkeiten   |         | -257'700          | -221'382          | 36'318         | -14 %       |
| 201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten                                     | 6.2.4.5 | -30'809           | -66'259           | -35'451        | 115 %       |
| 204 Passive Rechnungsabgrenzungen  |         | -18'389           | -24'778           | -6'389         | 35 %        |
| 205 Kurzfristige Rückstellungen  | 6.2.4.6 | -12'020           | -9'100            | 2'920          | -24 %       |
| <i>Kurzfristiges Fremdkapital</i>  |         | -318'918          | -321'520          | -2'602         | 1 %         |
| 206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten                                     | 6.2.4.5 | -255'743          | -295'468          | -39'725        | 16 %        |
| 208 Langfristige Rückstellungen  | 6.2.4.6 | -18'284           | -15'090           | 3'194          | -17 %       |
| 209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im FK        | 6.2.4.7 | -6'042            | -6'167            | -125           | 2 %         |
| <i>Langfristiges Fremdkapital</i>  |         | -280'069          | -316'725          | -36'656        | 13 %        |
| <b>Fremdkapital</b>  |         | <b>-598'987</b>   | <b>-638'244</b>   | <b>-39'258</b> | <b>7 %</b>  |
| 290 Verbindlichkeiten (+) bzw Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen | 6.2.4.8 | -110'992          | -116'140          | -5'148         | 5 %         |
| 291 Fonds im Eigenkapital  | 6.2.4.8 | -15'090           | -15'917           | -828           | 5 %         |
| 295 Aufwertungsreserve   | 6.2.4.8 | -972'233          | -972'239          | -6             | 0 %         |
| 296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen                                      | 6.2.4.8 | -309'674          | 0                 | 309'674        | -100 %      |
| 298 Übriges Eigenkapital   | 6.2.4.8 |                   |                   |                |             |
| 299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag   | 6.2.4.8 | -64'587           | -401'005          | -336'418       | 521 %       |
| <b>Eigenkapital</b>  |         | <b>-1'472'576</b> | <b>-1'505'301</b> | <b>-32'725</b> | <b>2 %</b>  |
| <b>Total Passiven</b>  |         | <b>-2'071'562</b> | <b>-2'143'546</b> | <b>-71'983</b> | <b>-3 %</b> |
| <b>Positionen gemäss HRM2 zur Information:</b>                               |         |                   |                   |                |             |
| 10 Total Finanzvermögen  |         | 807'221           | 862'491           | 55'271         | 7 %         |

### Kommentar

Die Werte für 2018 entsprechen dem Restatement 2 nach HRM2.

## 5 Finanzkennzahlen

| <b>Kantonale Finanzkennzahlen</b>  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Nettoverschuldungsquotient   |              | -58.0 %      | -60.6 %      |
| Selbstfinanzierungsgrad (Nettoinvestitionen mit Spezialfinanzierungen)                                       |              | 62.9 %       | 129.5 %      |
| Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres-Durchschnitt (Nettoinvestitionen mit Spezialfinanzierungen) <sup>2</sup> |              | 173.1 %      | 197.3 %      |
| Zinsbelastungsanteil   |              | 1.1 %        | 0.90 %       |
| Nettovermögen pro Einwohner/in <sup>1</sup> in Franken   |              | 2'539        | 2'731        |
| Nettovermögen ohne Spezialfinanzierungen pro Einwohner/in <sup>1</sup> in Franken                            |              | 2'342        | 2'460        |
| Selbstfinanzierungsanteil  |              | 6.5 %        | 10.5 %       |
| Kapitaldienstanteil  |              | 7.4 %        | 6.2 %        |
| Bruttoverschuldungsanteil  |              | 92.0 %       | 94.4 %       |

| <b>Städtische Finanzkennzahlen</b>  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Ordentliches Ergebnis im 5-Jahres-Durchschnitt in TCHF <sup>2</sup>   |              | 17'495       | 22'992       |
| Selbstfinanzierungsgrad (Nettoinvestitionen ohne Spezialfinanzierungen)                                       |              | 59.7 %       | 121.0 %      |
| Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres-Durchschnitt (Nettoinvestitionen ohne Spezialfinanzierungen) <sup>2</sup> |              | 155.3 %      | 176.0 %      |

<sup>1</sup> Berechnet auf der Basis der mittleren Wohnbevölkerung (82'108 Einwohner, provisorischer Wert).

<sup>2</sup> Bis 2018 nach HRM1.

### Bandbreiten der Finanzkennzahlen gem. § 3 der Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGV; SRL Nr. 161)

Für die Finanzkennzahlen gelten die folgenden Bandbreiten:

- Der Nettoverschuldungsquotient soll 150 Prozent nicht übersteigen.
- Der Selbstfinanzierungsgrad soll im Durchschnitt von fünf Jahren mindestens 80 Prozent erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin mehr als das kantonale Mittel beträgt.
- Der Zinsbelastungsanteil soll 4 Prozent nicht übersteigen.
- Die Nettoschuld in Franken pro Einwohner und Einwohnerin soll das Zweifache des kantonalen Mittels nicht übersteigen.
- Die Nettoschuld ohne Spezialfinanzierungen in Franken pro Einwohner und Einwohnerin soll das Zweifache des kantonalen Mittels nicht übersteigen.
- Der Selbstfinanzierungsanteil soll sich auf mindestens 10 Prozent belaufen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin mehr als das kantonale Mittel beträgt.
- Der Kapitaldienstanteil soll 15 Prozent nicht übersteigen.
- Der Bruttoverschuldungsanteil soll 200 Prozent nicht übersteigen.

## 6 Anhang zur Jahresrechnung

### 6.1 Allgemeine Informationen

#### 6.1.1 Angaben zur Stadt Luzern

Die Einwohnergemeinde Stadt Luzern zählte am 31. Dezember 2019 82'524 (Vorjahr: 81'691) ständige Einwohnerinnen und Einwohner. Die mittlere Wohnbevölkerung als arithmetisches Mittel der ständigen Wohnbevölkerung am 1. Januar und am 31. Dezember desselben Jahres – für 2019 also 82'108 Personen – ist massgebend für die Berechnung der Finanzkennzahlen und der Kennzahlen der Dienstabteilungen.

Die Einwohnergemeinde Stadt Luzern ist nach der ordentlichen Gemeindeorganisation (mit Gemeindeparlament gemäss § 12 ff. Gemeindegesetz des Kantons Luzern) organisiert. Das Gemeindeparlament (Grosser Stadtrat) besteht aus 48 Sitzen, die Exekutive (Stadtrat) aus 5 Sitzen. Die laufende Legislaturperiode dauert vom 1. September 2016 bis 31. August 2020.

Als Revisionsstelle amtiert das Finanzinspektorat der Stadt Luzern.

#### 6.1.2 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung

##### Rechtliche Grundlagen

Im Jahr 2019 wurden in der Stadt Luzern erstmals die neuen kantonalen Rechnungslegungsvorschriften für Luzerner Gemeinden (inkl. Erstellung Jahresrechnung 2019) angewendet. Die vorliegende Jahresrechnung beruht auf dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 20. Juni 2016 (FHGG; SRL Nr. 160), der Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 10. Januar 2017 (FHGV; SRL Nr. 161) sowie dem Handbuch Finanzhaushalt (FHGG/HRM2) des Kantons Luzern. Weiter kommen auf städtischer Ebene die Bestimmungen des Reglements über den Finanzhaushalt der Stadt Luzern vom 21. September 2017 (sRSL 9.1.1.1.1; im Folgenden: FHR) sowie die dazugehörige Verordnung zum Reglement über den Finanzhaushalt der Stadt Luzern vom 29. November 2017 (sRSL 9.1.1.1.2; im Folgenden: FHV) zur Anwendung.

##### Regelwerk

Die kantonalen Rechnungslegungsvorschriften orientieren sich an den Standards des Harmonisierten Rechnungslegungsmodell 2 für die Kantone und Gemeinden (HRM2).

#### 6.1.3 Rechnungslegungsgrundsätze

Die Jahresrechnung umfasst Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung sowie Anhang (vgl. Glossar in Kapitel VII Beilagen). Die Rechnungslegung soll die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage den tatsächlichen Verhältnissen entsprechend darstellen («True and Fair View»-Prinzip) und richtet sich nach den Grundsätzen der Verständlichkeit, der Wesentlichkeit, der Zuverlässigkeit, der Vergleichbarkeit, der Fortführung, der Stetigkeit, der Periodenabgrenzung und der Bruttodarstellung.

Die Buchführung richtet sich nach den Grundsätzen der Vollständigkeit, der Richtigkeit, der Rechtzeitigkeit und der Nachprüfbarkeit.

Die Stadt verzichtet auf eine konsolidierte Rechnung (Art. 22 FHR).

#### 6.1.4 Bilanzierungsgrundsätze

##### Allgemeine Bilanzierungsgrundsätze

Vermögenswerte werden aktiviert, wenn sie einen künftigen wirtschaftlichen Nutzen hervorbringen oder ihre Nutzung zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben vorgesehen ist und ihr Wert zuverlässig ermittelt werden kann. Verpflichtungen werden passiviert, wenn deren Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt, ihre Erfüllung sicher oder wahrscheinlich zu einem Mittelabfluss führen wird und der Betrag zuverlässig geschätzt werden kann.

##### Finanz- und Verwaltungsvermögen

Die Vermögenswerte werden in Finanz- und in Verwaltungsvermögen gegliedert. Das Verwaltungsvermögen umfasst die Vermögenswerte mit mehrjähriger Nutzungsdauer, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen. Das Finanzvermögen umfasst alle übrigen Vermögenswerte.

##### Aktivierungsgrenze

Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens mit mehrjähriger Nutzungsdauer werden aktiviert, sofern ihr Anschaffungswert über der Aktivierungsgrenze von Fr. 50'000 liegt (§ 30 Abs. 1 lit. d FHGV). Für Grundstücke, Investitionsbeiträge, Darlehen und Beteiligungen kommt keine Aktivierungsgrenze zur Anwendung. Positionen des Finanzvermögens werden ungeachtet der Aktivierungsgrenze bilanziert.

Wertvermehrnde Investitionen über der Aktivierungsgrenze werden in der Investitionsrechnung verbucht. Wertvermehrnde Investitionen unter der Aktivierungsgrenze und werterhaltende Ausgaben werden der Erfolgsrechnung belastet. Wertvermehrnd ist eine Investition, wenn dadurch ein zusätzlicher künftiger wirtschaftlicher Nutzen geschaffen oder die Nutzung gesteigert wird durch:

- Verlängerung der ursprünglichen Nutzungsdauer;
- Erhöhung der ursprünglichen Kapazität;
- Massgebliche Verbesserung des Standards;
- Verringerung der Betriebs- und Unterhaltskosten.

### Investitionsbeiträge

Investitionsbeiträge sind Leistungen an Dritte für Investitionen, an denen die Gemeinde Teileigentum besitzt oder eine A-Fonds-perdu-Zahlung leistet. Der Beitragsempfänger erfüllt eine Verbundaufgabe oder erbringt Leistungen von öffentlichem Interesse. Empfänger können andere Gemeinwesen, Verbände, Private, Genossenschaften usw. sein.

Investitionsbeiträge an Dritte werden aktiviert, wenn die Voraussetzung einer Bilanzierung gemäss § 56 Abs. 1 FHGG erfüllt ist, eine Rückforderung rechtlich durchsetzbar ist oder eine Zweckentfremdung des Investitionsgutes ausgeschlossen ist (z. B. Abwasseranlagen). Investitionsbeiträge werden über die Nutzungsdauer des finanzierten Investitionsgutes abgeschrieben. Erhaltene Investitionsbeiträge werden bei der Aktivierung mit den Investitionsausgaben verrechnet (Aktivierung der Nettoinvestitionen).

#### *Spezialfall Gemeindebeiträge öffentlicher Verkehr*

Die Gemeinden beteiligen sich gemäss § 23 des Gesetzes über den öffentlichen Verkehr vom 22. Juni 2009 (öVG; SRL Nr. 775) mit 50 Prozent an den Kosten des öffentlichen Verkehrs. Der Beitrag an den Verkehrsverbund Luzern beinhaltet auch einen Investitionskostenbeitrag an die vom Kanton beschlossenen Infrastrukturvorhaben. Werden Investitionskostenbeiträge aktiviert, sind diese auf eine Nutzungsdauer von 30 Jahren abzuschreiben.

Der Kanton lässt den Gemeinden ein Wahlrecht, die vom Verkehrsverbund Luzern in Rechnung gestellten ÖV-Beiträge entweder über die Erfolgs- oder ungeachtet ihrer Höhe gemäss spezialgesetzlicher Bestimmung (vgl. § 23 Abs. 3 öVG) als Investitionsbeitrag über die Investitionsrechnung zu verbuchen (vgl. Handbuch zum FHGG, Kapitel 4.2.3.10.6).

Die Stadt hat sich entschieden, die Beiträge an den Verkehrsverbund Luzern über die Erfolgsrechnung zu verbuchen.

### Vorsorgeverpflichtungen

Die Pensionskasse Stadt Luzern (PKSL) ist eine selbstständige öffentlich-rechtliche Anstalt. Der Grosse Stadtrat regelt im Finanzierungsreglement der Pensionskasse die Beiträge. Die Organisation und die Leistungen der Pensionskasse werden seit 1. Januar 2013 von der Pensionskommission festgelegt. Die Stadt Luzern übernimmt die Garantie, dass die Verpflichtungen der PKSL erfüllt werden. Die Bilanzierung von Vorsorgeverpflichtungen richtet sich nach § 40 FHGV.

### Übrige Bestimmungen

- Die Klassifizierung der Festgelder in flüssige Mittel (Restlaufzeit bis und mit 90 Tagen), Festgelder (Restlaufzeit ab 90 bis und mit 360 Tagen) und übrige Finanzanlagen (Restlaufzeit über 360 Tage) richtet sich nach der ursprünglichen Laufzeit zum Zeitpunkt des Abschlusses.
- Mobile Kunst- und Kulturgüter werden nicht bilanziert (Art. 38 FHV).
- Bestandteile einer Anlage werden separat aktiviert, wenn sie eine unterschiedliche Nutzungsdauer aufweisen. So wird z. B. das Mobiliar zur Einrichtung von Schulhäusern getrennt von der Liegenschaft (Immobilie) bilanziert (§ 31 FHGV).
- Die Bilanzierung von Eigenleistungen (wie z. B. Bauherrenleistungen in den Dienstabteilungen Immobilien oder Tiefbauamt) sowie die Aktivierung von immateriellen Vermögenswerten bedarf der Zustimmung der Finanzverwaltung (§§ 31 und 32 FHGV in Verbindung mit Art. 39 FHV).
- Rückstellungen werden ab Fr. 50'000, Rechnungsabgrenzungen ab Fr. 10'000 pro Ereignis gebildet (Art. 41 FHV).
- Die Steuererträge (ordentliche Gemeindesteuererträge natürliche und juristische Personen, Sondersteuern) werden nach dem Soll-Prinzip verbucht. Unabhängig vom Zahlungseingang werden die Steuererträge im Zeitpunkt der Rechnungsstellung erfolgswirksam verbucht. Dabei wird nicht zwischen provisorischen und definitiven Steuerrechnungen unterschieden. Am Bilanzstichtag sind sämtliche ausstehenden Steuerforderungen bilanziert.
- Einnahmenverzicht aus Baurechts-, Miet- und Gebrauchsleiheverträgen gelten als «nicht geldwerte Beiträge» und sind gemäss «True and Fair View» als Transferaufwand (Kostenart 36) sowie im Finanzertrag (Kostenart 44) zu verbuchen (Wesentlichkeit: Fr. 50'000 Einnahmenverzicht pro Jahr/Vertrag).

**6.1.5 Bewertungsgrundsätze**

| Position  | Bewertung   |
|---|---|
| Flüssige Mittel, Darlehen im Finanzvermögen, übrige Finanzanlagen, aktive Rechnungsabgrenzungen | Nominalwert   |
| Forderungen   | Nominalwert<br>Für wesentliche Forderungen, bei denen voraussichtlich mit einem Verlust zu rechnen ist, erfolgt eine Wertberichtigung (Delkredere).   |
| – Allgemeine Forderungen  | Es werden Einzelwertberichtigungen für Kundensalden > Fr. 2'000 vorgenommen.  |
| – Steuerforderungen   | Es werden Einzelwertberichtigungen sowie pauschale Wertberichtigungen vorgenommen. Alle Kundensalden > Fr. 200'000 werden einer Überprüfung unterzogen. Je nach Mahn- bzw. Betreibungsstand werden Pauschalwertberichtigungen (zwischen 5 % und 100 %) gebildet.  |
| Vorräte und angefangene Arbeiten  | Herstellkosten oder Anschaffungskosten bzw. tieferer Verkehrswert<br>Angefangene Arbeiten: Herstellkosten   |
| Aktien und Anteilscheine (Finanzvermögen <sup>1</sup> )   | Verkehrswert, Grundsatz der Einzelbewertung <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Priorität 1: Stichtagskurs bei börsenkotierten Titeln</li> <li>■ Priorität 2: Innerer Wert der Unternehmung auf Basis des letzten vorliegenden Abschlusses (Eigenkapital geteilt durch Anzahl Titel, oder Steuerwert, falls vorhanden)</li> <li>■ Priorität 3: Anschaffungswert oder Nominalwert, soweit sichergestellt ist, dass dieser gedeckt ist</li> <li>■ Priorität 4: Minimalwert 1 Franken</li> </ul> <p>Der Verkehrswert ist auf jeden Abschlussstichtag neu zu ermitteln, und die Bewertung der Beteiligungen ist wenn notwendig anzupassen.</p> |
| Sachanlagen (Finanzvermögen <sup>1</sup> )  | Positionen des Finanzvermögens werden zum Verkehrswert bilanziert. Verkehrswertanpassungen sind in der Erfolgsrechnung zu verbuchen.  |
| – Liegenschaften  | Verkehrswert<br>Neubewertung mindestens alle vier Jahre   |
| ■ LG 1 Renditeliegenschaften<br>LG 2 Land und Entwicklungsareale                                | Ertragswert (Jahresmiete kapitalisiert mit 6 %) oder<br>Marktwert (Landwert: Schätzwert basierend auf Vergleichswerten)   |
| ■ LG 3 Baurechte  | Ertragswert:<br>Baurechtszins kapitalisiert mit 5 % (Normalfall)  |
| ■ LG 4 Grün (Landwirtschaft, Wälder)  | Marktwert (Landwert, kantonale Vorgaben)  |
| ■ LG 4 Grün (Landwirtschaftliche Gewerbe, Grundstücke inkl. Gebäude)                            | Ertragswert × 4 (kantonale Vorgabe, landwirtschaftliche Ertragswertschätzung der kantonalen Dienststelle Landwirtschaft und Wald; entspricht Katasterwert) oder Marktwert   |
| ■ LG 5 Alterssiedlungen   | Ertragswert, analog LG 1  |

<sup>1</sup> Mit der Einführung von HRM2 wurden alle Positionen des städtischen Finanzvermögens neu bewertet; die Differenz aus den bisherigen Buchwerten und den neuen Werten wurde in die Neubewertungsreserve im Eigenkapital übertragen. Die Neubewertung erfolgte gemäss den kantonalen Vorgaben. Es wurden keine externen Aufträge erteilt oder Gutachten eingeholt.

| Position  | Bewertung  |
|---|--|
| Verwaltungsvermögen <sup>2</sup>                  | Positionen des Verwaltungsvermögens werden zum Anschaffungswert abzüglich der ordentlichen Abschreibung gemäss Nutzungsdauer je Anlagekategorie oder, wenn tiefer liegend, zum Verkehrswert bilanziert. Es wird jährlich auf dauernde Wertminderungen geprüft. Ist eine dauernde Wertminderung absehbar, wird der bilanzierte Wert berichtigt.<br><br><b>Nutzungsdauer (Anhang 1 FHGV)</b><br>Strassen: 30 Jahre<br>Übrige Tiefbauten (Wasserbauten, Abwasserleitungen): 50 Jahre<br>Übrige Tiefbauten (Plätze, Parkanlagen, Friedhöfe): 40 Jahre <sup>3</sup><br>Hochbauten: 40 Jahre<br>Mobiliar, Maschinen, Apparate, Fahrzeuge: 8 Jahre<br>Spezialfahrzeuge und Anbaugeräte: 15 Jahre<br>Informatik- und Kommunikationssysteme, Software: 4 Jahre<br>Orts- und Regionalplanungen: 10 Jahre |
| ■ unbebautes Land                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Strassengrundstücke: Fr. 1.–/m<sup>2</sup></li> <li>■ Öffentlicher Grund: Fr. 10.–/m<sup>2</sup></li> <li>■ Grünanlagen/Grünflächen: Fr. 10.–/m<sup>2</sup></li> <li>■ Wald/Wiesland: Fr. 2.–/m<sup>2</sup></li> <li>■ Gewässer: Fr. 1.– pro Grundstück</li> </ul>  |
| ■ bebautes Land                                   | Mit Einführung der Anlagebuchhaltung im Jahre 2009 wurde bebautes Land zu Anschaffungswerten bewertet. Wenn der Wert nicht mehr eruierbar war, wurde in Absprache mit dem Regierungsstatthalter ein Preis von Fr. 450.–/m <sup>2</sup> festgelegt.   |
| Darlehen und Beteiligungen im Verwaltungsvermögen | Anschaffungswert abzüglich notwendiger Wertberichtigungen, wenn Verkehrswert unter dem Anschaffungswert liegt.<br>Die Beteiligungen im Verwaltungsvermögen werden mindestens einmal jährlich auf dauernde Wertminderungen geprüft.   |
| Investitionsbeiträge                              | Nominalwert  |
| Spezialfinanzierungen                             | Nominalwert  |
| Verbindlichkeiten, übrige Passiven                | Nominalwert  |
| Rückstellungen und Rechnungsabgrenzungen          | Bestmögliche Schätzung des erwarteten Mittelabflusses  |
| Eigenkapital                                      | Nominalwert  |
| Bilanzfehlbetrag                                  | Nominalwert: Jeder einzelne aktivierte Aufwandüberschuss (Sachgruppe 298 Übriges Eigenkapital und 299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag) muss zulasten der Erfolgsrechnung innert sechs Jahren jährlich separat und linear abgeschrieben werden. Ertragsüberschüsse sind zur Abtragung des Bilanzfehlbetrages zu verwenden.   |

**Interne Zinsen**

Der Zinssatz für die internen Verzinsungen gemäss §§ 6 und 41 FHGV beträgt 2 %, derjenige für Anlagen und das Eigenkapital der Spezialfinanzierungen 0,75 % (vgl. Handbuch zum FHGG, Kapitel 4.2.10.1.2). Verzinst wird der Wert Anfang Jahr folgender Positionen:

- a) Sachanlagen und immaterielle Anlagen des Verwaltungsvermögens (inklusive Anlagen im Bau und immaterielle Anlagen in Realisierung);
- b) Aktive Investitionsbeiträge (inklusive Investitionsbeiträge an Anlagen im Bau);
- c) Beteiligungen, Grundkapitalien des Verwaltungsvermögens;
- d) Passive Anschlussgebühren (Überschuss = Anlage mit negativem Restwert).

Die Sachanlagen des Finanzvermögens werden mit 0,2 % intern verzinst, was einem Verhältnis von 10 % Fremd- und 90 % Eigenkapital entspricht.

<sup>2</sup> Beim Übergang zu HRM2 wurde per 1. Januar 2019 eine Neubewertung des Verwaltungsvermögens gemäss § 68 FHGG vorgenommen. Die Differenz aus den bisherigen Buchwerten und den neuen Werten wurde der Aufwertungsreserve gutgeschrieben.

<sup>3</sup> Gemäss § 38 Abs. 2 FHGV ist eine abweichende Nutzungsdauer zulässig, wenn übergeordnetes Recht dies verlangt oder die effektive Lebensdauer einer Anlage kürzer ist als in Anhang 1 FHGV. In der Stadt Luzern wird in der Kategorie übrige Tiefbauten (Plätze, Parkanlagen, Friedhöfe) für die Abschreibung von Sport- und Spielplätzen sowie übrigen Plätzen (z. B. Vorplatz Sportarena Luzern) eine abweichende Nutzungsdauer von 20 anstatt 40 Jahren angewendet.



### **6.1.6 Abnahme der Jahresrechnung 2018 durch die Finanzaufsicht Gemeinden**

Die Finanzaufsicht Gemeinden des Finanzdepartements des Kantons Luzern hat geprüft, ob die Rechnung und der Jahresbericht 2018 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushaltes erfüllt. Ferner wurde die Bilanzanpassung per 1. Januar 2019 plausibilisiert. Sie hat gemäss Bericht vom 22. Oktober 2019 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden (Formulierung gemäss § 106 Gemeindegesetz).

## 6.2 Erläuterungen zur Jahresrechnung

### 6.2.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

[Zahlen in TCHF]

|   | R2018 | B2019          | R2019          | Abw.          | Abw. %        |
|---|-------|----------------|----------------|---------------|---------------|
| <b>3 Aufwand</b>  |       | <b>669'365</b> | <b>666'970</b> | <b>-2'395</b> | <b>-0.4 %</b> |
| 30 Personalaufwand  |       | 216'366        | 212'594        | -3'772        | -1.7 %        |
| 300 Behörden und Kommissionen                               |       | 1'450          | 1'437          | -14           | -0.9 %        |
| 301 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals            |       | 113'263        | 109'696        | -3'567        | -3.2 %        |
| 302 Löhne der Lehrpersonen                                  |       | 63'812         | 63'855         | 43            | 0.1 %         |
| 303 Temporäre Arbeitskräfte                                 |       | 104            | 26             | -78           | -74.6 %       |
| 304 Zulagen   |       |                | 642            | 642           | 0.0 %         |
| 305 Arbeitgeberbeiträge                                     |       | 33'056         | 33'059         | 3             | 0.0 %         |
| 306 Arbeitgeberleistungen                                   |       | 989            | 630            | -359          | -36.3 %       |
| 309 Übriger Personalaufwand                                 |       | 3'693          | 3'250          | -443          | -12.0 %       |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand                        |       | 68'571         | 64'440         | -4'131        | -6.0 %        |
| 310 Material- und Warenaufwand                              |       | 9'880          | 9'397          | -483          | -4.9 %        |
| 311 Nicht aktivierbare Anlagen                              |       | 2'739          | 3'086          | 346           | 12.7 %        |
| 312 Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV                   |       | 5'634          | 5'848          | 214           | 3.8 %         |
| 313 Dienstleistungen und Honorare                           |       | 21'074         | 18'884         | -2'190        | -10.4 %       |
| 314 Baulicher und betrieblicher Unterhalt                   |       | 13'756         | 13'774         | 18            | 0.1 %         |
| 315 Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen             |       | 4'121          | 3'328          | -792          | -19.2 %       |
| 316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren            |       | 5'661          | 5'083          | -578          | -10.2 %       |
| 317 Spesenentschädigungen                                   |       | 924            | 782            | -142          | -15.4 %       |
| 318 Wertberichtigungen auf Forderungen                      |       | 3'848          | 3'538          | -310          | -8.1 %        |
| 319 Verschiedener Betriebsaufwand                           |       | 934            | 719            | -214          | -22.9 %       |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen                       |       | 36'728         | 26'565         | -10'163       | -27.7 %       |
| 330 Sachanlagen VV  |       | 36'728         | 26'565         | -10'163       | -27.7 %       |
| 34 Finanzaufwand  |       | 12'244         | 12'011         | -232          | -1.9 %        |
| 340 Zinsaufwand   |       | 6'865          | 6'178          | -687          | -10.0 %       |
| 341 Realisierte Kursverluste                                |       |                | 114            | 114           | 0.0 %         |
| 342 Kapitalbeschaffungs- und Verwaltungskosten              |       |                | 38             | 38            | 0.0 %         |
| 343 Liegenschaftsaufwand Finanzvermögen                     |       | 5'379          | 5'167          | -212          | -3.9 %        |
| 344 Wertberichtigungen Anlagen FV                           |       |                | 514            | 514           | 0.0 %         |
| 35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen              |       | 6'187          | 14'227         | 8'041         | 130.0 %       |
| 350 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im FK       |       |                | 1'013          | 1'013         | 0.0 %         |
| 351 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im EK       |       | 6'187          | 13'215         | 7'028         | 113.6 %       |
| 36 Transferaufwand  |       | 245'834        | 255'127        | 9'293         | 3.8 %         |
| 360 Ertragsanteile an Dritte                                |       | 500            | 738            | 238           | 47.5 %        |
| 361 Entschädigungen an Gemeinwesen                          |       | 9'206          | 9'191          | -15           | -0.2 %        |
| 362 Finanzausgleich   |       | 8'171          | 8'171          |               | 0.0 %         |
| 363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte inkl. Förderbeiträge |       | 227'957        | 230'749        | 2'792         | 1.2 %         |
| 366 Abschreibungen Investitionsbeiträge                     |       |                | 6'279          | 6'279         | 0.0 %         |
| 37 Durchlaufende Beiträge                                   |       | 110            | 109            | -1            | -0.5 %        |
| 370 Durchlaufende Beiträge                                  |       | 110            | 109            | -1            | -0.5 %        |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen                        |       | 83'325         | 81'895         | -1'429        | -1.7 %        |
| 391 Dienstleistungen  |       | 32'166         | 31'905         | -261          | -0.8 %        |
| 392 Mieten, Benützungskosten                                |       | 17'304         | 17'377         | 73            | 0.4 %         |
| 394 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand                          |       | 26'099         | 25'201         | -898          | -3.4 %        |
| 398 Übertragungen   |       | 7'756          | 7'413          | -343          | -4.4 %        |

#### Kommentar

Für die Erfolgsrechnung 2018 fehlen die Vergleichswerte nach HRM2.

[Zahlen in TCHF]

|   | R2018 | B2019           | R2019           | Abw.           | Abw. %            |
|---|-------|-----------------|-----------------|----------------|-------------------|
| <b>4 Ertrag</b>   |       | <b>-668'621</b> | <b>-693'714</b> | <b>-25'093</b> | <b>3.8 %</b>      |
| <i>40 Fiskalertrag</i>                                  |       | -364'480        | -375'753        | -11'273        | 3.1 %             |
| 400 Direkte Steuern natürliche Personen                 |       | -275'770        | -273'983        | 1'787          | -0.7 %            |
| 401 Direkte Steuern juristische Personen                |       | -53'800         | -56'857         | -3'057         | 5.7 %             |
| 402 Sondersteuern                                       |       | -26'000         | -35'056         | -9'056         | 34.8 %            |
| 403 Besitz- und Aufwandsteuern                          |       | -8'910          | -9'859          | -949           | 10.7 %            |
| <i>41 Regalien und Konzessionen</i>                     |       | -8'023          | -7'229          | 794            | -9.9 %            |
| 410 Regalien  |       | -3              | -2              | 1              | -26.0 %           |
| 412 Konzessionen  |       | -8'021          | -7'227          | 794            | -9.9 %            |
| <i>42 Entgelte</i>                                      |       | -101'995        | -106'295        | -4'301         | 4.2 %             |
| 420 Ersatzabgaben                                       |       | -5'850          | -6'158          | -308           | 5.3 %             |
| 421 Gebühren für Amtshandlungen                         |       | -11'616         | -10'919         | 697            | -6.0 %            |
| 422 Spital- und Heimtaxen, Kostgelder                   |       | -1'632          | -1'411          | 220            | -13.5 %           |
| 423 Schul- und Kursgelder                               |       | -5'195          | -5'317          | -122           | 2.4 %             |
| 424 Benützungsgebühren und Dienstleistungen             |       | -49'928         | -50'473         | -545           | 1.1 %             |
| 425 Erlös aus Verkäufen                                 |       | -502            | -569            | -67            | 13.4 %            |
| 426 Rückerstattungen                                    |       | -25'685         | -29'850         | -4'165         | 16.2 %            |
| 427 Bussen  |       | -1'540          | -1'495          | 45             | -2.9 %            |
| 429 Übrige Entgelte                                     |       | -47             | -103            | -55            | 116.9 %           |
| <i>43 Verschiedene Erträge</i>                          |       | -2'882          | -3'826          | -944           | 32.8 %            |
| 431 Aktivierung Eigenleistungen                         |       | -2'882          | -2'802          | 80             | -2.8 %            |
| 439 Übriger Ertrag                                      |       |                 | -1'025          | -1'025         | 0.0 %             |
| <i>44 Finanzertrag</i>                                  |       | -43'028         | -45'588         | -2'560         | 6.0 %             |
| 440 Zinsertrag  |       | -239            | -939            | -700           | 293.0 %           |
| 441 Realisierte Gewinne FV                              |       |                 | -252            | -252           | 0.0 %             |
| 443 Liegenschaftsertrag FV                              |       | -16'215         | -17'967         | -1'752         | 10.8 %            |
| 444 Wertberichtigungen Anlagen FV                       |       |                 | -2'246          | -2'246         | 0.0 %             |
| 446 Finanzertrag von öffentlichen Unternehmungen        |       | -17'446         | -14'806         | 2'640          | -15.1 %           |
| 447 Liegenschaftsertrag VV                              |       | -9'129          | -9'378          | -249           | 2.7 %             |
| 449 Übriger Finanzertrag                                |       |                 |                 |                |                   |
| <i>45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen</i> |       | -3'939          | -8'519          | -4'581         | 116.3 %           |
| 450 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im FK |       | -82             | -550            | -468           | 574.4 %           |
| 451 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im EK |       | -3'857          | -7'970          | -4'113         | 106.6 %           |
| <i>46 Transferertrag</i>                                |       | -60'840         | -64'499         | -3'659         | 6.0 %             |
| 461 Entschädigungen von Gemeinwesen                     |       | -3'220          | -3'403          | -183           | 5.7 %             |
| 462 Finanzausgleich                                     |       | -16'833         | -16'833         | 0              | 0.0 %             |
| 463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten                |       | -40'787         | -44'263         | -3'476         | 8.5 %             |
| <i>47 Durchlaufende Beiträge</i>                        |       | -110            | -109            | 1              | -0.5 %            |
| 470 Durchlaufende Beiträge                              |       | -110            | -109            | 1              | -0.5 %            |
| <i>49 Interne Verrechnungen und Umlagen</i>             |       | -83'325         | -81'895         | 1'429          | -1.7 %            |
| 491 Dienstleistungen                                    |       | -32'166         | -31'905         | 261            | -0.8 %            |
| 492 Mieten, Benützungskosten                            |       | -17'304         | -17'377         | -73            | 0.4 %             |
| 494 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand                      |       | -26'099         | -25'201         | 898            | -3.4 %            |
| 498 Übertragungen                                       |       | -7'756          | -7'413          | 343            | -4.4 %            |
| <b>Ergebnis</b>   |       | <b>743</b>      | <b>-26'744</b>  | <b>-27'488</b> | <b>-3'697.4 %</b> |

## 6.2.2 Investitionsrechnung nach Kostenarten

| [Zahlen in TCHF]                             | R2018 | B2019         | R2019         | Abw.           | Abw. %         |
|--|-------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| 50 Sachanlagen                               |       | 68'925        | 54'853        | -14'072        | -20.4 %        |
| 501 Strassen/Verkehrswege                    |       | 20'678        | 14'175        | -6'503         | -31.5 %        |
| 502 Wasserbau                                |       |               | 120           | 120            | 0.0 %          |
| 503 Übriger Tiefbau                          |       | 592           | 793           | 201            | 34.0 %         |
| 504 Hochbauten                               |       | 39'498        | 33'712        | -5'785         | -14.7 %        |
| 506 Mobilien                                 |       | 8'157         | 6'052         | -2'105         | -25.8 %        |
| 52 Immaterielle Anlagen                      |       | 1'076         | 1'461         | 385            | 35.8 %         |
| 520 Software                                 |       | 927           | 1'224         | 297            | 32.1 %         |
| 529 Übrige immaterielle Anlagen              |       | 149           | 237           | 88             | 58.8 %         |
| 56 Eigene Investitionsbeiträge               |       | 600           | 600           | 0              | 0.0 %          |
| 566 Private Organisationen ohne Erwerbszweck |       | 600           | 600           | 0              | 0.0 %          |
| <b>Total Ausgaben</b>                        |       | <b>70'601</b> | <b>56'914</b> | <b>-13'687</b> | <b>-19.4 %</b> |
| 60 Übertragung von Sachanlagen in FV         |       |               | -48           | -48            | 0.0 %          |
| 600 Übertragung Grundstücke                  |       |               | -2            | -2             | 0.0 %          |
| 606 Übertragung Mobilien                     |       |               | -47           | -47            | 0.0 %          |
| 61 Rückerstattungen                          |       |               | -1            | -1             | 0.0 %          |
| 614 Hochbauten                               |       |               | -1            | -1             | 0.0 %          |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung  |       | -9'847        | -7'455        | 2'392          | -24.3 %        |
| 630 Bund                                     |       | -2'450        | -1'025        | 1'425          | -58.2 %        |
| 631 Kantone und Konkordate                   |       | -2'935        | -2'245        | 690            | -23.5 %        |
| 634 Öffentliche Unternehmen                  |       |               | -30           | -30            | 0.0 %          |
| 635 Private Unternehmen                      |       |               | -14           | -14            | 0.0 %          |
| 637 Private Haushalte                        |       | -462          | -318          | 144            | -31.1 %        |
| 639 Anschlussgebühren                        |       | -4'000        | -3'823        | 177            | -4.4 %         |
| 64 Rückzahlungen von Darlehen                |       |               | -15           | -15            | 0.0 %          |
| 644 Öffentliche Unternehmen                  |       |               | -15           | -15            | 0.0 %          |
| <b>Total Einnahmen</b>                       |       | <b>-9'847</b> | <b>-7'519</b> | <b>2'328</b>   | <b>-23.6 %</b> |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                    |       | <b>60'753</b> | <b>49'395</b> | <b>-11'359</b> | <b>-18.7 %</b> |

### Kommentar

Die Investitionsrechnung weist Ausgaben von 56,9 Mio. Franken brutto bzw. 49,4 Mio. Franken netto auf, womit das Budget um 11,4 Mio. Franken unterschritten wurde. Die grössten Abweichungen werden nachfolgend kurz ausgeführt:

Beim Projekt «Am Rhyn-Haus» (-2,9 Mio. Franken) verzögerte sich die Ausführung aufgrund von Verschiebungen im Terminplan. Bei folgenden Projekten wurden die Jahrest ranchen für das Jahr 2019 zu hoch eingeschätzt: Projekte «Schulhaus Staffeln, Neubau» (-0,7 Mio. Franken), «Schulhaus Dorf, Wettbewerb und Projektierung sowie Raumrochaden» (-3,2 Mio. Franken) und «ZS Rodtegg/Ruopigen» (-0,6 Mio. Franken). Im Projekt «Schulhaus Grenzhof, Provisorium» (+1,2 Mio. Franken) konnte aufgrund des guten Projektfortschritts der Zahlungsplan angepasst werden.

Bei der Umwelt- und Mobilitätsdirektion führte eine Sammeleinsprache zum Strassenprojekt «Neues Verkehrsregime Dreilinden-/Adligenswilerstrasse» zu Verzögerungen bei der Umsetzung des «Gesamtverkehrskonzepts Agglomerationszentrum» (-1,4 Mio. Franken). Mehrkosten resultierten hauptsächlich durch die Schlussabrechnung des Grossprojekts «Tieflegung/Doppelspur Zentralbahn» (+1,9 Mio. Franken): Das Teilprojekt «Haltestelle Luzern Allmend/Messe» mit effektiven Kosten von über 50 Mio. Franken war massiv teurer als geplant (Budget 29,7 Mio. Franken).

Bei einigen Projekten mussten Verzögerungen von Beitragszahlungen in Kauf genommen werden; z. B. konnte das Kostentragungsverfahren der Altlastensanierung im «Friedentalried (Familiengartenstrategie)» erst 2020 gestartet werden (+4.5 Mio. Franken). Ebenso sind die Agglomerationsbeiträge beim Projekt «Spitalstrasse» (+0,4 Mio. Franken) noch nicht eingetroffen. Bei der Siedlungsentwässerung/Naturgefahren wurde das Investitionsbudget ebenfalls unterschritten. Rund 3,2 Mio. Franken wurden für das Projekt «Erneuerungen Kanalisation 5. Etappe, 2. Teil» mehr budgetiert als ausgegeben. Zu erwähnen sind ebenfalls der Projektabbruch «Ruopigenstrasse» aufgrund fehlenden Kosten-Nutzen-Verhältnisses sowie die Verschiebung des Baustarts bei den Projekten «Flurstrasse» und «Baselstrasse» aufgrund umfassenderer Planungsarbeiten.

In die Investitionsrechnung wurden Kreditübertragungen im Umfang von 19,4 Mio. Franken aus dem Jahr 2018 ins Jahr 2019 vorgenommen. Aus dem Jahr 2019 wurden 21,1 Mio. Franken ins Rechnungsjahr 2020 übertragen. Die übrigen nicht getätigten oder vorgezogenen Investitionen wirken sich in den Folgejahren aus. Alle Projekte sind im Kapitel IV, Details Investitionsrechnung/Kreditkontrolle, aufgeführt. Die Kreditabrechnungen mit B+A 30/2019 wurden vom Grossen Stadtrat am 19. Dezember 2019 genehmigt.

## 6.2.3 Abrechnung Sonderkredite / Ausnahmen von Zusatzkrediten

### 6.2.3.1 Abrechnung Sonderkredite

In Anwendung von § 40 und § 41 FHGG ist für Sonderkredite eine Kontrolle zu führen, und die Abrechnungen sind dem Grossen Stadtrat zur Genehmigung vorzulegen. Dies betrifft nicht nur Sonderkredite der Investitionsrechnung, sondern auch fortlaufende Sonderkredite der Erfolgsrechnung. Mit diesem Bericht und Antrag werden folgende Sonderkredite zur Genehmigung unterbreitet:

| B+A Nr.   | Beschreibung  | Vom GrStR bewilligt am | Dienst-abteilung | Kosten-art | Ausgabe/Betrag    | Jahres-tranche   |
|---|---|------------------------|------------------|------------|-------------------|------------------|
| B+A 19/2018   | Aufgaben- und Finanzplan 2019–2022: Zusätzliche Stellenprozentante KJF, Kinder- und Jugendschutz                      | 29.11.18               | 215              | 30         | 850'000           | 85'000           |
| B+A 19/2018   | Aufgaben- und Finanzplan 2019–2022: Zusätzliche Stellenprozentante Soziale Dienste, Erwachsenenschutz und Sozialhilfe | 29.11.18               | 214              | 30         | 4'866'170         | 486'617          |
| B+A 19/2018   | Aufgaben- und Finanzplan 2019–2022: Abgeltung gemeinwirtschaftlicher Leistungen an das Stadtforstamt                  | 29.11.18               | 941              | 3431.06    | 3'605'000         | 360'500          |
| B+A 2/2019  | Personelle Ressourcen Stadtplanung: Umwandlung von 210 befristeten in unbefristete Stellenprozentante                 | 21.03.19               | 511              | 30         | 2'504'000         | 250'400          |
| <b>Vom Grossen Stadtrat zu genehmigende Abrechnung über Sonderkredite</b> |   |                        |                  |            | <b>11'825'170</b> | <b>1'182'517</b> |

### 6.2.3.2 Ausnahmen von Zusatzkrediten / Ausgabenbewilligung in Kompetenz des Stadtrates

Reicht ein Sonderkredit nicht aus, ist bei den Stimmberechtigten oder dem Parlament unter Vorbehalt von § 39 Abs. 2 FHGG rechtzeitig ein Zusatzkredit einzuholen. Für teuerungsbedingte Mehrausgaben, gebundene Ausgaben sowie für nicht voraussehbare freibestimmbare Ausgaben ist bis zu einem von der Gemeinde festgelegten Betrag kein Zusatzkredit erforderlich (sog. «Ausnahmen vom Zusatzkredit» gemäss § 39 Abs. 2 lit. a–c sowie Abs. 3 FHGG). In der Gemeindeordnung der Stadt Luzern ist in Art. 70 lit. b Ziff. 2 diese Limite in der Kompetenz des Stadtrates auf 20 Prozent der bewilligten Kreditsumme, höchstens aber Fr. 750'000.– festgelegt. Die Ausgabenbewilligungen in der Kompetenz des Stadtrates sind nach § 39 Abs. 4 FHGG dem Grossen Stadtrat mit dem Geschäftsbericht zur Kenntnisnahme zu unterbreiten.

| B+A Nr.     | Beschreibung  | Sonder-kredit | Ausgabenbe-willigung StR | Begründung                              | IR-Projekt/ Dienststab. | Kosten-art | Bewilligter Betrag |
|-------------|---|---------------|--------------------------|---|-------------------------|------------|--------------------|
| B+A 4/2018  | Schulanlage St. Karli: Sanierung und Erweiterungsneubau, Projektierungskredit | 1'100'000     | StB 610<br>25.09.2019    | Erhöhung Projektierungskredit           | I311004.01              | 5040.02    | 208'000            |
| B+A 5/2017  | Neunutzung und Gesamt-sanierung Am-Rhyn-Haus                                  | 6'010'000     | StB 676<br>13.11.2019    | Aktualisierte Kosten-planung Bauprojekt | I514004.03              | 5040.04    | 680'000            |
| B+A 23/2018 | Schulhaus Grenzhof, Provisorium (Modulbau)                                    | 8'200'000     | StB 715<br>20.11.2019    | Mobiliarkosten                          | I311020.01              | 5060.01    | 320'000            |

## 6.2.4 Bilanz

### 6.2.4.1 Anlagenspiegel

| Anlage-<br>gruppe | Art   | (Zahlen in TCHF) | Anschaffungs-<br>werte 31.12.18 | Zugang<br>in Periode | Verkauf<br>in Periode | Umglie-<br>derungen |
|-------------------|---|------------------|---------------------------------|----------------------|-----------------------|---------------------|
| 1070              | Aktien und Anteilscheine                        |                  | 23'254                          | 2'246                | -60                   |                     |
| 1080              | Grundstücke Finanzvermögen                      |                  | 444'376                         | 69                   |                       |                     |
| 1087              | Anlagen in Bau Finanzvermögen                   |                  |                                 | 5'110                |                       |                     |
| 1400              | Grundstücke Verwaltungsvermögen                 |                  | 349'000                         | 478                  | -479                  |                     |
| 1401              | Strassen/Verkehrswege                           |                  | 120'358                         | 2'734                |                       | -2'967              |
| 1402              | Wasserbau                                       |                  | 4'523                           | 2'866                |                       | -200                |
| 1403              | Übrige Tiefbauten                               |                  | 145'662                         | 8                    |                       | -536                |
| 1404              | Hochbauten                                      |                  | 655'109                         | 3'702                |                       | -8'402              |
| 1406              | Mobilien Verwaltungsvermögen                    |                  | 35'401                          | 6'939                | -2'409                | -5                  |
| 1407              | Anlagen in Bau Verwaltungsvermögen              |                  |                                 | 32'612               |                       | 12'110              |
| 1420              | Software  |                  | 477                             | 1'201                |                       |                     |
| 1427              | Immaterielle Anlagen in Realisierung            |                  |                                 | 222                  |                       | 802                 |
| 1429              | Übrige immaterielle Anlagen                     |                  | 4'608                           | 38                   |                       | -802                |
| 1444              | Darlehen an öffentliche Unternehmen             |                  | 424                             | -15                  |                       |                     |
| 1445              | Darlehen an private Unternehmen                 |                  | 2'240                           |                      |                       |                     |
| 1454              | Beteiligungen an öffentlichen Unternehmen       |                  | 162'504                         |                      |                       |                     |
| 1455              | Beteiligungen an privaten Unternehmen           |                  | 15                              |                      |                       |                     |
| 1460              | Investitionsbeiträge an Bund                    |                  | 9'581                           |                      |                       |                     |
| 1461              | Investitionsbeiträge an Kantone und Konkordate  |                  | 33'783                          |                      |                       |                     |
| 1464              | Investitionsbeiträge an öffentliche Unternehmen |                  | 132'219                         |                      |                       |                     |
| 1465              | Investitionsbeiträge an private Unternehmen     |                  | 47'473                          |                      |                       |                     |
| 1466              | Investitionsbeiträge an private Organisationen  |                  | 40'188                          | 600                  |                       |                     |
|                   | <b>Total</b>                                    |                  | <b>2'211'196</b>                | <b>58'811</b>        | <b>-2'948</b>         | <b>0</b>            |

### 6.2.4.2 Brandversicherungswerte

[Zahlen in TCHF]

|   | 2018    | 2019    |
|---|---------|---------|
| Liegenschaften des Finanzvermögens      | 226'432 | 227'470 |
| Liegenschaften des Verwaltungsvermögens | 814'163 | 788'578 |
| Fahrzeuge, Mobiliar, EDV                | 105'057 | 106'580 |

| Anschaffungswerte 31.12.19 | Kumulierte Abschreibung 31.12.18 | Planmässige Abschreibung in Periode | Ausserplanmässige Abschr. (Impairment) | Kumulierte Abschreibung 31.12.19 | Buchwert 31.12.18 | Buchwert 31.12.19 |
|----------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|--|----------------------------------|-------------------|-------------------|
| 25'441                     |                                  | -504                                |  | -504                             | 23'254            | 24'937            |
| 444'445                    |                                  | -10                                 |  | -10                              | 444'376           | 444'435           |
| 5'110                      |                                  |                                     |  |                                  |                   | 5'110             |
| 348'999                    |                                  |                                     |  |                                  | 349'000           | 348'999           |
| 120'126                    | -55'154                          | -2'717                              |  | -57'870                          | 65'205            | 62'256            |
| 7'189                      | -444                             | -86                                 |  | -530                             | 4'079             | 6'659             |
| 145'134                    | -38'063                          | -3'573                              |  | -41'636                          | 107'599           | 103'498           |
| 650'409                    | -254'854                         | -15'895                             |  | -270'749                         | 400'255           | 379'660           |
| 39'926                     | -21'133                          | -3'797                              | 970                                    | -23'960                          | 14'267            | 15'966            |
| 44'722                     |                                  |                                     |  |                                  |                   | 44'722            |
| 1'679                      | -59                              | -119                                |  | -178                             | 418               | 1'500             |
| 1'023                      |                                  |                                     |  |                                  |                   | 1'023             |
| 3'844                      | -2'918                           | -297                                |  | -3'216                           | 1'690             | 629               |
| 409                        |                                  |                                     |  |                                  | 424               | 409               |
| 2'240                      | -120                             |                                     |  | -120                             | 2'120             | 2'120             |
| 162'504                    |                                  |                                     |  |                                  | 162'504           | 162'504           |
| 15                         |                                  |                                     |  |                                  | 15                | 15                |
| 9'581                      | -7'137                           | -89                                 |  | -7'226                           | 2'444             | 2'355             |
| 33'783                     | -9'638                           | -905                                |  | -10'542                          | 24'145            | 23'240            |
| 132'219                    | -67'574                          | -3'201                              |  | -70'775                          | 64'645            | 61'445            |
| 47'473                     | -10'757                          | -1'181                              |  | -11'938                          | 36'715            | 35'534            |
| 40'788                     | -11'593                          | -904                                |  | -12'497                          | 28'595            | 28'291            |
| <b>2'267'059</b>           | <b>-479'445</b>                  | <b>-33'277</b>                      | <b>970</b>                             | <b>-511'752</b>                  | <b>1'731'751</b>  | <b>1'755'307</b>  |

#### 6.2.4.3 Darlehen (Finanz- und Verwaltungsvermögen)

| Darlehen und Vorschüsse (Finanzvermögen)                                      | 31.12.2018       | 31.12.2019       | Veränderung    |
|---|------------------|------------------|----------------|
| 1020.03 2.77 % Darlehen Luzerner Theater 1.3.2009–28.2.2019                   | 625'000          |                  | -625'000       |
| 1071.01 1.16 % Darlehen Luzerner Theater 1.9.2012–31.8.2020                   | 4'000'000        | 4'000'000        | 0              |
| 1071.02 1.30 % Darlehen Luzerner Theater 1.5.2016–30.4.2024                   | 4'000'000        | 4'000'000        | 0              |
| 1071.05 0.55 % Darlehen Luzerner Theater 1.3.2019–28.2.2021                   |                  | 250'000          | 250'000        |
| 1071.10 Investitionsbeitrag Schweizerische Post für Umbau Geissensteinring 41 | 251'070          | 198'113          | -52'957        |
| <b>Total</b>  | <b>8'876'070</b> | <b>8'448'113</b> | <b>427'957</b> |

| Darlehen an private Unternehmen (Verwaltungsvermögen) | 31.12.2018       | 31.12.2019       | Veränderung   |
|---|------------------|------------------|---------------|
| 1444.01 Darlehen Ruopigenmoos AG (zinslos)            | 424'000          | 409'000          | 15'000        |
| 1444.02 Darlehen Regionales Eiszentrum (zinslos)      | 2'120'000        | 2'120'000        | 0             |
| <b>Total</b>  | <b>2'544'000</b> | <b>2'529'000</b> | <b>15'000</b> |

6.2.4.4 Beteiligungsspiegel

| Name, Sitz, Rechtsform | Gesamtkapital in TCHF (Stand per 31.12.2018) | Anteil Gemeinde 31.12.2019     |                                      | Anteil Gemeinde 31.12.2018     |                                      | Buchwert in TCHF per 31.12.2019 |
|------------------------|--|--------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
|                        |  | Kapitalanteil oder Stimmrechte | Sitze im strategischen Leitungsorgan | Kapitalanteil oder Stimmrechte | Sitze im strategischen Leitungsorgan |                                 |

Beteiligungen im Verwaltungsvermögen

**Privatrechtliche Unternehmen (z. B. Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaften, Stiftungen)**

|  |   |                             |                               |   |         |   |        |
|--|---|-----------------------------|-------------------------------|---|---------|---|--------|
| ewl Energie Wasser Luzern Holding AG (Gruppe)  | * | 543'886                     | 100.0 %                       | 1 | 100.0 % | 1 | 62'000 |
| Verkehrsbetriebe Luzern AG (Gruppe)  | * | 23'483                      | 100.0 %                       | 1 | 100.0 % | 1 | 20'000 |
| Viva Luzern AG   | * | 80'090                      | 100.0 %                       | 1 | 100.0 % | 1 | 78'000 |
| ewl Areal AG   | * | erster Abschluss 31.12.2019 | 33.0 %                        | 1 | 33.0 %  | 1 | 200    |
| Hallenbad Luzern AG  |   | 383                         | 100.0 %                       | 3 | 100.0 % | 3 | 50     |
| Regionales Eiszentrum AG Luzern  |   | 5'027                       | 46.6 %                        | 2 | 46.6 %  | 2 | 2'254  |
| Luzern Tourismus LT AG   |   | 1'734                       | 1.2 %                         | 1 | 1.2 %   | 1 | 15     |
| Trägerstiftung Kultur- und Kongresszentrum am See Luzern KKL                         | * |                             |                               | 5 |         | 5 |        |
| Stiftung für die Erhaltung der Museggmauer   |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Beda-Forbrich-Stiftung   |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Marianne und Curt Dienemann-Stiftung   |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| GSW Gemeinnützige Stiftung für preisgünstigen Wohnraum, Luzern                       |   |                             |                               | 3 |         | 3 |        |
| maz – Die Schweizer Journalistenschule   |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Bourbaki Panorama   |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Charlotte und Joseph Kopp-Maus  |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Felsenweg am Bürgenstock  |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Festival Strings Lucerne  |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Fussball-Sport Luzern   |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Kultur- und Lebensraum Musegg   |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Kinderheim Hubelmatt  |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Konzerthaus Luzern  |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Lucerne Festival  |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Luzern hilft  |   |                             |                               |   |         | 1 |        |
| Stiftung Luzerner Theater  |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Quartieranlage Obergütsch   |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Unterstützung von Ferienaktivitäten und Lagern der Volksschule Stadt Luzern |   |                             |                               | 3 |         | 3 |        |
| Stiftung Verkehrshaus Luzern   |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Stiftung Wirtschaftsförderung  |   |                             |                               | 1 |         | 1 |        |
| Renggbach-Schutzgenossenschaft   |   |                             | In Liquidation seit 3.12.2019 |   | 24.9 %  | 1 | –      |

**Bemerkungen:**

\* Wichtige Beteiligungen gemäss Reglement über das Beteiligungsmanagement der Stadt Luzern vom 21. März 2019 (sRSL 0.5.1.1.3; Beteiligungsreglement, BR) Das Reporting zur Eignerstrategie ist in Kapitel VI Bericht über die Umsetzung der Beteiligungsstrategie integriert.



| Zweck, Tätigkeit   | Erbrachte Leistungen              |                                   | Spezifische Risiken<br>(z. B. Haftung,<br>Nachschusspflicht,<br>Solidarhaftung) | Risiko-<br>kategorie |
|--|-----------------------------------|-----------------------------------|---|----------------------|
|  | Dividenden-<br>ertrag, in<br>TCHF | Städtische<br>Beiträge<br>in TCHF |   |                      |
| Städtische Versorgung in den Bereichen Elektrizität, Erdgas, Wasser, Telekommunikation, Wärme und Ähnliches            | 10'300                            |                                   | keine   | A                    |
| Gewerbmässige Beförderung von Personen   | 1'000                             |                                   | keine   | A                    |
| Dienstleistungen im Bereich der stationären und ambulanten Pflege und Betreuung für alte und pflegebedürftige Menschen | 780                               | 18'424                            | keine   | A                    |
| Entwicklung, Bebauung und Bewirtschaftung des Grundstücks 1347, GB Luzern, I. U.                                       |                                   |                                   | keine   | B                    |
| Betrieb des Hallenbades in Luzern sowie weiterer Sport- und Freizeitanlagen  |                                   | 1'100                             | keine   | B                    |
| Erstellung und Betrieb von Kunsteisbahnen und anderen Sport- und Freizeitanlagen                                       |                                   | 110                               | keine   | B                    |
| Touristische Vermarktung der Destination Luzern  |                                   | 550                               | keine   | B                    |
| Bau und Betrieb des Kultur- und Kongresszentrums am See  |                                   | 4'650                             | Solidarbürgschaft<br>Dachsanierung  | A                    |
| Erhaltung, Attraktivierung und Revitalisierung der Museggmauer samt ihrer Türme  |                                   | 120                               | keine   | B                    |
| Ausrichtung von Beiträgen an Kinderheime   |                                   |                                   | keine   | C                    |
| Förderung junger, begabter Künstler  |                                   |                                   | keine   | C                    |
| Beschaffung und Vermittlung von preisgünstigem Wohnraum  |                                   |                                   | keine   | C                    |
| Förderung der Qualität des schweizerischen Medienschaffens   |                                   | 25                                | keine   | C                    |
| Erhalt und Betrieb Bourbaki Panorama   |                                   | 12                                | keine   | C                    |
| Unterstützung gemeinnütziger Bestrebungen im kulturellen und sozialen Bereich  |                                   |                                   | keine   | C                    |
| Wiederherstellung Felsenweg am Bürgenstock und Fortbestand sichern   |                                   | 26                                | keine   | C                    |
| Betrieb und Führung der Festival Strings Lucerne   |                                   | 85                                | keine   | C                    |
| Förderung des Fussballsports   |                                   |                                   | keine   | C                    |
| Betrieb Bauernhof Hinter Musegg  |                                   |                                   | keine   | C<br>(VJ: B)         |
| Betrieb Kinderheim   |                                   |                                   | keine   |                      |
| Förderung des Baus und des Betriebs eines neuen Konzerthauses  |                                   |                                   | keine   | C                    |
| Durchführung und Förderung des Lucerne Festival  |                                   | 70                                | keine   | C                    |
| Durchführung Altstadtfest  |                                   |                                   | keine   | C                    |
| Betrieb eines professionellen Theaters   |                                   |                                   | keine   | C                    |
| Betrieb Quartiertreffpunkt   |                                   | 3                                 | keine   | B                    |
| Ausrichtung von Beiträgen an Ferien- und Freizeitangebote  |                                   |                                   | keine   | C                    |
| Erhalt, Betreuung und Erweiterung der Sammlung des Verkehrshauses der Schweiz  |                                   | 945                               | keine   | C                    |
| Verbesserung der Rahmenbedingungen für die Luzerner Wirtschaft   |                                   | 82                                | keine   | C                    |
| Unterhalt, Neubau und Ausbau des Renggbaches   |                                   |                                   | keine   | C                    |

| Name, Sitz, Rechtsform   | Gesamtkapital in TCHF (Stand per 31.12.2018) | Anteil Gemeinde 31.12.2019     |                                      | Anteil Gemeinde 31.12.2018     |                                      | Buchwert in TCHF per 31.12.2019 |
|--|--|--------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
|  |  | Kapitalanteil oder Stimmrechte | Sitze im strategischen Leitungsorgan | Kapitalanteil oder Stimmrechte | Sitze im strategischen Leitungsorgan |                                 |
| <b>Öffentlich-rechtliche Unternehmen (z. B. Gemeindeverbände)</b>              |  |                                |                                      |                                |                                      |                                 |
| Verkehrsverbund Luzern VVL *   | 11'260                                       | 14.3 %                         | 1                                    | 14.3 %                         | 1                                    |                                 |
| Gemeindeverband Recycling Entsorgung Abwasser REAL *                           | 24'929                                       | 45.4 %                         | 1                                    | 45.4 %                         | 1                                    |                                 |
| Zweckverband Grosse Kulturbetriebe *   | 216  | 30.0 %                         | 2                                    | 30.0 %                         | 2                                    |                                 |
| Zweckverband für institutionelle Sozialhilfe ZISG *                            | 944  | 10.1 %                         | 1                                    | 10.1 %                         | 1                                    |                                 |
| LuzernPlus   | 308  | 35.4 %                         | 1                                    | 35.4 %                         | 1                                    |                                 |
| KLICK – Fachstelle Sucht Region Luzern (vormals SoBZ, Sozial-BeratungsZentrum) | 741  | 12.0 %                         | 1                                    | 12.0 %                         | 1                                    |                                 |

**Andere Positionen / Verträge mit Dritten (z. B. einfache Gesellschaft des öffentlichen Rechts [ZSO] oder Sitzgemeindemodell)**

|   |  |        |   |        |   |  |
|---|--|--------|---|--------|---|--|
| Regionalkonferenz Kultur Region Luzern  |  | 11.5 % |   | 11.5 % |   |  |
| Bibliothekerverband Region Luzern (BVL)   |  | 27.0 % | 1 | 27.0 % | 1 |  |
| ZSO Pilatus   |  | 67.0 % | 1 | 67.0 % | 1 |  |
| Gemeindeverband über die Benützung der Regionalen Schiessanlage Stalden, Kriens |  | 66.4 % | 1 | 66.4 % | 1 |  |

**Beteiligungen im Finanzvermögen****Privatrechtliche Unternehmen (z. B. Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaften, Stiftungen)**

|   |        |                     |   |        |   |       |
|---|--------|---------------------|---|--------|---|-------|
| Ruopigenmoos AG                                   | 311    | 71.0 %              | 1 | 71.0 % | 1 | 221   |
| Sportanlagen Würzenbach AG                        | 1'202  | 65.3 %              | 3 | 65.3 % | 3 | 1'566 |
| Parkhaus Luzern-Zentrum AG                        | 4'328  | 49.9 %              | 2 | 49.9 % | 2 | 2'160 |
| Tiefgarage Bahnhofplatz AG                        | 10'983 | 48.5 %              | 2 | 48.5 % | 2 | 5'322 |
| LUMAG Luzerner Messe- und Ausstellungs-AG         | 4'719  | 34.0 %              | 1 | 34.0 % | 1 | 2'999 |
| Bootschiffen AG                                   | 4'300  | 33.3 %              | 1 | 33.3 % | 1 | 1'433 |
| Parkhaus Casino-Palace AG                         | 7'003  | 33.3 %              | 1 | 33.3 % | 1 | 2'334 |
| Industriegleis-Genossenschaft Horw-Kriens, Kriens |        | verkauft 31.12.2019 |   | 23.1 % | 1 |       |
| Strandbad Lido AG                                 | 574    | 11.8 %              | 1 | 11.8 % | 1 | 12    |
| Parkleitsystem Luzern AG                          |        | 11.5 %              | 1 | 11.5 % | 1 | 71    |
| Kursaal-Casino AG                                 | 23'029 | 11.0 %              | 1 | 11.0 % | 1 | 2'260 |
| Seebad AG   |        | 0.3 %               |   | 0.3 %  |   | 1     |
| eOperations Schweiz AG                            |        | 0.1 %               |   | 0.1 %  |   | 0     |
| Credit Suisse AG                                  |        | 0.0 %               |   | 0.0 %  |   | 6'553 |

**Bemerkungen:**

\* Wichtige Beteiligungen gemäss Reglement über das Beteiligungsmanagement der Stadt Luzern vom 21. März 2019 (sRSL 0.5.1.1.3; Beteiligungsreglement, BR)  
Das Reporting zur Eignerstrategie ist in Kapitel VI Bericht über die Umsetzung der Beteiligungsstrategie integriert.

| Zweck, Tätigkeit   | Erbrachte Leistungen              |                                   | Spezifische Risiken<br>(z. B. Haftung,<br>Nachschusspflicht,<br>Solidarhaftung) | Risiko-<br>kategorie |
|--|-----------------------------------|-----------------------------------|---|----------------------|
|  | Dividenden-<br>ertrag, in<br>TCHF | Städtische<br>Beiträge<br>in TCHF |   |                      |
| Planung und Finanzierung des öffentlichen Verkehrs im Kanton Luzern  |                                   | 15'177                            | keine   | A                    |
| Bewirtschaftung Abfall und Abwasser  |                                   | 7'919                             | Nachschusspflicht   | A                    |
| Sicherung Bestand und Weiterentwicklung der grossen Kulturbetriebe des Kantons Luzern                            |                                   | 8'566                             | keine   | A                    |
| Finanzierung von Organisationen im Bereich der institutionellen Sozialhilfe, Gesundheitsförderung und Prävention |                                   | 700                               | Nachschusspflicht   | B<br>(VJ: A)         |
| Regionaler Entwicklungsträger für die Gemeinden der Region Luzern  |                                   | 242                               | Nachschusspflicht   | B                    |
| Beratung, Begleitung und Therapie von Menschen mit legalen Suchtproblemen oder Suchtverhalten                    |                                   | 48                                | Nachschusspflicht   | C                    |
| <b>für Musikschule oder Wasserversorgungsgenossenschaft, Strassenunterhaltsgenossenschaft usw.)</b>              |                                   |                                   |   |                      |
| Regionale Kulturförderung  |                                   | 117                               | keine   | C                    |
| Führen von Bibliotheken  |                                   | 604                               | keine   | C                    |
| Erfüllung der gesetzlichen Zivilschutzaufgaben   |                                   | 872                               | keine   | C                    |
| Unterhalt und Betrieb einer Schiessanlage  |                                   | 46                                | keine   | C                    |
|  |                                   |                                   | keine   |                      |
|  |                                   |                                   | keine   |                      |
|  |                                   | 599                               | keine   |                      |
|  |                                   | 1'575                             | keine   |                      |
|  |                                   | 51                                | keine   |                      |
|  |                                   | 200                               | keine   |                      |
|  |                                   | 170                               | keine   |                      |
|  |                                   |                                   | keine   |                      |
|  |                                   |                                   | keine   |                      |
|  |                                   |                                   | keine   |                      |
|  |                                   |                                   | keine   |                      |
|  |                                   |                                   | keine   |                      |
|  |                                   | 131                               | keine   |                      |

**6.2.4.5 Finanzverbindlichkeiten**

| Konto      | Aufteilung nach Bilanzposition  | [in Mio. CHF] | 31.12.2019    |               | 31.12.2018    |               |
|------------|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|            |   |               | Bestand       | Ø-Zins        | Bestand       | Ø-Zins        |
| <b>201</b> | <b>Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten</b>   |               | <b>60.00</b>  | <b>1.01 %</b> | <b>25.00</b>  | <b>0.91 %</b> |
| 2010       | Kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Finanzintermediären (Geldmarkt-Darlehen)   |               | 30.00         | -0.50 %       | 15.00         | -0.45 %       |
| 2014       | Kurzfristiger Anteil langfristiger Verbindlichkeiten (Darlehen, fällig <12 Monaten) |               | 30.00         | 2.52 %        | 10.00         | 2.96 %        |
| <b>206</b> | <b>Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>   |               | <b>240.00</b> | <b>1.36 %</b> | <b>200.00</b> | <b>2.04 %</b> |
| 2064       | Darlehen gegenüber Dritten  |               | 220.00        | 1.37 %        | 180.00        | 2.12 %        |
| 2064       | Darlehen gegenüber der städtischen Pensionskasse (PKSL)                             |               | 20.00         | 1.25 %        | 20.00         | 1.25 %        |

| Fälligkeitsstatistik der langfristigen Finanzverbindlichkeiten | [in Mio. CHF] | 31.12.2019    |               | 31.12.2018    |               |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|  |               | Bestand       | Ø-Zins        | Bestand       | Ø-Zins        |
| Fälligkeiten > 1 Jahr bis 3 Jahre                              |               | 50.00         | 1.46 %        | 30.00         | 5.50 %        |
| Fälligkeiten > 3 Jahre bis 6 Jahre                             |               | 60.00         | 1.42 %        | 55.00         | 1.41 %        |
| Fälligkeiten > 6 Jahre bis 10 Jahre                            |               | 60.00         | 1.63 %        | 45.00         | 1.52 %        |
| Fälligkeiten > 10 Jahre bis 15 Jahre                           |               | 40.00         | 1.24 %        | 50.00         | 1.53 %        |
| Fälligkeiten > 15 Jahre  |               | 30.00         | 0.71 %        | 20.00         | 1.01 %        |
| <b>Total langfristige Darlehen</b>                             |               | <b>240.00</b> | <b>1.36 %</b> | <b>200.00</b> | <b>2.04 %</b> |

Rating der Gemeinde: AA, Ausblick stabil (ZKB, Mai 2019).

**6.2.4.6 Rückstellungsspiegel**

|  |                                      | Anfangs-<br>bestand | Neubildung  | Auflösung/<br>Verwendung | Umbuchung<br>langfr. /<br>kurzfr. | Endbestand     |
|--|--------------------------------------|---------------------|-------------|--------------------------|-----------------------------------|----------------|
| [Zahlen in TCHF]                         |                                      |                     |             |                          |                                   |                |
| <b>Kurzfristige Rückstellungen</b>       |                                      |                     |             |                          |                                   |                |
| 2050                                     | Mehroleistungen Personal             | -2'575              | -288        | 569                      |                                   | -2'294         |
| 2051                                     | Andere Ansprüche des Personals       |                     |             |                          |                                   |                |
| 2052                                     | Prozesse                             |                     |             |                          |                                   |                |
| 2053                                     | Nicht versicherte Schäden            |                     |             |                          |                                   |                |
| 2054                                     | Bürgschaften und Garantieleistungen  |                     |             |                          |                                   |                |
| 2055                                     | Übrige betriebliche Tätigkeiten      |                     |             |                          |                                   |                |
| 2056                                     | Vorsorgeverpflichtungen              |                     |             |                          |                                   |                |
| 2057                                     | Finanzaufwand                        |                     |             |                          |                                   |                |
| 2058                                     | Investitionsrechnung                 | -6'166              |             | 2'640                    |                                   | -3'526         |
| 2059                                     | Übrige Rückstellungen                | -3'280              |             |                          |                                   | -3'280         |
| <b>Total kurzfristige Rückstellungen</b> |                                      | <b>-12'021</b>      | <b>-288</b> | <b>3'209</b>             |                                   | <b>-9'100</b>  |
| <b>Langfristige Rückstellungen</b>       |                                      |                     |             |                          |                                   |                |
| 2081                                     | Langfristige Ansprüche des Personals |                     |             |                          |                                   |                |
| 2082                                     | Prozesse                             |                     |             |                          |                                   |                |
| 2083                                     | Nicht versicherte Schäden            |                     |             |                          |                                   |                |
| 2084                                     | Bürgschaften und Garantieleistungen  |                     |             |                          |                                   |                |
| 2085                                     | Übrige betriebliche Tätigkeiten      |                     |             |                          |                                   |                |
| 2086                                     | Vorsorgeverpflichtungen              | -18'284             | -642        | 3'836                    |                                   | -15'090        |
| 2087                                     | Finanzaufwand                        |                     |             |                          |                                   |                |
| 2088                                     | Investitionsrechnung                 |                     |             |                          |                                   |                |
| 2089                                     | Übrige Rückstellungen                |                     |             |                          |                                   |                |
| <b>Total langfristige Rückstellungen</b> |                                      | <b>-18'284</b>      | <b>-642</b> | <b>3'836</b>             |                                   | <b>-15'090</b> |
| <b>Total Rückstellungen</b>              |                                      | <b>-30'305</b>      | <b>-930</b> | <b>7'045</b>             |                                   | <b>-24'190</b> |

**6.2.4.7 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital**

| [Zahlen in TCHF] |  | Anfangs-      | Einlagen    | Ent-       | Schluss-      | davon bereits      |
|------------------|--|---------------|-------------|------------|---------------|--------------------|
|                  |  | bestand       |             | nahmen     | bestand       | erfolgte Beitrags- |
|                  |  |               |             |            |               | zusicherungen      |
| <b>2091</b>      | <b>Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital</b>   |               |             |            |               |                    |
| 2091.01          | Öffentliche Zivilschutzräume Ersatzabgaben   | -1'125        |             | 1          | -1'124        |                    |
| <b>2091</b>      | <b>Total Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital</b>   | <b>-1'125</b> | <b>0</b>    | <b>1</b>   | <b>-1'124</b> | <b>0</b>           |
| <b>2092</b>      | <b>Verbindlichkeiten gegenüber Legaten und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im Fremdkapital</b>       |               |             |            |               |                    |
| 2092.01          | Von Sonnenberg-, Schärli- und Brügger-Fonds  | -782          | -2          | 17         | -767          |                    |
| 2092.02          | Stiftung Maihofschulhaus   | -8            | -0          | 0          | -8            |                    |
| 2092.03          | Maria Benes-Schmid und Bernhard Perret-Fonds   | -740          | -17         | 128        | -629          |                    |
| 2092.04          | Marie Willi-Schmid-Fonds   | -8            | -0          | 1          | -7            |                    |
| 2092.05          | Nina und Walter Alfred Baumann-Fonds   | -2'425        | -2          | 288        | -2'139        |                    |
| 2092.06          | Stipendienfonds  | -532          | -0          | 44         | -488          |                    |
| 2092.08          | Franz Konrad-Fonds   | -16           | -0          | 1          | -15           |                    |
| 2092.09          | Ursuliner Kirchenfonds   | -63           | -0          | 0          | -63           |                    |
| 2092.10          | Pestalozzifonds  | -87           | -0          | 0          | -87           |                    |
| 2092.11          | Erbschaft Nachlass K. Kratt  | -71           | -0          | 0          | -71           |                    |
| 2092.12          | Nachlass an Richard Wagner Museum (Edith Sulzer-Oravec)  | -50           | -0          | 0          | -50           |                    |
| 2092.13          | Bläsistiftung  | -32           | -0          | 3          | -29           |                    |
| 2092.14          | Fonds für Notlagen und Projekte Musikschule  | -102          | -625        | 38         | -689          |                    |
| <b>2092</b>      | <b>Total Verbindlichkeiten gegenüber Legaten und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im Fremdkapital</b> | <b>-4'917</b> | <b>-646</b> | <b>520</b> | <b>-5'043</b> | <b>0</b>           |
| <b>209</b>       | <b>Total Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital</b>                         | <b>-6'042</b> | <b>-646</b> | <b>521</b> | <b>-6'167</b> | <b>0</b>           |

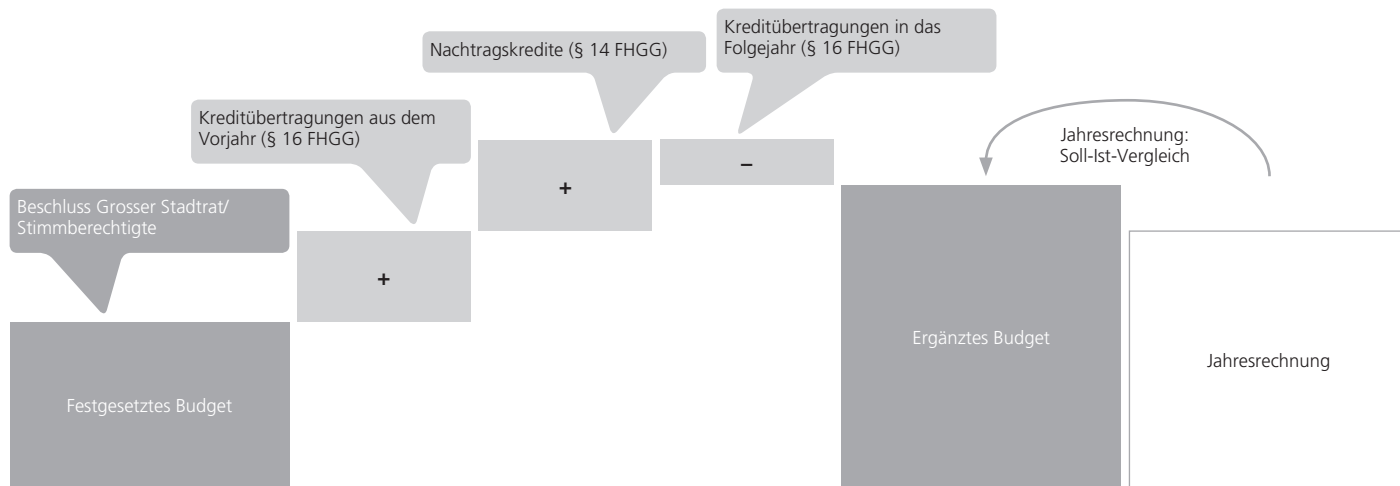
**6.2.4.8 Eigenkapitalnachweis**

| [Zahlen in TCHF] |   | Anfangs-          | Einlagen/<br>Entnahmen EK | Jahresergebnis<br>(Gewinn –/<br>Verlust +) | Verbuchung<br>Jahresergebnis/<br>Umbuchungen EK | End-              |
|------------------|---|-------------------|---------------------------|--|---|-------------------|
|                  | bestand   | vor Abschluss     |                           |  |   | bestand           |
| <b>2900</b>      | <b>Spezialfinanzierungen im Eigenkapital</b>                    |                   |                           |  |   |                   |
| 2900.10          | Spezialfinanzierung Feuerwehr                                   | –8'653            | –613                      |  |   | –9'266            |
| 2900.20          | Spezialfinanzierung Parkraum                                    | –3'074            | –430                      |  |   | –3'504            |
| 2900.30          | Spezialfinanzierung Siedlungsentwässerung                       | –86'184           | –4'315                    |  |   | –90'499           |
| 2900.40          | Spezialfinanzierung Kehrichtbeseitigung                         | –12'931           | 385                       |  |   | –12'545           |
| 2900.50          | Spezialfinanzierung Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg         | –150              | –175                      |  |   | –325              |
| <b>2900</b>      | <b>Total Spezialfinanzierungen im EK</b>                        | <b>–110'992</b>   | <b>–5'148</b>             |  |   | <b>–116'140</b>   |
| <b>2910</b>      | <b>Fonds im Eigenkapital</b>                                    |                   |                           |  |   |                   |
| 2910.01          | Städtischer Versicherungsfonds                                  | –4'708            | –305                      |  |   | –5'013            |
| 2910.03          | Fonds K und S, allgemeine Förderung Kultur                      | –741              | 42                        |  |   | –698              |
| 2910.04          | Fonds K und S, allgemeine Förderung Sport                       | –737              | –201                      |  |   | –938              |
| 2910.05          | FUKA-Fonds, Förderung und Unterstützung kultureller Aktivitäten | –477              | –137                      |  |   | –614              |
| 2910.06          | Fonds zur Förderung und Unterstützung des Jugendsports          | –757              | 79                        |  |   | –677              |
| 2910.07          | ALI-Fonds, Attraktivierung der Innenstadt                       | –367              | –104                      |  |   | –472              |
| 2910.08          | ALI-Fonds, reservierte Mittel GrStR 9.06.2011                   | –152              | –                         |  |   | –152              |
| 2910.09          | FUKA-Fonds, bereits zugesicherte Beiträge                       | –512              | 96                        |  |   | –416              |
| 2910.10          | Energiefonds  | –5'418            | –277                      |  |   | –5'694            |
| 2910.12          | Personalhilfsfonds  | –770              | –51                       |  |   | –821              |
| 2910.15          | Spielplätze und Freizeitanlagen Ersatzabgaben                   | –452              | 30                        |  |   | –422              |
| <b>2910</b>      | <b>Total Fonds im Eigenkapital</b>                              | <b>–15'090</b>    | <b>–828</b>               |  |   | <b>–15'917</b>    |
| <b>2950</b>      | <b>Aufwertungsreserve</b>                                       |                   |                           |  |   |                   |
| 2950.00          | Aufwertungsreserve allgemeiner Haushalt                         | –972'233          | –6                        |  |   | –972'239          |
| <b>2950</b>      | <b>Total Aufwertungsreserve</b>                                 | <b>–972'233</b>   | <b>–6</b>                 |  |   | <b>–972'239</b>   |
| <b>2960</b>      | <b>Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>                      |                   |                           |  |   |                   |
| 2960.00          | Neubewertungsreserve Finanzvermögen                             | –309'674          |                           |  | 309'674   | 0                 |
| <b>2960</b>      | <b>Total Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>                | <b>–309'674</b>   |                           |  | <b>309'674</b>                                  | <b>0</b>          |
| <b>2980</b>      | <b>Übriges Eigenkapital</b>                                     |                   |                           |  |   |                   |
| 2980.00          | Übriges Eigenkapital  |                   |                           |  |   | 0                 |
| <b>2980</b>      | <b>Total übriges Eigenkapital</b>                               |                   |                           |  |   | <b>0</b>          |
| <b>2990</b>      | <b>Jahresergebnis</b>   |                   |                           |  |   |                   |
| 2990.00          | Jahresergebnis  |                   |                           | –26'744                                    | 26'744  | 0                 |
| <b>2990</b>      | <b>Total Jahresergebnis</b>                                     |                   |                           | <b>–26'744</b>                             | <b>26'744</b>                                   | <b>0</b>          |
| <b>2999</b>      | <b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>                       |                   |                           |  |   |                   |
| 2999.00          | Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre                              | –64'587           |                           |  | –336'418  | –401'005          |
| <b>2999</b>      | <b>Total kumulierte Ergebnisse Vorjahre</b>                     | <b>–64'587</b>    |                           |  | <b>–336'418</b>                                 | <b>–401'005</b>   |
|                  | <b>Total Eigenkapital</b>                                       | <b>–1'472'576</b> | <b>–5'981</b>             | <b>–26'744</b>                             | <b>0</b>  | <b>–1'505'301</b> |

Der zur Vorfinanzierung von Projekten gebildete Verkehrsinfrastrukturfonds wurde per 1. Januar 2019 mit dem Bilanzanpassungsbericht (B+A 15/2019: «Bilanzanpassungsbericht der Stadt Luzern. Bericht zur Neubewertung der Bilanz per 1. Januar 2019 nach HRM2 [Restatement 2]») aufgelöst und der Saldo von 20,1 Mio. Franken ins Eigenkapital übergeführt.

### 6.3 Herleitung des ergänzten Budgets

Nach dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) wird zwischen dem festgesetzten Budget und dem ergänzten Budget unterschieden. Die Werte des von den Stimmberechtigten am 31. März 2019 angenommenen Budgets 2019 sind ergänzt mit den Kreditübertragungen vom Jahr 2018 ins Jahr 2019, den vom Grossen Stadtrat beschlossenen Nachtragskrediten 2019 und den Kreditüberträgen vom Jahr 2019 ins Jahr 2020. Das ergänzte Budget ermöglicht den Soll-Ist-Vergleich in der Jahresrechnung und ist Vergleichsgrösse für die Jahresrechnung. Das ergänzte Budget wird im Geschäftsbericht als Budget ausgewiesen.



Der Grosse Stadtrat hat das Budget 2019 (Erfolgsrechnung) am 29. November 2018 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'026'200 beschlossen.

Im Verlaufe des Jahres hat der Grosse Stadtrat fünf Nachtragskredite im Umfang von Fr. 530'500.– bewilligt:

- B+A 26/2018: «Neugestaltung Bahnhofstrasse/Theaterplatz und Velostation Bahnhofplatz. Zusatzkredit für Neugestaltung. Projektierungskredit für Velostation» Fr. 80'000.–
- B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern», Stelle Kommunikation Fr. 30'000.–
- B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern», Umsetzung Digitalstrategie, Anteil ER Fr. 155'000.–
- B+A 12/2019: «Anpassung der Rechtsgrundlagen von Fonds im Eigenkapital aufgrund der Umstellung auf HRM2», Sozialfonds Fr. 175'000.–
- B+A 18/2019: «Unentgeltlicher Volksschulunterricht», Finanzierung von Schulveranstaltungen und Klassenlagern Fr. 90'500.–

In Übereinstimmung mit §§ 11 und 16 FHGG wurden aus dem Vorjahr 2018 Kredite im Umfang von Fr. 5'489'228 übertragen. Die Kreditübertragungen ins Folgejahr 2020 betragen insgesamt Fr. 4'250'100.–. Das ergänzte Budget 2019 der Erfolgsrechnung weist somit einen Aufwandüberschuss von Fr. –743'428 aus.

Der Grosse Stadtrat hat das Budget 2019 (Investitionsrechnung) am 29. November 2018 mit Bruttoinvestitionen von Fr. 64'555'400 beschlossen.

Im Verlaufe des Jahres hat der Grosse Stadtrat drei Nachtragskredite im Umfang von Fr. 7'785'000.– bewilligt:

- B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern», Umsetzung Digitalstrategie, Anteil IR Fr. 185'000.–
- B+A 28/2019: «Stiftung Kultur- und Lebensraum Musegg», Erhöhung Stiftungskapital Fr. 600'000.–
- B+A 29/2019: «ewl Areal AG», Erster Finanzierungsschritt Fr. 7'000'000.–

In Übereinstimmung mit §§ 11 und 16 FHGG wurden aus dem Vorjahr 2018 Kredite im Umfang von Fr. 19'374'116 übertragen. Die Kreditübertragungen ins Folgejahr 2020 betragen insgesamt Fr. 21'114'000. Das ergänzte Budget 2019 der Investitionsrechnung weist somit Bruttoinvestitionen von Fr. 70'600'516 aus.



## 6.3.1 Herleitung nach Aufgaben

| Erfolgsrechnung           |  | Budget festgesetzt | Kreditüberträge aus Vorjahr | Nachtragskredite | Kreditüberträge ins Folgejahr | Budget ergänzt |
|---------------------------|--|--------------------|-----------------------------|------------------|-------------------------------|----------------|
| [Zahlen in TCHF]          |  |                    |                             |                  |                               |                |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |  | <b>-1'026</b>      | <b>5'489</b>                | <b>531</b>       | <b>-4'250</b>                 | <b>743</b>     |
| 101                       | Ombudsstelle                                       | 181                | 0                           | 0                | 0                             | 181            |
| 111                       | Dienste Stadtkanzlei                               | 6'682              | 15                          | 30               | -10                           | 6'717          |
| 210                       | Stabsleistungen SOSID                              | 2'340              | 10                          | 0                | -58                           | 2'292          |
| 211                       | Kindes- und Erwachsenenschutz                      | 4'193              | 0                           | 0                | 0                             | 4'193          |
| 213                       | Alter und Gesundheit                               | 78'681             | 160                         | 175              | -300                          | 78'716         |
| 214                       | Soziale Grundversorgung und Soziale Dienste        | 75'920             | 1'233                       | 0                | -906                          | 76'246         |
| 215                       | Kinder Jugend Familie                              | 11'778             | 0                           | 0                | 0                             | 11'778         |
| 216                       | Bevölkerungsdienste                                | 2'636              | 41                          | 0                | -26                           | 2'651          |
| 217                       | Quartiere und Integration                          | 3'212              | 5                           | 0                | 0                             | 3'217          |
| 290                       | Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg (SF)           | 0                  | 0                           | 0                | 0                             | 0              |
| 291                       | Feuerwehr (SF)                                     | 0                  | 0                           | 0                | 0                             | 0              |
| 310                       | Stabsleistungen BID                                | 1'417              | 0                           | 155              | 0                             | 1'572          |
| 311                       | Volksschulbildung                                  | 102'139            | 630                         | 91               | 0                             | 102'859        |
| 312                       | Musikschulbildung                                  | 5'442              | 0                           | 0                | 0                             | 5'442          |
| 313                       | Personal   | 2'358              | 247                         | 0                | -40                           | 2'565          |
| 315                       | Kultur- und Sportförderung                         | 35'908             | 50                          | 0                | -489                          | 35'468         |
| 320                       | Bibliothek   | 1'930              | 165                         | 0                | 0                             | 2'095          |
| 410                       | Stabsleistungen UMD                                | 1'113              | 32                          | 0                | 0                             | 1'145          |
| 413                       | Umweltschutz                                       | 2'575              | 179                         | 0                | -94                           | 2'659          |
| 414                       | Mobilität und Betrieb/Werterhalt Infrastrukturen   | 47'572             | 592                         | 0                | -136                          | 48'028         |
| 415                       | Nutzungen öffentlicher Raum                        | 845                | 11                          | 0                | -5                            | 851            |
| 490                       | Parkraum (SF)                                      | 0                  | 0                           | 0                | 0                             | 0              |
| 492                       | Abfallbewirtschaftung (SF)                         | 0                  | 0                           | 0                | 0                             | 0              |
| 493                       | Siedlungsentwässerung (SF)                         | 0                  | 0                           | 0                | 0                             | 0              |
| 510                       | Stabsleistungen BD                                 | 1'458              | 0                           | 0                | 0                             | 1'458          |
| 511                       | Stadtplanung                                       | 2'822              | 421                         | 80               | -609                          | 2'714          |
| 512                       | Städtebau  | -18                | 30                          | 0                | 0                             | 12             |
| 514                       | Immobilienmanagement Liegenschaften Verw.vermögen  | 5'601              | 560                         | 0                | -637                          | 5'524          |
| 515                       | Geoinformationsdienstleistungen                    | 356                | 180                         | 0                | 0                             | 536            |
| 610                       | Stabsleistungen FD                                 | 3'139              | 85                          | 0                | -227                          | 2'997          |
| 611                       | Dienstleistungen Finanzen                          | 1'858              | 167                         | 0                | -155                          | 1'871          |
| 612                       | Dienstleistungen Steuern                           | 6'025              | 9                           | 0                | 0                             | 6'034          |
| 613                       | Teilungswesen                                      | 525                | 0                           | 0                | 0                             | 525            |
| 614                       | Dienstleistungen Informatik                        | 1'222              | 320                         | 0                | -210                          | 1'332          |
| 615                       | Betriebungswesen                                   | -660               | 0                           | 0                | 0                             | -660           |
| 900                       | Steuern, Ressourcen- und Lastenausgleich           | -361'949           | 0                           | 0                | 0                             | -361'949       |
| 940                       | Kapital- und Zinserfolg                            | -32'109            | 0                           | 0                | 0                             | -32'109        |
| 941                       | Immobilienmanagement Liegenschaften Finanzvermögen | -7'011             | 348                         | 0                | -348                          | -7'011         |
| 950                       | Verschiedene Erträge                               | -9'204             | 0                           | 0                | 0                             | -9'204         |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>Budget festgesetzt</b> | <b>Kredit-<br/>überträge<br/>aus Vorjahr</b> | <b>Nachtrags-<br/>kredite</b> | <b>Kreditüber-<br/>träge ins<br/>Folgejahr</b> | <b>Budget<br/>ergänzt</b> |
|-----------------------------|--|---------------------------|--|-------------------------------|--|---------------------------|
| [Zahlen in TCHF]            |  |                           |  |                               |  |                           |
| <b>Bruttoinvestitionen</b>  |  | <b>64'555</b>             | <b>19'374</b>                                | <b>7'785</b>                  | <b>-21'114</b>                                 | <b>70'600</b>             |
| 998                         | Investitionen (steuerfinanziert)         | 55'683                    | 16'284                                       | 7'785                         | -19'899  | 59'853                    |
| 291                         | Investitionen Feuerwehr (SF)             | 757                       | 600  |                               | -1'147   | 210                       |
| 490                         | Investitionen Parkraum (SF)              | 280                       | 140  |                               | -68  | 352                       |
| 492                         | Investitionen Abfallbewirtschaftung (SF) | 730                       |  |                               |  | 730                       |
| 493                         | Investitionen Siedlungsentwässerung (SF) | 7'105                     | 2'350  |                               |  | 9'455                     |

### 6.3.2 Herleitung nach Kostenarten

| <b>Erfolgsrechnung</b> |   | <b>Budget festgesetzt</b> | <b>Kredit-<br/>überträge<br/>aus Vorjahr</b> | <b>Nachtrags-<br/>kredite</b> | <b>Kreditüber-<br/>träge ins<br/>Folgejahr</b> | <b>Budget<br/>ergänzt</b> |
|------------------------|---|---------------------------|--|-------------------------------|--|---------------------------|
| [Zahlen in TCHF]       |   |                           |  |                               |  |                           |
| 30                     | Personalaufwand                             | 215'231                   | 1'105  | 30                            |  | 216'366                   |
| 31                     | Sach- und übriger Betriebsaufwand           | 68'145                    | 3'798  | 326                           | -3'697   | 68'571                    |
| 33                     | Abschreibungen Verwaltungsvermögen          | 36'728                    |  |                               |  | 36'728                    |
| 35                     | Einlagen in Fonds und SF                    | 6'301                     | -114   |                               |  | 6'187                     |
| 36                     | Transferaufwand                             | 245'441                   | 424  | 175                           | -205   | 245'834                   |
| 37                     | Durchlaufende Beiträge                      | 110                       |  |                               |  | 110                       |
| 39                     | Interne Verrechnungen und Umlagen           | 83'848                    | -68  |                               | -455   | 83'325                    |
|                        | <b>Betrieblicher Aufwand</b>                | <b>655'803</b>            | <b>5'145</b>                                 | <b>531</b>                    | <b>-4'357</b>                                  | <b>657'121</b>            |
| 40                     | Fiskalertrag                                | -364'480                  |  |                               |  | -364'480                  |
| 41                     | Regalien und Konzessionen                   | -8'023                    |  |                               |  | -8'023                    |
| 42                     | Entgelte                                    | -101'995                  |  |                               |  | -101'995                  |
| 43                     | Verschiedene Erträge                        | -2'882                    |  |                               |  | -2'882                    |
| 45                     | Entnahmen aus Fonds und SF                  | -3'868                    | -71  |                               |  | -3'939                    |
| 46                     | Transferertrag                              | -60'840                   |  |                               |  | -60'840                   |
| 47                     | Durchlaufende Beiträge                      | -110                      |  |                               |  | -110                      |
| 49                     | Interne Verrechnungen und Umlagen           | -83'848                   | 68   |                               | 455  | -83'325                   |
|                        | <b>Betrieblicher Ertrag</b>                 | <b>-626'045</b>           | <b>-3</b>                                    |                               | <b>455</b>                                     | <b>-625'593</b>           |
|                        | <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> | <b>29'758</b>             | <b>5'142</b>                                 | <b>531</b>                    | <b>-3'902</b>                                  | <b>31'528</b>             |
| 34                     | Finanzaufwand                               | 12'243                    | 348  |                               | -348   | 12'243                    |
| 44                     | Finanzertrag                                | -43'028                   |  |                               |  | -43'028                   |
|                        | <b>Finanzergebnis</b>                       | <b>-30'785</b>            | <b>348</b>                                   |                               | <b>-348</b>                                    | <b>-30'785</b>            |
|                        | <b>Operatives Ergebnis</b>                  | <b>-1'026</b>             | <b>5'489</b>                                 | <b>531</b>                    | <b>-4'250</b>                                  | <b>743</b>                |
| 38                     | Ausserordentlicher Aufwand                  |                           |  |                               |  |                           |
| 48                     | Ausserordentlicher Ertrag                   |                           |  |                               |  |                           |
|                        | <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>          |                           |  |                               |  |                           |
|                        | <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>       | <b>-1'026</b>             | <b>5'489</b>                                 | <b>531</b>                    | <b>-4'250</b>                                  | <b>743</b>                |

| <b>Investitionsrechnung</b>     |  | <b>Budget<br/>festgesetzt</b> | <b>Kredit-<br/>überträge<br/>aus Vorjahr</b> | <b>Nachtrags-<br/>kredite</b> | <b>Kreditüber-<br/>träge ins<br/>Folgejahr</b> | <b>Budget<br/>ergänzt</b> |
|---------------------------------|--|-------------------------------|--|-------------------------------|--|---------------------------|
| <small>[Zahlen in TCHF]</small> |  |                               |  |                               |  |                           |
| 50                              | Sachanlagen                              | 63'430                        | 19'351                                       | 185                           | -14'042  | 68'924                    |
| 51                              | Investitionen auf Rechnung Dritter       |                               |  |                               |  |                           |
| 52                              | Immaterielle Anlagen                     | 1'125                         | 23   |                               | -72  | 1'076                     |
| 54                              | Darlehen                                 |                               |  |                               |  |                           |
| 55                              | Beteiligungen und Grundkapitalien        |                               |  | 7'000                         | -7'000   |                           |
| 56                              | Eigene Investitionsbeiträge              |                               |  | 600                           |  | 600                       |
| 57                              | Durchlaufende Investitionsbeiträge       |                               |  |                               |  |                           |
|                                 | <b>Investitionsausgaben</b>              | <b>64'555</b>                 | <b>19'374</b>                                | <b>7'785</b>                  | <b>-21'114</b>                                 | <b>70'600</b>             |
| 60                              | Abgang Sachgüter                         |                               |  |                               |  |                           |
| 61                              | Rückerstattungen                         |                               |  |                               |  |                           |
| 62                              | Übertragung immaterielle Anlagen         |                               |  |                               |  |                           |
| 63                              | Investitionsbeiträge für eigene Rechnung | -9'847                        |  |                               |  | -9'847                    |
| 64                              | Rückzahlung von Darlehen                 |                               |  |                               |  |                           |
| 65                              | Übertragung von Beteiligungen            |                               |  |                               |  |                           |
| 66                              | Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge |                               |  |                               |  |                           |
| 67                              | Durchlaufende Investitionsbeiträge       |                               |  |                               |  |                           |
|                                 | <b>Investitionseinnahmen</b>             | <b>-9'847</b>                 |  |                               |  | <b>-9'847</b>             |
|                                 | <b>Nettoinvestitionen</b>                | <b>54'708</b>                 | <b>19'374</b>                                | <b>7'785</b>                  | <b>-21'114</b>                                 | <b>60'753</b>             |

## 6.4 Kreditüberschreitungen

### 6.4.1 Übersicht

#### Erfolgsrechnung

|                           |  | Budget<br>ergänzt | Rechnung<br>2019 | Abw.           | davon<br>bewilligte<br>Kreditüber-<br>schreitung | nicht<br>bewilligt |
|---------------------------|--|-------------------|------------------|----------------|--|--------------------|
| [Zahlen in TCHF]          |  |                   |                  |                |  |                    |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |  | <b>743</b>        | <b>-26'744</b>   | <b>-27'487</b> | <b>100</b>                                       | <b>589</b>         |
| 101                       | Ombudsstelle                                       | 181               | 182              | 1              |  | 1                  |
| 111                       | Dienste Stadtkanzlei                               | 6'717             | 6'222            | -495           | 100 <sup>2</sup>                                 |                    |
| 210                       | Stabsleistungen SOSID                              | 2'292             | 2'164            | -128           |  |                    |
| 211                       | Kindes- und Erwachsenenschutz                      | 4'193             | 4'178            | -15            |  |                    |
| 213                       | Alter und Gesundheit                               | 78'716            | 78'674           | -43            |  |                    |
| 214                       | Soziale Grundversorgung und Soziale Dienste        | 76'246            | 75'045           | -1'201         |  |                    |
| 215                       | Kinder Jugend Familie                              | 11'778            | 11'152           | -626           |  |                    |
| 216                       | Bevölkerungsdienste                                | 2'651             | 2'574            | -77            |  |                    |
| 217                       | Quartiere und Integration                          | 3'217             | 2'963            | -253           |  |                    |
| 290                       | Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg (SF)           | 0                 | 0                | 0              |  |                    |
| 291                       | Feuerwehr (SF)                                     | 0                 | 0                | 0              |  |                    |
| 310                       | Stabsleistungen BID                                | 1'572             | 1'460            | -112           |  |                    |
| 311                       | Volksschulbildung                                  | 102'859           | 99'767           | -3'092         |  |                    |
| 312                       | Musikschulbildung                                  | 5'442             | 4'964            | -477           |  |                    |
| 313                       | Personal   | 2'565             | 1'419            | -1'146         |  |                    |
| 315                       | Kultur- und Sportförderung                         | 35'468            | 35'158           | -310           |  |                    |
| 320                       | Bibliothek   | 2'095             | 2'166            | 71             |  | 71                 |
| 410                       | Stabsleistungen UMD                                | 1'145             | 1'118            | -27            |  |                    |
| 413                       | Umweltschutz                                       | 2'659             | 2'397            | -262           |  |                    |
| 414                       | Mobilität und Betrieb/Werterhalt Infrastrukturen   | 48'028            | 44'367           | -3'662         |  |                    |
| 415                       | Nutzungen öffentlicher Raum                        | 851               | 700              | -151           |  |                    |
| 490                       | Parkraum (SF)                                      | 0                 | 0                | 0              |  |                    |
| 492                       | Abfallbewirtschaftung (SF)                         | 0                 | 0                | 0              |  |                    |
| 493                       | Siedlungsentwässerung (SF)                         | 0                 | 0                | 0              |  |                    |
| 510                       | Stabsleistungen BD                                 | 1'458             | 1'422            | -36            |  |                    |
| 511                       | Stadtplanung                                       | 2'714             | 2'222            | -492           |  |                    |
| 512                       | Städtebau  | 12                | 158              | 146            |  | 146 <sup>1,3</sup> |
| 514                       | Immobilienmanagement Liegenschaften Verw.vermögen  | 5'524             | 4'534            | -990           |  |                    |
| 515                       | Geoinformationsdienstleistungen                    | 536               | 907              | 371            |  | 371 <sup>1</sup>   |
| 610                       | Stabsleistungen FD                                 | 2'997             | 2'954            | -42            |  |                    |
| 611                       | Dienstleistungen Finanzen                          | 1'871             | 1'773            | -98            |  |                    |
| 612                       | Dienstleistungen Steuern                           | 6'034             | 5'760            | -274           |  |                    |
| 613                       | Teilungswesen                                      | 525               | 310              | -214           |  |                    |
| 614                       | Dienstleistungen Informatik                        | 1'332             | 39               | -1'294         |  |                    |
| 615                       | Betriebungswesen                                   | -660              | -1'009           | -350           |  |                    |
| 900                       | Steuern, Ressourcen- und Lastenausgleich           | -361'949          | -373'326         | -11'377        |  |                    |
| 940                       | Kapital- und Zinserfolg                            | -32'109           | -31'887          | 222            |  | 222 <sup>1</sup>   |
| 941                       | Immobilienmanagement Liegenschaften Finanzvermögen | -7'011            | -8'457           | -1'446         |  |                    |
| 950                       | Verschiedene Erträge                               | -9'204            | -8'813           | 391            |  | 391 <sup>1</sup>   |

<sup>1</sup> Abweichungen infolge Minderertrag/Ertragsausfall (vgl. Handbuch FHGG Kap. 2.3.3.7).

<sup>2</sup> Die bewilligte Kreditüberschreitung wurde nicht beansprucht.

<sup>3</sup> Anteil von Fr. 86'000 betrifft Minderertrag/Ertragsausfall, siehe auch Kommentar S. 107.

**Investitionsrechnung**

|                            |  | Budget<br>ergänzt | Rechnung<br>2019 | Abw.           | davon<br>bewilligte<br>Kreditüber-<br>schreitung | nicht<br>bewilligt |
|----------------------------|--|-------------------|------------------|----------------|--|--------------------|
| [Zahlen in TCHF]           |  |                   |                  |                |  |                    |
| <b>Bruttoinvestitionen</b> |  | <b>70'600</b>     | <b>56'914</b>    | <b>-13'687</b> |  |                    |
| 998                        | Investitionen (steuerfinanziert)         | 59'853            | 51'241           | -8'613         |  |                    |
| 291                        | Investitionen Feuerwehr (SF)             | 210               | 158              | -52            |  |                    |
| 490                        | Investitionen Parkraum (SF)              | 352               | 313              | -39            |  |                    |
| 492                        | Investitionen Abfallbewirtschaftung (SF) | 730               | 660              | -70            |  |                    |
| 493                        | Investitionen Siedlungsentwässerung (SF) | 9'455             | 4'542            | -4'913         |  |                    |

**6.4.2 Rechtsgrundlage für bewilligte Kreditüberschreitung**

Massgebend für die bewilligten Kreditüberschreitungen ist § 15 FHGG:

- <sup>1</sup> Der Gemeinderat kann in folgenden Fällen eine Kreditüberschreitung bewilligen:
  - a. wenn das Bundesrecht, ein kantonales Gesetz, ein kommunales Reglement oder ein rechtskräftiger Entscheid eines Gerichtes eine Ausgabe unmittelbar vorschreiben,
  - b. bei dringlichen Vorhaben aufgrund unvorhersehbarer Ereignisse, wenn der Aufschub für die Gemeinde nachteilige Folgen hätte,
  - c. für durchlaufende Beiträge,
  - d. für Abschreibungen und Wertberichtigungen nach § 58.
- <sup>2</sup> Die Kreditüberschreitung ist nur zulässig, wenn eine Kompensation innerhalb des bewilligten Budgetkredites unverhältnismässig wäre.
- <sup>3</sup> Kreditüberschreitungen sind den Stimmberechtigten oder dem Gemeindeparlament mit dem Jahresbericht zur Genehmigung zu unterbreiten.

Insgesamt hat der Stadtrat 2019 Kreditüberschreitungen im Umfang von Fr. 100'000 bewilligt.

## 6.5 Finanzielle Zusicherungen

### 6.5.1 Übersicht

Finanzielle Zusicherungen werden offengelegt, wenn sie bis zum Bilanzstichtag erfolgt sind und nach diesem zu Verpflichtungen führen. Finanzielle Zusicherungen werden nicht verbucht, sie sind jedoch im Anhang auszuweisen, wenn der Ressourcenabfluss wahrscheinlich ist (Eintrittswahrscheinlichkeit >50 %).

### 6.5.2 Zugesicherte Darlehen

Die Stimmberechtigten haben am 24. November 2013 den B+A 14/2013: «Umsetzung der Energie- und Klimastrategie» angenommen und damit der finanziellen Unterstützung der Stadt Luzern an die ewl Energie Wasser Luzern Holding AG zugestimmt. Zur Umsetzung der Energie- und Klimastrategie (Ausstieg aus der Atomenergie und Zielsetzungen der 2000-Watt-Gesellschaft) gewährt die Stadt Luzern ewl ein zu Marktkonditionen verzinsliches, nachrangiges Darlehen mit einem Höchstbetrag von 70 Mio. Franken. Der Betrag wird in Form von einzelnen Tranchen zur Verfügung gestellt, deren Höhe und Laufzeit sich am Projektfortschritt orientieren. Das Darlehen hat eine maximale Laufzeit von 15 Jahren ab 1. Januar 2014. Die finanzielle Zusicherung für diese Übergangsfiananzierung endet am 31. Dezember 2028.

### 6.5.3 Zugesicherte Gemeindebeiträge

§ 31 FHGG verlangt von den Gemeinden, dass mit dem Jahresbericht über das Beitragscontrolling und die Erfüllung der Leistungsvereinbarungen Bericht erstattet wird. Gemäss Reglement über das Beitrags- und Beteiligungscontrolling (sRSL 0.5.1.1.4) ist die jeweilige Direktion für die Einhaltung der Leistungsvereinbarungen mit den vertraglichen Leistungserbringern und mit den externen Beitragsempfängern zuständig.

Die nachfolgende Aufstellung zeigt die zugesicherten Gemeindebeiträge.

| Begünstigter  | Zweck   | Rechtsgrundlage | Abt. | Laufzeit    | Beschreibung      | Betrag 2019 |
|---|---|-----------------|------|-------------|-------------------|-------------|
| ZSO Pilatus   | Regionale Zivilstandsorganisation                         | B+A 44/2000     | 210  | unbefristet | Pro-Kopf-Beitrag  | 871'923     |
| Schweiz. Rotes Kreuz Luzern                             | Finanzieller Beitrag Entlastungsdienst                    | StB 807/2019    | 213  | 31.12.22    | Leistungsabhängig | 20'064      |
| Spitex Stadt Luzern                                     | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten | StB 704/2018    | 213  | 31.12.21    | Leistungsabhängig | 7'121'424   |
| Pro Senectute Kanton Luzern                             | Mahlzeitendienst  | StB 703/2018    | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig | 147'643     |
| Pro Senectute Kanton Luzern                             | Sozialberatung  | StB 785/2019    | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig | 290'427     |
| Verein Kinderspitex Zentralschweiz                      | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten | StB 734/2019    | 213  | unbefristet | Leistungsabhängig | 15'074      |
| SBK Sektion Zentralschweiz                              | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten | StB 732/2019    | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig | 456'985     |
| Elisabethenheim Luzern AG                               | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten | StB 735/2019    | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig | 898'432     |
| Gesellschaft Altersheim Unterlöchli                     | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten | StB 735/2019    | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig | 872'053     |
| Sonnmatt Luzern AG                                      | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten | StB 735/2019    | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig | 481'677     |
| Pflegeheim Steinhof (Barmherzige Brüder von Maria-Hilf) | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten | StB 735/2019    | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig | 2'360'667   |
| Tertianum AG Sternmatt                                  | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten | StB 735/2019    | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig | 799'342     |
| Tertianum AG Bellerive                                  | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten | StB 735/2019    | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig | 268'594     |
| Heim im Bergli AG                                       | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten | StB 735/2019    | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig | 832'752     |
| St. Anna Stiftung, Pflegeheim St. Raphael               | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten | StB 735/2019    | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig | 741'615     |

| Begünstigter  | Zweck  | Rechts-<br>grund-<br>lage | Abt. | Laufzeit    | Beschreibung  | Betrag<br>2019 |
|---|--|---------------------------|------|-------------|---|----------------|
| Kommerzielle Spitex-Organisationen                                    | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten                          | StB 5/2020                | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig   | 601'663        |
| Verein Haushilfe Luzern   | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten                          | StB 733/2019              | 213  | 31.12.22    | Leistungsabhängig   | 73'719         |
| Stiftung Der rote Faden   | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten                          | StB 117/2020              | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig   | 72'676         |
| Viva Luzern AG  | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten                          | StB 735/2019              | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig   | 18'204'707     |
| Luzerner Psychiatrie  | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten                          | StB 786/2019              | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig   | 132'696        |
| Verein Vicino Luzern  | Quartierarbeit für ältere Menschen/ «Caring Community» ab 1.1.2020                 | B+A 14/2019               | 213  | 31.12.22    | 2020:<br>Fr. 250'000  | 0              |
| Stiftung Hospiz Zentralschweiz  | Restfinanzierungsbeiträge an die ungedeckten Pflegekosten ab 1.1.2020              | StB 805/2019              | 213  | 31.12.20    | Leistungsabhängig   | 0              |
| Kath. Kirchgemeinde Littau (Zentrum St. Michael)                      | Finanzieller Beitrag   | StB 673/2019              | 213  | 31.12.30    | ab 2020:<br>Fr. 25'000  | 0              |
| Verein Kirchliche Gassenarbeit  | Beitrag freiwillige Einkommensverwaltung   | StB 487/2018              | 214  | 31.12.21    | Leistungsabhängig   | 85'425         |
| FABIA Fachstelle für die Beratung und Integration                     | Finanz. Beitrag für die Beratung von Ausländerinnen u. Ausländer                   | StB 660/2018              | 214  | 31.12.20    | max. Fr. 90'000   | 89'997         |
| Gemeinde Emmen  | Sozialinspektor, 20 Stellenprozente  | StB 736/2009              | 214  | unbefristet | Fr. 30'000 und Spesen   | 30'250         |
| SAH Zentralschweiz, Luzern  | Jobsupport-Arbeitsintegration von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen         | LV vom 25.9.2018          | 214  | 30.09.21    | Fixbetrag   | 100'000        |
| traversa Netzwerk für Menschen mit psych. Erkrankung                  | Sozialberatung und Information   | StB 659/2018              | 214  | 31.12.20    | Fixbetrag   | 71'400         |
| Fachstelle für Schuldenfragen   | Betriebsbeitrag für die vertiefte Schuldenberatung und -sanierung                  | StB 486/2018              | 214  | 31.12.21    | Leistungsabhängig   | 15'485         |
| Pro Senectute Kanton Luzern   | Rahmenvereinbarung für Treuhandmandate von Heimbewohner/innen                      | StB 658/2018              | 214  | 31.12.20    | Leistungsabhängig   | 49'300         |
| Gemeinschaftsstiftung zur Erschaffung von preisgünstigem Wohnraum GSW | Erhaltung/Schaffung von preisgünstigem Wohnraum                                    | StB 273/2014              | 214  | 31.12.23    | Fixbetrag   | 15'000         |
| Caritas/KulturLegi Zentralschweiz                                     | Finanzieller Beitrag   | StB 716/2017              | 214  | 31.12.20    | Fixbetrag   | 4'500          |
| CONTACT Mütter-, Väter-, Jugend- und Familienberatung                 | Beitrag abhängig von Anzahl Personen   | StB 21/2017               | 215  | 31.12.21    | Leistungsabhängig   | 1'349'754      |
| Zivilstandskreis Luzern   | Führung des regionalen Zivilstandsamtes  | StB 978/2009              | 216  | unbefristet | Vertrag mit Greppen, Malters, Meggen, Schwarzenberg, Vitznau und Weggis | p. m.          |
| Luzerner Polizei – Kanton Luzern                                      | Betrieb der Videoüberwachungsanlage auf Gebiet der Stadt Luzern                    | StB 711/2013              | 217  | unbefristet | Betrieb der Videoüberwachungsanlage                                     | p. m.          |
| Trägerverein Sentitreff   | Finanzieller Beitrag, Kompetenz Direktion  | LV vom 2.1.2019           | 217  | 31.12.21    | Fixbetrag   | 95'000         |
| Verein BaBeL  | Finanzieller Beitrag   | B+A 12/2017               | 217  | unbefristet | Fixbetrag   | 120'000        |
| Wohnatelier Chicago   | Vereinbarung zur Finanzierung des Wohnateliers Rahmenkredit jeweils für drei Jahre | StB 851/2004              | 310  | unbefristet | Fixbetrag   | 25'000         |
| Luzerner Kantorei   | Leistungsvereinbarung  | StB 576/2015              | 312  | 31.07.20    | Fixbetrag   | 80'000         |
| Verein Europa Forum   | Nutzungsrechte KKL gemäss städtischem Reglement vom 27.11.1997                     | StB 791/2019              | 315  | 31.12.21    | Nutzungsrechte  | p. m.          |

| Begünstigter                               | Zweck   | Rechts-<br>grund-<br>lage                                    | Abt. | Laufzeit         | Beschreibung  | Betrag<br>2019         |
|--|---|--|------|------------------|---|------------------------|
| Hochschule Luzern – Musik                  | Nutzungsrechte KKL gemäss städtischem Reglement vom 27.11.1997  | StB<br>672/2016  | 315  | 31.12.19         | Nutzungsrechte  | p. m.                  |
| Verein Südpol Luzern                       | Finanzieller Beitrag (mittels Subventionsvertrag), Anteil Fonds K u. S Kto. 3636.8005   | B+A<br>4/2019  | 315  | 31.12.22         | 2020:<br>Fr. 1'005'300  | <sup>1</sup> 755'298   |
| Verein Konzertzentrum Schüür               | Finanzieller Beitrag (mittels Subventionsvertrag), Anteil Fonds K u. S Kto. 3636.8004   | StB<br>201/2017<br>StB<br>782/2017                           | 315  | 31.12.20         | Gebrauchtsleihe-<br>vertrag und<br>Subventions-<br>vereinbarung | <sup>1</sup> 100'000   |
| Hallenbad Luzern AG                        | Leistungsauftrag und Subventionsvertrag   | B+A<br>34/2017   | 315  | 31.12.22         | Fixbetrag   | 1'100'000              |
| Stiftung Gletschergarten                   | Finanzieller Beitrag (mittels Subventionsvertrag), Anteil Fonds K u. S Kto. 3636.8009   | B+A<br>24/2018   | 315  | 31.12.22         | Fixbetrag   | <sup>1</sup> 150'000   |
| Stiftung Kleintheater Luzern               | Finanzieller Beitrag (mittels Subventionsvertrag), Anteil Fonds K u. S Kto. 3636.1004   | B+A<br>24/2018   | 315  | 31.12.22         | Fixbetrag   | <sup>1</sup> 350'000   |
| Verein Kunsthalle Luzern                   | Finanzieller Beitrag (mittels Subventionsvertrag), Anteil Fonds K u. S Kto. 3636.6002   | B+A<br>24/2018   | 315  | 31.12.22         | Fixbetrag   | <sup>1</sup> 166'100   |
| Trägerstiftung KKL                         | Finanzieller Beitrag  | B+A<br>11/2014   | 315  | unbe-<br>fristet | Fixbetrag bis<br>2023   | 4'650'000              |
| Verein Jazz-Club Luzern                    | Finanzieller Beitrag, jährlich als Budgetkredit gem. StB 724/2015   | Budget-<br>kredit  | 315  | 31.12.20         | Fixbetrag   | 40'000                 |
| Regionales Eiszentrum                      | Finanzieller Beitrag für die Eisflächenmiete an die Eissportvereine, Budgetkredit   | Budget-<br>kredit  | 315  | 31.12.20         | Fixbetrag   | 110'000                |
| Regionalkonferenz Kultur Region Luzern     | Finanzieller Beitrag, Gemeindevertrag   | B+A<br>45/2007   | 315  | unbe-<br>fristet | Pro-Kopf-Beitrag  | 116'958                |
| Zweckverband Grosse Kulturbetriebe         | Finanzieller Beitrag an Kunstgesellschaft Luzern, Stiftung Luzerner Theater, Trägerverein Luzerner Sinfonieorchester, Stiftung Verkehrshaus der Schweiz, Stiftung Lucerne Festival und Stiftung Rosengart | B+A<br>10/2017   | 315  | 31.12.20         | 2020:<br>Fr. 8'524'933  | <sup>1</sup> 8'656'073 |
| ewl Energie AG                             | Finanzierung und ordentlicher Unterhalt des Plan Lumière  | StB<br>995/2009  | 414  | 31.12.34         | Ordentlicher<br>Unterhalt                                       | p. m.                  |
| Luzerner Polizei – Kanton Luzern           | Vollzug städtischer Reglemente  | StB<br>1076/2012   | 415  | unbe-<br>fristet | Fixbetrag   | 30'000                 |
| Caritas Luzern, Velodienste                | Beitrag an Finanzierung Velodienste   | B+A<br>21/2015   | 490  | 31.12.20         | 2020:<br>Fr. 160'000  | 170'000                |
| Stiftung für die Erhaltung der Museggmauer | Pflege der Museggmauer und der Museggtürme  | B+A<br>24/2016<br>StB<br>744/2016                            | 514  | unbe-<br>fristet | Fixbetrag   | 120'000                |
| Luzern Tourismus AG                        | Finanzieller Beitrag, Kurtaxenveranlagung, Inkasso und Kongressförderung  | B+A<br>27/2015   | 610  | 31.12.20         | Fixbetrag   | 550'000                |
| Stiftung Wirtschaftsförderung              | Finanzieller Beitrag, Verband Luzerner Gemeinden VLG  | StB<br>120/2018  | 610  | 31.12.20         | Pro-Kopf-Beitrag  | 81'592                 |
| Stadt Kriens, Schiessanlage Stalden        | Benützung der Regionalen Schiessanlage Stalden  | B+A<br>22/2003<br>und Ge-<br>meinde-<br>vertrag<br>3.12.2003 | 610  | unbe-<br>fristet | 2020: Fr. 66'400  | 46'480                 |



| Begünstigter   | Zweck   | Rechts-<br>grund-<br>lage | Abt. | Laufzeit         | Beschreibung                         | Betrag<br>2019    |
|--|---|---------------------------|------|------------------|--------------------------------------|-------------------|
| Stiftung Bourbaki                                      | Finanzieller Beitrag  | Budget-<br>kredit         | 721  | 31.12.20         | Fixbetrag                            | 12'000            |
| Verein Luzerner Blues Session –<br>Blue Balls Festival | Finanzieller Beitrag (mittels Subven-<br>tionsvertrag), Nutzungsrechte KKL                              | B+A<br>24/2018            | 721  | 31.12.22         | Fixbetrag                            | 130'000           |
| Verein Lucerne Blues Festival                          | Finanzieller Beitrag<br>(mittels Subventionsvertrag)  | B+A<br>24/2018            | 721  | 31.12.22         | Fixbetrag                            | 120'000           |
| Fumetto Internationales Comix-Festival                 | Finanzieller Beitrag<br>(mittels Subventionsvertrag)  | B+A<br>24/2018            | 721  | 31.12.22         | Fixbetrag                            | 210'000           |
| Stiftung World Band Festival                           | Finanzieller Beitrag<br>(mittels Subventionsvertrag)  | B+A<br>24/2018            | 721  | 31.12.22         | Fixbetrag                            | 130'000           |
| Verein Netzwerk Neubad                                 | Subventionsbeitrag, Einnahmenver-<br>zicht und Unterhaltskosten IMMO                                    | B+A<br>24/2018            | 721  | 31.12.22         | 2020:<br>Fr. 210'402                 | 150'000           |
| Stiftung Festival Strings Lucerne                      | Finanzieller Beitrag, jährlich als<br>Budgetkredit gem. StB 314/2015                                    | Budget-<br>kredit         | 721  | 31.12.20         | Fixbetrag                            | 85'000            |
| Festival Woerdz  | Finanzieller Beitrag  | StB<br>302/2015           | 721  | 31.12.20         | Fixbetrag                            | 60'000            |
| Luzern Bucht   | Finanzieller Beitrag  | StB<br>302/2015           | 721  | 31.12.20         | Fixbetrag                            | 25'700            |
| Verein Löwendenkmal 21                                 | Finanzieller Beitrag  | StB<br>741/2017           | 721  | 31.12.21         | Fixbetrag, und<br>Fr. 50'000 von AKS | 50'000            |
| Atelier in Belgrad                                     | Finanzieller Beitrag  | StB<br>301/2019           | 721  | unbe-<br>fristet | ab 2020 fix<br>Fr. 21'000            | 12'000            |
| Lucerne Regatta  | Finanzieller Beitrag aus Fonds K u. S<br>(mittels Subventionsvertrag) an Lucerne<br>Regatta Association | B+A<br>24/2018            | 722  | 31.12.22         | 2020: Fr. 90'000                     | 80'000            |
| Leichtathletikclub Luzern                              | Finanzieller Beitrag aus Fonds K u. S<br>(mittels Subventionsvertrag)                                   | B+A<br>24/2018            | 722  | 31.12.22         | Fixbetrag                            | 70'000            |
| Verein Lucerne Marathon, SwissCity<br>Marathon         | Finanzieller Beitrag<br>(mittels Subventionsvertrag)  | B+A<br>24/2018            | 722  | 31.12.22         | Fixbetrag                            | 70'000            |
| Verein Luzerner Stadtlauf                              | Finanzieller Beitrag<br>(mittels Subventionsvertrag)  | B+A<br>24/2018            | 722  | 31.12.22         | Fixbetrag                            | 40'000            |
| Verein Sportstadt Luzern                               | Beitrag Pilotphase 2019–2022  | StB<br>354/2019           | 722  | 31.12.22         | Fixbetrag                            | 40'000            |
| Korperationsgemeinde Luzern                            | Unterhalt Wälder (FV) für die Stadt<br>Luzern   | StB<br>454/2019           | 941  | unbe-<br>fristet | Indexierter<br>Betrag                | 353'250           |
| <b>Total</b>   |   |                           |      |                  |                                      | <b>56'225'695</b> |

<sup>1</sup> Beiträge aus ER und Fonds K u. S.

## 6.6 Eventualforderungen/-verbindlichkeiten

Eine **Eventualverpflichtung** ist:

- eine gegenwärtige Verpflichtung, die auf vergangenen Ereignissen beruht, jedoch nicht als Rückstellung erfasst wird, weil entweder der Abfluss von Ressourcen nicht wahrscheinlich ist (<50 %) oder die Höhe der Verpflichtung nicht ausreichend verlässlich geschätzt werden kann;
- eine mögliche Verpflichtung, die aus Ereignissen der Vergangenheit resultiert, jedoch durch ein künftiges, nicht beeinflussbares Ereignis noch bestätigt werden muss.

Eine **Eventualforderung** ist eine mögliche Forderung, die aus Ereignissen der Vergangenheit resultiert, jedoch durch ein künftiges, nicht beeinflussbares Ereignis noch bestätigt werden muss.

Eventualverpflichtungen und Eventualforderungen sind nicht bilanziert, werden aber hier offengelegt.

### 6.6.1 Nicht bilanzierte Guthaben

#### Subventionen / offene Beitragszahlungen von Dritten:

| [Zahlen in TCHF]           | 31.12.2018 | 31.12.2019 |
|----------------------------|------------|------------|
| Anzahl betroffene Projekte | 15         | 15         |
| Offene Vereinbarungen      | 15.03      | 9.31       |
| Erhaltene Zahlungen        | -9.92      | -0.89      |
| Offene Eventualforderungen | 5.11       | 8.42       |

#### Alimentenhilfe:

Wenn Alimentenschuldnerinnen und -schuldner ihrer Unterhaltspflicht nicht rechtzeitig, nur teilweise oder gar nicht nachkommen, können sich Hilfesuchende an die Sozialen Dienste der Stadt Luzern wenden. Voraussetzung für die Gewährung der Unterstützung ist, dass die unterhaltsberechtigte Person ihren Wohnsitz in der Stadt Luzern hat sowie ein Rechtstitel vorliegt (Gerichtsurteil, Gerichtsentscheid, Unterhaltsvertrag).

Der Umfang der Bevorschussung richtet sich nach dem im Rechtstitel genannten und nicht geleisteten Unterhaltsbeitrag. Die Bevorschussung darf die maximale einfache Waisenrente nicht übersteigen. Sie wird jeweils längstens für ein Jahr bewilligt. Anschliessend erfolgt eine Revision des Dossiers. Ende 2019 wurden 243 (Vorjahr: 228) Dossiers betreut.

In der Finanzbuchhaltung werden die bevorschussten Leistungen unter der Leistungsgruppe Soziale Grundversorgung bei der Aufgabe Soziale Grundversorgung und Soziale Dienste ausgewiesen. In der Tabelle Transferaufwand zeigt das Konto 3637.017 den Aufwand an Alimentenzahlungen, das Konto 4260.21 die eingegangenen Rückerstattungen der Alimentenschuldner. Im Berichtsjahr sind Fr. 1'211'242 (Vorjahr: Fr. 1'110'020) mehr Bevorschussungen geleistet worden, als Rückerstattungen eingegangen sind. Dies bedeutet, dass die offenen Forderungen um diesen Betrag zugenommen haben.

Da diese offenen Forderungen aus insgesamt 687 Dossiers (Vorjahr: 661 Dossiers) der bevorschussten Kinderalimente nur sehr schwer einbringbar sind, werden sie in der Finanzbuchhaltung der Stadt Luzern nicht ausgewiesen. Eine Abschreibung erfolgt erst, wenn keine Aussicht mehr besteht, dass diese Forderung eingetrieben werden kann.

#### Nicht bilanzierte Bankkonten:

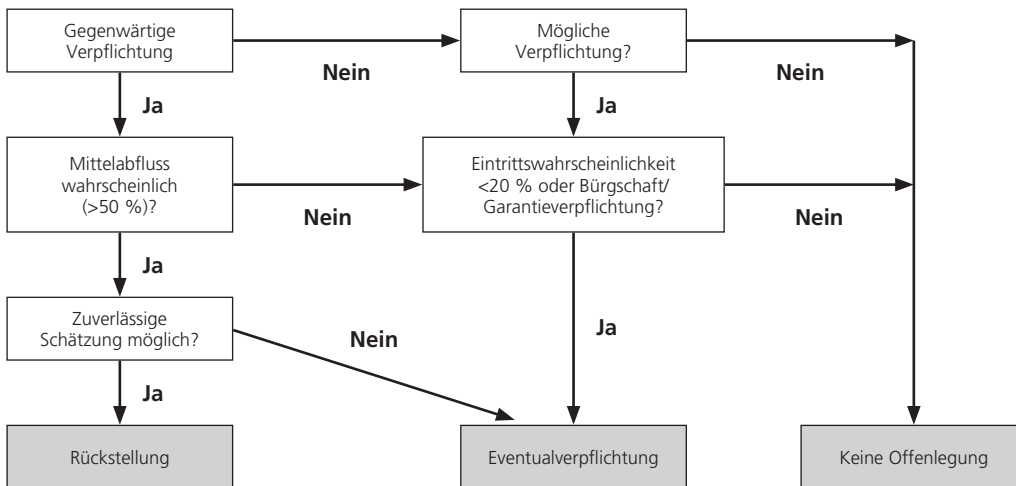
Die Dienstabteilung Soziale Dienste, Bereich Erwachsenenschutz, führt ein Bankkonto und zwei Postkonten sowie eine Kasse mit einem Bestand von Fr. 10'861'063 (Vorjahr: Fr. 9'625'631). Dies sind die verwalteten Vermögen der verbeiständeten Personen. Die Stadt ist nicht wirtschaftlich Berechtigter, weshalb diese Konten und die Kasse nicht in der Bilanz der Stadt abgebildet sind.

#### Nicht bilanzierte Mietzinskautionen (aus wirtschaftlicher Sozialhilfe):

Der Bestand der Mietzinskautionen beträgt per 31. Dezember 2019 Fr. 701'538 (Vorjahr: Fr. 618'000).

Mit der Überweisung des Kautionsbetrages an die Bank wird der Betrag bei den Sozialen Diensten in der Fachapplikation erfasst und fliesst als Aufwand in die wirtschaftliche Sozialhilfe ein. Im Rahmen der laufenden Sozialhilfe bezahlen die Klientinnen und Klienten in der Regel die durch die Sozialen Dienste vorschüssig geleisteten Mietzinsdepots zurück. Der ausgewiesene Bestand der Mietzinskautionen entspricht somit nicht der effektiven Forderung. Die Veränderung der Mietzinskautionen ist im Rechnungsjahr erfolgswirksam.

### 6.6.2 Nicht bilanzierte Verpflichtungen



#### 6.6.2.1 Leasingverbindlichkeiten

Per Bilanzstichtag bestanden keine Leasingverträge.

#### 6.6.2.2 Pensionskassenverpflichtung

Die Pensionskasse Stadt Luzern (PKSL) ist eine selbstständige öffentlich-rechtliche Anstalt. Der Grosse Stadtrat regelt im Reglement der Pensionskasse die Beiträge. Die Organisation und die Leistungen der Pensionskasse werden seit 1. Januar 2013 von der Pensionskommission festgelegt. Die Stadt Luzern übernimmt die Garantie, dass die Verpflichtungen der PKSL erfüllt werden.

Die Stadt Luzern hat Zusatzleistungen des Arbeitgebers beschlossen, so die AHV-Ersatzrente ab der Vollendung des 62. Lebensjahres und die Teuerungsanpassung für das ehemalige Personal. Nachdem auch dank der beträchtlichen Sanierungsbeiträge von Arbeitgeberseite während der Jahre 2010–2013 die PKSL wieder in eine volle Deckung geführt werden konnte, hat die Pensionskommission ein abgestuftes Sanierungskonzept für den Fall einer erneuten Unterdeckung beantragt. Dieses sieht Arbeitgeberbeiträge von maximal 3 % der versicherten Besoldungen sowie zusätzlich maximal 1,5 % des Renten-Deckungskapitals der durch die Arbeitgeber bei der Kasse angeschlossenen Mitglieder vor. Die maximalen Beitragsätze werden bei einer erheblichen Unterdeckung (Deckungsgrad von weniger als 95 %) angewandt. Bei einer geringeren Unterdeckung gelangen jeweils die hälftigen Beitragsätze zur Anwendung. Der Zeitpunkt für den Beginn bzw. die Beendigung der Sanierungsmassnahmen sowie die Festlegung der Beitragsätze liegen in der Kompetenz der Pensionskommission. Der Antrag der Pensionskommission wurde mit dem Beschluss des Grossen Stadtrates (B+A 29/2015) vom 26. November 2015 gutgeheissen.

Der Deckungsgrad am 31. Dezember 2019 beträgt 114,8 % (Vorjahr: 107,7 %). Sofern der Deckungsgrad der PKSL am 31. Dezember 2020 unter 100 % liegen sollte, sind Sanierungsbeiträge frühestens per 1. Januar 2022 denkbar.

Die Pensionskommission hat den technischen Zinssatz per 31. Dezember 2019 von 2 % auf 1,75 % gesenkt. Der technische Zinssatz für 2020 ist somit gleich hoch wie die Verzinsung der Altersguthaben. Die Sparguthaben der aktiven Versicherten werden 2020 um 0,75 % besser verzinst, als es der vom Bundesrat festgelegte Mindestzinssatz von 1 % vorsieht.

Die Pensionskommission hat beschlossen, den Umwandlungssatz per 1. Januar 2017 von 6,2 % auf 5,7 % zu senken. Um die damit verbundenen Leistungseinbussen durch flankierende Massnahmen sozialverträglich abzufedern, hat der Grosse Stadtrat am 9. Juni 2016 mit dem B+A 4/2016: «Ausgleichsgutschriften auf den Altersguthaben des städtischen Personals» die Finanzierung von einmaligen Ausgleichsgutschriften bewilligt. Damit wird das modellmässige Leistungsziel der Vorsorgeeinrichtung (Altersrente im Rücktrittsalter 65: 60 % der zuletzt versicherten Besoldung) im Wesentlichen erhalten. Die Gesamtkosten für die Ausgleichsgutschriften belaufen sich für alle Arbeitgeber auf rund 33 Mio. Franken, wovon nach dem bewährten Beitragsverhältnis 62 % von der Arbeitgeberseite übernommen werden und die verbleibenden 38 % von der PKSL getragen werden. Die Stadt Luzern hat für ihr Personal mit einem Aufwand von rund 8 Mio. Franken über fünf Jahre (2017–2021) zu rechnen. Der Beitrag der PKSL für das Stadtpersonal beträgt im gleichen Zeitraum rund 5 Mio. Franken.

### 6.6.2.3 Offene Finanzinstrumente (Derivate)

Die Stadt Luzern hat im Herbst 2009 vorzeitig einen Teil der gemäss Gesamtplanung 2010–2014 ausgewiesenen Fehlbeträge bzw. der Verschuldungszunahme finanziert, um die günstigen Zinssätze des Kapitalmarktes anzubinden, um Planungssicherheit zu erhalten und einen möglichst tiefen Durchschnittszinssatz für das langfristige Fremdkapital in der Planungsperiode zu haben.

Dazu wurden 3 Zinsaustauschgeschäfte über je 10 Mio. Franken abgeschlossen (Laufzeit 11 und 12 Jahre [2010–2021 bzw. 2022], finanziert gegen den 3-Monats-Libor). Zusätzlich wurden im Dezember 2010 und Oktober 2011 Zinsoptionen verkauft, die der Gegenpartei im Oktober 2021 das Recht einräumen, in ein neues Zinsaustauschgeschäft über 20 Mio. Franken zu festgelegten Konditionen [Laufzeit 10 Jahre, Zinssatz 2 %] einzutreten. Die dafür erhaltene Prämie wurde zur Reduktion des fixen Satzes des bestehenden Zinsswaps verwendet. Die variable Finanzierung aus dem Zinsaustauschgeschäft wird gezogen. Der negative Wiederbeschaffungswert ist in der Bilanz passiviert. Die Wertveränderung von 0,45 Mio. Franken wurde im Berichtsjahr erfolgswirksam über den Finanzaufwand verbucht.

| [Zahlen in TCHF] | Kontrakt-<br>volumen | Wiederbeschaffungswert |               |
|------------------|----------------------|------------------------|---------------|
|                  |                      | 31.12.2018             | 31.12.2019    |
| Zinsswaps        | 30'000               | –2'905                 | –2'119        |
| Zinsoptionen     | 20'000               | –2'904                 | –4'140        |
| <b>Total</b>     |                      | <b>–5'809</b>          | <b>–6'259</b> |

### 6.6.2.4 Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen/Eigentumsvorbehalte

| Bürgschaft zugunsten von | Beschluss                | Art               | Gültig bis: | Betrag           |
|--------------------------|--------------------------|-------------------|-------------|------------------|
| Trägerstiftung KKL       | B+A 11/2014              | Solidarbürgschaft | 31.12.2034  | 4'500'000        |
| Chinderhus Maihof        | B+A 38/2002 StB 716/2015 | Solidarbürgschaft | unbefristet | 1'800'000        |
| Luzern Tourismus AG      | StB 131/2016             | Solidarbürgschaft | 1.3.2027    | 480'000          |
| <b>Total</b>             |                          |                   |             | <b>6'780'000</b> |

Pfandbestellungen zugunsten Dritter bestehen keine. Keine Aktiven unter Eigentumsvorbehalt.

### 6.6.2.5 Nachschusspflicht aus Anlagen und Beteiligungen

Per Bilanzstichtag bestand keine Nachschusspflicht aus Anlagen und Beteiligungen.

### 6.6.2.6 Haftung und Nachschusspflicht aus Zweck- und Gemeindeverbänden

Gemäss den Statuten des Gemeindeverbandes REAL (Recycling Entsorgung Abwasser Luzern), des Gemeindeverbandes LuzernPlus und des Zweckverbands ZiSG (Zweckverband für institutionelle Sozialhilfe und Gesundheitsförderung) besteht für die Stadt eine Verpflichtung zur Übernahme ungedeckter Verbindlichkeiten des Verbandes in denjenigen Fällen, in denen das Verbandsvermögen keine ausreichende Deckung bietet. Die Haftung der Verbandsmitglieder gegenüber den Drittgläubigern ist solidarisch. Unter sich haften die Verbandsmitglieder entsprechend ihrer Stimmkraft (REAL, LuzernPlus) bzw. ihrer Beteiligung (ZiSG).

## 6.7 Risikomanagement

Gemäss § 24 FHGG überprüfen die Gemeinden ihre Risiken und die getroffenen Massnahmen systematisch. Im Reglement über den Finanzhaushalt der Stadt Luzern vom 21. September 2017 (FHR) ist die Koordination der Umsetzung und der Berichterstattung zum Risikomanagement und zum internen Kontrollsystem der Finanzdirektion zugewiesen. Die Direktionsvorsteherin oder der Direktionsvorsteher trägt die Verantwortung für die finanzielle Führung der Direktion. Sie oder er hat insbesondere die Verantwortung für das Controlling, das Qualitätsmanagement, das Risikomanagement und das interne Kontrollsystem. Die Direktionen und Organisationseinheiten bewirtschaften die Risiken in ihrem Zuständigkeitsbereich. Sie sind verantwortlich für die Eindämmung der Risiken, die Einleitung der Massnahmen und deren Finanzierung. Das Controlling des Stadtrates erstreckt sich unter anderem auch auf den Umgang mit Risiken, die die Stadt Luzern betreffen.

Der Prozess des Risikomanagements wird im «Handbuch Risikomanagement (inkl. internes Kontrollsystem) der Stadt Luzern» geregelt. Dieses basiert auf dem FHR und der dazugehörigen Verordnung und wurde vom Stadtrat mit Beschluss 418 vom 3. Juli 2019 genehmigt. Das Handbuch definiert die Abläufe zur Risikoerfassung, -bewertung, -bewältigung sowie zum Risikocontrolling. Im Weiteren werden die Funktionen und Verantwortlichkeiten festgelegt.

In Anwendung von Art. 23 der Verordnung über den Finanzhaushalt findet durch die Direktionen und Dienstabteilungen im Rahmen des 2. Trimestercontrollings jährlich eine Beurteilung der festgestellten Risiken sowie der Massnahmen zur Bewältigung dieser Risiken statt. Über die Ergebnisse dieser Beurteilung wird der Stadtrat informiert.

Das **interne Kontrollsystem (IKS)** ist in das Risikomanagement integriert. Es ist ein Hilfsmittel, welches

- a. das Vermögen der Stadt Luzern schützt,
- b. die zweckmässige Verwendung der Mittel sicherstellt,
- c. Fehler und Unregelmässigkeiten bei der Rechnungsführung verhindert oder aufdeckt,
- d. die ordnungsgemässe Rechnungslegung und die verlässliche Berichterstattung gewährleistet.

Die vollständige Dokumentation des IKS ist noch ausstehend und erfolgt bis Ende August 2020.

### Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Am 31. Januar 2020 hat die Weltgesundheitsorganisation (WHO) die Ausbreitung von COVID-19, sog. «Coronavirus», als internationale Gesundheitsnotlage bezeichnet. Der Stadtrat von Luzern verfolgt die Ereignisse und trifft bei Bedarf die notwendigen Massnahmen. Im Zeitpunkt der Genehmigung dieser Jahresrechnung können die finanziellen Folgen der direkten und indirekten Auswirkungen dieser Epidemie noch nicht zuverlässig beurteilt werden. Insbesondere ist es aktuell nicht möglich, Dauer und Schwere einer mittlerweile erwarteten Rezession sowie deren Auswirkungen auf die Stadt Luzern zuverlässig abzuschätzen. Nachdem der Coronavirus erst nach dem Bilanzstichtag epidemische Ausmasse angenommen hat, wird in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Rechnungslegungsgrundsätzen das Ereignis nicht in der Jahresrechnung 2019 erfasst.

## 6.8 Personalbestand

### Personalbestand per 31. Dezember 2019

| Direktion                             | Bewilligter Stellenplan<br>31.12.2019 | Anstellungsverhältnisse (besetzte Stellen) |              |                |           |                    |           |                    |           | Total<br>Personen |
|---------------------------------------|---------------------------------------|--|--------------|----------------|-----------|--------------------|-----------|--------------------|-----------|-------------------|
|                                       |                                       | öffentlich rechtlich                       |              | zivilrechtlich |           | Lernende           |           | Praktikanten       |           |                   |
|                                       |                                       | FTE <sup>1</sup>                           | Personen     | FTE            | Personen  | FTE                | Personen  | FTE                | Personen  |                   |
| Baudirektion                          | 153.34                                | 146.34                                     | 232          | 5.10           | 10        | 10.00              | 10        | 1.00               | 1         | 253               |
| Bildungsdirektion                     | 161.30                                | 156.93                                     | 281          | 6.29           | 15        | 26.00 <sup>2</sup> | 26        | 26.51 <sup>2</sup> | 34        | 356               |
| Finanzdirektion                       | 143.55                                | 139.20                                     | 161          | 2.08           | 3         | 4.00               | 4         | 0.00               | 0         | 168               |
| Sozial- und Sicherheits-<br>direktion | 303.90                                | 301.44                                     | 427          | 5.86           | 33        | 0.00               | 0         | 14.70              | 21        | 481               |
| Umwelt- und Mobilitäts-<br>direktion  | 309.06                                | 301.12                                     | 330          | 9.73           | 15        | 16.80              | 17        | 0.00               | 0         | 362               |
| <b>Total</b>                          | <b>1'071.15</b>                       | <b>1'045.03</b>                            | <b>1'431</b> | <b>29.06</b>   | <b>76</b> | <b>56.80</b>       | <b>57</b> | <b>42.21</b>       | <b>56</b> | <b>1'620</b>      |

Exkl. Verträge angeschlossener Institutionen, temporäre Anstellungen, Musiklehrpersonen, Mitglieder des Grossen Stadtrates.

<sup>1</sup> FTE = «fulltime equivalent», Vollzeitstellen.

<sup>2</sup> Alle kaufmännischen Lernenden sowie die kaufmännischen Praktikantinnen und Praktikanten der Mittelschulen sind administrativ der Dienstabteilung Personal zugeordnet.

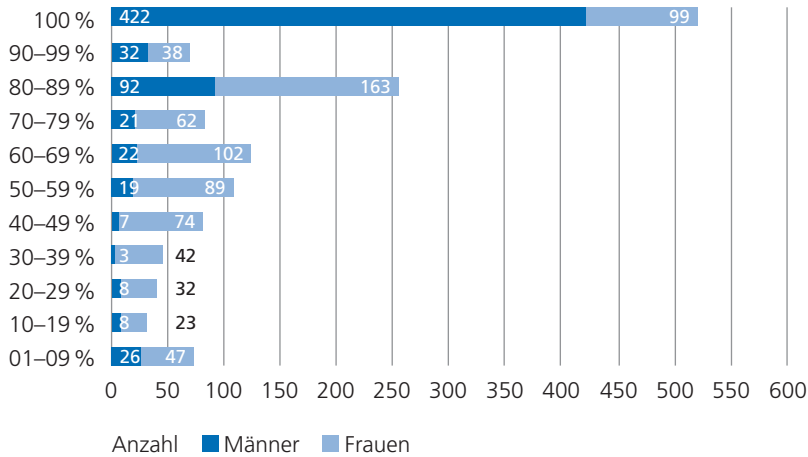
#### Kommentar

Beim Stellenplan handelt es sich um die vom Stadtrat genehmigten Stellen auf Vollzeitbasis (FTE). Der Personalbestand weist die effektiv besetzten Stellen auf Vollzeitbasis aus. Die Anzahl Mitarbeitende wird unabhängig vom Beschäftigungsgrad gezählt. In der Bildungsdirektion sind auch die Verwaltungsangestellten der Volks- und der Musikschule eingerechnet, nicht aber die Volksschul- und Musiklehrpersonen und die Aufgabenhilfen. Der Stellenplan weist die öffentlich-rechtlichen sowie zivilrechtlichen Stellen sowie auch die Lernenden und Praktikanten aus. Die öffentlich-rechtlichen sowie zivilrechtlichen Anstellungsverhältnisse beinhalten auch befristete Verträge, wobei die zivilrechtlichen Verträge längstens bis 6 Monate vereinbart werden können.

Diese Darstellung stellt eine Momentaufnahme dar. Mit der Einführung von HRM2 per 1. Januar 2019 verfügen alle Direktionen und somit die einzelnen Dienstabteilungen über Globalbudgets. Dies kann auch in der Stellenplanung zu Schwankungen im Stellenetat führen.

### Kennzahlen aus dem Personalbereich

#### Voll- und Teilzeitstellen per 31. Dezember 2019



#### Kommentar

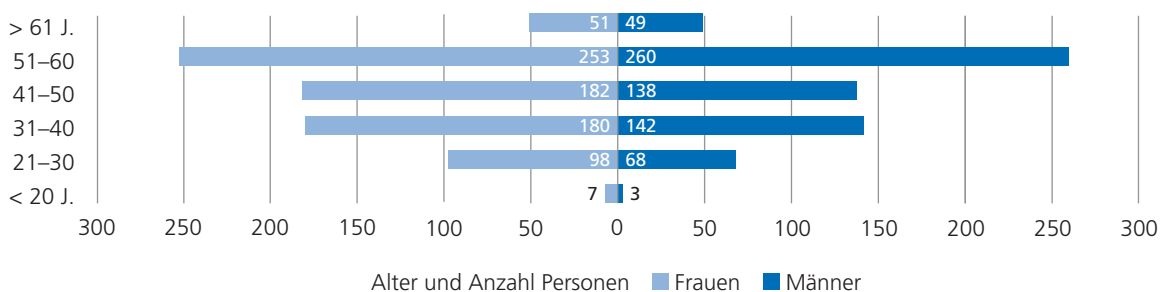
Die Kennzahlen gegenüber dem Vorjahr sind nahezu unverändert. Einzig in der Kategorie der Teilzeitmitarbeitenden mit einem Pensum von 50–59 % hat sich die Anzahl Personen um 20 auf 108 erhöht.

| Personalfluktuationskategorie  | 2017  | %       | 2018  | %       | 2019  | %       |
|--|-------|---------|-------|---------|-------|---------|
| Austritte  | 126   | 100.0 % | 91    | 100.0 % | 129   | 100.0 % |
| davon Pensionierungen  | 28    | 22.2 %  | 18    | 19.8 %  | 32    | 24.8 %  |
| davon Kündigung durch Arbeitgeberin  | 4     | 3.2 %   | 4     | 4.4 %   | 4     | 3.1 %   |
| davon Kündigung durch Arbeitnehmer/in  | 94    | 74.6 %  | 69    | 75.8 %  | 93    | 72.1 %  |
| Personalbestand/Nettofluktuation<br>(Kündigungen durch Arbeitnehmer/innen in % des Personalbestandes per 31.12.) | 1'351 | 7.0 %   | 1'295 | 5.3 %   | 1'380 | 6.7 %   |

#### Kommentar

Die Nettofluktuation ist im Vergleich zum Vorjahr um 1,4 Prozentpunkte auf 6,7 % gestiegen.

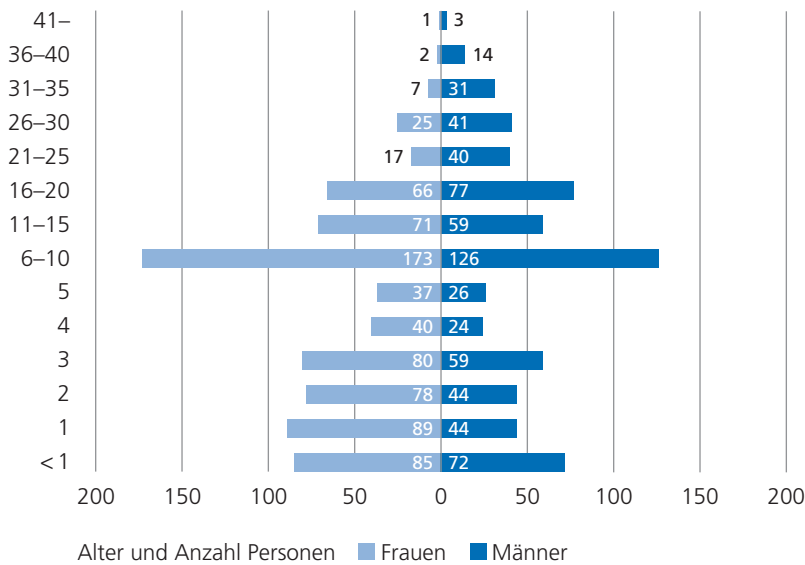
#### Altersstruktur des städtischen Personals per 31. Dezember 2019



#### Kommentar

Wie in den Vorjahren ist die Mehrheit der Mitarbeitenden zwischen 51 und 60 Jahre alt. Gegenüber dem Vorjahr ist der Anteil der Frauen wie auch der Männer in der Alterskategorie zwischen 31 und 40 Jahren weiter gestiegen, während die Anzahl der Mitarbeitenden zwischen 41 und 50 Jahren stabil geblieben ist. Nachdem im Vorjahr der Anteil von jüngeren Männern bis 30 im Vergleich zur gleichen Altersgruppe bei den Frauen im Verhältnis 1/3 zu 2/3 stand, hat sich das Verhältnis im Berichtsjahr auf 2/5 gegenüber 3/5 gewandelt.

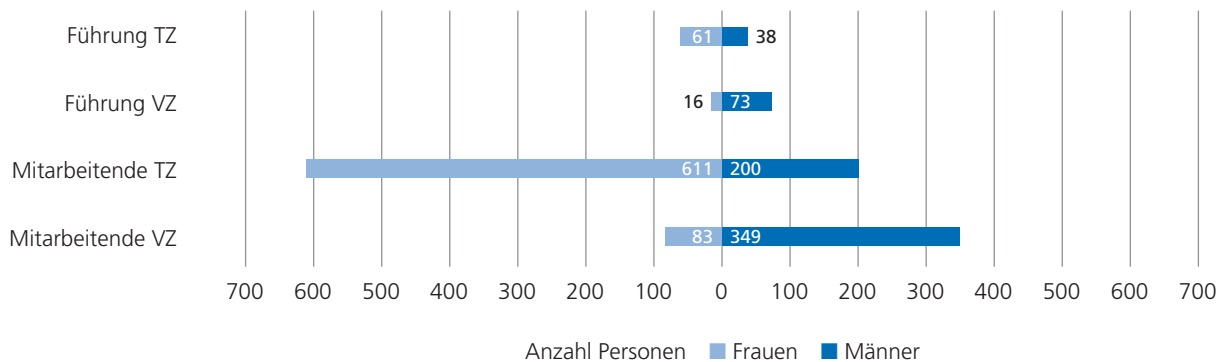
**Dienstjahre des städtischen Personals per 31. Dezember 2019**



**Kommentar**

Der Anteil der Mitarbeitenden zwischen 6 und 20 Dienstjahren ist wie in den letzten Jahren konstant hoch. Die Anzahl der Mitarbeitenden mit drei Dienstjahren hat merklich zugenommen, nämlich um 4,4 % auf 9,7 %.

**Gleichstellung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter per 31. Dezember 2019**



**Kommentar**

13,1 % des Personals sind in einer Führungsfunktion tätig. Bei den Führungskräften in einem Vollzeitpensum beträgt der Anteil der Männer 79 %. Hingegen liegt der Frauenanteil bei den Führungskräften in einem Teilzeitpensum bei 61 %.

Im Sommer 2019 ist nach 2017 eine erneute Lohngleichheitsanalyse nach der Berechnungsmethode Logib durchgeführt worden. Zuvor waren bei allen Stellen die dem Vergleich zugrunde liegenden persönlichen Qualifikationsmerkmale (Ausbildung, Dienstalter und potenzielle Berufserfahrung) und arbeitsplatzbezogenen Faktoren (betriebliches Kompetenzniveau und berufliche Stellung) eingehend überprüft worden. Der nach Einbezug dieser Merkmale (noch) nicht erklärte Lohnunterschied zwischen den Geschlechtern beläuft sich zurzeit auf 3 %, Stand August 2019 (Stand 2017: 4,3 %). Der Stadtrat beauftragte die Dienstabteilung Personal, dieses Ergebnis mit externer Unterstützung zu analysieren. Erste Massnahmen wurden mit der Besoldungsanpassung für das Jahr 2020 mit den zur Verfügung gestellten finanziellen Mitteln für strukturelle Massnahmen aus dem Budget 2020 in die Wege geleitet. Für das Jahr 2020 ist eine erneute Analyse geplant, die der Überprüfung der erfolgten Massnahmen dient.



## 7 Bericht des Finanzinspektorats zur Jahresrechnung der Stadt Luzern



### An den Grossen Stadtrat von Luzern

### Bericht des Finanzinspektorats zur Jahresrechnung 2019 der Stadt Luzern

Als Rechnungsprüfungsorgan gemäss Art. 24 des Reglements über den Finanzhaushalt der Stadt Luzern haben wir die Jahresrechnung der Stadt Luzern, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang, für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

#### *Verantwortung des Stadtrates*

Der Stadtrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Stadtrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### *Verantwortung des Finanzinspektorats*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Handbuch FHGG vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden und der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

#### *Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

#### *Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen*

Im Rahmen unserer Prüfung gemäss § 64 lit. c FHGG haben wir festgestellt, dass ein gemäss § 25 FHGG ausgestaltetes internes Kontrollsystem noch nicht vollständig dokumentiert ist. Somit können wir die Existenz des internen Kontrollsystems nur eingeschränkt bestätigen.

Wir beantragen, die Jahresrechnung 2019 zu genehmigen.

Luzern, 8. April 2020

Finanzinspektorat der Stadt Luzern

Adrian Joller  
Zugelassener Revisionsexperte  
Finanzinspektor

Claudia Nyamatanga  
Zugelassene Revisionsexpertin  
Revisorin

## IV Details Investitionsrechnung/Kreditkontrolle

| Nummer            | Bezeichnung   | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit       |
|-------------------|---|-----------------------|--------------------|--------------------|
| <b>1</b>          | <b>Behörden, Stadtkanzlei</b>                                 |                       |                    | <b>3'866'000</b>   |
| <b>I111001</b>    | <b>GEVER – Elektronische Geschäftsverwaltung</b>              |                       |                    |                    |
| <b>I111001.01</b> | <b>GEVER, Hauptprojekt</b>                                    | B+A 27/2017           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | 16.11.17              |                    | 2'216'000          |
| <b>I614004</b>    | <b>Erneuerung Telefonanlage Stadt Luzern</b>                  |                       |                    |                    |
| <b>I614004.01</b> | <b>Realisierung</b>   | B+A 34/2015           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | 17.12.15              |                    | 1'650'000          |
| <b>2</b>          | <b>Sozial- und Sicherheitsdirektion</b>                       |                       |                    | <b>350'000</b>     |
| <b>I291004</b>    | <b>Ersatzbeschaffung Personentransporter Feuerwehr</b>        |                       |                    |                    |
| <b>I291004.19</b> | <b>Ersatzbeschaffung Personentransporter (15 Sitzplätze)</b>  | DirB 28.6.19          | SF                 |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 95'000             |
| <b>I291005</b>    | <b>Persönliche Schutzausrüstung</b>                           |                       |                    |                    |
| <b>I291005.19</b> | <b>Ersatzbeschaffung Teile persönliche Schutzausrüstung</b>   | DirB 28.6.19          | SF                 |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 170'000            |
| <b>I291006</b>    | <b>Ersatzbeschaffung Dienstanzug</b>                          |                       |                    |                    |
| <b>I291006.19</b> | <b>Ersatzbeschaffung Dienstanzug für Milizfeuerwehr</b>       | DirB 28.6.19          | SF                 |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 85'000             |
| <b>I514014</b>    | <b>ewl Areal Sicherheits- und Dienstleistungszentrum</b>      |                       |                    |                    |
| <b>I514014.99</b> | <b>Abgerechnete Investitionen</b>                             |                       |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    |                    |
| <b>3</b>          | <b>Bildungsdirektion</b>                                      |                       |                    | <b>110'788'800</b> |
| <b>I311003</b>    | <b>Schulhaus Steinhof, Zusammenführung</b>                    |                       |                    |                    |
| <b>I311003.05</b> | <b>Steinhof 2, Projektierungskredit</b>                       | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 500'000            |
| <b>I311004</b>    | <b>Schulhaus St. Karli, Gesamtsanierung</b>                   |                       |                    |                    |
| <b>I311004.01</b> | <b>Projektierung</b>  | B+A 4/2018            |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | 17.5.18               |                    | 1'308'000          |
| <b>I311004.99</b> | <b>Abgerechnete Investitionen</b>                             |                       |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    |                    |
| <b>I311005</b>    | <b>Schulhaus Ruopigen, Gesamtsanierung</b>                    |                       |                    |                    |
| <b>I311005.04</b> | <b>Raumrochaden</b>   | B+A 10/2015           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | 25.6.15               |                    | 1'585'000          |
| <b>I311007</b>    | <b>Schulhaus Staffeln, Ersatzbau</b>                          |                       |                    |                    |
| <b>I311007.02</b> | <b>Neubau</b>   | Volk 20/2017          |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | 26.11.17              |                    | 53'700'000         |
| <b>I311008</b>    | <b>Schulhaus Littau Dorf, Gesamtsanierung und Erweiterung</b> |                       |                    |                    |
| <b>I311008.01</b> | <b>Wettbewerb und Projektierung</b>                           | B+A 9/2019            |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | 16.5.19               |                    | 2'650'000          |
| <b>I311008.03</b> | <b>Raumrochaden</b>   | B+A 10/2015           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | 25.6.15               |                    | 2'348'300          |
| <b>I311009</b>    | <b>Schulhaus Matt, Sanierung</b>                              |                       |                    |                    |
| <b>I311009.03</b> | <b>Raumrochaden</b>   | B+A 10/2015           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | 25.6.15               |                    | 821'800            |

<sup>1</sup> AP = ausserhalb Plafonds, Spezialfinanzierung.

| Bruttokredit<br>inkl. Teuerung | Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019       | Rechnung 2019     | beansprucht bis<br>31.12.19 | noch verfügbar<br>ab 1.1.2020 | Kommentar |
|--------------------------------|-----------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------|
| <b>3'866'000</b>               | <b>1'534'130</b>            | <b>806'998</b>    | <b>633'074</b>    | <b>2'167'205</b>            | <b>1'698'795</b>              |           |
| 2'216'000                      | 267'383                     | 426'998           | 451'112           | 718'495                     | 1'497'505                     |           |
| 1'650'000                      | 1'266'747                   | 380'000           | 181'962           | 1'448'709                   | 201'291                       |           |
| <b>350'000</b>                 |                             | <b>210'000</b>    | <b>158'326</b>    | <b>158'326</b>              | <b>191'674</b>                |           |
| 95'000                         |                             |                   |                   |                             | 95'000                        |           |
| 170'000                        |                             | 210'000           | 158'332           | 158'332                     | 11'668                        |           |
| 85'000                         |                             |                   |                   |                             | 85'000                        |           |
|                                |                             |                   | -6                | -6                          | 6                             |           |
| <b>110'788'800</b>             | <b>9'380'088</b>            | <b>34'228'283</b> | <b>31'365'209</b> | <b>40'600'185</b>           | <b>70'011'703</b>             |           |
| 500'000                        |                             | 200'000           |                   |                             | 500'000                       |           |
| 1'308'000                      | 30'000                      | 650'000           | 812'969           | 842'969                     | 465'031                       |           |
|                                |                             |                   | -137              | -137                        | 137                           |           |
| 1'585'000                      | 11'360                      | 235'000           | 69'923            | 81'283                      | 1'503'717                     |           |
| 53'700'000                     | 7'741'376                   | 20'000'000        | 19'273'714        | 27'015'090                  | 26'684'910                    |           |
| 2'650'000                      |                             | 1'000'000         | 91'480            | 91'480                      | 2'558'520                     |           |
| 2'348'300                      | 66'078                      | 2'352'200         | 19'756            | 85'834                      | 2'262'466                     |           |
| 821'800                        | 122'458                     | 59'600            |                   | 122'458                     | 699'342                       |           |

| Nummer            | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses   | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|--|-------------------------|--------------------|--------------|
| <b>I311011</b>    | <b>Schulhaus Rönimoos, Gesamtsanierung</b>   |                         |                    |              |
| <b>I311011.04</b> | <b>Erweiterungsneubau: Projekt und Wettbewerb</b>                                      | B+A 25/2017             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 26.10.17                |                    | 2'460'000    |
| <b>I311013</b>    | <b>WLAN Sekundarschule 1</b>   |                         |                    |              |
| <b>I311013.18</b> | <b>Ausführung</b>  | Budget 2018             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                         |                    | 356'000      |
| <b>I311014</b>    | <b>SH Wartegg Tribtschen, Raumrochaden</b>   |                         |                    |              |
| <b>I311014.01</b> | <b>Projektierung</b>   | DirB 1.4.19             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                         |                    | 150'000      |
| <b>I311015</b>    | <b>Strategische Raumreserven Schulhaussanierungen</b>                                  |                         |                    |              |
| <b>I311015.01</b> | <b>Projektierungs- und Baukredit</b>   | B+A 4/2018              |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 17.5.18                 |                    | 8'300'000    |
| <b>I311016</b>    | <b>Neuer Standort Psychomotorik</b>  |                         |                    |              |
| <b>I311016.19</b> | <b>Ausführung</b>  | DirB 7.4.19             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                         |                    | 200'000      |
| <b>I311017</b>    | <b>SH Würzenbach, Erweiterung</b>  |                         |                    |              |
| <b>I311017.01</b> | <b>Ausführung</b>  | B+A 33/2018             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 31.1.19                 |                    | 8'645'000    |
| <b>I311017.18</b> | <b>Projektierung</b>   | StB 223 25.4.18         |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | StB 636 21.11.18        |                    | 245'000      |
| <b>I311018</b>    | <b>ICT-Infrastruktur Volksschule</b>   |                         |                    |              |
| <b>I311018.01</b> | <b>Ausrüstung mobile Geräte und Bereitstellung IT-Infrastruktur für Sekundarschule</b> | B+A 22/2018<br>29.11.18 |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                         |                    | 1'768'400    |
| <b>I311018.02</b> | <b>Umsetzung Zyklus 2 Primarschule</b>   | B+A 32/2019             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 19.12.19                |                    | 3'896'400    |
| <b>I311019</b>    | <b>SBE Maihof, alte Turnhalle</b>  |                         |                    |              |
| <b>I311019.19</b> | <b>Dachsanierung</b>   | StB 25 15.5.19          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                         |                    | 720'700      |
| 6                 | Einnahmen  |                         |                    |              |
| <b>I311020</b>    | <b>Schulhaus Grenzhof, Ersatzbau</b>   |                         |                    |              |
| <b>I311020.01</b> | <b>Ausführung Provisorium</b>  | B+A 23/2018             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 20.12.18                |                    | 8'520'000    |
| <b>I311021</b>    | <b>SH Fluhmühle, Pausen- und Spielplätze</b>   |                         |                    |              |
| <b>I311021.01</b> | <b>Projektierung</b>   | DirB 5.6.19             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                         |                    | 120'000      |
| <b>I311021.02</b> | <b>Ausführung</b>  | StB 414 3.7.19          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                         |                    | 530'000      |
| <b>I311024</b>    | <b>SH Mariahilf, Umnutzung für Betreuung</b>   |                         |                    |              |
| <b>I311024.01</b> | <b>Projektierung</b>   | DCB 19.2.20             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                         |                    | 70'000       |
| <b>I311025</b>    | <b>SH Ruopigen, Ersatz Pavillon 99</b>   |                         |                    |              |
| <b>I311025.01</b> | <b>Projektierung</b>   | DirB 29.5.19            |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                         |                    | 350'000      |
| <b>I311026</b>    | <b>Zusätzliche Kindergärten</b>  |                         |                    |              |
| <b>I311026.03</b> | <b>Geissenstein/Hubelmatt Projektierung</b>  | DCB 5.6.19              |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                         |                    | 100'000      |

<sup>1</sup> AP = ausserhalb Plafonds, Spezialfinanzierung.

| <b>Bruttokredit<br/>inkl. Teuerung</b> | <b>Beansprucht<br/>bis 31.12.18</b> | <b>Budget 2019</b> | <b>Rechnung 2019</b> | <b>beansprucht bis<br/>31.12.19</b> | <b>noch verfügbar<br/>ab 1.1.2020</b> | <b>Kommentar</b> |
|--|-------------------------------------|--------------------|----------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------|
| 2'460'000                              | 119'760                             | 629'400            | 70'229               | 189'989                             | 2'270'011                             |                  |
| 356'000                                | 105'345                             | 70'800             | 68'667               | 174'011                             | 181'989                               |                  |
| 150'000                                |                                     | 5'000              | 5'000                | 5'000                               | 145'000                               |                  |
| 8'300'000                              | 19'332                              | 50'000             | 21'431               | 40'762                              | 8'259'238                             |                  |
| 200'000                                |                                     | 200'000            | 184'199              | 184'199                             | 15'801                                |                  |
| 8'645'000                              |                                     | 438'400            | 438'340              | 438'340                             | 8'206'660                             |                  |
| 245'000                                | 145'112                             | 99'888             | 99'695               | 99'695                              | 193                                   |                  |
| 1'768'400                              |                                     | 2'149'400          | 1'426'433            | 1'426'433                           | 341'967                               |                  |
| 3'896'400                              |                                     |                    |                      |                                     | 3'896'400                             |                  |
| 720'700                                |                                     | 556'700            | 720'700<br>-16'800   | 720'700<br>-16'800                  |                                       |                  |
| 8'520'000                              |                                     | 4'100'000          | 6'999'502            | 6'999'502                           | 1'520'498                             |                  |
| 120'000                                |                                     |                    | 79'431               | 79'431                              | 40'569                                |                  |
| 530'000                                |                                     |                    | 302'446              | 302'446                             | 227'554                               |                  |
| 70'000                                 |                                     |                    |                      |                                     | 70'000                                |                  |
| 350'000                                |                                     |                    | 88'773               | 88'773                              | 261'227                               |                  |
| 100'000                                |                                     |                    | 89'461               | 89'461                              | 10'539                                |                  |

| Nummer            | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit       |
|-------------------|--|-----------------------|--------------------|--------------------|
| <b>I311026.04</b> | <b>Geissenstein/Hubelmatt Realisierung</b>                   | StB 509 28.8.19       |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 600'000            |
| <b>I311027</b>    | <b>SH Pestalozzi, Ausbau Produktionsküche</b>                |                       |                    |                    |
| <b>I311027.01</b> | <b>Etappe 1</b>  | DirB 3.7.19           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 120'000            |
| <b>I311030</b>    | <b>TH Bramberg, Sanierung und Ersatz Wärmeerzeugung</b>      |                       |                    |                    |
| <b>I311030.01</b> | <b>Projektierung</b>   | DirB 5.6.19           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 250'000            |
| <b>I311035</b>    | <b>Schulanlage Wartegg, Doppelkindergarten</b>               |                       |                    |                    |
| <b>I311035.18</b> | <b>Beschaffung und Erstellung Doppelkindergarten</b>         | StB 144 21.3.18       |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 1'053'200          |
| <b>I313001</b>    | <b>Neues Personalinformationssystem</b>                      |                       |                    |                    |
| <b>I313001.01</b> | <b>Ablösung Personalinformationssystem und Zeiterfassung</b> | DirB 19.11.19         |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 2'200'000          |
| <b>I314001</b>    | <b>Stadt Luzern digital, Mehrwertprojekte</b>                |                       |                    |                    |
| <b>I314001.01</b> | <b>Digitalstrategie der Stadt Luzern</b>                     | B+A 1/2019            |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   | 16.5.19               |                    | 3'186'000          |
| <b>I315002</b>    | <b>Umgebungsgestaltung Südpol</b>                            |                       |                    |                    |
| <b>I315002.19</b> | <b>Projektierung</b>   | DirB 15.5.19          |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 150'000            |
| <b>I315003</b>    | <b>Sanierung Zimmereggbad</b>                                |                       |                    |                    |
| <b>I315003.02</b> | <b>Projektierung</b>   | B+A 15/2018           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   | 20.9.18               |                    | 870'000            |
| <b>I315007</b>    | <b>Campus Südpol</b>   |                       |                    |                    |
| <b>I315007.19</b> | <b>Umgestaltung Haupteingang Seite Allmend</b>               | DirB 20.5.19          |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 280'000            |
| <b>I315010</b>    | <b>Darlehen Ruopigenmoos AG</b>                              |                       |                    |                    |
| <b>I315010.99</b> | <b>Rückzahlung Darlehen</b>                                  |                       |                    |                    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |                    |
| <b>4</b>          | <b>Umwelt- und Mobilitätsdirektion</b>                       |                       |                    | <b>299'291'800</b> |
| <b>I413001</b>    | <b>Natur- und Erholungsraum Allmend</b>                      |                       |                    |                    |
| <b>I413001.01</b> | <b>Freiraum-/Sanierungsprojekt</b>                           | B+A 24/2009           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   | 24.9.09               |                    | 3'570'000          |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |                    |
| <b>I413001.99</b> | <b>Abgerechnete Investitionen</b>                            |                       |                    |                    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |                    |
| <b>I413002</b>    | <b>Familiengartenstrategie</b>                               |                       |                    |                    |
| <b>I413002.01</b> | <b>Familiengartenstrategie</b>                               | B+A 32/2012           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   | 28.2.13               |                    | 6'440'000          |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |                    |
| <b>I414004</b>    | <b>Umgestaltung Bahnhofstrasse/Theaterplatz</b>              | B+A 25/2016           |                    |                    |
| <b>I414004.03</b> | <b>Planungskredit</b>  | 15.12.16              |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben   | B+A 26/2018           |                    | 1'730'000          |

<sup>1</sup> AP = ausserhalb Plafonds, Spezialfinanzierung.

| Bruttokredit<br>inkl. Teuerung | Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019       | Rechnung 2019     | beansprucht bis<br>31.12.19 | noch verfügbar<br>ab 1.1.2020 | Kommentar                                   |
|--------------------------------|-----------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------------------|---|
| 600'000                        |                             |                   | 1'348             | 1'348                       | 598'652                       |   |
| 120'000                        |                             |                   | 105'299           | 105'299                     | 14'701                        |   |
| 250'000                        |                             |                   | 45'179            | 45'179                      | 204'821                       |   |
| 1'053'200                      | 991'074                     | 62'095            | 9'906             | 1'000'979                   | 52'221                        |   |
| 2'200'000                      |                             | 500'000           | 1'841             | 1'841                       | 2'198'159                     |   |
| 3'186'000                      |                             | 185'000           | 16'958            | 16'958                      | 3'169'042                     |   |
| 150'000                        |                             | 310'000           | 9'639             | 9'639                       | 140'361                       |   |
| 870'000                        | 28'195                      | 371'800           | 342'827           | 371'022                     | 498'978                       |   |
| 280'000                        |                             | 3'000             | 2'003             | 2'003                       | 277'997                       |   |
|                                |                             |                   | -15'000           | -15'000                     |                               |   |
| <b>299'291'800</b>             | <b>82'157'173</b>           | <b>14'335'567</b> | <b>10'729'422</b> | <b>92'886'595</b>           | <b>200'046'831</b>            |   |
| 3'570'000                      | 1'979'964                   | 320'000           | 211'490           | 2'191'453                   | 1'378'547                     |   |
|                                | -311'726                    |                   |                   | -311'726                    |                               |   |
|                                |                             |                   | -1'510'708        | -1'510'708                  | 1'510'708                     |   |
| 6'440'000                      | 6'152'831                   |                   |                   | 6'152'831                   | 287'169                       | abgerechnet mit<br>B+A 30/2019 <sup>2</sup> |
|                                |                             | -4'450'000        |                   |                             |                               |   |
| 1'730'000                      | 339'604                     | 135'000           | 135'564           | 475'168                     | 1'254'832                     |   |

<sup>2</sup> Ebenfalls mit B+A 30/2019 abgerechnet wurden: B+A 11/2015 Wettbewerb Proj. Ersatzneubau SH Staffeln; B+A 29/2011 Friedental, Sanierung Friedhofgebäude. Diese wurden nicht im ERP Infoma NSP geführt.

| Nummer            | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|--|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I414005</b>    | <b>Baselstrasse, Rutschhang (Schutzbauten)</b>               |                       |                    |              |
| <b>I414005.01</b> | <b>Sanierung</b>   | B+A 10/2013           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 26.9.13               |                    | 2'190'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414007</b>    | <b>Kleinstadt, Gesamtprojekt</b>                             |                       |                    |              |
| <b>I414007.01</b> | <b>Realisierung</b>  | B+A 7/2016            |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 19.5.16               |                    | 4'440'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414010</b>    | <b>Unfallschwerpunkt Steghof</b>                             |                       |                    |              |
| <b>I414010.18</b> | <b>Sanierung</b>   | Budget 2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 740'000      |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414011</b>    | <b>Strassensanierungsprogramme Gemeindestrassen (SSP)</b>    |                       |                    |              |
| <b>I414011.18</b> | <b>Sanierungen 2018</b>                                      | Budget 2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 280'000      |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414013</b>    | <b>Optimierung Verkehrsfluss LSA Knoten Gemeindestrassen</b> |                       |                    |              |
| <b>I414013.18</b> | <b>Realisierung/Implementierung</b>                          | Budget 2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 420'000      |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414014</b>    | <b>Erweiterung Cheerstrasse/Gopigen</b>                      |                       |                    |              |
| <b>I414014.01</b> | <b>Ausführung</b>  | Volk Littau 27.9.09   |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | B+A 9/2017            |                    | 17'694'000   |
| <b>I414016</b>    | <b>Kreuzstutz, Verkehrssicherheit und Optimierungen</b>      |                       |                    |              |
| <b>I414016.01</b> | <b>Verbesserungsmassnahmen Spitalstrasse</b>                 | B+A 39/2015           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 25.2.16               |                    | 3'100'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414020</b>    | <b>Umsetzung Behindertengleichstellungsgesetz 2023</b>       |                       |                    |              |
| <b>I414020.01</b> | <b>Umsetzung Behindertengleichstellungsgesetz 2023</b>       | B+A 34/2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 31.1.19               |                    | 38'040'000   |
| <b>I414021</b>    | <b>Grendel bis Löwengraben, Neugestaltung</b>                |                       |                    |              |
| <b>I414021.02</b> | <b>Neugestaltung, Realisierung</b>                           | B+A 32/2014           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 5.3.15                |                    | 3'374'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414025</b>    | <b>Konzept Carparkierung</b>                                 |                       |                    |              |
| <b>I414025.18</b> | <b>Umsetzung Sofortmassnahmen</b>                            | Budget 2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 300'000      |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414025.19</b> | <b>Planung Zwischenparkierung Hinterschlund</b>              | DirB 16.10.19         |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 120'000      |
| <b>I414026</b>    | <b>Gütschbahn, Finanzierungsbeitrag</b>                      |                       |                    |              |
| <b>I414026.01</b> | <b>Finanzierungsbeitrag</b>                                  | Volk 10/2014          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 30.11.14              |                    | 1'732'500    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414027</b>    | <b>Ausbau Busendhaltestellen</b>                             |                       |                    |              |
| <b>I414027.18</b> | <b>Umsetzung</b>   | Budget 2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 300'000      |

<sup>1</sup> AP = ausserhalb Plafonds, Spezialfinanzierung.



| <b>Bruttokredit<br/>inkl. Teuerung</b> | <b>Beansprucht<br/>bis 31.12.18</b> | <b>Budget 2019</b> | <b>Rechnung 2019</b> | <b>beansprucht bis<br/>31.12.19</b> | <b>noch verfügbar<br/>ab 1.1.2020</b> | <b>Kommentar</b> |
|--|-------------------------------------|--------------------|----------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------|
| 2'190'000                              | 1'566'401                           |                    | 941                  | 1'567'341                           | 622'659                               |                  |
|  | -1'435'738                          |                    |                      | -1'435'738                          | 1'435'738                             |                  |
| 4'440'000                              | 3'924'047                           | 23'000             | 22'969               | 3'947'016                           | 492'984                               |                  |
|  | -95'621                             |                    |                      | -95'621                             | 95'621                                |                  |
| 740'000                                | 631'185                             | 20'000             | 8'066                | 639'251                             | 100'749                               |                  |
|  | -45'000                             |                    | -108'000             | -153'000                            | 153'000                               |                  |
| 280'000                                | 105'648                             | 40'000             | 34'589               | 140'237                             | 139'763                               |                  |
|  | -151'442                            |                    | -137'223             | -288'665                            | 288'665                               |                  |
| 420'000                                | 77'950                              | 247'050            | 167'748              | 245'698                             | 174'303                               |                  |
|  |                                     |                    | -30'000              | -30'000                             | 30'000                                |                  |
| 17'694'000                             | 498'274                             | 817'000            | 915'634              | 1'413'908                           | 16'280'092                            |                  |
| 3'100'000                              | 2'415'019                           | 80'000             | 65'955               | 2'480'974                           | 619'026                               |                  |
|  | -396'000                            | -425'000           |                      | -396'000                            | 396'000                               |                  |
| 38'040'000                             |                                     | 250'000            | 138'308              | 138'308                             | 37'901'692                            |                  |
| 3'374'000                              | 2'087'147                           | 790'000            | 552'385              | 2'639'531                           | 734'469                               |                  |
|  | -221'629                            |                    |                      | -221'629                            | 221'629                               |                  |
| 300'000                                | 177'113                             | 122'887            | 101'985              | 279'098                             | 20'902                                |                  |
|  | -177'113                            |                    |                      | -177'113                            | 177'113                               |                  |
| 120'000                                |                                     | 100'000            | 4'552                | 4'552                               | 115'448                               |                  |
| 1'732'500                              | 1'386'000                           | 346'500            | 346'500              | 1'732'500                           |                                       |                  |
|  | -1'000                              |                    |                      | -1'000                              | 1'000                                 |                  |
| 300'000                                | 26'782                              | 223'218            | 162'953              | 189'735                             | 110'265                               |                  |

| Nummer            | Bezeichnung   | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|---|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I414028</b>    | <b>Agglo'programm, Langsamverkehrsachse zb-Trasse</b>       |                       |                    |              |
| <b>I414028.02</b> | <b>Realisierung</b>   | B+A 25/2014           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | 13.11.14              |                    | 4'675'000    |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414029</b>    | <b>Agglomerationsprogramm, Velotunnel Bahnhof</b>           |                       |                    |              |
| <b>I414029.02</b> | <b>Planungskredit</b>                                       | B+A 27/2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | 31.1.19               |                    | 1'270'000    |
| <b>I414030</b>    | <b>Rad-/Gehweg Neustadtstrasse/Zentralstrasse</b>           |                       |                    |              |
| <b>I414030.01</b> | <b>Neubau</b>   | B+A offen             |                    | 6'000'000    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    |              |
| <b>I414031</b>    | <b>Verbesserung Verkehrssicherheit in der Stadt</b>         |                       |                    |              |
| <b>I414031.01</b> | <b>Umsetzung</b>  | B+A 1/2015            |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | 5.3.15                |                    | 1'200'000    |
| <b>I414032</b>    | <b>Umsetzung Gesamtverkehrskonzept Agglo-zentrum Luzern</b> |                       |                    |              |
| <b>I414032.01</b> | <b>Realisierung Massnahmen</b>                              | B+A 9/2016            |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | 9.6.16                |                    | 2'560'000    |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414034</b>    | <b>Förderung Velo- und Fussverkehr</b>                      |                       |                    |              |
| <b>I414034.06</b> | <b>Optimierung Veloverbindung Kasernenplatz</b>             | DirB 5.7.19           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 200'000      |
| <b>I414035</b>    | <b>Personenunterführung Kanal (Reusszopf)</b>               |                       |                    |              |
| <b>I414035.20</b> | <b>Reusszopf, Planung</b>                                   | DirB 3.6.19           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 270'000      |
| <b>I414036</b>    | <b>Fluhmühlepasserelle, Neubau</b>                          |                       |                    |              |
| <b>I414036.01</b> | <b>Umsetzung</b>  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 3'550'000    |
| <b>I414036.18</b> | <b>Machbarkeitsstudie / Planung</b>                         | DirB 30.11.17         |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 400'000      |
| <b>I414038</b>    | <b>Fahrzeuge/Maschinen TBA</b>                              |                       |                    |              |
| <b>I414038.19</b> | <b>Anschaffungen 2019</b>                                   | DirB 29.3.19          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'600'000    |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414040</b>    | <b>Friedental</b>   |                       |                    |              |
| <b>I414040.02</b> | <b>Erneuerung Friedhofanlagen</b>                           | B+A 40/2015           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | 25.2.16               |                    | 1'500'000    |
| <b>I414042</b>    | <b>Kleine Emme, Hochwasserschutz</b>                        |                       |                    |              |
| <b>I414042.01</b> | <b>Kleine Emme, Hochwasserschutz</b>                        | StB 44 29.1.14        |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 13'900'000   |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414043</b>    | <b>Würzenbachstollen Hochwasserschutz</b>                   |                       |                    |              |
| <b>I414043.18</b> | <b>Ausführung</b>   | Budget 2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 560'000      |
| <b>I414044</b>    | <b>Schulhaus Staffeln, Hochwasserschutz</b>                 |                       |                    |              |
| <b>I414044.18</b> | <b>Ausführung</b>   | Budget 2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 610'000      |

<sup>1</sup> AP = ausserhalb Plafonds, Spezialfinanzierung.

| <b>Bruttokredit<br/>inkl. Teuerung</b> | <b>Beansprucht<br/>bis 31.12.18</b> | <b>Budget 2019</b> | <b>Rechnung 2019</b> | <b>beansprucht bis<br/>31.12.19</b> | <b>noch verfügbar<br/>ab 1.1.2020</b> | <b>Kommentar</b> |
|--|-------------------------------------|--------------------|----------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------|
| 4'675'000                              | 3'010'722                           |                    |                      | 3'010'722                           | 1'664'278                             |                  |
|  | -3'050'112                          |                    | -292'904             | -3'343'016                          | 3'343'016                             |                  |
| 1'270'000                              |                                     | 15'000             | 7'014                | 7'014                               | 1'262'986                             |                  |
| 6'000'000                              |                                     | 200'000            |                      |                                     |                                       |                  |
| 1'200'000                              | 952'159                             | 213'000            | 212'610              | 1'164'768                           | 35'232                                |                  |
| 2'560'000                              | 392'818                             | 1'610'000          | 7'473                | 400'292                             | 2'159'708                             |                  |
|  | -40'265                             | -350'000           | -130'774             | -171'039                            | 171'039                               |                  |
| 200'000                                |                                     |                    | 80'080               | 80'080                              | 119'920                               |                  |
| 270'000                                |                                     |                    | 40'000               | 40'000                              | 230'000                               |                  |
| 3'550'000                              |                                     | 100'000            |                      |                                     | 3'550'000                             |                  |
| 400'000                                | 90'329                              | 84'671             | 81'073               | 171'401                             | 228'599                               |                  |
| 1'600'000                              |                                     | 1'500'000          | 1'597'140            | 1'597'140                           | 2'860                                 |                  |
|  |                                     |                    | -46'649              | -46'649                             |                                       |                  |
| 1'500'000                              | 1'123'531                           | 240'000            | 376'503              | 1'500'034                           | -34                                   |                  |
| 13'900'000                             | 4'207'258                           | 3'410'000          | 3'346'285            | 7'553'543                           | 6'346'457                             |                  |
|  | -798'216                            |                    | -480'185             | -1'278'401                          | 1'278'401                             |                  |
| 560'000                                | 7'824                               | 552'177            | 8'924                | 16'748                              | 543'252                               |                  |
| 610'000                                | 192'361                             | 237'639            | 237'081              | 429'442                             | 180'558                               |                  |

| Nummer             | Bezeichnung   | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|--------------------|---|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I414045</b>     | <b>Überdachung Perronanlagen Bahnhofplatz</b>           |                       |                    |              |
| <b>I414045.19</b>  | <b>Projektierung</b>                                    | DirB 27.1.20          |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 200'000      |
| <b>I414046</b>     | <b>Aufwertung Tödi- und Himmelrichstrasse</b>           |                       |                    |              |
| <b>I414046.01</b>  | <b>Sanierung</b>  | B+A 11/2019           |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  | 6.6.19                |                    | 1'050'000    |
| <b>I414049</b>     | <b>Gestaltung Baselstrasse</b>                          |                       |                    |              |
| <b>I414049.20</b>  | <b>Gestaltung Baselstrasse</b>                          | DCB 1.7.19            |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 200'000      |
| <b>I414051</b>     | <b>Anpassung Bushaltestelle Maihof</b>                  | DirB offen            |                    |              |
| <b>I4141051.01</b> | <b>Personenunterstand</b>                               |                       |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 115'000      |
| <b>I414052</b>     | <b>Doppelbussperron Bahnhof Luzern</b>                  |                       |                    |              |
| <b>I414052.01</b>  | <b>Anpassung Seebrücke (städtischer Beitrag)</b>        | StB offen             |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 700'000      |
| <b>I414053</b>     | <b>Bushof Littau</b>                                    |                       |                    |              |
| <b>I414053.01</b>  | <b>Planungskredit Bushof</b>                            | DirB 8.4.19           |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 298'000      |
| 6                  | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414054</b>     | <b>Neugestaltung St.-Karli-Quai und Geissmattbrücke</b> |                       |                    |              |
| <b>I414054.01</b>  | <b>Nutzungskonzept und Konkurrenzverfahren</b>          | B+A offen             |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 500'000      |
| <b>I414055</b>     | <b>Velostation Bahnhofplatz</b>                         |                       |                    |              |
| <b>I414055.02</b>  | <b>Planungskredit</b>                                   | B+A 26/2018           |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  | 20.12.18              |                    | 2'050'000    |
| <b>I414055.99</b>  | <b>Abgerechnete Investitionen</b>                       |                       |                    |              |
| 6                  | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414056</b>     | <b>vbl-Personenunterstände Kasernenplatz</b>            |                       |                    |              |
| <b>I414056.19</b>  | <b>Ersatz von drei Personenunterständen</b>             | DirB 17.4.19          |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 154'600      |
| <b>I414058</b>     | <b>Strassenprojekt Littauerberg</b>                     |                       |                    |              |
| <b>I414058.01</b>  | <b>Planung</b>  | DirB 14.2.20          |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 200'000      |
| <b>I414059</b>     | <b>Strassenprojekt Rufflisbergstrasse</b>               |                       |                    |              |
| <b>I414059.01</b>  | <b>Planung</b>  | DirB 28.6.19          |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 150'000      |
| <b>I414061</b>     | <b>ÖV-Erschliessung Waldstrasse</b>                     |                       |                    |              |
| <b>I414061.01</b>  | <b>Planungskredit</b>                                   | DirB offen            |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 340'000      |
| <b>I414062</b>     | <b>Aufwertung Seidenhofstrasse</b>                      |                       |                    |              |
| <b>I414062.01</b>  | <b>Planungskredit</b>                                   | DirB 18.12.19         |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 360'000      |
| <b>I414068</b>     | <b>Flurstrasse, Belagererneuerung</b>                   |                       |                    |              |
| <b>I414068.01</b>  | <b>Strassensanierung (gebundene Kosten)</b>             | StB 157 28.3.18       |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 1'860'000    |
| <b>I414068.02</b>  | <b>Massnahmen Behindertengleichstellungsgesetz</b>      | StB 157 28.3.18       |                    |              |
| 5                  | Ausgaben  |                       |                    | 640'000      |

<sup>1</sup> AP = ausserhalb Plafonds, Spezialfinanzierung.

| Bruttokredit<br>inkl. Teuerung | Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019        | Rechnung 2019      | beansprucht bis<br>31.12.19 | noch verfügbar<br>ab 1.1.2020 | Kommentar |
|--------------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------|
| 200'000                        |                             | 6'100              | 6'050              | 6'050                       | 193'950                       |           |
| 1'050'000                      |                             | 335'000            | 334'261            | 334'261                     | 715'739                       |           |
| 200'000                        |                             | 30'000             | 9'141              | 9'141                       | 190'859                       |           |
| 115'000                        |                             | 115'000            |                    |                             | 115'000                       |           |
| 700'000                        |                             | 390'000            |                    |                             | 700'000                       |           |
| 298'000                        | 124'927<br>-30'000          | 298'000<br>-85'000 | 274'289            | 399'216<br>-30'000          | -101'216<br>30'000            |           |
| 500'000                        |                             | 40'000             |                    |                             | 500'000                       |           |
| 2'050'000                      |                             |                    | 152'509<br>-48'431 | 152'509<br>-48'431          | 1'897'491<br>48'431           |           |
| 154'600                        |                             | 154'600            | 147'402            | 147'402                     | 7'198                         |           |
| 200'000                        |                             |                    |                    |                             | 200'000                       |           |
| 150'000                        |                             |                    | 31'542             | 31'542                      | 118'458                       |           |
| 340'000                        |                             |                    | 350                | 350                         | 339'650                       |           |
| 360'000                        |                             |                    |                    |                             | 360'000                       |           |
| 1'860'000                      | 61'589                      | 110'411            | 109'654            | 171'243                     | 1'688'757                     |           |
| 640'000                        | 14'685                      | 27'315             | 27'246             | 41'930                      | 598'070                       |           |

| Nummer            | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|--|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I414070</b>    | <b>Agglo'programm, Tieflegung/Doppelspur Zentralbahn</b> |                       |                    |              |
| <b>I414070.02</b> | <b>Realisierung (Anteil Stadt)</b>                       | Volk 53/2008          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 24.2.08               |                    | 25'464'000   |
| <b>I414071</b>    | <b>Kreisel Grossmatte</b>                                |                       |                    |              |
| <b>I414071.99</b> | <b>Abgerechnete Investitionen</b>                        |                       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    |              |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414072</b>    | <b>Bushaltekannte Z, Bahnhof Luzern</b>                  |                       |                    |              |
| <b>I414072.01</b> | <b>Realisierung</b>                                      | Beschluss DC offen    |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 100'000      |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414999</b>    | <b>Übertragung von Grundstücken ins FV</b>               |                       |                    |              |
| <b>I414999.01</b> | <b>GB Littau 2037</b>                                    | StB 800 11.12.19      |                    |              |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414999.02</b> | <b>GB Littau 740</b>                                     | StB 553 11.9.19       |                    |              |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414999.03</b> | <b>Strassenparzellen</b>                                 |                       |                    |              |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I490002</b>    | <b>Veloparkierungskonzept Innenstadt</b>                 |                       |                    |              |
| <b>I490002.01</b> | <b>Veloparking Altstadt</b>                              | B+A 35/2015           | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | 28.1.16               |                    | 1'630'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I492001</b>    | <b>Kehrichtfahrzeuge</b>                                 |                       |                    |              |
| <b>I492001.19</b> | <b>Anschaffungen 2019</b>                                | DirB 1.4.19           | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 730'000      |
| <b>I492004</b>    | <b>Industriekran Kartonverarbeitung Ibach</b>            |                       |                    |              |
| <b>I492004.01</b> | <b>Industriekran Kartonverarbeitung Ibach</b>            | DirB 12.4.19          | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 230'000      |
| <b>I492005</b>    | <b>Ersatzbeschaffung Kartonpresse Ibach</b>              |                       |                    |              |
| <b>I492005.01</b> | <b>Ersatzbeschaffung Kartonpresse Ibach</b>              | DirB 6.12.19          | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 480'000      |
| <b>I414004</b>    | <b>Umgestaltung Bahnhofstrasse/Theaterplatz</b>          |                       |                    |              |
| <b>I414004.04</b> | <b>Projektierung Kanalisation</b>                        | B+A 26/2018           | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | 20.12.18              |                    | 50'000       |
| <b>I414014</b>    | <b>Erweiterung Cheerstrasse/Gopigen</b>                  |                       |                    |              |
| <b>I414014.02</b> | <b>Umlegung Kanalisationsleitungen</b>                   | Volk 9/2017           | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 987'000      |
| <b>I493001</b>    | <b>Abwasseranlagen, Erneuerung 5. Etappe, 1. Teil</b>    |                       |                    |              |
| <b>I493001.01</b> | <b>Abwasseranlagen, Erneuerung 5. Etappe, 1. Teil</b>    | B+A 26/2014           | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | 30.1.14               |                    | 29'068'000   |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I493002</b>    | <b>Abwasseranlagen, Erneuerung 5. Etappe, 2. Teil</b>    |                       |                    |              |
| <b>I493002.01</b> | <b>Abwasseranlagen, Erneuerung 5. Etappe, 2. Teil</b>    | B+A 2/2013            | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | 9.6.13                |                    | 32'778'000   |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |

<sup>1</sup> AP = ausserhalb Plafonds, Spezialfinanzierung.

| <b>Bruttokredit<br/>inkl. Teuerung</b> | <b>Beansprucht<br/>bis 31.12.18</b> | <b>Budget 2019</b> | <b>Rechnung 2019</b> | <b>beansprucht bis<br/>31.12.19</b> | <b>noch verfügbar<br/>ab 1.1.2020</b> | <b>Kommentar</b> |
|--|-------------------------------------|--------------------|----------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------|
| 25'464'000                             |                                     |                    | 1'902'545            | 1'902'545                           | 23'561'455                            |                  |
|  |                                     |                    | -13'652              | -13'652                             | 13'652                                |                  |
| 100'000                                |                                     |                    | 54'046               | 54'046                              | 45'954                                |                  |
|  |                                     |                    | -30'000              | -30'000                             | 30'000                                |                  |
|  |                                     |                    | -1'580               | -1'580                              | 1'580                                 |                  |
|  |                                     |                    | -44                  | -44                                 | 44                                    |                  |
|  |                                     |                    | -40                  | -40                                 | 40                                    |                  |
| 1'630'000                              | 1'255'850                           | 352'000            | 312'830              | 1'568'679                           | 61'321                                |                  |
|  | -804'152                            |                    | -45'000              | -849'152                            | 849'152                               |                  |
| 730'000                                |                                     | 730'000            | 456'648              | 456'648                             | 273'352                               |                  |
| 230'000                                |                                     |                    | 203'652              | 203'652                             | 26'348                                |                  |
| 480'000                                |                                     |                    |                      |                                     | 480'000                               |                  |
| 50'000                                 |                                     |                    |                      |                                     | 50'000                                |                  |
| 987'000                                | 17'512                              | 20'000             | 56'592               | 74'104                              | 912'896                               |                  |
| 29'068'000                             | 27'569'512                          |                    |                      | 27'569'512                          | 1'498'488                             |                  |
|  | -236'265                            |                    |                      | -236'265                            | 236'265                               |                  |
| 32'778'000                             | 18'938'820                          | 5'300'000          | 2'008'653            | 20'947'473                          | 11'830'527                            |                  |
|  | -348'218                            | -75'000            |                      | -348'218                            | 348'218                               |                  |

| Nummer            | Bezeichnung   | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit      |
|-------------------|---|-----------------------|--------------------|-------------------|
| <b>I493003</b>    | <b>Kanalisation Littau (Werterhalt GEP), Sanierung</b>            |                       |                    |                   |
| <b>I493003.01</b> | <b>Sanierung Kanalisation</b>                                     | B+A 40/2010           | SF                 |                   |
| 5                 | Ausgaben  | 16.12.10              |                    | 4'050'000         |
| <b>I493004</b>    | <b>Sanierung Verbandskanäle</b>                                   |                       |                    |                   |
| <b>I493004.01</b> | <b>Sanierung Verbandskanäle</b>                                   | B+A 1/2013            | SF                 |                   |
| 5                 | Ausgaben  | 28.3.17               |                    | 13'248'000        |
| <b>I493005</b>    | <b>Erschliessung Littau-West (Abwasser)</b>                       |                       |                    |                   |
| <b>I493005.01</b> | <b>Neuerschliessung</b>   | StB 614/2019          | SF                 |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 7'548'700         |
| <b>I493006</b>    | <b>Genereller Entwässerungsplan GEP, 1. Etappe</b>                |                       |                    |                   |
| <b>I493006.01</b> | <b>Realisierung</b>   | Volk 5/2018           | SF                 |                   |
| 5                 | Ausgaben  | 23.9.18               |                    | 36'270'000        |
| <b>I493999</b>    | <b>Siedlungsentwässerung</b>                                      |                       |                    |                   |
| <b>I493999.19</b> | <b>Anschlussgebühren 2019</b>                                     | Budget 2019           | SF                 |                   |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                   |
| <b>5</b>          | <b>Baudirektion</b>   |                       |                    | <b>27'708'500</b> |
| <b>I511001</b>    | <b>Neugestaltung Inseli</b>                                       |                       |                    |                   |
| <b>I511001.01</b> | <b>Projektwettbewerb</b>  | Volk 4/2017           |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  | 24.9.17               |                    | 600'000           |
| <b>I511002</b>    | <b>Zusammenführung BZO Littau und Luzern</b>                      |                       |                    |                   |
| <b>I511002.01</b> | <b>Zusammenführung BZO Littau und Luzern</b>                      | B+A 26/2015           |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  | 12.11.15              |                    | 1'815'000         |
| <b>I511005</b>    | <b>Bau- und Zonenordnung (BZO), Phase II, Revision</b>            | B+A 48/2009           |                    |                   |
| <b>I511005.01</b> | <b>Planungskredit</b>   | Volk B+A 31 9.6.13    |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  | B+A 4/2011            |                    | 1'576'000         |
| <b>I511006</b>    | <b>Umsetzung Masterplan Stadtzentrum Luzern Nord</b>              |                       |                    |                   |
| <b>I511006.01</b> | <b>Planungskredit</b>   | B+A 1/2011            |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  | 24.3.11               |                    | 1'480'000         |
| <b>I511007</b>    | <b>Durchgangsbahnhof Luzern</b>                                   |                       |                    |                   |
| <b>I511007.01</b> | <b>Planungsphase 1 (Zielbild und Entwicklungskonzept)</b>         | B+A 25/2019           |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  | 24.10.19              |                    | 970'000           |
| <b>I511011</b>    | <b>Stadtraum Luzern, Nutzung und Gestaltung öffentlicher Raum</b> |                       |                    |                   |
| <b>I511011.18</b> | <b>Zusatzkosten Fertigstellung und Erweiterung Projekt</b>        | StB 139 21.3.18       |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 111'000           |
| <b>I512001</b>    | <b>Attraktivierung Holzbrücken</b>                                |                       |                    |                   |
| <b>I512001.01</b> | <b>Aufwertung</b>   | StB 737 29.11.17      |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 2'456'100         |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                   |
| <b>I514001</b>    | <b>Liegenschaften VV: Brandschutz- und Personensicherheit</b>     |                       |                    |                   |
| <b>I514001.18</b> | <b>Brandschutz- und Personensicherheit</b>                        | Budget 2018           |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 520'000           |
| <b>I514002</b>    | <b>Öffentliche WC-Anlagen, Neukonzeption</b>                      | B+A 33/2014           |                    |                   |
| <b>I514002.01</b> | <b>Neubauten und Sanierungen</b>                                  | 5.3.15                |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  | B+A 47/2010           |                    | 4'060'000         |

<sup>1</sup> AP = ausserhalb Plafonds, Spezialfinanzierung.



| Bruttokredit<br>inkl. Teuerung | Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019      | Rechnung 2019    | beansprucht bis<br>31.12.19 | noch verfügbar<br>ab 1.1.2020 | Kommentar |
|--------------------------------|-----------------------------|------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------|
| 4'050'000                      | 2'944'882                   | 300'000          | 20'068           | 2'964'949                   | 1'085'051                     |           |
| 13'248'000                     | 7'960'008                   | 1'900'000        | 1'781'583        | 9'741'591                   | 3'506'409                     |           |
| 7'548'700                      |                             | 500'000          |                  |                             | 7'548'700                     |           |
| 36'270'000                     | 66'921                      | 1'435'000        | 675'063          | 741'984                     | 35'528'016                    |           |
|                                |                             | -4'000'000       | -3'823'330       | -3'823'330                  | 3'823'330                     |           |
| <b>27'708'500</b>              | <b>7'716'798</b>            | <b>7'645'478</b> | <b>3'145'281</b> | <b>10'862'080</b>           | <b>14'596'764</b>             |           |
| 600'000                        |                             |                  |                  |                             | 600'000                       |           |
| 1'815'000                      | 703'026                     | 200'000          | 198'419          | 901'445                     | 913'555                       |           |
| 1'576'000                      | 1'512'963                   |                  |                  | 1'512'963                   | 63'037                        |           |
| 1'480'000                      | 77'062                      | -72'000          | 17'747           | 94'808                      | 1'385'192                     |           |
| 970'000                        |                             |                  |                  |                             | 970'000                       |           |
| 111'000                        | 90'006                      | 20'990           | 20'426           | 110'433                     | 567                           |           |
| 2'456'100                      | 33'020                      | 462'200          | 288'411          | 321'431                     | 2'134'669                     |           |
|                                | -33'020                     | -462'200         | -288'411         | -321'431                    |                               |           |
| 520'000                        | 468'789                     | 51'000           | 48'237           | 517'027                     | 2'973                         |           |
| 4'060'000                      | 3'401'540                   | 433'600          | 452'979          | 3'854'519                   | 205'481                       |           |

| Nummer            | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|--|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I514004</b>    | <b>Am-Rhyn-Haus, Neunutzung</b>                                  |                       |                    |              |
| <b>I514004.03</b> | <b>Realisierung</b>  | B+A 5/2017            |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 11.5.17               |                    | 6'690'000    |
| <b>I514004.99</b> | <b>Abgerechnete Investitionen</b>                                |                       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    |              |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I514005</b>    | <b>Stadthaus, Schalter- und Beratungsbereiche</b>                |                       |                    |              |
| <b>I514005.18</b> | <b>Ausführung</b>  | Budget 2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 600'000      |
| <b>I514006</b>    | <b>Stadtverwaltung: bauliche Massnahmen Bedrohungsmanagement</b> |                       |                    |              |
| <b>I514006.18</b> | <b>Basislösung</b>   | Budget 2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 450'000      |
| <b>I514007</b>    | <b>Rathaus, Sanierung Decken und Turm</b>                        |                       |                    |              |
| <b>I514007.18</b> | <b>Sanierung</b>   | Budget 2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 664'400      |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I514008</b>    | <b>ZS Rodtegg und Ruopigen, Nachrüstung</b>                      |                       |                    |              |
| <b>I514008.01</b> | <b>Nachrüstung Führungsstandort</b>                              | StB 747/2015          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 1'425'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I514009</b>    | <b>ZS Eichhof, Sanierung</b>                                     |                       |                    |              |
| <b>I514009.01</b> | <b>Sanierung</b>   | Budget 2017           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 1'000'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I514010</b>    | <b>Liegenschaft Dreilinden, Neunutzung/Teilsanierung</b>         |                       |                    |              |
| <b>I514010.01</b> | <b>Projektierung</b>   | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 600'000      |
| <b>I514011</b>    | <b>Auf Musegg 1, Gesamtsanierung/Neunutzung</b>                  |                       |                    |              |
| <b>I514011.02</b> | <b>Projektierung</b>   | DirB offen            |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 390'000      |
| <b>I514014</b>    | <b>ewl Areal Sicherheits- und Dienstleistungszentrum</b>         |                       |                    |              |
| <b>I514014.01</b> | <b>Projektierung</b>   | B+A 29/2019           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | 28.1.19               |                    | 830'000      |
| <b>I514015</b>    | <b>Anpassungen räumliche Infrastruktur Stadthaus</b>             |                       |                    |              |
| <b>I514015.01</b> | <b>Schulungsraum ZID</b>   | DCB 10.4.19           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 51'000       |
| <b>I514015.02</b> | <b>Signaletik</b>  | Beschluss DC          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | offen                 |                    | 50'000       |
| <b>I514016</b>    | <b>Reorganisation Strasseninspektorat</b>                        |                       |                    |              |
| <b>I514016.01</b> | <b>Erweiterung Ibach, Projektierung</b>                          | St offen              |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 500'000      |
| <b>I514016.04</b> | <b>Provisorien Eichwald</b>                                      | DirB 5.6.19           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 250'000      |
| <b>I514019</b>    | <b>Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg, Anpassungen</b>          |                       |                    |              |
| <b>I514019.01</b> | <b>Anpassungen: Sofortmassnahmen</b>                             | DirB 5.6.19           |                    |              |
| 5                 | Sanierung  |                       |                    | 500'000      |

<sup>1</sup> AP = ausserhalb Plafonds, Spezialfinanzierung.

| Bruttokredit<br>inkl. Teuerung | Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019 | Rechnung 2019 | beansprucht bis<br>31.12.19 | noch verfügbar<br>ab 1.1.2020 | Kommentar |
|--------------------------------|-----------------------------|-------------|---------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------|
| 6'690'000                      | 268'006                     | 3'000'000   | 127'000       | 395'006                     | 6'294'994                     |           |
|                                |                             |             | -12'400       | -12'400                     |                               |           |
|                                |                             |             | -15'359       | -15'359                     |                               |           |
| 600'000                        | 414'825                     | 185'100     | 178'280       | 593'106                     | 6'894                         |           |
| 450'000                        | 135'646                     | 314'300     | 300'885       | 436'532                     | 13'468                        |           |
| 664'400                        | 557'397                     | 83'000      | 82'352        | 639'749                     | 24'651                        |           |
|                                | -44'004                     |             | -91'067       | -135'071                    | 135'071                       |           |
| 1'425'000                      | 1'230'947                   | 991'000     | 407'162       | 1'638'109                   | -213'109                      |           |
|                                | -1'410'000                  |             | -231'892      | -1'641'892                  |                               |           |
| 1'000'000                      | 358'594                     | 1'577'488   | 1'443'429     | 1'802'023                   | -802'023                      |           |
|                                | -48'000                     |             | -210'574      | -258'574                    |                               |           |
| 600'000                        |                             | 200'000     |               |                             | 600'000                       |           |
| 390'000                        |                             | 310'000     |               |                             | 390'000                       |           |
| 830'000                        |                             |             |               |                             | 830'000                       |           |
| 51'000                         |                             | 51'000      | 43'287        | 43'287                      | 7'713                         |           |
| 50'000                         |                             | 50'000      |               |                             | 50'000                        |           |
| 500'000                        |                             | 250'000     |               |                             | 500'000                       |           |
| 250'000                        |                             |             | 67'864        | 67'864                      | 182'136                       |           |
| 500'000                        |                             |             | 198'870       | 198'870                     | 301'130                       |           |

| Nummer                  | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit       |
|-------------------------|--|-----------------------|--------------------|--------------------|
| <b>I514031</b>          | <b>Bootshafen Inseli, Ausbaggerung</b>                   |                       |                    |                    |
| <b>I514031.01</b>       | <b>Realisierung</b>                                      | DirB 26.6.19          |                    |                    |
| 5                       | Ausgaben   |                       |                    | 120'000            |
| <b>6</b>                | <b>Finanzdirektion</b>                                   |                       |                    | <b>3'795'000</b>   |
| <b>I610001</b>          | <b>Stiftung Kultur- und Lebensraum Musegg</b>            |                       |                    |                    |
| <b>I610001.01</b>       | <b>Erhöhung Stiftungskapital</b>                         | B+A 28/2019           |                    |                    |
| 5                       | Ausgaben   | 14.11.19              |                    | 600'000            |
| <b>I614001</b>          | <b>Mehrwertprojekte Informatik</b>                       |                       |                    |                    |
| <b>I614001.19</b>       | <b>Mehrwertprojekte Informatik 2019</b>                  | Beschluss DC          |                    |                    |
| 5                       | Ausgaben   |                       |                    | 720'000            |
| <b>I614002</b>          | <b>IT-Investitionen Betrieb</b>                          |                       |                    |                    |
| <b>I614002.19</b>       | <b>Betrieb 2019</b>                                      | Beschluss DC          |                    |                    |
| 5                       | Ausgaben   |                       |                    | 1'400'000          |
| <b>I614003</b>          | <b>Zweites Datacenter Stadt Luzern (LUIIGI)</b>          |                       |                    |                    |
| <b>I614003.01</b>       | <b>LUIIGI: Phase I</b>                                   | B+A 16/2019           |                    |                    |
| 5                       | Ausgaben   | 27.6.19               |                    | 1'075'000          |
| <b>9</b>                | <b>Total Steuern, Zinsen, Investitionen</b>              |                       |                    | <b>7'200'000</b>   |
| <b>I514014</b>          | <b>ewl Areal Sicherheits- und Dienstleistungszentrum</b> |                       |                    |                    |
| <b>I514014.03</b>       | <b>Aktienkapitaleinlage ewl Areal AG</b>                 | B+A 29/2019           | AP                 |                    |
| 5                       | Ausgaben   | 28.11.19              |                    | 7'200'000          |
| <b>alle Direktionen</b> | <b>Total Nettoinvestitionen</b>                          |                       |                    | <b>453'000'100</b> |
|                         | Beiträge Dritter   |                       |                    |                    |
|                         | <b>Total Bruttoinvestitionen</b>                         |                       |                    |                    |

<sup>1</sup> AP = ausserhalb Plafonds, Spezialfinanzierung.

| Bruttokredit<br>inkl. Teuerung | Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019       | Rechnung 2019     | beansprucht bis<br>31.12.19 | noch verfügbar<br>ab 1.1.2020 | Kommentar |
|--------------------------------|-----------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------|
| 120'000                        |                             |                   | 119'635           | 119'635                     | 365                           |           |
| <b>3'795'000</b>               |                             | <b>3'526'990</b>  | <b>3'363'377</b>  | <b>3'363'377</b>            | <b>431'623</b>                |           |
| 600'000                        |                             | 600'000           | 600'000           | 600'000                     |                               |           |
| 720'000                        |                             | 831'697           | 290'217           | 290'217                     | 429'783                       |           |
| 1'400'000                      |                             | 1'768'093         | 2'146'057         | 2'146'057                   | -746'057                      |           |
| 1'075'000                      |                             | 327'200           | 327'103           | 327'103                     | 747'897                       |           |
| <b>7'200'000</b>               | <b>200'000</b>              |                   |                   | <b>200'000</b>              | <b>7'000'000</b>              |           |
| 7'200'000                      | 200'000                     |                   |                   | 200'000                     | 7'000'000                     |           |
| <b>453'000'100</b>             | <b>100'988'189</b>          | <b>60'753'316</b> | <b>49'394'689</b> | <b>150'237'767</b>          | <b>293'924'039</b>            |           |
|                                |                             | 9'847'200         | 7'519'192         |                             |                               |           |
|                                |                             | <b>70'600'516</b> | <b>64'251'300</b> |                             |                               |           |

## V Billettsteuerabrechnung

### Einlagen in Fonds Kultur und Sport, FUKA-Fonds und Fonds zur Förderung des Jugendsports

|            |  |           |                  |
|------------|--|-----------|------------------|
| <b>I</b>   | <b>Total Billettsteuerertrag 2019</b>  |           | <b>5'655'719</b> |
|            | Einlage in FUKA-Fonds (15 %)   |           | 848'358          |
|            | Einlage in Fonds Jugendsport (15 %)  |           | 848'358          |
|            | Restbetrag für Kultur und Sport (70 %)   |           | 3'959'004        |
| <b>II</b>  | <b>Mittel für Fonds K und S (Einlage)</b>  |           | <b>3'959'004</b> |
|            | Anteil Ertrag aus Billettsteuer  |           | 3'959'004        |
|            | Garantiebtrag Fr. 1'900'000.– (131,2 IP) plus Teuerung gemäss Index Dez. 2019 (159,4 IP)<br>(Basis Dezember 1982 = 100 IP) | 2'308'384 |                  |
| <b>III</b> | <b>Einlage in Fonds K und S</b>  |           | <b>3'959'004</b> |
|            | Einlage in den Kulturteil ( $\frac{2}{3}$ des Restbetrages [Kto. 2910.03])   | 2'639'336 |                  |
|            | Einlage in den Sportteil ( $\frac{1}{3}$ des Restbetrages [Kto. 2910.04])  | 1'319'668 |                  |

#### IV Herkunft der Mittel / Aufteilung der Einnahme aus der Billettsteuer

Die Billettsteuer wird bei den steuerpflichtigen Veranstaltungen im Kultur- und Sportbereich der Stadt Luzern erhoben und kommt vollends der Sport- und Kulturförderung zugute. Es handelt sich um ein Instrument, das einen finanziellen Ausgleich zwischen Sport- und Kulturförderung schafft und gleichzeitig eine verursacherbezogene Finanzierung der entsprechenden Kosten ermöglicht (Finanzierung zulasten der Veranstaltungsbesuchenden und nicht zulasten der städtischen Steuerzahlenden).

Die drei Fonds Kultur und Sport, FUKA-Fonds und Fonds zur Förderung und Unterstützung des Jugendsports werden vollumfänglich aus dem Billettsteuerertrag der Stadt Luzern gespeist. Je 15 % der entsprechenden Erträge werden jährlich jeweils in den FUKA- und den Jugendsportfonds eingelegt. Der Restbetrag (70 % der jährlichen Billettsteuereinnahmen) fliesst in den Fonds Kultur und Sport. Davon kommen zwei Drittel dem Kulturteil und ein Drittel dem Sportteil zugute. Die Verwaltungskosten für die einzelnen Fonds werden anteilig direkt den Fonds belastet.

Der budgetierte Billettsteuerertrag von 5,7 Mio. Franken wurde knapp nicht erreicht. Dies bestätigt die Tendenz einer stagnierenden bzw. rückläufigen Entwicklung der Billettsteuer.

## Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport (Fonds K und S)

### Grundauftrag

Der Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport (Fonds K und S) dient der allgemeinen finanziellen Unterstützung von Kultur und Sport. Die zur Verfügung stehenden Mittel dienen insbesondere dazu, die Leistungsfähigkeit und die Tätigkeit von Institutionen der Kultur und des Sportes mit einem Beitrag zu fördern. Die Gewährung von Beiträgen setzt grundsätzlich voraus, dass Gesuchstellende in der Stadt Luzern wohnhaft sind bzw. ihren Sitz in der Stadt Luzern haben oder ihre Tätigkeit einen Bezug zur Stadt Luzern aufweist. Die Gesamtfinanzierung muss zu einem angemessenen Teil aus anderen Mitteln gesichert und der Nachweis einer kulturellen oder sportlichen Tätigkeit in der Stadt Luzern gegeben sein.

### Zuständigkeiten

Der Grosse Stadtrat entscheidet mit dem Budget über die allgemeinen Beiträge, soweit Subventionsverträge keine andere Regelung vorsehen. Über Gesuche, die begründet nicht rechtzeitig eingereicht worden sind, entscheidet der Stadtrat im Rahmen der noch vorhandenen Fondsmittel.

| <b>Entwicklung Fondsbestand Kultur (Kto. 2910.03)</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Fondsbestand per 1. Januar                            | 1'222'185    | 740'745      | 740'745      |
| Einlage aus Billettsteuer                             | 2'613'539    | 2'660'000    | 2'639'336    |
| Aufwendungen (abzgl. Rückerstattungen)                | -3'094'979   | -3'132'148   | -2'681'609   |
| Fondsbestand per 31. Dezember                         | 740'745      | 268'597      | 698'472      |

| <b>Entwicklung Fondsbestand Sport (Kto. 2910.04)</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Fondsbestand per 1. Januar                           | 1'203'582    | 736'968      | 736'968      |
| Einlage aus Billettsteuer                            | 1'306'769    | 1'330'000    | 1'319'668    |
| Aufwendungen   | -1'773'383   | -1'116'900   | -1'118'785   |
| Fondsbestand per 31. Dezember                        | 736'968      | 950'068      | 937'851      |

### Kommentar

Im Kulturteil des Fonds K und S wurden weniger Beiträge ausbezahlt als budgetiert. Dies hängt mit vor allem mit dem Beitrag für den Südpol zusammen. Dieser wurde aufgrund des budgetlosen Zustandes zu Jahresbeginn noch zulasten 2018 aus dem Fondsbestand bezahlt.

Auf Antrag der Dienstabteilung Kultur und Sport gewährte der Stadtrat folgende zusätzliche einmalige Beiträge: Fr. 10'000 an das 25-Jahre-Jubiläum des Blues Festival Lucerne, Fr. 20'000 an die Jubiläumstournée des Cirkus Knie sowie Fr. 5'000 Kostenbeteiligung an die Brassband Bürgermusik für die Teilnahme am Europäischen Brassband-Wettbewerb. Die Einführung der Förderung Performing Arts wurde auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.

Im Sportteil des Fonds K und S entsprechen die Ausgaben dem Budget. Auf Antrag der Dienstabteilung Kultur und Sport gewährte der Stadtrat folgende zusätzliche Beiträge: Fr. 40'000 Betriebsbeitrag an den Verein Sportstadt Luzern, Fr. 21'836 a.o. Beitrag an den FC Littau, Fr. 10'000 als einmaliger Erfolgsbeitrag an Lindaren Volley Luzern für die Teilnahme am Challenge Cup sowie einen einmaligen Beitrag von Fr. 7'500.– an den Luzerner Sportclub, Abteilung Landhockey, für die Organisation der Hallen-EM in Luzern.

| 300       | Fonds K und S, Kulturteil            | Rechnung 2018 |        | Budget 2019 |        | Rechnung 2019 |        |
|-----------|--------------------------------------|---------------|--------|-------------|--------|---------------|--------|
|           |                                      | Aufwand       | Ertrag | Aufwand     | Ertrag | Aufwand       | Ertrag |
| 3130.08   | Pauschale Verwaltungskosten BST      | 109'667       |        | 109'600     |        | 109'667       |        |
| 3636.0001 | Brassband Bürgermusik Luzern         | 12'000        |        | 17'000      |        | 17'000        |        |
| 3636.0002 | Stadtmusik Luzern                    | 62'000        |        | 27'000      |        | 27'000        |        |
| 3636.0003 | Feldmusik Luzern                     | 43'875        |        | 44'000      |        | 43'875        |        |
| 3636.0004 | Harmoniemusik Luzern                 | 12'000        |        | 12'000      |        | 12'000        |        |
| 3636.0005 | World Band Festival                  | 130'000       |        | 130'000     |        | 130'000       |        |
| 3636.0006 | Lucerne Festival                     | 70'000        |        | 70'000      |        | 70'000        |        |
| 3636.0007 | Blue Balls Festival                  | 130'000       |        | 130'000     |        | 130'000       |        |
| 3636.0008 | Lucerne Blues Festival               | 110'000       |        | 120'000     |        | 120'000       |        |
| 3636.0009 | Musikgesellschaft Littau             | 12'000        |        | 12'000      |        | 12'000        |        |
| 3636.0010 | Festival Strings Luzern              | 85'000        |        | 85'000      |        | 85'000        |        |
| 3636.0011 | Musikvermittlung                     | 20'000        |        | 20'000      |        | 25'000        |        |
| 3636.0012 | CH-Kinder-Jugend-Chor-Festival       |               |        | 50'000      |        | 50'000        |        |
| 3636.0013 | Stadtorchester 150 Jahre             |               |        | 30'000      |        | 30'000        |        |
| 3636.1001 | T. (ehem. ACT; Forum freies Theater) | 9'500         |        | 9'500       |        | 9'500         |        |
| 3636.1002 | Luzerner Spielleute                  | 55'000        |        | 50'000      |        | 50'000        |        |
| 3636.1003 | Freilichtspiele Richard Wagner       |               |        | 35'000      |        | 35'000        |        |
| 365.104   | Luzerner Theater                     | 50'000        |        |             |        |               |        |
| 3636.1004 | Stiftung Kleintheater Luzern*        | 108'500       |        | 48'500      |        | 48'500        |        |
| 3636.1005 | Voralpentheater                      | 40'000        |        | 40'000      |        | 40'000        |        |
| 365.112   | Zell:stoff                           | 30'000        |        |             |        |               |        |
| 3636.2001 | stattkino                            | 72'000        |        | 90'000      |        | 72'000        |        |
| 3636.2002 | Filmbüro Zentralschweiz              |               |        | 20'000      |        | 20'000        |        |
| 3636.3001 | Luzerner Literaturfest               | 25'700        |        | 25'700      |        | 25'700        |        |
| 3636.3002 | PEN-Atelier                          | 5'000         |        |             |        |               |        |
| 365.304   | Spitteler Day                        | 20'000        |        |             |        |               |        |
| 3636.4001 | Fumetto Comix-Festival Luzern        | 210'000       |        | 210'000     |        | 210'000       |        |
| 3636.4002 | Visarte Zentralschweiz               | 9'500         |        | 9'500       |        | 9'500         |        |
| 3636.4003 | Werkverein Bildzwang                 | 5'800         |        | 5'800       |        | 5'800         |        |
| 3636.4005 | Festival wordz                       | 60'000        |        | 60'000      |        | 60'000        |        |
| 3636.4006 | Stiftung Gelbes Haus                 | 10'000        |        | 10'000      |        | 10'000        |        |
| 3636.4007 | Comic-Stipendium                     | 15'000        |        | 15'000      |        | 15'000        |        |
| 3636.4009 | Kunstsammlung                        | 30'000        |        | 19'448      |        | 19'100        |        |
| 365.418   | Ausstellung William Turner 2019      | 50'000        |        |             |        |               |        |
| 3636.4050 | Kunstgesellschaft                    |               |        |             |        | 20'000        |        |
| 3636.5001 | IG Kultur                            | 142'500       |        | 142'500     |        | 142'500       |        |
| 3636.5002 | Städtekonferenz Kultur (KSK)         | 7'500         |        | 7'500       |        | 7'500         |        |
| 3636.5003 | RKK Veranstaltungsförderung          |               |        | 50'000      |        | 50'000        |        |
| 3636.6001 | Vereinigung Luzerner Museen          | 20'000        |        | 20'000      |        | 20'000        |        |
| 3636.6002 | Verein Kunsthalle Luzern*            | 27'600        |        | 27'600      |        | 27'600        |        |
| 3636.6003 | 2 x gratis ins Museum                | 3'259         |        | 5'000       |        | 2'764         |        |
| 3636.6004 | Begegnungsplattform Kulturdialog     |               |        | 5'000       |        | 3'048         |        |
| 3636.8001 | Symposion Neue Galerie Luzern        |               |        | 19'000      |        | 19'000        |        |
| 3636.8002 | Kick-Ass-Award                       | 9'500         |        | 9'500       |        | 9'500         |        |
| 3636.8003 | Diverse kleinere Beiträge            | 21'165        |        | 38'000      |        | 22'215        |        |
| 3636.8004 | Verein Konzertzentrum Schüür*        | 30'000        |        | 30'000      |        | 30'000        |        |
| 3636.8005 | Verein Südpol Luzern*                | 530'000       |        | 250'000     |        | 0             |        |
| 3636.8006 | Erfolgsprämien                       | 15'000        |        | 15'000      |        | 15'000        |        |



| 300        | Fonds K und S, Kulturteil        | Rechnung 2018    |                   | Budget 2019      |                   | Rechnung 2019    |                   |
|------------|----------------------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
|            |                                  | Aufwand          | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag            |
| 3636.8007  | Tanzfest                         | 9'000            |                   | 9'000            |                   | 9'000            |                   |
| 3636.8008  | Galerie o. T.                    | 40'000           |                   | 40'000           |                   | 40'000           |                   |
| 3636.8009  | Stiftung Gletschergarten Luzern* | 55'000           |                   | 55'000           |                   | 55'000           |                   |
| 3636.8010  | Bourbaki Panorama                | 12'000           |                   | 12'000           |                   | 12'000           |                   |
| 3636.8011  | Neubad Programmbeitrag           | 70'000           |                   | 150'000          |                   | 150'000          |                   |
| 3636.8012  | Atelier Belgrad                  | 12'000           |                   | 12'000           |                   | 12'000           |                   |
| 3636.8013  | Förderung Performing Arts        |                  |                   | 150'000          |                   | 0                |                   |
| 3636.8014  | Tournee-Förderung                | 17'913           |                   | 30'000           |                   | 12'840           |                   |
| 3636.8015  | Verein Löwendenkmal 21           | 100'000          |                   | 50'000           |                   | 100'000          |                   |
| 3636.8016  | Projekt Gedächtnispalast         |                  |                   | 50'000           |                   | 50'000           |                   |
| 3636.8017  | Gebrüder Knie Jubiläumstournee   |                  |                   | 20'000           |                   | 20'000           |                   |
| 3636.8901  | Pauschale an Kulturbeiträge (ER) | 440'000          |                   | 440'000          |                   | 440'000          |                   |
| 4032.01    | Billettsteuer                    |                  | -2'613'539        |                  | -2'660'000        |                  | -2'639'336        |
| 4260.01    | Rückerstattungen                 |                  | -70'000           |                  | -10'000           |                  | -80'000           |
| <b>300</b> | <b>Aufwand/Ertrag</b>            | <b>3'164'979</b> | <b>-2'683'539</b> | <b>3'142'148</b> | <b>-2'670'000</b> | <b>2'761'609</b> | <b>-2'719'336</b> |
|            | <b>Aufwandüberschuss</b>         |                  | <b>481'440</b>    |                  | <b>472'148</b>    |                  | <b>42'273</b>     |

\* Diese 5 Institutionen erhalten zusätzlich einen Beitrag aus der Erfolgsrechnung der Aufgabe Kultur- und Sportförderung.

| 340        | Fonds K und S, Sportteil                        | Rechnung 2018    |                   | Budget 2019      |                   | Rechnung 2019    |                   |
|------------|---|------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
|            |   | Aufwand          | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag            |
| 3130.01    | Verwaltungs- u. Betriebsaufwand Mehrzweckhalle  | 11'990           |                   |                  |                   |                  |                   |
| 3130.08    | Pauschale Verwaltungskosten BST                 | 54'833           |                   | 54'800           |                   | 54'833           |                   |
| 3636.9001  | Artillerieverein                                | 1'300            |                   | 1'300            |                   | 1'300            |                   |
| 3636.9002  | Bruderschaft der Herrgotts-kanoniere            | 2'597            |                   | 3'200            |                   | 2'609            |                   |
| 3636.9003  | Eisklub Luzern                                  | 35'000           |                   | 35'000           |                   | 35'000           |                   |
| 3636.9004  | Fussball Club Luzern                            | 15'000           |                   | 15'000           |                   | 15'000           |                   |
| 3636.9005  | Vereinigung Luzerner Curling Clubs              | 10'000           |                   | 10'000           |                   | 10'000           |                   |
| 3636.9006  | Lucerne Regatta (VJ: Ruderwelt Luzern)          | 70'000           |                   | 80'000           |                   | 80'000           |                   |
| 3636.9007  | Leichtathletikclub Luzern                       | 55'000           |                   | 70'000           |                   | 70'000           |                   |
| 3636.9008  | Luzerner Wanderwege                             | 32'637           |                   | 37'000           |                   | 32'560           |                   |
| 3636.9009  | Schachclub Luzern                               | 5'000            |                   | 5'000            |                   | 5'000            |                   |
| 3636.9010  | Schützengesellschaft der Stadt Luzern           | 21'000           |                   | 21'000           |                   | 21'000           |                   |
| 3636.9011  | Schwimmklub Luzern                              | 5'000            |                   | 5'000            |                   | 5'000            |                   |
| 3636.9012  | Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG | 5'000            |                   | 5'000            |                   | 5'000            |                   |
| 3636.9013  | Luzerner Stadtlauf                              | 40'000           |                   | 40'000           |                   | 40'000           |                   |
| 3636.9014  | Hockeyclub Luzern                               | 35'000           |                   | 35'000           |                   | 35'000           |                   |
| 3636.9015  | IG Sport  | 10'000           |                   | 10'000           |                   | 10'000           |                   |
| 3636.9016  | Fire and Ice Luzern                             | 5'000            |                   | 5'000            |                   | 5'000            |                   |
| 3636.9017  | Powerlungs                                      |                  |                   | 6'000            |                   |                  |                   |
| 3636.9018  | Sportlerehrungen                                | 65'095           |                   | 100'000          |                   | 99'367           |                   |
| 3636.9019  | Verein Lucerne Marathon                         | 65'000           |                   | 70'000           |                   | 70'000           |                   |
| 3636.9021  | Verein Sportstadt Luzern                        | 36'055           |                   | 40'000           |                   | 40'000           |                   |
| 3636.9499  | Diverse Beiträge Sport                          |                  |                   | 46'100           |                   | 38'600           |                   |
| 3636.9501  | See-Club Luzern                                 | 350'000          |                   |                  |                   |                  |                   |
| 3636.9502  | Sportpreis der Stadt Luzern                     | 7'877            |                   | 10'000           |                   | 9'180            |                   |
| 3636.9503  | Luzerner Seeüberquerung                         | 10'000           |                   | 10'000           |                   | 10'000           |                   |
| 3636.9504  | Universiade                                     | 350'000          |                   | 150'000          |                   | 150'000          |                   |
| 3636.9505  | Ruder-EM 2019                                   | 240'000          |                   |                  |                   |                  |                   |
| 3636.9506  | FCL Spitzenfussball Frauen                      | 15'000           |                   | 15'000           |                   | 15'000           |                   |
| 3636.9507  | Pétanque Club Würzenbach                        |                  |                   |                  |                   |                  |                   |
| 3636.9508  | BTV Luzern – Turner/innen-Abend                 |                  |                   |                  |                   |                  |                   |
| 3636.9509  | Plattform für junge Champions                   |                  |                   |                  |                   |                  |                   |
| 3636.9601  | FC Littau                                       |                  |                   |                  |                   | 21'836           |                   |
| 3636.9602  | Volley Top Luzern                               |                  |                   | 10'000           |                   | 10'000           |                   |
| 3636.9603  | Luzerner SC – Landhockey                        |                  |                   | 7'500            |                   | 7'500            |                   |
| 3636.9901  | Pauschale an Sportbeiträge (ER)                 | 220'000          |                   | 220'000          |                   | 220'000          |                   |
| 4032.01    | Billettsteuer                                   |                  | -1'306'769        |                  | -1'330'000        |                  | -1'319'668        |
| <b>340</b> | <b>Aufwand/Ertrag</b>                           | <b>1'773'383</b> | <b>-1'306'769</b> | <b>1'116'900</b> | <b>-1'330'000</b> | <b>1'118'785</b> | <b>-1'319'668</b> |
|            | <b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>               |                  | <b>466'614</b>    | <b>213'100</b>   |                   | <b>200'882</b>   |                   |

## Fonds zur Förderung und Unterstützung kultureller Aktivitäten

### Grundauftrag

Der FUKA-Fonds ist das zentrale Instrument der Stadt Luzern für die Veranstaltungs- und Projektförderung im Bereich Kultur. Der FUKA-Fonds bezweckt die Förderung und Unterstützung kultureller Projekte und kultureller Aktivitäten. Er fördert ein möglichst breites Spektrum kultureller Aktivitäten von Kulturschaffenden und Veranstalterinnen/Veranstaltern mit Bezug zur Stadt Luzern, dies in Form von Produktions- und Veranstaltungsbeiträgen. Ein besonderes Augenmerk liegt auf der Innovationsförderung und auf Anschubfinanzierungen.

### Fondsverwaltung

Die Fondsverwaltung wird vom Stadtrat eingesetzt. Ihr gehören verwaltungsexterne Personen an, die über die entsprechenden Kenntnisse der Luzerner Kulturszene verfügen und die als Kulturvermittlerinnen und -vermittler in der Lage sind, über die eingehenden Gesuche zu entscheiden. Die Fondsverwaltung entscheidet abschliessend. Die Dienstabteilung Kultur und Sport, Kulturförderung, ist in der Fondsverwaltung vertreten. Ihr obliegt die notwendige Koordination mit den übrigen Instrumenten städtischer, regionaler und kantonaler Kulturförderung.

| Entwicklung Bestand FUKA-Fonds (Kto. 2910.05) | R2018    | R2019    |
|---|----------|----------|
| Fondsreserve per 1. Januar                    | 453'318  | 476'986  |
| Einlage aus Billettsteuer <sup>1</sup>        | 804'816  | 813'108  |
| Gesprochene Beiträge pro Jahr                 | -861'398 | -715'658 |
| Rückbuchung                                   | 80'250   | 39'900   |
| Fondsreserve per 31. Dezember                 | 476'986  | 614'336  |

<sup>1</sup> Verwaltungspauschale bereits abgezogen.

| Anzahl bewilligte Gesuche | R2018 | R2019 |
|---------------------------|-------|-------|
| Anzahl Gesuche            | 259   | 274   |

### Kennzahlen

Die durch den FUKA-Fonds geförderten kulturellen Sparten verteilen sich in Franken und prozentmässig wie folgt:

| Sparte                                  | R2018          | %            | R2019          | %            |
|---|----------------|--------------|----------------|--------------|
| Ausstellung / Installationen            | 53'200         | 6 %          | 52'050         | 7 %          |
| Musik inkl. CDs (alle Sparten)          | 332'150        | 39 %         | 290'500        | 41 %         |
| Theater / Tanz / Performance            | 192'000        | 22 %         | 172'500        | 24 %         |
| Film / Video                            | 62'000         | 7 %          | 46'500         | 6 %          |
| Druckkosten (inkl. Literatur)           | 26'847         | 3 %          | 30'200         | 4 %          |
| Spartenübergreifende / diverse Projekte | 143'250        | 17 %         | 90'550         | 13 %         |
| Kulturvermittlung                       | 22'303         | 3 %          | 14'475         | 2 %          |
| Kulturverwaltung                        | 29'648         | 3 %          | 18'883         | 3 %          |
| <b>Total</b>                            | <b>861'398</b> | <b>100 %</b> | <b>715'658</b> | <b>100 %</b> |

### Kommentar

Im Jahr 2019 wurden an sieben Sitzungen 314 Anträge geprüft. Eine zusätzliche Sitzung war grundsätzlichen Fragen zur Weiterentwicklung der Förderpraxis gewidmet. Der FUKA-Kiosk in der Heiliggeistkapelle war sechsmal für die Bevölkerung geöffnet, das Kulturvermittlungsprojekt «Kostprobe» konnte dreimal erfolgreich durchgeführt werden.

## Fonds zur Förderung und Unterstützung des Jugendsports

### Grundauftrag

Der Fonds zur Förderung und Unterstützung des Jugendsports bezweckt die finanzielle Förderung und Unterstützung sportlicher Aktivitäten von Kindern und Jugendlichen durch Sportorganisationen mit Sitz in der Stadt Luzern. Beitragsberechtigt sind Sportvereine, Klubs, Interessengemeinschaften mit Sitz in der Stadt Luzern, die Schüler- und Jugendabteilungen für Mitglieder im Alter von 7 bis 20 Jahren führen und einen regelmässigen Trainingsbetrieb aufrechterhalten. Die Aktivitäten und Mitglieder müssen unter der Obhut von qualifizierten Leitenden (J+S oder Sportverbandsqualifikation) stehen. Nur teilweise Beitragsberechtigt sind Organisationen, die nur teil- oder zeitweise ein sportliches Programm anbieten (z. B. Pfadfinder).

Von den jährlich zur Verfügung stehenden Fondsmitteln werden in einem ersten Schritt die sog. Vereinsbeiträge und in einem zweiten Schritt die sog. Kopfquotenbeiträge ausgerichtet sowie in einem dritten Schritt die Aufwendungen der Sportorganisationen vergütet. Soweit nach der Zuteilung der Vereins- und Kopfquotenbeiträge sowie den Aufwendungen der Sportorganisationen noch Mittel vorhanden sind, kann die Fondsverwaltung weitere Beiträge sprechen.

### Fondsverwaltung

Die Fondsverwaltung setzt sich zusammen aus drei Vertretenden von Sportorganisationen und zwei Vertretenden der Stadt, welche der Fondsverwaltung von Amtes wegen angehören. Die Fondsverwaltung konstituiert sich selbst und fasst ihre Entscheide und Beschlüsse mit einfachem Mehr. Die Fondsverwaltung wird vom Stadtrat auf die Dauer von vier Jahren gewählt. Die Amtsdauer beginnt jeweils am 1. Januar nach der Gesamterneuerungswahl des Stadtrates. Eine Wiederwahl ist möglich. Die Fondsverwaltung beurteilt die Gesuche und legt die Beiträge in Bestand und Höhe fest.

| <b>Entwicklung Bestand Jugendsport-Fonds (Kto. 2910.06)</b> | <b>R2018</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|
| Fondsreserve per 1. Januar                                  | 887'820      | 756'570      |
| Einlage aus Billettsteuer <sup>1</sup>                      | 804'816      | 813'108      |
| Ausbezahlte Beiträge pro Jahr                               | -825'045     | -770'510     |
| Entnahme für Jugendsport <sup>2</sup>                       | -111'021     | -121'858     |
| Fondsreserve per 31. Dezember                               | 756'570      | 677'310      |

<sup>1</sup> Verwaltungspauschale bereits abgezogen.

<sup>2</sup> Inkl. Beitrag an das Projekt freiwilliger Schulsport.

### Kennzahlen

Die durch den Fonds geförderten Sparten sind sehr unterschiedlich. In Franken und prozentmässig ergeben sich folgende Werte:

| <b>Sparte</b>                                 | <b>R2018</b>   | <b>%</b>     | <b>R2019</b>   | <b>%</b>     |
|---|----------------|--------------|----------------|--------------|
| Ballsportarten (Hallen-, Rückschlagspiele)    | 184'495        | 22 %         | 163'420        | 21 %         |
| Fussball und Landhockey                       | 239'970        | 29 %         | 226'875        | 29 %         |
| Leichtathletik, Turnen und polysportive Arten | 131'060        | 16 %         | 109'125        | 14 %         |
| Schnee-, Eis-, Bergsport                      | 53'955         | 7 %          | 46'205         | 6 %          |
| Radsport                                      | 19'015         | 2 %          | 19'250         | 2 %          |
| Wassersport                                   | 51'110         | 6 %          | 53'875         | 7 %          |
| Schiesssport                                  | 3'120          | 0 %          | 2'875          | 0 %          |
| Kampfsport                                    | 50'970         | 6 %          | 63'500         | 8 %          |
| Diverse <sup>1</sup>                          | 42'690         | 5 %          | 70'500         | 9 %          |
| Assoziierte                                   | 11'860         | 1 %          | 8'175          | 1 %          |
| Sportlerehrung                                | 36'800         | 4 %          | 6'710          | 1 %          |
| <b>Total</b>                                  | <b>825'045</b> | <b>100 %</b> | <b>770'510</b> | <b>100 %</b> |

<sup>1</sup> Behindertensport, Billard, OL, Golf, Fechten, Frisbee, Reiten, Rugby, Schach, Schwingen.

### Kommentar

2019 wurde der Pro-Kopf-Beitrag für Juniorinnen und Junioren von der Jugendsportförderungskommission auf Fr. 125 festgelegt. Insgesamt entsprechen die Ausgaben dem Vorjahr. Die Entnahmen für Kinder- und Jugendsportangebote sind leicht höher, weil wiederum mehr Kurse angeboten wurden. Dies bestätigt die positive Entwicklung der Kinder- und Jugendsportangebote.

## VI Bericht zur Umsetzung der Beteiligungsstrategie

Die Stadt Luzern hat im Jahr 2019 das Reglement zum Beteiligungsmanagement (sRSL 0.5.1.1.3) revidiert. Im Reglement und in den Richtlinien werden die Instrumente zur Steuerung von Organisationen mit städtischer Beteiligung festgelegt. Es sind dies die Beteiligungsstrategie, die Eignerstrategien, die Eignergespräche und der Bericht zur Umsetzung der Beteiligungsstrategie. Die erste Beteiligungsstrategie 2019–2022 wurde dem Grossen Stadtrat mit B+A 27/2019 vorgelegt. Gemäss §§ 17 und 29 FHGG erfolgt die Berichterstattung über die Umsetzung der Beteiligungsstrategie für die Beteiligungen im Verwaltungsvermögen mit dem Jahresbericht. Das Ausmass der Ausführungen richtet sich gemäss § 18 FHGV nach der Bedeutung der Beteiligung.

### 1. Wichtige Veränderungen im Beteiligungsportfolio

- Die Veränderungen im Beteiligungsportfolio sind aus dem Beteiligungsspiegel (Kap. 6.2.4.4) ersichtlich.
- Die Renggbach-Schutzgenossenschaft hat am 3. Dezember 2019 ihre Liquidation beschlossen.
- Beat Züsli, Stadtpräsident, ist aus dem Stiftungsrat der Stiftung «Luzern hilft» zurückgetreten. Die Stadt Luzern nimmt nicht mehr Einsitz im Stiftungsrat, und die Stiftung wird folglich ab 1. Januar 2020 nicht mehr als Beteiligung geführt.
- Der Wert der Beteiligungen im Verwaltungsvermögen hat sich gegenüber 1. Januar 2019 nicht verändert.

### 2. Wesentliche Vorkommnisse bei den städtischen Beteiligungen, insbesondere im Bereich der erbrachten Leistungen und der Organisation

- Ausführungen zu den wichtigen Beteiligungen vgl. Ziffer 4.
- *Regionales Eiszentrum AG Luzern*: Der Betrieb des Regionalen Eiszentrums Luzern weist seit längerer Zeit ein strukturelles Defizit auf. Mittels einer Zusatznutzung auf der heute un bebauten südwestlichen Restparzelle möchte die REZ AG dieses Defizit decken und schlägt dem Stadtrat ein entsprechendes Investoren- bzw. Finanzierungsmodell vor. Damit können die rechtlichen und finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden, damit der Eissport im Regionalen Eiszentrum bis 2050 stattfinden kann. Grundlage hierfür bilden die Teilrevision der BZO sowie die Bereinigung von Baurechtsverhältnissen im Zuständigkeitsbereich der Stadt bzw. der REZ AG. Es soll 2020 ein entsprechender B+A vorgelegt werden.
- *Stiftung Kultur- und Lebensraum Musegg*: In den Jahren 2013 bis 2018 wurde das Hofgebäude in vier Bauetappen für rund 3,4 Mio. Franken saniert. Da einerseits die Ertragsmöglichkeiten der Stiftung beschränkt sind und andererseits die Gebäudesanierung aufgrund nicht vorhersehbarer Ereignisse mehr kostete als geplant, gelangte der Stiftungsrat mit einem Unterstützungsgesuch an den Stadtrat. Das Stiftungskapital wurde auf Antrag des Stadtrates um Fr. 600'000 erhöht (B+A 28/2019: «Stiftung Kultur- und Lebensraum Musegg. Städtischer Beitrag»), um eine finanziell nachhaltige Entwicklung der Stiftung und eine langfristig erfolgreiche Weiterführung sicherzustellen.
- *Stiftung Luzern hilft*: Die Stiftung «Luzern hilft» (vormals Stiftung «Luzerner helfen Luzernern») will nach der letzten Durchführung des Luzerner Fests 2018 und einer Denkpause 2019 und 2020 ab 2021 ein neu konzipiertes Luzerner Stadtfest durchführen. Damit soll die in den 1970er-Jahren entstandene Idee, mit den Reingewinnen aus Wohltätigkeitsanlässen wie z.B. dem Luzerner Altstadtfest oder dem Luzerner Gentlemen-Grand-Prix, gemeinnützige Institutionen in Stadt und Kanton Luzern zu unterstützen, weitergeführt, neu lanciert und ergänzt werden. Die Stiftung «Luzern hilft» hat im August 2019 beim Stadtrat von Luzern ein Gesuch um finanzielle Unterstützung bei der Durchführung des Fests in den Jahren 2021 bis 2023 sowie um Übernahme des Festpatronats gestellt. Der Stadtrat hat das Festkonzept (und die ergänzenden Detailkonzepte, Stand Juni 2019) der Stiftung geprüft und ist bereit, das Patronat für das Fest in den Jahren 2021 bis 2023 zu übernehmen sowie sich dementsprechend finanziell zu beteiligen. Mit B+A 35/2019: «Luzerner Stadtfest 2021–2023» wurde ein Sonderkredit von Fr. 840'000 bewilligt.
- *Stiftung Luzerner Theater*: Im Herbst 2019 haben Kanton und Stadt Luzern, aber auch die privaten Partner, die am Projekt «Neues Theater Luzern» ein Interesse haben, eine gemeinsame Projektierungsgesellschaft gegründet, um alle anstehenden Schritte und Entscheidungen rund um das bevorstehende Wettbewerbsverfahren «Neues Luzerner Theater» gemeinsam anzugehen und optimal zu koordinieren.
- *Stiftung Quartieranlage Obergütsch*: Die städtische Vertreterin im Stiftungsrat, Maya von Dach, hat ihr Arbeitsverhältnis mit der Stadt Luzern per Ende 2019 aufgelöst und ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten. Sie wird ersetzt durch Jürgen Widmer. Die Zuständigkeit wechselt von der Sozial- und Sicherheitsdirektion zur Finanzdirektion. Die Möglichkeiten für die mittel- und langfristige Entwicklung der Stiftung, insbesondere hinsichtlich Bedarf einer Weiterführung, sollen eingehend geprüft werden.
- *Regionalkonferenz Kultur Region Luzern*: 7 von 17 Mitgliedsgemeinden sind in den vergangenen Jahren aus der Regionalkonferenz Kultur (RKK) ausgetreten oder beabsichtigen, auszutreten. Die RKK muss deshalb ihr Fördermodell grundsätzlich überdenken. Das neue Modell soll im Frühling 2020 vorliegen.

### 3. Politische Vorstösse

Postulat 259 Simon Roth und Daniel Furrer namens der SP/JUSO-Fraktion vom 24. März 2015: «Einführung Kaderlohnreporting» wurde anlässlich der Ratssitzung vom 21. Mai 2015 entgegen den Antrag des Stadtrates überwiesen. ewl, vbl und Viva Luzern legen die Vergütungen an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung in ihren Geschäftsberichten offen. Zusätzlich verlangt der Grosse Stadtrat eine Offenlegung der Pensen der Verwal-

tungsräte. Die Tätigkeit eines Verwaltungsrates kann in der Regel über die Zeit markant variieren. Zudem geht es wegen der damit verbundenen Verantwortung gemäss Obligationenrecht um mehr als eine rein zeitlich definierte Tätigkeit, welche sich exakt messen lässt. ewl, vbl und Viva Luzern AG haben zu den Pensen des Verwaltungsrates folgende Angaben gemacht:

|                                 | ewl         | vbl         | Viva Luzern AG |
|---------------------------------|-------------|-------------|----------------|
| Verwaltungsratspräsident/in     | 15 % – 20 % | 15 % – 25 % | 30 % – 40 %    |
| Mitglieder des Verwaltungsrates | 7 % – 10 %  | 5 % – 10 %  | 10 % – 15 %    |

#### 4. Erläuterungen zu den wichtigen Beteiligungen im Detail

##### 4.1 ewl

###### Risiko/Erfüllung Vorgaben

Die Risikoeinschätzung A ist unverändert.

Die WEKO hat 2019 aufgrund einer Klage eines Kunden mit Wohnsitz in Luzern ein Verfahren wegen Verweigerung des Netzzugangs beim Gas eröffnet. ewl strebt mit der WEKO ein kooperatives Verfahren an, sofern damit für die Zukunft Rechtssicherheit geschaffen und die Busse reduziert werden kann.

Im Rahmen des B+A 27/2019: «Beteiligungsstrategie 2019–2022» hat der Grosse Stadtrat dem Stadtrat den Auftrag erteilt, die übergeordneten politischen und normativen Vorgaben für ewl zu überarbeiten und insbesondere die Umstellung auf eine klimaneutrale Wärme- und Stromversorgung im gesamten Versorgungsgebiet als normative Vorgabe zu definieren und dem Grossen Stadtrat bis Ende 2020 zum Beschluss vorzulegen.

Die übergeordneten normativen und politischen Vorgaben werden insgesamt gut erfüllt:

| Vorgabe  | Zielerreichung |
|--|----------------|
| Sicherstellung Service public  | ●              |
| Ressourcenschonende, umweltverträgliche Energieversorgung                  | ◐              |
| Schrittweiser Ausstieg aus der Atomenergie                                 | ◐              |
| Dekarbonisierung Erdgas-Wärmeversorgung (Strategie bis Ende 2020 erstellt) | ◐              |
| Beitrag zur Stärkung Wirtschaftsstandort                                   | ●              |
| Erzielen einer angemessene Rendite   | ●              |
| Gewährleistung der Versorgungssicherheit                                   | ●              |
| Soziale Arbeitgeberin  | ●              |

Mit dem Entscheid, ab 1. Januar 2020 Kundinnen und Kunden in der Grundversorgung nur noch Strom aus 100 % natürlichen Energieträgern zu liefern, wurde ein weiterer Schritt hin zu einer ressourcenschonenden, umweltverträglichen Energieversorgung gemacht.

Die Strategie mit Massnahmen zur Umsetzung einer dekarbonisierten Erdgas-Wärmeversorgung wird im Jahr 2020 erstellt.

Der Ausstieg aus der Atomenergie erfolgt planmässig und ist letztlich abhängig von der Stilllegung der Kernkraftwerke Gösigen und Leibstadt.

###### Finanzielles

ewl erzielte im Geschäftsjahr 2019 einen konsolidierten Nettoumsatz von 293,4 Mio. Franken (Vorjahr 267,5 Mio. Franken). Umsatzsteigerungen konnten in den Geschäftsfeldern Wärme, Telekommunikation und Erdgas erzielt werden. Beim Erdgas ist die Steigerung auf die Preisentwicklung zurückzuführen. Im Stromgeschäft sank der Umsatz erneut. Dank positiver Marktentwicklungen konnten die Bruttomargen im Vergleich zum Vorjahr gesteigert werden, was sich positiv auf das Unternehmensergebnis auswirkt. Im Geschäftsjahr 2019 wurden Bruttoinvestitionen von rund 55 Mio. Franken realisiert.

Der Konzerngewinn beträgt 35,8 Mio. Franken (Vorjahr 25,9 Mio. Franken). Der Stellenetat wurde von 293 auf 296 Vollzeitstellen erhöht. ewl beschäftigt 18 Lernende.

An der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Juni 2019 wurden die gesetzlichen Traktanden behandelt und eine Dividende von 10,3 Mio. Franken beschlossen. Der Verwaltungsrat wurde unverändert wiedergewählt.

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. April 2019 wurde der Umsetzung des Share-Deals von der heutigen ewl Kraftwerke AG zur künftigen Obermatt Kraftwerke AG mit einer Beteiligung der ewl Energie Wasser Luzern Holding AG von 40 % zugestimmt. Ausserdem hat die Generalversammlung der Fusion der ewl Wärmetechnik AG und der Wärmeverbund Littau AG mit der ewl Verkauf AG zugestimmt.

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 2019 wurde eine Investition von 55 Mio. Franken zur Umsetzung des Projekts «Smart Metering Rollout» sowie eine Koinvestition von 14 Mio. Franken an die Swisscom in Form von Vergütungen für Nutzungsrechte für ein flächendeckendes Glasfasernetz in der Stadt Kriens genehmigt.

###### Strategie

In den angestammten Geschäftsfeldern Strom und Erdgas liegt der Fokus von ewl auf dem Übergang in eine zunehmend erneuerbare Energiewelt und dem Ausbau der Wettbewerbsfähigkeit. Die Ertragskraft soll dabei langfristig erhalten bleiben. Daneben werden mit hohen Investitionen die neuen Geschäftsfelder Telekommunikation, Fernwärme und See-Energie auf- und ausgebaut. Die neuen Produkte und Dienstleistungen behaupten sich gut am Markt. ewl hat durch die ausgebaute Querverbundstrategie an Stabilität und Widerstandskraft gewonnen.

Insbesondere in der Erdgasversorgung stehen grosse Herausforderungen an. Das neue Gasversorgungsgesetz und das neue CO<sub>2</sub>-Gesetz werden grosse Veränderungen bringen mit Auswirkungen auf Netze und Versorgung. Parallel dazu strebt ewl eine Dekarbonisierung der Wärmeversorgung an.

ewl spielt eine wichtige Rolle bei der Erreichung der Ziele des städtischen Energiereglements (u. a. Atomausstieg bis 2045 sowie Absenkpfade für Primärenergie und Treibhausgasemissionen). Insbesondere relevant sind in diesem Zusammenhang die Strombeschaffungsstrategie und die Stromkennzeichnung. ewl erarbeitet 2020 eine Dekarbonisierungsstrategie und investiert massiv in den Ausbau von Fernwärmenetzen und See-Energie, dabei wird eine Kannibalisierung des Erdgasmarktes bewusst in Kauf genommen.

#### 4.2 vbl

##### Risiko/Erfüllung Vorgaben

Die Risikoeinschätzung A ist unverändert.

Nach Bekanntwerden der Vorkommnisse bei PostAuto wurde die Verrechnungspraxis bei diversen Transportunternehmen hinterfragt. Auch vbl war davon betroffen und wird für die Jahre 2010 bis 2017 seinem Besteller, dem Verkehrsverbund Luzern VVL, einen namhaften Betrag zahlen. Die Verantwortlichen von vbl und dem VVL haben sich vorgängig gütlich geeinigt. Die vbl werden einmalig die Summe von 16 Mio. Franken zahlen. Die Stadt Luzern als Eignerin wurde während der Gespräche von vbl transparent informiert und hatte dieser Einigung zugestimmt.

Um umfassende Klärung und volle Transparenz zu schaffen, wird der Stadtrat gemeinsam mit der GPK eine externe Untersuchung durchführen. Zudem soll die Rechnungslegung auf Swiss GAAP FER umgestellt und die Holdingstruktur überprüft werden.

Künftige Dividendenzahlungen der vbl an die Stadt beschränken sich auf Gewinne aus Geschäftsbereichen, die nicht mit öffentlichen Mitteln mitfinanziert werden.

Die übergeordneten normativen und politischen Vorgaben werden insgesamt sehr gut erfüllt:

| Vorgabe   | Zielerreichung |
|---|----------------|
| Hochstehende Leistungen im öffentlichen Personenverkehr und Verkehrslogistik              | ●              |
| Unterstützung bei der Umsetzung der verkehrspolitischen Interessen der Stadt Luzern im ÖV | ●              |
| Tätigkeitsgebiet Stadt und Agglomeration Luzern   | ●              |
| Ausgeglichene Rechnung und Stärkung Eigenmittel   | ●              |
| Soziale Arbeitgeberin   | ●              |

##### Finanzielles

Im Geschäftsjahr 2019 erzielte vbl einen konsolidierten Gesamtumsatz von 100,2 Mio. Franken (Vorjahr 92,1 Mio. Franken). Die Veränderung von 8,1 Mio. Franken bzw. 9 % ist vor allem auf um

4,6 Mio. Franken höhere Verkehrseinnahmen zurückzuführen. Zudem konnten sehr grosse Bahnersatzaufträge durchgeführt werden.

Der konsolidierte Gewinn beträgt 6,7 Mio. Franken (Vorjahr: 0,94 Mio. Franken). Im Jahresdurchschnitt beschäftigt vbl rund 525 Mitarbeitende (496,05 Vollzeitstellen; Vorjahr: 486,3 Vollzeitstellen). Davon befinden sich zehn Personen in Ausbildung.

Die Fahrgastzahlen aller vbl-Linien (ohne Tochtergesellschaft Thepra AG Stans) haben gegenüber dem Vorjahr um 2 % zugenommen. 2019 wurden 48,7 Mio. Fahrgäste befördert (Vorjahr: 48,1 Mio.). Der grösste Zuwachs ist dabei auf der Linie 14 zu verzeichnen, aber grundsätzlich haben fast alle Linien mehr Fahrgäste als im Vorjahr befördert.

An der Generalversammlung vom 28. Mai 2019 wurden die ordentlichen gesetzlichen Traktanden behandelt und eine unveränderte Dividende von 1 Mio. Franken beschlossen. Der Verwaltungsrat wurde in unveränderter Besetzung wiedergewählt.

##### Strategie

Die Digitalisierung eröffnet neue Möglichkeiten für neue Vertriebskanäle. «Mobility as a Service (MaaS)» gilt als Megatrend im ÖV. Zahlreiche neue Apps kommen auf den Markt, die die Vernetzung verschiedener Mobilitätsangebote ermöglichen. vbl setzt sich vertieft mit den Chancen und Risiken dieser Entwicklungen auseinander und will die Entwicklungsmöglichkeiten gezielt nutzen. Seit dem Fahrplanwechsel vom 15. Dezember 2019 steht der Verkehrsbetriebe Luzern AG ein Zweitdepot in Root zur Verfügung. Nach über zweijähriger Bauzeit unter der Bauherrschaft der Creafonds AG, Sursee, mit S+P Architekten AG, Sursee, entstand das neue Depot, welches Platz für 27 Gelenkbusse bietet.

Im Rahmen der E-Bus-Strategie des VVL wird vbl voraussichtlich ab Herbst/Winter 2021 die Linie 10 als Pilotprojekt mit Depotlader-Batteriebussen statt mit Dieselbussen betreiben.

#### 4.3 Viva Luzern AG

##### Risiko/Erfüllung Vorgaben

Die Risikoeinschätzung A ist unverändert.

Die übergeordneten normativen und politischen Vorgaben werden insgesamt sehr gut erfüllt:

| Vorgabe  | Zielerreichung |
|--|----------------|
| Innovatives am Gemeinwohl und den Versorgungszielen der Stadt Luzern orientiertes Angebot. Proaktive Zusammenarbeit mit Stakeholdern im Sinne einer integrierten Versorgungskette. | ●              |
| Einwohner/innen der Stadt Luzern haben Aufnahmepriorität   | ●              |
| Gemeinnützig und nicht gewinnorientiert  | ●              |
| Substanzerhaltung  | ●              |
| Gebäudesanierungen nach Standard Energiestadt  | ●              |
| Soziale Arbeitgeberin  | ●              |

*Finanzielles*

Viva Luzern AG erzielte im Geschäftsjahr 2019 einen Umsatz von 105,9 Mio. Franken. (Vorjahr: 105,3 Mio. Franken). Der Trend der Vorjahre zu tieferen Bettenauslastungen konnte 2019 gestoppt werden. Es wurden mit 852 Pflegeplätzen 295'684 Pensionstage generiert (Vorjahr: 299'837 Tage, 875 Pflegeplätze). Viva Luzern AG beschäftigt im Jahresdurchschnitt 1'159 Mitarbeitende in 954 Vollzeitstellen (Vorjahr: 959 Vollzeitstellen). In den sechs Betrieben bietet Viva Luzern AG 162 Ausbildungsplätze für Lernende und Studierende an.

An der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 2019 wurden die gesetzlichen Traktanden behandelt und eine Dividende von 0,78 Mio. Franken beschlossen. Der Verwaltungsrat wurde unverändert wiedergewählt.

*Strategie*

Verschiedene Entwicklungen im Pflegemarkt führen zu schwierigeren Rahmenbedingungen für die Viva Luzern AG. Einerseits leidet die Pflegebranche unter einem Fachkräftemangel, was die Rekrutierung von ausgebildetem Pflegepersonal schwierig macht. Andererseits kann aus der weiter fortschreitenden Verlagerung der Pflege von stationär zu ambulant – zumindest vorübergehend – ein Überangebot an stationären Pflegebetten und somit eine sinkende Auslastung resultieren. Viva Luzern hat die diesbezüglichen Herausforderungen erkannt und entwickelt ihre Strategie stetig weiter, indem die Angebote im Sinne einer integrierten Versorgung entlang der Versorgungskette ausgebaut werden (z.B. betreutes Wohnen). Mit dem Projekt INTERCARE wird die Pflegequalität nachhaltig entwickelt. Zugleich erfahren die Jobprofile der Pflege- und Betreuungsteams eine Aufwertung, was bei der Rekrutierung hilfreich ist.

**4.4 ewl Areal AG**

*Risiko/Erfüllung Vorgaben*

Die Risikoeinschätzung A ist unverändert.

| Vorgabe   | Zielerreichung |
|---|----------------|
| Realisierung Standort Feuerwehr   | ●              |
| Realisierung technisches Sicherheits- und Dienstleistungszentrum                                    | ●              |
| Attraktive Gestaltung und Nutzung des Grundstücks und qualitätsvolle Stadtentwicklung sicherstellen | ●              |

Das Projekt befindet sich in der Planungsphase. Die termingerechte Umsetzung des Bauvorhabens ist aufgrund der Einsprachen gegen die BZO-Teilrevision gefährdet.

*Finanzielles*

Der erste Jahresabschluss per 31. Dezember 2018 zeigt einen Verlust von Fr. 278'216, da die Gesellschaft über keine Einnahmen verfügt. Zur Finanzierung der nächsten Projektschritte wird im ersten Halbjahr 2020 eine Kapitalerhöhung durchgeführt.

*Strategie*

Der erste Finanzierungsschritt wurde vom Grossen Stadtrat mit B+A 29/2019: «ewl Areal AG. Erster Finanzierungsschritt. Projektierung Innenausbau» genehmigt.

**4.5 Verkehrsverbund Luzern (VVL)**

*Risiko/Erfüllung Vorgaben*

Die Risikoeinschätzung A ist unverändert.

Die übergeordneten normativen und politischen Vorgaben werden insgesamt gut erfüllt:

| Vorgabe   | Zielerreichung |
|---|----------------|
| Erhöhung ÖV im Modalsplit   | ●              |
| Hohe Gewichtung der sozialen und ökologischen Aspekte                                 | ●              |
| Berücksichtigung der städtischen Mobilitätsstrategie                                  | ●              |
| Attraktive Transportketten mit höchstmöglicher zeitlicher und örtlicher Verfügbarkeit | ●              |
| Priorisierung ÖV im Strassenraum  | ●              |

Die Ziele des VVL in Bezug auf die Erhöhung des Modalsplit-Anteils des öffentlichen Verkehrs in der Agglomeration von 20 % im Jahr 2015 auf 30 % im Jahr 2021 dürften sich als zu ambitioniert erweisen.

Die ÖV-Priorisierung im Strassenraum konnte noch nicht vollständig realisiert werden.

*Finanzielles*

Der Verkehrsverbund schliesst das Geschäftsjahr 2019 mit einem Gewinn von 20,2 Mio. Franken ab (Vorjahr: Gewinn 3,5 Mio. Franken). Dieses ausserordentliche Ergebnis wird hauptsächlich aufgrund der angekündigten Rückerstattung von zu viel erhaltenen Abgeltungen durch die vbl erzielt. Die Kantons- und Gemeindebeiträge an den VVL betragen 80,4 Mio. Franken, 0,5 Mio. Franken mehr als im Vorjahr. Die Beiträge an die Transportunternehmen betragen 73 Mio. Franken; sie sanken gegenüber dem Vorjahr um 2,9 %, der übrige Sach- und Administrationsaufwand lag hingegen 17,5 % über dem Vorjahr. Aufgrund der Rückerstattungen von BSL und vbl für zu viel erhaltene Abgeltungen in den Vorjahren wurde ein ausserordentlicher Ertrag von 16,4 Mio. Franken erzielt. Das Eigenkapital beträgt 28,2 Mio. Franken und ist somit 16,9 Mio. Franken höher als im Vorjahr. Im Geschäftsjahr 2019 wurden Kanton und Gemeinden insgesamt 3,3 Mio. Franken der positiven Ergebnisvorträge zurückerstattet.

*Strategie*

Der Verbundrat hat im Dezember 2019 das neue Angebotskonzept AggloMobil 4 genehmigt. Das Ziel ist weiterhin eine Stärkung des ÖV basierend auf den vier Pfeilern: Bus mit S-Bahn verknüpfen, Kapazitäten ausbauen, Buslinien vernetzen und Zuverlässigkeit verbessern. Im Angebot sollen dabei die Takte bedarfsgerecht aus-



gebaut und weiter harmonisiert sowie die Durchbindung weiterer Linien am Bahnhof umgesetzt werden. So können verschiedene Stadtgebiete von einer direkten, umsteigefreien Verbindung profitieren. Unter anderem ist die Realisierung einer neuen RBus-Linie 3 von Littau nach Würzenbach sowie eine direkte Verbindung aus den Gebieten Tribtschen und Emmen zum Kantonsspital vorgesehen. Als zunehmend problematisch erweist sich der Pfeiler Zuverlässigkeit, da die zur Verbesserung der Zuverlässigkeit notwendigen Infrastrukturaus- und -umbauten nur sehr schleppend vorankommen. Diese liegen in der Verantwortung der Dienststelle Verkehr und Infrastruktur vif bzw. der Gemeinden und können somit vom VVL kaum beeinflusst werden.

Der Verbundrat hat im April 2019 die E-Bus-Strategie genehmigt. Ziel ist, dass bis 2040 der grösste Teil der Busse mit erneuerbaren Energien, emissionsfrei und effizient verkehren. Dieselbusse sollen sukzessive durch Depotlader-Batteriebusse ersetzt werden. Mit Batterie-Trolleybussen soll das Trolleybus-Liniennetz flexibler gemacht werden, wobei das Fahrleitungsnetz als Lade-Infrastruktur weiterhin benötigt wird. In einem ersten Schritt bestimmte der Verbundrat fünf Depotlader-Pilotlinien mit insgesamt zehn Fahrzeugen.

#### 4.6 Gemeindeverband Recycling Entsorgung Abwasser Luzern (REAL)

##### Risiko/Erfüllung Vorgaben

Die Risikoeinschätzung A ist unverändert.

Die übergeordneten normativen und politischen Vorgaben werden insgesamt sehr gut erfüllt:

| Vorgabe   | Zielerreichung |
|---|----------------|
| Vermeidung und Trennung von Abfällen  | ●              |
| Separierungsquote auf hohem Niveau halten   | ●              |
| Erfüllung der ökologischen Auflagen für Abwasserreinigung und Klärschlammverwendung   | ●              |
| Langfristige Werterhaltung der Abwasseranlagen  | ●              |
| Potenziale von erneuerbaren Energien und Abwärme bei Abfall und Abwasser konsequent nutzen (in Zusammenarbeit mit Partnern) | ●              |

##### Finanzielles

Die Jahresrechnung 2019 von REAL wird erstmals nach Swiss GAAP FER erstellt. REAL weist bei einem Betriebsertrag von 42,5 Mio. Franken einen Jahresgewinn von 10,6 Mio. Franken aus. Die neue Rechnungslegung schafft eine neue Transparenz und fordert gleichzeitig auch eine betriebswirtschaftliche Interpretation der Ergebnisse. Im Gewinn enthalten sind buchhalterische Bewertungskorrekturen aus den Beteiligungen an Renergia AG und Fernwärme Luzern AG im Umfang von 6,6 Mio. Franken, die sich weder auf den Geldfluss noch auf die Liquidität auswirken. Daher werden trotz Rückstellungen und Eigenkapital für die Finanzierung der grösseren Projekte und Investitionen zukünftig Fremdfinanzierungen nötig sein.

##### Strategie

Im Bereich Abfallwirtschaft wurde mit dem Beschluss, ab 2020 die Abfallsammlung in Eigenregie durchzuführen, eine wichtige Entscheidung für ein Insourcing gefällt. Somit benötigt REAL bis 2020 auch eine neue Infrastrukturlösung. REAL baut derzeit auf seiner Parzelle bei der Autobahnausfahrt Sedel ein neues Recyclingcenter. Dieses ersetzt die bestehenden Provisorien – KVA-Satellit und den Ökiohof Emmen – und das Verwaltungsgebäude. Der Spatenstich fand am 21. Mai 2019 statt.

Gut entwickeln sich die relevanten Beteiligungen. Die Renergia hat 2018 ein Rekordjahr bezüglich verbrannter Kehrichtmenge, gelieferter Energie, aber auch bezüglich der Erträge erzielt. Auch die Fernwärme Luzern AG hat 2018 etliche Meilensteine erreicht, z. B. die Inbetriebnahme der Verbindungsleitung zwischen der Renergia in Perlen und dem Fernwärmenetz in Emmen.

#### 4.7 Zweckverband Grosse Kulturbetriebe (ZGK)

##### Risiko/Erfüllung Vorgaben

Die Risikoeinschätzung A ist unverändert.

Die übergeordneten normativen und politischen Vorgaben werden insgesamt gut erfüllt:

| Vorgabe   | Zielerreichung |
|---|----------------|
| Sicherstellung Bestand und Weiterentwicklung der fünf grossen Kulturinstitutionen | ●              |
| Klärung der Finanzierungsfragen für Infrastrukturanliegen                         | ◐              |
| Wiederherstellung eines ordentlichen Vertragszustandes                            | ◐              |
| Positionierung der Institutionen  | ●              |
| Enge Zusammenarbeit LSO und LT wird unterstützt                                   | ●              |

Die Verhandlungen zwischen Kanton und Stadt Luzern zu den Finanzierungsfragen und zur Wiederherstellung eines ordentlichen Vertragszustandes sind abgeschlossen. Es folgt die Behandlung in den Parlamenten.

##### Finanzielles

Die Gesamtausgaben des Zweckverbands belaufen sich im Geschäftsjahr 2019 auf 27,6 Mio. Franken inkl. Übergangsförderung von 1 Mio. Franken. Der Anteil der Stadt Luzern beträgt 8,5 Mio. Franken.

Die Umsetzung des neuen Finanzierungsschlüssels wird zu einer Erhöhung des städtischen Finanzierungsanteils um 10 Prozent von 30 auf 40 Prozent führen, schrittweise in drei Jahren ab 2023. Bis dahin wird die geltende Übergangsförderung fortgeführt, welche dem städtischen Parlament zum Beschluss vorgelegt wird. Die geltenden Verträge werden unverändert fortgeführt. Neue Verträge auf dem Finanzierungsniveau vor den Sparmassnahmen von KP17 sollen ab 2023 folgen.

*Strategie*

Der Kostenteiler zwischen Kanton und Stadt Luzern soll ab 2023 schrittweise von 70:30 auf 60:40 (Barbeiträge) bzw. 50:50 (Bruttobetachtung) angepasst werden. Kanton und Stadt Luzern haben sich zudem darüber verständigt, dass die anstehenden Investitionen im Verkehrshaus der Schweiz durch den Kanton und der Neubau des Luzerner Theaters durch die Stadt finanziert werden sollen. Die Stadt erhält einen zusätzlichen Sitz in der Delegiertenversammlung des Zweckverbands und es wird ein alternierendes Präsidium eingeführt.

**4.8 Trägerstiftung Kultur- und Kongresszentrum am See (KKL, inkl. KKL Management AG)**

*Risiko/Erfüllung Vorgaben*

Die Risikoeinschätzung A ist unverändert. Die übergeordneten normativen und politischen Vorgaben werden insgesamt sehr gut erfüllt:

| Vorgabe   | Zielerreichung |
|---|----------------|
| Spitzenpositionierung regional, national und international                                      | ●              |
| Partnerschaftlichkeit und Wertschöpfung für die Region  | ●              |
| Pflege der strategischen Partnerschaften mit den Hauptnutzern                                   | ●              |
| Unterhalts- und Gebäudeerneuerungs-investitionen werden von den KKL-Partnern gemeinsam getragen | ●              |

*Finanzielles*

Der Jahresabschluss 2019 liegt noch nicht vor. Das konsolidierte Jahresergebnis 2018 schliesst bei einem Gesamtumsatz von 33,2 Mio. Franken (Vorjahr: 31,2 Mio. Franken) mit einem Gewinn von 1,15 Mio. Franken (Vorjahr: 0,4 Mio. Franken) ab. Sämtliche Abschreibungen konnten vorgenommen werden. Die unvorhergesehene Dachkorrektur 2012–2015 hat die Liquidität so stark beansprucht, dass das Geld für zukünftig geplante Instandsetzungsinvestitionen knapp geworden ist. Deshalb wird im Jahr 2020 möglicherweise auf einen Teil der für diese Situation beschlossenen Bürgschaften der öffentlichen Hand gemäss B+A 11/2014: «KKL Luzern; Perspektive 2014–2028» zurückgegriffen.

*Strategie*

In den Jahren 2018 und 2019 wurde eine Neukonzeption der Gastronomie im Trakt A erarbeitet. Das gesamte Gastronomieprojekt mit einem Investitionsvolumen von 3,8 Mio. Franken wurde am 8. April 2019 von der Trägerstiftung freigegeben. Im Juni 2019 erfolgte die Baueingabe und im Februar/März 2020 die Umsetzung. Damit soll nach 20 Jahren der Grundstein für zukünftig höhere Erträge in der Gastronomie gelegt werden. Im Jahr 2019 fand ausserdem ein doppelter Stabswechsel statt: Das Präsidium des Stiftungsrates wechselte von Markus Thumiger zu Markus Moll und dasjenige des Verwaltungsrates von Peter

Mendler zu Felix Howald. Aufgrund des Rücktritts von Dr. Christof Strässle aus dem Stiftungsrat übernahm Noëlle Bucher, Kantonsrätin, einen der fünf statutarisch der Stadt Luzern zugesicherten Stiftungsratssitze.

**4.9 Zweckverband für institutionelle Sozialhilfe und Gesundheitsförderung (ZiSG)**

*Risiko/Erfüllung Vorgaben*

Die Risikoeinschätzung kann auf B reduziert werden. Die übergeordneten normativen und politischen Vorgaben werden insgesamt sehr gut erfüllt:

| Vorgabe  | Zielerreichung |
|--|----------------|
| Optimale Koordination und Organisation und hohe Wirtschaftlichkeit der unterstützten Dienstleistungen und Angebote | ●              |
| Zentralörtliche Lasten abbauen, verursachergerecht abstützen bzw. verhindern                                       | ●              |

*Finanzielles*

Die Ergebnisse für das Geschäftsjahr 2019 liegen noch nicht vor. Im Geschäftsjahr 2018 hat der ZiSG einen Ertragsüberschuss von 0,25 Mio. Franken erzielt. Das positive Ergebnis ist insbesondere auf Rückzahlungen bzw. tiefere Beiträge an Organisationen sowie auf einen tieferen Verwaltungsaufwand zurückzuführen. Der ZiSG konnte trotz hohen Spardrucks seitens des Kantons seine Finanzen stabilisieren und wieder Eigenkapital aufbauen.

*Strategie*

Dank der steten Weiterentwicklung ist der ZiSG auch angesichts der politisch-finanziellen Herausforderungen in einer guten Ausgangslage. Der ZiSG hat das Jubiläumsjahr 2018 zum Anlass genommen, seine Strategie zu überarbeiten und neue Instrumente zu entwickeln.

**Protokollbemerkung des Grossen Stadtrates:**

Anlässlich der Beratung des B+A 4/2020: «Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2019» vom 2. Juli 2020 hat der Grosse Stadtrat auf Antrag der Geschäftsprüfungskommission beim Bericht zur Umsetzung der Beteiligungsstrategie folgende Protokollbemerkung überwiesen:

«Die Ausführungen im Kapitel 4.2 des «Berichtes zur Umsetzung der Beteiligungsstrategie» sind nicht korrekt.»

Mit dieser Protokollbemerkung begründet der Grosse Stadtrat die teilweise Nichtgenehmigung des Berichts über die Umsetzung der Beteiligungsstrategie gemäss Beschluss Ziffer II (vgl. S. 242).

# VII Beilagen

## 1 Register

| Aufgabe   | Leistungsgruppe                          | Direktion              | DA-Nr.   | Dienstabteilung  | Kommission                         |                              |
|---|--|------------------------|--|--|------------------------------------|------------------------------|
| Ombudsstelle                                      | Ombudsstelle                             | BID<br>(administrativ) | 101  | Ombudsstelle   | Geschäftsprüfungs-kommission (GPK) |                              |
| Dienste Stadtkanzlei                              | Grosser Stadtrat                         |                        | 111  | Stadtkanzlei   |                                    |                              |
|   | Stadtrat                                 |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Kanzlei/Stab                             |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Stadtarchiv                              |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Kommunikation                            |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Finanzinspektorat                        |                        |  |  |                                    |                              |
| Stabsleistungen SOSID                             | Dienstleistungen Stab                    | SOSID                  | 210  | Stab SOSID   | Sozial-kommission                  |                              |
|   | Sicherheitsmanagement                    |                        |  |  |                                    |                              |
| Kindes- und Erwachsenenschutz (Anordnung)         | Kindes- und Erwachsenenschutz            |                        | 211  | Kindes- und Erwachsenenschutz-behörde                  |                                    |                              |
| Alter und Gesundheit                              | Alter                                    |                        | 213  | Alter und Gesundheit                                   |                                    |                              |
|   | Gesundheit                               |                        |  |  |                                    |                              |
| Soziale Grundversorgung und Soziale Dienste       | Soziale Grundversorgung                  |                        | 214  | Soziale Dienste  |                                    |                              |
|   | Betrieb Soziale Dienste                  |                        |  |  |                                    |                              |
| Kinder Jugend Familie                             | Kinder- und Jugendförderung              |                        | 215  | Kinder Jugend Familie (inkl. Treibhaus und Ferienpass) |                                    |                              |
|   | Kinder- und Jugendschutz                 |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Familienberatung und -förderung          |                        |  |  |                                    |                              |
| Bevölkerungsdienste                               | Einwohnerdienste                         |                        | 216  | Bevölkerungsdienste                                    |                                    |                              |
|   | Zivilstandswesen                         |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Wahlen und Abstimmungen                  |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Bürgerrechtswesen                        |                        |  |  |                                    |                              |
| Quartiere und Integration (QUIN)                  | Quartiere                                | 217                    | Quartiere und Integration                      |  |                                    |                              |
|   | Integration                              |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Prävention                               |                        |  |  |                                    |                              |
| Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg (SF)          | Kinder- und Jugendsiedlung               | 290                    | Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg            |  |                                    |                              |
| Feuerwehr (SF)                                    | Feuerwehr                                | 291                    | Feuerwehr                                      |  |                                    |                              |
| Stabsdienstleistungen BID                         | Dienstleistungen Stab                    | BID                    | 310  | Stab BID   | Bildungs-kommission                |                              |
|   | Präsidiales                              |                        |  |  |                                    |                              |
| Volksschulbildung                                 | Kindergarten                             |                        | 311  | Volksschule  |                                    |                              |
|   | Primarschule                             |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Sekundarschule                           |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Betreuung                                |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Schulische Dienste                       |                        |  |  |                                    |                              |
| Musikschulbildung                                 | Musikunterricht für Kinder / Jugendliche |                        | 312  | Musikschule  |                                    |                              |
|   | Musikunterricht für Erwachsene           |                        |  |  |                                    |                              |
| Personal  | Personalmanagement und -entwicklung      |                        | 313  | Personal   |                                    | Geschäftsprüfungs-kommission |
|   | Leistungen Personal und Rentner          |                        |  |  |                                    |                              |
| Kultur- und Sportförderung                        | Kulturförderung                          | 315                    | Kultur und Sport (inkl. Richard Wagner Museum) | Bildungs-kommission                                    |                                    |                              |
|   | Sportförderung                           |                        |  |  |                                    |                              |
| Bibliothek  | Stadtbibliotheken Luzern                 | 320                    | Stadtbibliothek                                |  |                                    |                              |
| Stabsleistungen UMD                               | Dienstleistungen Stab                    | UMD                    | 410  | Stab UMD   | Bau-kommission                     |                              |
| Umweltschutz                                      | Umweltschutz                             |                        | 413  | Umweltschutz inkl. öko-forum                           |                                    |                              |
|   | Umweltberatung (mit Energiefonds)        |                        |  |  |                                    |                              |
| Mobilität und Betrieb/ Werterhalt Infrastrukturen | Öffentlicher Verkehr                     |                        | 414  | Tiefbauamt   |                                    |                              |
|   | Mobilitätsplanung und Projekte           |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Grünräume                                |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Strassen und Infrastrukturen             |                        |  |  |                                    |                              |
|   | Naturgefahren                            |                        |  |  |                                    |                              |

| Aufgabe   | Leistungsgruppe                            | Direktion | DA-Nr. | Dienstabteilung                            | Kommission                   |     |
|---|--|-----------|--------|--|------------------------------|-----|
| Nutzungen öffentlicher Raum                             | Bewilligungen / Nutzung öffentlicher Grund | UMD       | 415    | Stadtraum und Veranstaltungen              | Geschäftsprüfungs-kommission |     |
|   | Konzessionserteilungen                     |           |        |  |                              |     |
|   | Märkte und Messen                          |           |        |  |                              |     |
| Parkraum (SF)   | Parkingmeter                               |           | 490    | Parkingmeter                               | Bau-kommission               |     |
| Abfallbewirtschaftung (SF)                              | Sammeldienst                               |           | 492    | Kehrichtbeseitigung                        |                              |     |
|   | Übrige kommunale Aufgaben Abfall           |           |        |  |                              |     |
| Siedlungsentwässerung (SF)                              | Siedlungsentwässerung                      |           | 493    | Siedlungsentwässerung                      |                              |     |
| Stabsleistungen BD                                      | Dienstleistungen Stab                      | BD        | 510    | Stab BD                                    |                              |     |
| Stadtplanung  | Raumstrategie und Wohnraumpolitik          |           |        | 511  | Stadtplanung                 |     |
|   | Gebietsentwicklung und öffentlicher Raum   |           |        |  |                              |     |
|   | Nutzungsplanung                            |           |        |  |                              |     |
| Städtebau   | Baubewilligungsprozess                     |           |        | 512  | Städtebau                    |     |
|   | Städtebau und Gestaltungspläne             |           |        |  |                              |     |
|   | Denkmalpflege und Kulturgüterschutz        |           |        |  |                              |     |
| Immobilienmanagement Liegenschaften Verwaltungsvermögen | Portfoliomanagement                        |           | 514    | Immobilien                                 |                              |     |
|   | Bau- und Objektmanagement                  |           |        |  |                              |     |
|   | Management Betrieb                         |           |        |  |                              |     |
| Geoinformationsdienstleistungen                         | Geodatenmanagement                         |           | 515    | Geoinformationszentrum                     |                              |     |
|   | Vermessungen                               |           |        |  |                              |     |
|   | Netzinformationen                          |           |        |  |                              |     |
| Stabsleistungen FD                                      | Dienstleistungen Stab                      | FD        | 610    | Stab FD                                    | Geschäftsprüfungs-kommission |     |
|   | Wirtschaftsfragen                          |           |        |  |                              |     |
| Dienstleistungen Finanzen                               | Dienstleistungen Finanzen                  |           | 611    | Finanzverwaltung                           |                              |     |
| Dienstleistungen Steuern                                | Dienstleistungen Steuern                   |           | 612    | Steueramt                                  |                              |     |
| Dienstleistungen Teilungsamt                            | Teilungswesen                              |           | 613    | Teilungsamt                                |                              |     |
| Dienstleistungen Informatik                             | IT-Services                                |           | 614    | Zentrale Informatikdienste                 |                              |     |
| Betriebungswesen  | Betriebungswesen                           |           | 615    | Betriebungsamt                             |                              |     |
| Steuern, Ressourcen- und Lastenausgleich                | Ordentliche Steuern                        | FD        | 900    | Steueramt                                  |                              |     |
|   | Andere Steuern                             |           |        |  |                              |     |
|   | Ressourcen- und Lastenausgleich            |           |        |  |                              | 611 |
| Kapital- und Zinserfolg                                 | Kapital- und Zinsendienst                  |           | 940    | Finanzverwaltung                           |                              |     |
| Immobilienmanagement Liegenschaften Finanzvermögen      | Renditeliegenschaften                      | BD        | 941    | Immobilien (Liegenschaften Finanzvermögen) |                              |     |
|   | Land und Entwicklungsareale                |           |        |  |                              |     |
|   | Baurechte                                  |           |        |  |                              |     |
|   | Grün                                       |           |        |  |                              |     |
| Verschiedene Erträge                                    | Gebühren                                   | FD        | 950    | Finanzverwaltung                           |                              |     |
|   | Konzessionen                               |           |        |  |                              |     |
|   | übrige Erträge                             |           |        |  |                              |     |
| Investitionen   | Investitionen nicht spezialfinanziert      |           | 998    | Finanzverwaltung                           |                              |     |

## 2 Lesehilfe für Aufgabenblatt

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

In diesem Kapitel werden die für die Aufgabe relevanten Legislaturziele gezeigt und mit den strategisch relevanten Massnahmen ergänzt. Damit wird die Durchgängigkeit von der mittelfristigen (Legislaturprogramm) zur kurzfristigen Planung (Budget) sichergestellt. Andererseits wird eine grundsätzliche Lagebeurteilung über das aktuelle Umfeld, die Chancen und Risiken für die Aufgabe vorgenommen und daraus entsprechende Schlussfolgerungen gezogen. Die Lagebeurteilung erscheint nur im AFP, im Geschäftsbericht wird sie nicht abgebildet.

Der Inhalt dieses Kapitels bleibt über eine Legislatur hinweg unverändert. Einzig die Massnahmen zu den Legislaturzielen dürfen – aufgrund ihres Umsetzungsfortschrittes – aktualisiert werden, wenn dies im nächsten AFP so eingeplant ist. Das Kapitel dient zur Information.

#### **Legislaturziele**

Die Legislaturziele stammen aus dem B+A 18/2018: «Gemeindestrategie 2019–2028, Legislaturprogramm 2019–2021». Zur Erreichung eines Legislaturzieles können mehrere Aufgaben beitragen. Es ist aber auch möglich, dass eine Aufgabe über kein Legislaturziel verfügt (z. B. Stabsleistungen).

#### **Massnahmen zu den Legislaturzielen**

Ein Legislaturziel kann mehrere Massnahmen umfassen, wobei jede Massnahme genau einer Aufgabe zugeordnet ist. Die Massnahmen im AFP können sich im Sinne einer rollenden Planung von Jahr zu Jahr ändern; sie können bei Erfüllung wegfallen, oder neue können dazukommen. Auf diese Weise werden die laufenden Veränderungen dynamisch berücksichtigt und auf die Erreichung des Legislaturziels justiert.

In der parlamentarischen Beratung sind Protokollbemerkungen zu den Massnahmen möglich.

#### **Kommentar zur Umsetzung der Massnahme(n)**

Hier wird beschrieben, wie die Massnahmen zu den Legislaturzielen im Berichtsjahr umgesetzt wurden.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

In diesem Abschnitt wird der zusammengefasste Leistungsauftrag dargestellt. Der eigentliche «politische Leistungsauftrag» (im blauen Kasten) wird vom Grossen Stadtrat beschlossen.

Je nach Art und Zusammensetzung der Aufgabe kann diese in mehrere Leistungsgruppen gegliedert sein.

Die aufgeführten Massnahmen und Projekte, die Indikatoren, statistischen Grundlagen sowie die Angaben zum Personalbestand geben einen Überblick über das Kerngeschäft der Aufgabe und dienen zur Information. Die verwendeten Beispiele dienen zur Veranschaulichung.

Die KJU stellt im Wohnheim Plätze zur Verfügung für schwer verhaltensauffällige, normalbegabte Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 20 Jahren, in der Aussenwohngruppe (teilbetreutes Wohnen) für Jugendliche in einer Ausbildungssituation und in der Notaufnahme für Kinder und Jugendliche im Alter von 7 bis 18 Jahren. Das Angebot sozialpädagogische Familienarbeit (SoFa) steht derselben Zielgruppe offen, mit Schwerpunkt der Arbeit im Kontext der Herkunftsfamilie.

#### **Politischer Leistungsauftrag**

Der vom Grossen Stadtrat zu bewilligende politische Leistungsauftrag bildet zusammen mit dem Nettokredit das Kernstück der Steuerung mit Globalbudget und ermöglicht die Verknüpfung von Leistungen und Finanzen. Der politische Leistungsauftrag definiert den Grundauftrag sowie die Vorgaben für die Leistungserfüllung. Mit der Rechnungsablage wird umschrieben, wie der politische Leistungsauftrag umgesetzt wurde.

**Leistungsgruppen**

|              | LG    | Grundlage |
|--------------|-------|-----------|
| ■ Alter      | 213.1 | G/F       |
| ■ Gesundheit | 213.2 | G/F       |

Hier wird gezeigt, welche Leistungsgruppe(n) zu dieser Aufgabe gehören. Die Nummer der LG bezieht sich auf die Organisationseinheit bzw. die Kontenplan-Nummer der Finanzbuchhaltung. Unter dem Hinweis «Grundlage» wird erläutert, ob eine Leistungsgruppe vom Gesetz vorgegeben ist (G), von der Stadt freiwillig erbracht wird (F) oder sie in Konkurrenz zur Privatwirtschaft kommerziell tätig ist (K). Auch ein Mix ist möglich, wenn eine Leistungsgruppe heterogene Leistungen umfasst.

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> [Zahlen in TCHF] | <b>Zeitraum</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|-----------------|--------------|--------------|--------------|
| 512.1 Objektdatenpool   | 2018–2022 ER    |              | 30           | 35           |
| 512.1 Projekt «E-Baugesuch Phase 2»   | 2018–2022 ER    |              | 100          | 0            |
| 512.2 Aufwertung Holzbrücken M22b   | 2018–2022 IR    | 33           | 462          | 288          |

Die Aufgabenverantwortlichen erstellen pro Aufgabe eine mehrjährige Leistungsplanung. Diese wird rollend überarbeitet. In diese Tabelle fliessen einerseits Massnahmen zur Umsetzung der Legislaturziele ein (z. B. M22b), andererseits auch Massnahmen zur Erfüllung der Vorgaben aus dem politischen Leistungsauftrag, aus Projekten oder politischen Vorstössen. Dabei wird präzisiert, in welchem Zeitraum diese Ressourcen anfallen und ob diese in der Erfolgsrechnung (ER) oder Investitionsrechnung (IR) verbucht werden. Mit der Rechnungsablage wird der Ressourcenverbrauch angezeigt.

| <b>Indikatoren</b>   | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|-------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Freizeitangebote: Anzahl Teilnehmende bei den Kreativ- und Sportwochen | 215.1             | Mind. 2'500            | 2'564        | 2'500        | 2'458        |
| Beratungsangebote Familienberatung: Maximale Wartezeit bei Anfragen    | 215.3             | < 14 Tage              | 13           | 14           | 14           |
| Betreuungsgutscheine: Elternbeiträge für Spielgruppen                  | 215.3             | mind. CHF 100          | 100          | 100          | 100          |

Indikatoren zeigen die «Qualität», die Menge oder den Preis einer Leistung. Die Indikatoren sind durch die Aufgabenverantwortlichen steuerbar. Jeder Indikator enthält als Vorgabe einen Zielwert, an dem sich der jährliche Messwert orientieren muss. Ein Indikator kann sich auf die gesamte Aufgabe oder eine Leistungsgruppe beziehen.

| <b>Statistische Grundlagen</b>                              | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Anzahl Personen <19 Jahren an der ständigen Wohnbevölkerung | 217.1             | %              | 16 %         | 16 %         | 16 %         |
| Ausländeranteil ständige Wohnbevölkerung                    | 217.2             | %              | 24 %         | 24 %         | 24 %         |
| Anzahl Neuzugezogene  | 217.2             | Personen       | 7'486        | 8'000        | 7'747        |

Die statistischen Angaben je Aufgabe oder Leistungsgruppe dienen zur Information und zeigen auf, welche Entwicklungen erwartet werden. Diese Angaben sind durch die Aufgabenverantwortlichen nicht direkt steuerbar.

| <b>Personalbestand</b>        | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-------------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen | 9'689              | 9'401        | 9'739        | 9'799        |
| Zivilrechtliche Stellen       |                    | 100          | 50           | 0            |
| <b>Σ</b>                      | <b>9'689</b>       | <b>9'501</b> | <b>9'789</b> | <b>9'799</b> |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

In dieser Tabelle werden die öffentlich-rechtlichen und zivilrechtlichen Anstellungsverhältnisse in Stellenprozenten gezeigt (1 Vollzeitstelle = 100 %). Bei den öffentlich-rechtlichen Stellen werden in der Spalte «Stellenplan» die per 31. Dezember des Rechnungsjahres bewilligten Stellenprozente abgebildet. Beim Rechnungsjahr und der Rechnung des Vorjahres werden die effektiven Stellenbesetzungen per 31. Dezember gezeigt bzw. für das Budget des Rechnungsjahres die effektive Stellenbesetzung per 30. Juni des Vorjahres (Zeitpunkt der Budgeterstellung). Somit ist ersichtlich, ob der Stellenplan eingehalten ist. Innerhalb des Globalbudgets ist jedoch eine kurzfristige Unter- oder Überschreitung des Stellenplans möglich.

Im Personalbestand der Aufgaben nicht enthalten sind die folgenden Personalkategorien: Praktikanten/Praktikantinnen, Lernende, Kommissionsmitglieder und Mitglieder des Grossen Stadtrates. Die Musiklehrpersonen und die Lehrpersonen der Volksschule (beide dem kantonalen Recht unterstellt) werden in den Aufgaben Musikschulbildung und Volksschulbildung zusätzlich ausgewiesen.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

In diesem Kapitel wird die finanzielle Entwicklung der Aufgabe für die Erfolgsrechnung und die Investitionsrechnung in Tausend Franken dargestellt.

Die Erfolgsrechnung wird nach zweistelliger Kostenart abgebildet. Der Grosse Stadtrat bewilligt mit dem Budget den Saldo des Globalbudgets (Differenz zwischen Aufwand und Ertrag) im Budgetjahr (dunkelblaue Fläche). Die Planjahre nimmt das Parlament zur Kenntnis.

Spezialfinanzierte Aufgaben sind ausgeglichen. Deshalb wird die «Ergebnisbuchung», d. h. die Einlage in oder die Entnahme aus der Spezialfinanzierung zu deren Ausgleich, noch zusätzlich angezeigt (vgl. nachfolgende Tabelle).

Der Grosse Stadtrat genehmigt mit dem Jahresbericht die Globalkredite der Aufgaben. Der Vergleich der Erfolgsrechnung mit dem Vorjahr kann erstmals mit dem Geschäftsbericht 2020 gezeigt werden. Infolge des Wechsels in der Rechnungslegung auf HRM2 und des Wechsels des Finanzinformationssystems sind auf Stufe Aufgabe noch keine Vorjahreswerte für die Rechnung 2018 enthalten.

| <b>Erfolgsrechnung</b>                         | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|--|--------------|---------------|---------------|
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |              | 782           | 846           |
| 33 Abschreibungen                              |              | 0             | 0             |
| 35 Einlagen in Fonds und SF                    |              | 430           | 430           |
| 36 Transferaufwand                             |              | 250           | 250           |
| 39 Interne Verrechnungen                       |              | 4'703         | 4'599         |
| <b>Aufwand</b>                                 |              | <b>6'165</b>  | <b>6'125</b>  |
| 42 Entgelte                                    |              | -6'140        | -6'100        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF                  |              | -25           | -25           |
| <b>Ertrag</b>                                  |              | <b>-6'165</b> | <b>-6'125</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              | 405           | 405           |

*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>413.1 Umweltschutz</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                   |              | 5'630        | 5'074        |
| Ertrag                    |              | -3'191       | -2'846       |
| Saldo                     |              | 2'439        | 2'227        |

| <b>413.2 Umweltberatung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Aufwand                     |              | 235          | 183          |
| Ertrag                      |              | -15          | -13          |
| Saldo                       |              | 220          | 170          |

Hier wird dargestellt, wie sich der Umsatz einer Aufgabe auf deren Leistungsgruppen aufteilt. Die Summe der Saldi je Leistungsgruppe stimmt mit dem Saldo Globalbudget der Aufgabe überein. Hingegen kann es im Aufwand und/oder Ertrag aller Leistungsgruppen zusammen Abweichungen zum Umsatz der Aufgabe ergeben, weil in den Leistungsgruppen die Umsätze der Kostenrechnung (nach Umlagen) gezeigt werden. Die Angaben in den Leistungsgruppen haben keine kreditrechtliche Relevanz. Verschiebungen zwischen den Leistungsgruppen unter Einhaltung des Saldos des Globalbudgets insgesamt sind möglich.

Die Leistungsgruppen wurden nach der Reorganisation der Stadtverwaltung auf das Budget 2019 erstellt. Für 2018 konnte die Finanzbuchhaltung nur auf Stufe Stadt in den Kontenplan nach HRM2 übergeführt werden. Deshalb können keine Werte für 2018 auf Stufe Leistungsgruppe gezeigt werden.

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|
| 36                     | Total                                   |              | 273          | 269          |
| 3636.027               | Beiträge an Förderung Quartierleben     |              | 100          | 100          |
| 3636.028               | Beiträge an Sentitreff                  |              | 95           | 95           |
| 3636.029               | Beiträge Quartier- und Stadtteilpolitik |              | 75           | 71           |
| 3636.03                | Beiträge an Quartiertreff Obergütsch    |              | 3            | 3            |

Sofern eine Aufgabe in ihrer Erfolgsrechnung die Kostenarten 36 (Transferaufwand) und 46 (Transferertrag) enthält, werden hier die einzelnen Positionen des ehemaligen Beitragswesens offengelegt. Die Transferzahlungen sind Bestandteil des Globalbudgets.

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Ausgaben                    |              | 12'864       | 11'653       |
| Einnahmen                   |              | -860         | -1'271       |
| Nettoinvestitionen          |              | 12'004       | 10'382       |

Für 34 Aufgaben werden bei allfälligen Investitionen die Ausgaben, Einnahmen und die Nettoinvestitionen in geraffter Form abgebildet. Sie dienen der Information und werden vom Parlament nicht beschlossen. Die Liste der Investitionsprojekte ist im Kapitel IV Details Investitionsrechnung/ Kreditkontrolle ersichtlich.



| <b>Investitionsrechnung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>R2019</b>  |
|---|--------------|---------------|---------------|
| 50 Sachanlagen                              |              | 9'455         | 4'542         |
| <b>Total Ausgaben</b>                       |              | <b>9'455</b>  | <b>4'542</b>  |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung |              | -4'075        | -3'823        |
| <b>Total Einnahmen</b>                      |              | <b>-4'075</b> | <b>-3'823</b> |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b>             |              | <b>5'380</b>  | <b>719</b>    |

Die Aufgabe Investitionen sowie die Spezialfinanzierungen Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg, Feuerwehr, Parkraum, Abfallbewirtschaftung und Siedlungsentwässerung zeigen die Investitionsrechnung nach zweistelliger Kostenart. Bei diesen 6 Aufgaben bewilligt das Parlament die Bruttoausgaben der Investitionen für das Budgetjahr. Details zu den einzelnen Investitionsprojekten sind ebenfalls im Kapitel IV Investitionsrechnung/ Kreditkontrolle ersichtlich.

#### Informationen zur Bilanz

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                |              | 90'197       | 90'197       |
| Aktivierungen                          |              | 3'030        | 719          |
| Abschreibungen / Abgänge               |              | -2'655       | -2'521       |
| Anlagenbestand per 31.12.              | 90'197       | 90'572       | 88'395       |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>R2019</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       |              | -86'184      | -86'184      |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                |              | -3'388       | -4'315       |
| Eigenkapital per 31.12.                                     | -86'184      | -89'572      | -90'499      |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung | 4'013        | 1'000        | -2'104       |

Bei den Spezialfinanzierungen wird zur Information noch die Entwicklung der Anlagewerte sowie die Entwicklung des Eigenkapitals gezeigt. Per Saldo (Anlagewert abzüglich Eigenkapital) hat die Spezialfinanzierung entweder ein Guthaben oder eine Schuld gegenüber der Stadt Luzern. Die Zahlen in der Spalte Rechnung 2018 zeigen die Werte nach dem Restatement nach HRM2.

#### Kommentar

Alle Kommentare zu den einzelnen Rubriken sind je Aufgabe am Schluss aufgeführt. Die Reihenfolge der Kommentare orientiert sich an der Darstellung der Aufgabe und ist somit über alle Aufgabenblätter grösstenteils identisch.

### 3 Glossar

#### Abschreibungen

Abschreibungen erfassen den Wertverzehr von Anlagegütern, die nicht innerhalb einer Rechnungsperiode verbraucht werden. Die Abschreibungsursache kann technischer (Verschleiss durch Gebrauch), wirtschaftlicher (Marktveränderung) oder auch zeitlicher Natur (Fristablauf bei Lizenzen, Konzessionen u. Ä.) sein.

Im FHGG werden Anlagen des Verwaltungsvermögens je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Bei Anlagen des Finanzvermögens gibt es periodisch Verkehrswertanpassungen.

#### Aktiven

In der Sprache der Finanzbuchhaltung wird das Vermögen als Aktiven bezeichnet. Die Aktiven befinden sich auf der linken Seite der Bilanz. Die Reihenfolge der Aktiven entspricht in der Regel der Liquidierbarkeit. Sie sind unterteilt in Umlauf- und Anlagevermögen. Das Anlagevermögen wiederum ist unterteilt in Finanz- und Verwaltungsvermögen.

#### Aktive Rechnungsabgrenzung

Aktive Rechnungsabgrenzungen sind Rechnungsabgrenzungen, bei denen ein Auseinanderliegen von Wertzuwachs bzw. -verzehr und Zahlung besteht. Dies kann entweder bei Zahlungen der Fall sein, welche noch nicht eingetroffen sind, aber noch zum alten Rechnungsjahr gehören (antizipative Aktiva), oder bei Zahlungen, welche im Voraus geleistet wurden (transitorische Aktiva im engeren Sinne).

#### Aktivierung

Die Aktivierung bezeichnet generell das Einsetzen einer Position für einen Vermögensgegenstand auf der Aktivseite der Bilanz. Insbesondere bedeutet die Aktivierung von Investitionsausgaben die Einstellung dieser Ausgaben auf die Aktivseite der Bilanz.

#### Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze stellt den Grenzbetrag dar, ab welchem eine Anlage aktiviert werden muss. Für die Stadt Luzern gilt eine Aktivierungsgrenze von Fr. 50'000.–.

#### Anhang

In der Rechnungslegung ist der Anhang neben Bilanz- und Erfolgsrechnung ein Teil der Jahresrechnung. Er enthält meist zusätzliche Informationen zu den Rechnungen, welche in den Hauptrechnungen noch nicht offengelegt worden sind.

#### Anlage

Anlagen sind von den Ausgaben zu unterscheiden. Eine Anlage ist ein Finanzvorfall, dem ein frei realisierbarer Wert gegenübersteht und der bloss zu einer Umschichtung innerhalb des Finanzvermögens führt, ohne dessen Höhe zu verändern.

Darlehen, Grundstücke oder der Erwerb von Beteiligungen können demzufolge sowohl Ausgaben als auch Anlagen sein. Sie werden dementsprechend dem Finanz- oder dem Verwaltungsvermögen zugeteilt. Zahlungen zur Tilgung von Schulden sind keine Ausgaben.

#### Anlagebuchhaltung

Die Anlagebuchhaltung stellt eine Subbuchhaltung des Anlagevermögens dar. Erfasst werden die Vermögenswerte (inkl. Darlehen und Beteiligungen), die über mehrere Jahre genutzt werden (Anlagegüter). Sie gibt Auskunft über die Zusammensetzung der entsprechenden Positionen in der Bilanz (z. B. Anschaffungswert, Veränderungen aus Neubewertungen, Abschreibungen, Zugänge, Abgänge, Anlagerestwert, verbleibende Abschreibungsdauer). Die Anlagebuchhaltung dient zur Ermittlung der Abschreibungen sowie der kalkulatorischen Kosten in der Kostenrechnung (Zinsen).

#### Anlagespiegel

Der Anlagespiegel befindet sich im Anhang zur Bilanz. Er informiert über die Wertentwicklung der einzelnen Bilanzpositionen des Anlagevermögens.

#### Anlagevermögen

Das Anlagevermögen zeichnet sich durch die Nutzung der Vermögensgüter über mehrere Jahre aus im Gegensatz zur direkten Nutzung des Umlaufvermögens. Das Anlagevermögen umfasst sowohl Positionen des Finanz- wie auch des Verwaltungsvermögens.

#### Aufgabe

Zusammenfassung von Leistungsgruppen und Leistungen entsprechend ihrem sachlichen Zusammenhang. Eine Aufgabe wird in der Regel einer Organisationseinheit zugeordnet, und es wird eine verantwortliche Leitung für sie bestimmt.

Pro Aufgabe werden ein Globalbudget mit politischem Leistungsauftrag sowie allenfalls ein Investitionskredit bewilligt.

#### Aufwertungsreserve

Das Konto «Aufwertungsreserve» (295) dient im Fall der Bewertung nach dem «True and Fair View»-Prinzip und bei einem überhöhten Stand der Reserven nach Neubewertung dazu, in den Folgejahren die – allfällig überhöhten – Abschreibungen erfolgsneutral darüber zu verbuchen, sodass diese Abschreibungen in den Folgejahren nicht erfolgswirksam sind bzw. den Steuerfuss nicht unverhältnismässig belasten.

**Ausgaben**

Verwendung von Finanzvermögen zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben. Die Ausgaben bedürfen einer Rechtsgrundlage, eines Budgetkredits und einer Ausgabenbewilligung.

**Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag**

Aufwand und Ertrag gelten als ausserordentlich, wenn mit ihnen nicht gerechnet werden konnte und sie sich der Einflussnahme und Kontrolle entziehen.

Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag gelten als wesentlich, wenn sie höher als 0,5 Prozent der Summe sind, die sich aus dem für das laufende Jahr budgetierten Ertrag der Gemeindesteuern und des jährlichen Ressourcenausgleichs gemäss dem Gesetz über den Finanzausgleich vom 5. März 2002 ergibt.

**Beteiligung**

Als Beteiligung gilt im FHGG nicht nur eine rechtlich selbstständige Organisation, an die eine kommunale Aufgabe übertragen wurde und an der die Gemeinde finanziell beteiligt ist. Eine Organisation gilt vielmehr auch dann als Beteiligung, wenn die Gemeinde personell Einfluss hat, sei es über die Wahl des strategischen Leitungsorgans oder durch den Einsitz im strategischen Leitungsorgan.

**Beteiligungsspiegel**

Der Beteiligungsspiegel zeigt alle kapitalmässigen Beteiligungen sowie diejenigen Unternehmen auf, welche das Gemeinwesen massgeblich beeinflusst. Er ist Teil des Anhangs zur Jahresrechnung.

**Bewertungsgrundsätze**

Bewertungsgrundsätze sind die Grundsätze, nach denen in der Rechnungslegung Bilanzpositionen bewertet werden.

Im FHGG werden die Positionen des Finanzvermögens zum Verkehrswert bilanziert. Positionen des Verwaltungsvermögens werden zum Anschaffungswert abzüglich der ordentlichen Abschreibung oder, wenn tiefer liegend, zum Verkehrswert bilanziert.

**Bruttodarstellung**

Aktiven und Passiven sowie Aufwand und Ertrag sind getrennt voneinander auszuweisen (Verrechnungsverbot).

**Budget**

Das Budget ist die zusammenfassende und vollständige Darstellung der geplanten finanziellen Vorgänge des Gemeinwesens für ein Jahr. Im Gemeindegesetz wurde für das Budget bisher der Begriff «Voranschlag» verwendet. Neu ist das Budget Bestandteil des Aufgaben- und Finanzplans.

**Budgetkredit**

Mit dem Budgetkredit ermächtigt der Grosse Stadtrat den Stadtrat, die Jahresrechnung für den angegebenen Zweck bis zum festgesetzten Betrag zu belasten.

**Controlling**

Controlling wird als Prozess mit den Elementen Zielfestlegung, Planung und Umsetzung der Massnahmen, Steuerung und Überprüfung definiert. Controlling umfasst Tätigkeiten sowohl auf der strategischen wie auch auf der betrieblichen (operativen) Ebene.

Strategisches Controlling: Das strategische Controlling umfasst Planung, Entscheidung, Kontrolle und Steuerung des politischen Führungskreislaufes.

Operatives Controlling: Das operative Controlling umfasst die unterjährige Steuerung im betrieblichen Führungskreislauf (Zielfestlegung, Planung und Umsetzung der Massnahmen, Steuerung und Überprüfung).

**Durchlaufende Beiträge**

Durchlaufende Beiträge sind Beiträge, die die Gemeinde von anderen Gemeinwesen (in erster Linie Bund und Kanton) erhält und an Dritte weitergeben muss. Sie sind ergebnisneutral und werden als Zusatzinformation zur Erfolgsrechnung aufgeführt.

**Eigenkapitalnachweis**

Der Eigenkapitalnachweis ist eine Rechnung, in der die Ursachen der Veränderungen in einzelnen Bestandteilen des Eigenkapitals (Reserven, Fonds, Eigenkapital im engeren Sinne) aufgezeigt werden. Er ist im FHGG neu Bestandteil der Jahresrechnung.

**Einnahmen**

Einnahmen sind Zahlungen Dritter, die das Vermögen vermehren oder die als Zahlung eines Dritten oder als interne Abgeltung in Bezug auf das Verwaltungsvermögen erfolgen.

**Erfolgsrechnung**

Die Erfolgsrechnung stellt die Aufwendungen den Erträgen gegenüber. Durch die Saldierung aller Erträge und Aufwendungen wird so der Erfolg einer Periode ermittelt (Zeitraumbetrachtung). Die Erfolgsrechnung wurde bisher Laufende Rechnung genannt.

**Eventualforderung**

Eine mögliche Forderung, die aus Ereignissen der Vergangenheit resultiert, jedoch durch ein künftiges, nicht beeinflussbares Ereignis noch bestätigt werden muss. (Beispiele: Rechtsstreit, Regressnahme, bedingt rückzahlbare Darlehen, bei denen die Rückzahlung nicht wahrscheinlich ist und die deshalb im Aufwand verbucht wurden.)

**Eventualverpflichtung**

Eine gegenwärtige Verpflichtung, die auf vergangenen Ereignissen beruht, jedoch nicht als Rückstellung erfasst wird, weil der Abfluss von Ressourcen nicht wahrscheinlich ist (<50 %) oder die Höhe der Verpflichtung nicht ausreichend verlässlich geschätzt werden kann (was z. B. bei einem hängigen Prozess gegen das Gemeinwesen der Fall sein kann), oder eine mögliche Verpflichtung, die aus Ereignissen der Vergangenheit resultiert, jedoch durch ein künftiges, nicht beeinflussbares Ereignis noch bestätigt werden muss (z. B. eine gewährte Bürgschaft).

**Finanzierungstätigkeit**

Die Finanzierungstätigkeit bezeichnet die Bemühungen der öffentlichen Körperschaft um eine angemessene Finanzierung über externe Kapitalgeber (z. B. Banken). Daher hilft der Cashflow aus Finanzierungstätigkeit, die zukünftigen Ansprüche von Kapitalgebern abschätzen zu können.

**Finanzvermögen**

Vermögenswerte, die nicht unmittelbar zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

**Fonds**

Fonds sind zweckgebundene Mittel zur Sicherstellung der Finanzierung bestimmter öffentlicher Aufgaben. Die Schaffung von Fonds bedarf grundsätzlich einer rechtlichen Grundlage.

Fonds sind Teil des Fremdkapitals bei klaren Aufgaben-, Projekt- oder Zahlungsverpflichtungen gegenüber Dritten, bei welchem keine wesentliche eigene Entscheidungskompetenz existiert. Fonds im Fremdkapital werden beispielsweise aufgrund von Vorgaben des eidgenössischen, kantonalen oder kommunalen Rechts für einen vorgegebenen Zweck gebildet (z. B. Abgeltung für fehlenden Zivilschutzraum).

Fonds des eigenen und des übergeordneten Rechts werden dem Eigenkapital zugeordnet, sofern dem Gemeinwesen ein erheblicher Gestaltungsspielraum zukommt (Erhebung von Gebühren, Verwendung der Mittel, z. B. Fonds Kultur und Sport oder FUKA-Fonds).

**Fremdkapital**

Das Fremdkapital beinhaltet sämtliche Schulden eines Unternehmens oder Gemeinwesens gegenüber Dritten. Es wird in kurz- und langfristiges Fremdkapital gegliedert.

**Funktionale Gliederung**

Gliederung nach Funktionen, z. B. 0 Allgemeine Verwaltung bis 9 Finanzen und Steuern

**Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit**

Der Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit ist der Saldo aus finanzwirksamen Erträgen und finanzwirksamen Aufwendungen, welche sich aus der betrieblichen Tätigkeit ergeben.

Für öffentliche Gemeinwesen ist der Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit ein Indikator dafür, wie gut es gelungen ist, Zahlungsmittelüberschüsse zu erwirtschaften.

**Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit**

Der Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit ist der Saldo aus Finanzeinnahmen (z. B. Dividenden, Zinserträge usw.) und Finanzausgaben (Zinsaufwand, Darlehenstilgung usw.). Für öffentliche Gemeinwesen ist der Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit eine Kennzahl, die hilft, zukünftige Ansprüche von Kapitalgebern gegenüber dem öffentlichen Gemeinwesen abzuschätzen.

**Geldfluss aus Investitionstätigkeit**

Der Geldfluss aus Investitionstätigkeit ist der Saldo aus Investitionseinnahmen und Investitionsausgaben, bereinigt um nicht kassawirksame Posten. Bei öffentlichen Gemeinwesen ist dieser Saldo meist negativ, da die öffentlichen Investitionen nicht durch Investitionseinnahmen gedeckt sind. Die Kennzahl gibt an, wie viele Aufwände für Ressourcen getätigt werden, welche künftige Erträge und Geldflüsse generieren sollen.

**Geldflussrechnung**

Eine Geldflussrechnung ist eine Gegenüberstellung der Zunahme und der Abnahme der liquiden Mittel in einer Periode. Sie ist nach betrieblicher Tätigkeit, Investitions- sowie Finanzierungstätigkeit unterteilt.

**Gemeindestrategie**

Für die langfristige Planung (zirka zehn Jahre) erstellt die Gemeinde eine Gemeindestrategie. Das Dokument wird einmal pro Legislatur (alle vier Jahre) vom Stadtrat überarbeitet und dem Grossen Stadtrat in der ersten Legislaturhälfte zum Beschluss vorgelegt. In der Wahl der Struktur der Gemeindestrategie ist die Gemeinde frei.

**Globalbudget**

Im Rahmen des FHGG gilt als Globalbudget der Erfolgsrechnung der Saldo zwischen Aufwand und Ertrag je Aufgabe. Die Aufteilung der Mittel liegt in der Kompetenz der entsprechenden Verwaltungseinheit.

**HRM**

Abkürzung für Harmonisiertes Rechnungsmodell. Im Januar 2008 hat die Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren das Handbuch Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden (HRM2) publiziert.

**Indikator und Vorgabe**

Indikatoren sind steuerbare Grössen und dienen als Hilfsmittel zur Überprüfung der politischen Leistungsaufträge. Sie zeigen an, wie eine Leistung erfüllt wird. Bei der Haushaltsführung mit Globalbudgets dient die Festlegung von Indikatoren dazu, nach Erfüllung einer Leistung eine sinnvolle Aussage zur Zielerreichung machen zu können.

Indikatoren dienen der Information und um Fehlerquellen in der Planung oder Leistungserstellung aufzuspüren. Sie dienen der Verbesserung der Effektivität der einsetzbaren Ressourcen.

**Institutionelle Gliederung**

Gliederung nach Organisationseinheiten, in der Stadt Luzern nach Direktionen, Dienstabteilungen, Bereichen/Ressorts.

**Internes Kontrollsystem (IKS)**

Das interne Kontrollsystem umfasst regulatorische, organisatorische und technische Massnahmen, um das Vermögen der Gemeinde zu schützen, die zweckmässige Verwendung der Mittel sicherzustellen, Fehler und Unregelmässigkeiten bei der Rechnungsführung zu verhindern oder aufzudecken und um die ordnungsgemässe Rechnungslegung und die verlässliche Berichterstattung zu gewährleisten.

Das interne Kontrollsystem ist Bestandteil des Risikomanagements.

**Interne Verrechnungen**

Kosten und Erlöse zwischen den Aufgaben werden über die interne Verrechnung verbucht. Als Basis für die Verrechnung kann eine Leistungsvereinbarung zwischen Leistungserbringerin und Leistungsempfängerin dienen. Die Buchung muss über die Kostenart der Erbringerin mit 49xx und der Empfängerin mit 39xx erfolgen. Interne Verrechnungen sind ergebnisneutral und werden als Zusatzinformation zur Erfolgsrechnung aufgeführt.

**Investitionsausgaben**

Ausgaben mit einer mehrjährigen Nutzungsdauer, die aktiviert werden, insbesondere Sachinvestitionen und Investitionsbeiträge, ferner Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens.

**Investitionsbeiträge**

Investitionsbeiträge sind definiert als geldwerte Leistungen, mit denen beim Empfänger der Beiträge dauerhafte Vermögenswerte mit Investitionscharakter begründet werden.

**Investitionseinnahmen**

Einnahmen aus der Veräusserung von Sachanlagen und Rückerstattungen von Investitionsbeiträgen, eingehende Investitionsbeiträge, Rückzahlungen von Darlehen des Verwaltungsvermögens und Rückzahlungen oder Verkäufe von Beteiligungen des Verwaltungsvermögens.

**Investitionsrechnung**

Element der Jahresrechnung, in dem die Investitionsausgaben und die Investitionseinnahmen einander gegenübergestellt werden.

**Jahresbericht**

Rechenschaftsbericht des Stadtrates an das Parlament oder die Stimmberechtigten über die Umsetzung der strategischen Ziele und Massnahmen sowie über die Leistungen und die Finanzen der Gemeinde im vergangenen Jahr.

**Jahresrechnung**

Die Jahresrechnung besteht aus der Bilanz, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung, dem Eigenkapitalnachweis, der Geldflussrechnung und dem Anhang.

**Kalkulatorische Zinsen**

Kalkulatorische Zinsen stellen die Kosten des durchschnittlichen betriebsnotwendigen Anlagevermögens eines Jahres dar, welches in das Verwaltungsvermögen investiert wurde. Die Verbuchung dient dem Ausweis der Vollkosten, welche eine Leistung verursacht.

**Kapitaldienstanteil**

Mass für die Belastung des Haushalts durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (= Kapitaldienst) belastet ist.

**Kostenartenrechnung**

Dient als Ausgangspunkt der Kostenrechnung und der Erfassung und Gliederung aller im Laufe der jeweiligen Abrechnungsperiode anfallenden Kosten und Erlöse. Sie entspricht den Sachgruppen der Erfolgsrechnung.

**Kostenrechnung**

Die Kostenrechnung hat zum Ziel, die Kosten und die Erlöse der Leistungserstellung durch die öffentliche Hand (Brutto- und Nettokosten) möglichst vollständig und systematisch geordnet abzubilden. Sie dient der Ermittlung der Kosten und Erlöse der Aufgabenbereiche und bildet die funktionale Gliederung ab. Weiter dient sie als internes Führungsinstrument. Sie umfasst Primärkosten und Primärerlöse sowie Umlagen und Verrechnungen nach dem Verursacherprinzip und besteht aus den folgenden Teilrechnungen:

- a. Kostenartenrechnung
- b. Kostenstellenrechnung
- c. Kostenträgerrechnung

Die Leistungen sind in Kostenträgern abzubilden.

**Kostenstellenrechnung**

Eine Kostenstelle stellt einen abgegrenzten organisatorischen Betriebs- und Verantwortungsbereich dar, welcher kostenrechnerisch selbstständig abgerechnet wird.

Der Kostenstellenrechnung werden Gemeinkosten und Erlöse zugeteilt, welche für die Kostenträgerrechnung indirekte Kosten und Erlöse darstellen. Die indirekten Kosten und Erlöse sind vollständig auf die Kostenträger zu übertragen.

**Kostenträgerrechnung**

Ist der dritte Bestandteil der Kostenrechnung und hat die Aufgabe, den Kostenträgern (Leistungen) die durch sie verursachten Kosten zuzurechnen. Direkte und indirekte Kosten werden zur Ermittlung der Vollkosten auf die erbrachten Leistungen verteilt.

**Kreditüberschreitung, bewilligte**

Die bewilligte Kreditüberschreitung bezeichnet eine unter gewissen Bedingungen erlaubte Überschreitung des Budgetkredites durch den Stadtrat.

**Kreditübertragung**

Kann ein Vorhaben innerhalb der Rechnungsperiode nicht wie geplant abgeschlossen werden, können die im Budgetkredit dafür eingestellten, aber noch nicht beanspruchten Mittel mit Kreditübertragungen auf die neue Rechnung übertragen werden.

**Legislaturprogramm / Legislaturziele**

Für die mittelfristige Planung (vier Jahre) wird das Legislaturprogramm erstellt. Im Legislaturprogramm hält der Stadtrat die Legislaturziele fest. Das Legislaturprogramm wird dem Grossen Stadtrat in der ersten Legislaturhälfte zum Beschluss vorgelegt.

**Leistung**

Eine Leistung ist die kleinste selbstständige Leistungs- oder Dienstleistungseinheit, die von einem Leistungsempfänger oder einer Leistungsempfängerin genutzt werden kann. Die Ergebnisse der Leistungen werden mit der Kostenrechnung hergeleitet (siehe Kostenträgerrechnung).

**Leistungsauftrag (politischer, betrieblicher)**

Politischer Leistungsauftrag:

Auftrag, den das Parlament einer Aufgabe zuordnet und dessen Erfüllung es mit der Bereitstellung eines Globalbudgets finanziert. Die politischen Leistungsaufträge sind Teil des Aufgaben- und Finanzplans.

Betrieblicher Leistungsauftrag:

Die Direktionsvorsteherin oder der Direktionsvorsteher gibt ihren oder seinen nachgeordneten Verwaltungseinheiten im Rahmen ihrer oder seiner rechtlichen Zuständigkeiten einen betrieblichen Leistungsauftrag. Darin wird auch die Art und Weise der Auftragserfüllung festgelegt.

**Leistungsgruppe**

Eine Leistungsgruppe fasst diejenigen Leistungen zusammen, welche innerhalb einer Aufgabe eine strategische Einheit mit klarer Ausrichtung bilden. Leistungen und Leistungsgruppen werden zu Aufgaben zusammengefasst.

Je nach Bedürfnis werden Zahlen nicht nur für den Aufgabenbereich, sondern zusätzlich weiter detailliert für Leistungsgruppen innerhalb eines Aufgabenbereichs ausgewiesen.

Im Aufgabenbereich Bildung können z. B. folgende Leistungsgruppen gebildet werden: Kindergarten, Primarschule, Sekundarschule usw.

**Leistungsvereinbarung**

Analog zu Leistungsaufträgen innerhalb der Verwaltung werden für Leistungen, die ausserhalb der Verwaltung erbracht werden, Leistungsvereinbarungen abgeschlossen.

Eine Leistungsvereinbarung regelt insbesondere die zu erfüllende Aufgabe, die Qualität und das Ausmass der Aufgabenerfüllung, die Abgeltung unter dem Vorbehalt der Genehmigung des jeweiligen Budgets durch die Stimmberechtigten oder das Parlament sowie die Berichterstattung über die Leistungserbringung.

**Lineare Abschreibungsmethode**

Bei der linearen Abschreibungsmethode wird jedes Jahr derselbe absolute Betrag abgeschrieben. Der Abschreibungsprozentsatz wird auf dem ursprünglichen Anlagewert und der Nutzungsdauer erhoben.

**Liquiditätsunwirksam**

Liquiditätsunwirksam ist jede Buchung, welche sich nicht auf den Fonds (Mittelgesamtheit) «Geld» auswirkt, z. B. ein Buchgewinn oder Abschreibungen.

**Liquiditätswirksam**

Liquiditätswirksam ist jede Buchung, welche sich auf den Fonds «Geld» auswirkt, z. B. die Bezahlung einer Rechnung oder die Einzahlung von Steuern oder Gebühren.

**Mehrfährige Leistungsplanung**

Instrument des betrieblichen Führungskreislaufes. Umfasst in der Regel vier Jahre und enthält Massnahmen zur Umsetzung der Legislaturziele aus dem politischen Leistungsauftrag oder aus Projekten und politischen Vorstössen.

**Nachtragskredite**

Reichen die für ein Vorhaben geplanten Mittel im Budget nicht aus oder wurden sie im Budget noch gar nicht eingerechnet, ist beim Grosse Stadtrat ein Nachtragskredit einzuholen. Der Nachtragskredit erhöht den jeweiligen Budgetkredit. Liegen besondere Umstände (zwingende Leistungspflicht, Dringlichkeit aufgrund unvorhersehbarer Ereignisse) für den Mehraufwand vor, so kann von der Einholung eines Nachtragskredites abgesehen werden. In diesen Fällen genügt die Einholung der Bewilligung für eine Kreditüberschreitung beim Stadtrat (vgl. bewilligte Kreditüberschreitung).

**Nettoinvestitionen**

Saldo zwischen Investitionseinnahmen und Investitionsausgaben.

**Neubewertungsreserve**

Das Konto «Neubewertungsreserve» dient dazu, dass Auf- oder Abwertungen des Finanzvermögens im Zeitpunkt der Neubewertung nicht erfolgswirksam sind bzw. keine unverhältnismässigen Auswirkungen auf den Steuerfuss haben.

**Nutzungsdauer**

Die Nutzungsdauer bezeichnet die Dauer, während der ein sich abnützendes Wirtschaftsgut genutzt werden kann. Man unterscheidet die technische Nutzungsdauer und die ökonomische Nutzungsdauer. Die technische Nutzungsdauer wird durch die technische Veraltung eines Wirtschaftsguts bestimmt, die ökonomische Nutzungsdauer nach der wirtschaftlich sinnvollen Nutzung. Technische und wirtschaftliche Nutzungsdauer können sich unterscheiden (z. B. Computer).

**Operatives Ergebnis**

Das operative Ergebnis ist der Erfolg aus der operativen Tätigkeit des Gemeinwesens. Es ist die Summe des Ergebnisses aus betrieblicher Tätigkeit und des Ergebnisses aus der Finanzierung.

**Passiven**

Auf der Passivseite wird in der Bilanz ausgewiesen, auf welche Weise das Kapital (d.h. die finanziellen Mittel) im Rahmen der Finanzierung (Mittelbeschaffung) beschafft wurde. Die Passiven unterteilen sich in Fremdkapital und in Eigenkapital.

**Passive Rechnungsabgrenzung**

Passive Rechnungsabgrenzungen sind Rechnungsabgrenzungen, bei denen ein Auseinanderliegen von Wertverzehr bzw. -zuwachs und Zahlung besteht. Dies kann entweder bei noch zu leistenden Zahlungen der Fall sein, welche noch zum alten Rechnungsjahr gehören (antizipative Passiva), oder bei Erträgen, welche im Voraus eingegangen sind (transitorische Passiva im engeren Sinne).

**Qualitätsmanagement**

Unter Qualitätsmanagement werden alle aufeinander abgestimmten Tätigkeiten zum Leiten und Lenken der Gemeinde verstanden. Diese zielen darauf ab, dass die gesetzten Ziele erreicht werden können und dass mit den erbrachten Leistungen die Erwartungen der verschiedenen Anspruchsgruppen auf Dauer bestmöglich erfüllt werden können. Explizit wird unter dem Begriff Qualitätsmanagement für die Gemeinden nicht ein umfassendes Qualitätsmanagementsystem verstanden, welches zertifiziert werden soll. Das Qualitätsmanagement soll als Führungsinstrument für die Gemeindeverantwortlichen dienen, indem sämtliche Tätigkeiten einem Regelkreis folgen.

**Restatement**

Ein Restatement bezeichnet den Vorgang der rückwirkenden Neudarstellung von Rechnungselementen infolge von geänderten Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen. Es beinhaltet insbesondere eine Bilanzanpassung aufgrund der Neubewertung von Aktiven und Passiven (Umstellung auf Rechnungslegung nach FHGG).

**Risiko / Risikomanagement**

Unter dem Begriff Risiko werden Ereignisse und Entwicklungen verstanden, die mit einer gewissen Wahrscheinlichkeit eintreten und wesentliche negative finanzielle und nichtfinanzielle Auswirkungen auf die Erreichung der Ziele und/oder die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde haben. Die Risiken werden im Risikomanagement systematisch bewirtschaftet.

**Rückstellungen**

Verpflichtungen aus einem Ereignis in der Vergangenheit, deren Höhe und/oder Fälligkeit ungewiss ist. Zudem können Unsicherheiten bezüglich des Tatbestandes sowie der Empfänger bestehen.

**Rückstellungsspiegel**

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller bestehenden Rückstellungen.

**Sachgruppe**

Der Zusammenzug bzw. die Gruppierung mehrerer Sachkonten sind Sachgruppen auf verschiedenen Ebenen. Das Aggregieren bis auf die erste Ebene stellt die systematische Totalisierung der Aktiven und Passiven, Aufwände und Erträge sowie Investitionsausgaben und Investitionseinnahmen sicher.

**Selbstfinanzierungsanteil**

Diese Kennzahl zeigt auf, welchen Anteil ihres Ertrages die öffentliche Körperschaft zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.

**Selbstfinanzierungsgrad**

Steuerungsgrösse aus der Finanzierungsrechnung. Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen die Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren kann.

**Sonderkredite**

Der Sonderkredit ist die Ausgabenbewilligung in der Kompetenz des Grossen Stadtrates. Er ist die Ermächtigung, für ein bestimmtes Vorhaben bis zu einem bestimmten Betrag finanzielle Verpflichtungen einzugehen. Reicht er nicht aus, ist rechtzeitig ein Zusatzkredit zu beantragen.

**Spezialfinanzierung**

Eine Spezialfinanzierung ist die vollständige oder teilweise Zweckbindung von Einnahmen für bestimmte Aufgaben.

**Stellenplan / Stellenplankommission**

Der Stellenplan ist ein Steuerungsinstrument des Stadtrates und enthält alle Stellen der Stadtverwaltung, deren Aufteilung auf die Direktionen und auf die nachgeordneten Verwaltungseinheiten sowie die Richtfunktion und Lohnklassen, die jeder Stelle zugeordnet sind.

Unter Einhaltung des Globalbudgets können Dienstabteilungen innerhalb einer Aufgabe ihre Stellen bis zum Soll-Stellenplan besetzen.

Die Stellenplankommission beurteilt Gesuche um Aufnahme von neuen Stellen in den Stellenplan, bringt z. H. des Stadtrates Bemerkungen an oder beantragt deren Nichtgenehmigung.

Der aktualisierte Stellenplan wird jährlich vom Stadtrat genehmigt.



**Steuerung im Globalbudget**

Zur Steuerung im Globalbudget dienen von Gesetzes wegen der politische Leistungsauftrag mit den Budgetkrediten, Nachtragskrediten, bewilligten Kreditüberschreitungen sowie Kreditübertragungen.

Innerhalb einer Aufgabe sind Mittelverschiebungen zwischen Leistungen und Leistungsgruppen möglich.

Grössere Mittelverschiebungen zwischen Leistungsgruppen sind vom Stadtrat zu bewilligen.

**True and Fair View**

Das Prinzip der «True and Fair View» ist ein übergeordnetes Rechnungslegungsprinzip, welches besagt, dass die finanziellen Vorgänge tatsachengetreu dargestellt werden sollen.

**Umlagen, direkte und indirekte Kosten**

Direkte Kosten und Erlöse beinhalten Aufwände und Erträge, die im Rahmen der Kostenartenkontierung direkt einer Kostenstelle oder einem Kostenträger zugewiesen werden können. Die Struktur der direkten Kosten- und Erlösarten der KORE steht in einer 1:1-Beziehung zu den Artenkonten der Erfolgsrechnung gemäss HRM2.

Indirekte Kosten sind Aufwände und Erträge, die nicht direkt einem Kostenträger (Leistung) zugeordnet werden können. Diese Kosten und Erlöse werden auf den Kostenstellen (Hilfs-, Vorkosten- oder Hauptkostenstelle) erfasst.

Mit Umlagen oder internen Leistungsverrechnungen werden die indirekten Kosten und Erlöse (Gemeinkosten) auf andere Kostenstellen und/oder Kostenträger (Leistungen) übertragen.

Die Übertragung der Gemeinkosten ist nicht erfolgswirksam und wird in der Erfolgsrechnung nicht gebucht.

**Umlaufvermögen**

Das Umlaufvermögen ist der Teil des Vermögens, der für den raschen Verbrauch, zur Verarbeitung oder Rückzahlung und somit direkt für die Betriebstätigkeit verwendet wird.

**Verwaltungsvermögen**

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar der öffentlichen Aufgabenerfüllung dienen und die nicht veräussert werden können, ohne diese zu beeinträchtigen.

**Wertberichtigung**

Eine Wertberichtigung ist eine Passivierung in einem Bilanzkonto als Gegenposten zu einem zu hoch bilanzierten Aktivum bzw. (seltener) eine Aktivierung in einem Bilanzkonto als Gegenposten zu einem zu niedrig bilanzierten Aktivum.

**Wesentlichkeit**

Gemäss dem Grundsatz der Wesentlichkeit sind sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten (Exekutive, Legislative, Fremdkapitalgeber usw.) offenzulegen, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind. Informationen sind wesentlich, wenn ihr Vorhandensein, ihr Fehlen, ihre Korrektur, ihre fehlerhafte Darstellung die Entscheidung des Nutzers beeinflussen könnten. In keinem Fall darf die Wesentlichkeit Inhalt gezielter Gestaltungsüberlegungen sein. Die Gemeinde kann die Wesentlichkeitsgrenze in der Gemeindeordnung oder in einem anderen rechtsetzenden Erlass festlegen.

**Zusatzkredit**

Der Zusatzkredit ist die Ergänzung eines nicht ausreichenden Sonderkredites.

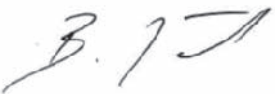
## Antrag des Stadtrates

### **Der Stadtrat beantragt dem Grossen Stadtrat,**

- den Jahresbericht (Geschäftsbericht und Jahresrechnung) für das Jahr 2019 zu genehmigen;
- den Bericht über die Umsetzung der Beteiligungsstrategie zu genehmigen;
- die Abrechnung der Sonderkredite zu genehmigen.

Er unterbreitet Ihnen einen entsprechenden Beschlussvorschlag.

Luzern, 8. April 2020



Beat Züsli  
Stadtpräsident



Michèle Bucher  
Stadtschreiberin

## Bericht der Geschäftsprüfungskommission an den Grossen Stadtrat von Luzern

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir den Jahresbericht (Geschäftsbericht und Jahresrechnung) für das Jahr 2019 der Stadt Luzern beurteilt. Dabei haben wir auch den zusammenfassenden Bericht des Finanzinspektorats an den Grossen Stadtrat vom 8. April 2020 sowie den umfassenden Erläuterungsbericht des Finanzinspektorats an den Stadtrat zur Kenntnis genommen.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag gemäss § 19 FHGG sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Geschäftsbericht sowie die Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften.

Wir empfehlen, den vorliegenden Jahresbericht, den Bericht über die Umsetzung der Beteiligungsstrategie mit Ausnahme des Kapitels 4.2 sowie die Abrechnung der Sonderkredite zu genehmigen.

Luzern, 18. Juni 2020

Gianluca Pardini  
Präsident der Geschäftsprüfungskommission

## Der Grosse Stadtrat von Luzern,

nach Kenntnisnahme vom Bericht und Antrag 4 vom 8. April 2020 betreffend:

### **Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2019,**

gestützt auf den Bericht der Geschäftsprüfungskommission, welche den zusammenfassenden Prüfungsbericht des Finanzinspektorats eingesehen hat,

in Anwendung von § 17, § 41 Abs. 1 und § 46 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 20. Juni 2016, Art. 30 Abs. 1 lit. a und Art. 69 lit. c Ziff. 9 der Gemeindeordnung der Stadt Luzern vom 7. Februar 1999, Art. 8 und 10 des Reglements über das Beteiligungsmanagement der Stadt Luzern vom 21. März 2019, Art. 13 Abs. 1 des Reglements über den Finanzhaushalt der Stadt Luzern vom 21. September 2017 sowie Art. 53 des Geschäftsreglements des Grossen Stadtrates vom 11. Mai 2000,

beschliesst:

- I. Der Jahresbericht (Geschäftsbericht und Jahresrechnung) für das Jahr 2019 wird genehmigt.
- II. Der Bericht über die Umsetzung der Beteiligungsstrategie wird mit Ausnahme des Kapitels 4.2 (vbl) genehmigt.
- III. Die Abrechnungen der Sonderkredite werden genehmigt.

Luzern, 2. Juli 2020

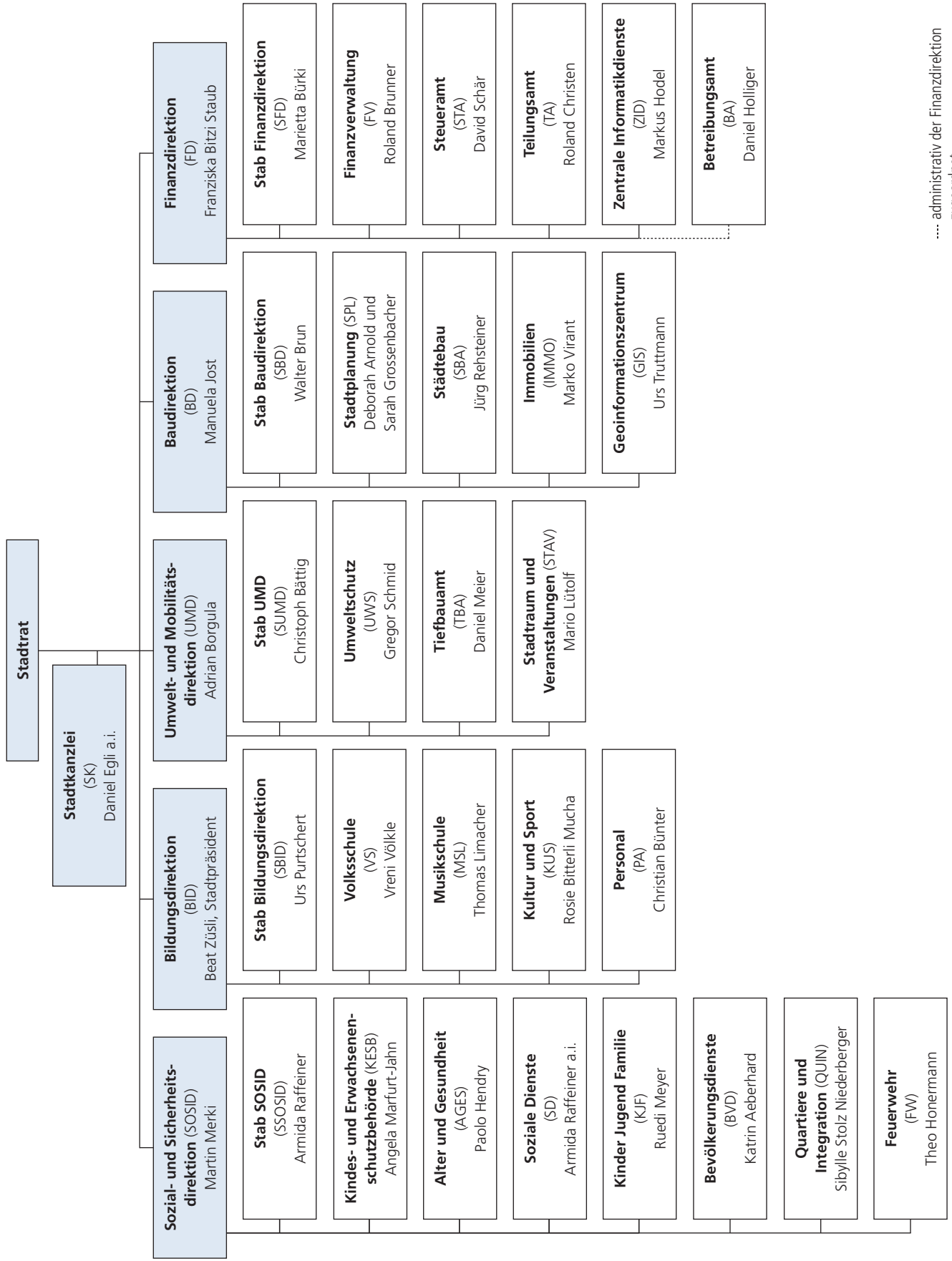


Albert Schwarzenbach  
Ratspräsident



Michèle Bucher  
Stadtschreiberin

Organigramm per 31. Dezember 2019



.... administrativ der Finanzdirektion zugeordnet



## Impressum

### **Herausgeber**

Stadt Luzern  
Stadtkanzlei  
Hirschengraben 17  
6002 Luzern  
Telefon 041 208 81 11  
[www.stadtluzern.ch](http://www.stadtluzern.ch)  
[stadtkanzlei@stadtluzern.ch](mailto:stadtkanzlei@stadtluzern.ch)

### **Gestaltung und Druck**

Multicolor Print AG  
6341 Baar  
[www.multicolorprint.ch](http://www.multicolorprint.ch)